

PLANMECA



Planmeca Compact™ i Touch v2

návod k použití

Obsah

1	ÚVOD	5
2	PŘÍRAZENÁ DOKUMENTACE	6
3	ZAŠKOLENÍ	8
4	REGISTRACE ZUBNÍ SOUPRAVY	8
5	PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA	8
6	SYMBOLY	9
7	PRO VAŠI BEZPEČNOST	11
7.1	Bezpečnostní opatření	11
7.2	Bezpečnostní spínače	14
6.3	Rychlé zastavení pohybů křesla	16
8	ZUBNÍ SOUPRAVA PLANMECA COMPACT I CLASSIC V2	17
8.1	Konfigurace soupravy.....	17
8.2	Odnímatelné části	22
8.3	Aplikované části	25
8.4	Plivátko	26
8.5	Monitor	27
8.6	Mobilní a nezávislá souprava	28
8.7	Držák tabletu	29
8.8	USB připojení	29
8.9	Připojení Romexisu	30
8.10	Planmeca PlanScan	31
9	SYSTÉM NÁSTROJŮ	32
9.1	Ramena nástrojů	32
9.2	Stolek nástrojů	35
9.3	Hadice s rychlokonektory	37
9.4	Funkce nástrojů	38
9.5	Nástrojová logika	39
9.6	Tray stolky	40
9.7	Systém sterilní vody	44
10	ODSÁVACÍ SYSTÉM	51
10.1	Ramena savek.....	51
10.2	Flexy držák	54
11	KŘESLO PACIENTA	57
11.1	Rozpoznání pacienta	57
11.2	Automatická opěrka nohou	58
11.3	Pozice Trendelenbourg.....	59
11.4	Opěrky ruky	60
11.5	Manuelní opěrka hlavy	61
11.5	Motorická opěrka hlavy	63
12	OVLÁDACÍ PANEL	64
12.1	Ovládací panel lékaře	64
12.2	Ovládací panel na Flexy-držáku.....	67
13	PLANMECA SMARTGUI	68
13.1	Přehled.....	68
13.2	Bluetooth připojení mezi tabletem/smartfónem a zubní soupravou	68

14	NOŽNÍ SPÍNAČ	71
14.1	Úvod.....	71
14.2	Pedál nožního spínače.....	72
14.3	Funkce nožního spínače.....	73
14.4	Bezdrátový nožní spínač.....	75
15	ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ SOUPRAVY	78
16	KONTROLA DETAILŮ SOUPRAVY	79
16.1	O soupravě.....	79
16.2	Typ soupravy.....	80
16.3	Verze software.....	80
16.4	Servis.....	80
16.5	Síťové nastavení.....	81
16.6	Historie zpráv.....	81
16.7	Bluetooth.....	81
16.8	Licence.....	81
17	VÝBĚR UŽIVATELE	82
18	OVLÁDÁNÍ KŘESLA PACIENTA	83
18.1	Manuelní ovládání.....	83
18.2	Automatické ovládání.....	85
18.3	Vyplachovací pozice.....	87
19	OVLÁDÁNÍ MOTORICKÉ OPĚRKY HLAVY	89
19.1	Normální mód.....	89
19.2	Naklápěcí mód.....	91
20	OVLÁDÁNÍ ZUBNÍ SOUPRAVY	92
20.1	Jazyk.....	92
20.2	Oplach plivátka.....	93
20.3	Plnění pohárku.....	93
20.4	Časovač.....	94
20.5	Otevření dveří / přivolání asistenta.....	94
20.6	Operační světlo Planmeca SingLED.....	95
21	OVLÁDÁNÍ NÁSTROJŮ	98
21.1	Mikromotor.....	98
21.2	Mikromotor Bien-Air MX2.....	103
21.3	Turbinka.....	106
21.4	Odstraňovač zubního kamene.....	110
21.5	Polymerizační lampa Planmeca Lumion.....	114
21.6	Pískovač LM ProPower AirLED.....	115
21.7	Intraorální kamera.....	118
22	OVLÁDÁNÍ ODSÁVACÍCH KONCOVEK	120
22.1	Saliva a velká odsávačka.....	120
22.2	Naklonění velké odsávačky.....	121
23	PROGRAMOVÁNÍ	122
23.1	Úvod.....	122
23.2	Automatické pozice křesla.....	123
23.3	Nastavení nástrojů.....	125
23.4	Nastavení časovače.....	131
23.5	Doba trvání oplachu plivátka.....	132
23.6	Doba trvání plnění pohárku.....	132
23.7	Intenzita operačního světla.....	133
23.8	Doba trvání signálu otvírání dveří/přivolání sestry.....	134
23.9	Hodiny.....	135
23.10	Datum.....	135
23.11	Bezdrátový nožní spínač.....	136

24	KALIBRACE HODIN	140
25	NASTAVENÍ ZUBNÍ SOUPRAVY	142
25.1	Nastavení průtoku vody pro oplach plivátka a plnění pohárku	142
26	ČIŠTĚNÍ	143
26.1	Čistící a proplachovací programy.....	143
26.2	System čišťení sacích hadic STCS	151
26.3	Nástroje	154
26.4	Odsávací systém	155
26.5	Plivátko.....	159
26.6	Povrch soupravy	159
26.7	Polstrování křesla	160
26.8	Nožní spínač.....	160
26.9	Operační světlo	160
26.10	Monitor	160
21.11	Planmeca ProX.....	161
21.12	Planmeca ProSensor.....	161
21.13	Planmeca PlanScan	161
21.14	Externí počítač.....	161
27	POUŽITÍ WCS	162
27.1	Úvod	163
27.2	Čišťení	163
27.3	Proplach	171
27.4	Údržba.....	175
28	SYSTEM ČISTÉ VODY	176
28.1	Úvod.....	176
28.2	Čišťení vodního rozvodu	177
29	ÚDRŽBA	181
29.1	Souprava s mokrým sáním	182
29.2	Souprava se separátorem Planmeca Microvac.....	183
29.3	Souprava se separátorem CS1.....	184
29.4	Souprava se separátorem amalgámu	184
29.5	Souprava s Planmeca VS/A separátorem / odsávací systém.....	187
29.6	Sběrné víčko oleje	188
30	POMOCNÉ A CHYBOVÉ HLÁŠENÍ	189
30.1	Přehled.....	189
30.2	Pomocné hlášení.....	190
30.3	Chybové kódy.....	198
30.4	Prohlížení historie pomocných a chybových hlášení	206
31	LIKVIDACE SOUPRAVY	209
32	TECHNICKÁ SPECIFIKACE	210
28.1	Klasifikace nástrojů.....	213
28.2	Rozměry	214
28.3	Spotřeba vody zubní soupravy Planmeca Compact i Touch v2.....	221
29.4	Poznámka FCC Class B pro bezdrátový nožní spínač.....	221

Výrobce, dovozce a prodejce jsou zodpovědní za bezpečnost, spolehlivost a výkonnost zařízení pouze tehdy, pokud :

- instalace, kalibrace, modifikace a opravy jsou vykonávány kvalifikovanými autorizovanými osobami
- elektrická instalace byla provedena podle příslušných norem, jako např. IEC60364
- zařízení je používáno podle návodu k použití

Planmeca pokračuje podle zásad stálého vývoje svých výrobků. Přesto, že každá změna má za následek změnu v dokumentaci výrobku, neznamená to, že tato publikace musí sloužit jako neomylný průvodce současnou verzí zařízení. Rezervujeme si právo změn bez předchozího upozornění.

COPYRIGHT PLANMECA

1 ÚVOD

Zubní souprava *Planmeca Compact* i *Touch v2* je řízená elektronicky a skládá se z křesla pacienta, plivátka, nástrojového ramene, nástrojů a operačního světla. Je určena pro stomatologické výkony pro odborníky v této oblasti.

Tento manuál popisuje, jak používat zubní soupravu *Planmeca Compact* i *Touch v2*. Prosíme, abyste si jej před použitím zařízení pozorně přečetli.

POZNÁMKA Zařízení může být používáno pouze pod dohledem profesionála z oblasti stomatologie.

POZNÁMKA V chybových situacích je tento návod primárním zdrojem informací.

POZNÁMKA Informace o produktech OEM naleznete v OEM dokumentaci.



Planmeca Compact i splňuje požadavky normy 93/42/EEC.



Vyobrazená tlačítka znamenají, že tlačítko může být stlačeno. Stlačení tlačítka se aktivuje nebo deaktivuje funkce, v závislosti od originálního nastavení, anebo mění určitá hodnota.

Hodnoty vyobrazené na displeji v návodu jsou pouze příklady a nesmí se chápat jako doporučené hodnoty, pokud tak není napsáno.

2 PŘÍRAZENÁ DOKUMENTACE

Souprava Planmeca Compact i Touch v2 je dodávána s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství. Popisuje soupravu a její části, jako i dává instrukce jak používat a čistit zubní soupravu
- Návodem k instalaci
Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat zubní soupravu.
- Technickým manuálem
Pro servisní techniky, který dává instrukce při servisních zákrocích.

Na soupravu Planmeca Compact i Touch v2 lze nainstalovat intraorální rentgen Planmeca ProX, který se dodává s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství. Popisuje soupravu a její části, jako i dává instrukce jak používat a čistit zubní soupravu
- Návodem k instalaci
Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat zubní soupravu.
- Technickým manuálem
Pro servisní techniky, který dává instrukce při servisních zákrocích.

Software Planmeca Romexis je dodáván s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství a servisní techniky. Popisuje použití software.

Planmeca ProSensor je dodáván s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství a servisní techniky. Popisuje použití digitálního systému

Intraorální kamera Panasonic je dodávána s následující dokumentací:

- Uživatelským návodem
Pro profesionály v zubním lékařství a servisní techniky. Popisuje intraorální kameru Panasonic a nabízí návod na instalaci, použití a čištění.

System sterilní vody je dodáván s následující dokumentací:

- Návodem k instalaci
Pro servisní techniky. Popisuje jak nainstalovat systém sterilní vody.

3 ZAŠKOLENÍ

Zaškolení na obsluhu přístroje je během instalace.

4 REGISTRACE ZUBNÍ SOUPRAVY

Před používáním zubní soupravy ji musíte zaregistrovat, abyste tím aktivovali záruku.



1. Stiskněte **Program**.



2. Stiskněte O této soupravě

3. Vyberte **Service > Product registration**

4. Načtěte QR kód čtečkou pro vstup na web stránku ANEBO

V Internetovém prohlížeči otevřete web stránku:
www.planmeca.com/register/

5. Postupujte dle instrukcí na stránce

5 PREVENTIVNÍ ÚDRŽBA

Na zabezpečení správné činnosti je nutné, aby soupravu zkontroloval kvalifikovaný technik Planmeca jednou za rok.

V okně O této soupravě můžete zkontrolovat kdy byla poslední roční údržba vykonána a kdy je potřeba vykonat novou. Viz sekci 16.4.2 na str. 80.

Pomocné hlášení vás upozorní dopředu na roční údržbu.

6 SYMBOLY



ANSI/AAMI ES60601-1 and CAN/CSA C22.2 No.60601-1



Typ B přístroje (standard IEC 60878)
 Typ B pro speciální nástroje (standard IEC 60878)



TYP BF pro speciální nástroje (standard IEC 60878)



Střídavé napětí (standard IEC 60878)



Vypínač



Pozor, prostudujte průvodní dokumentaci (standard ISO 7010)



Všeobecné varování (Standard ISO 7010)



Nebezpečí sevření ruce (Standard IEC 60878)



Varování, horký povrch (Standard ISO 7010)

IPX1

Ochrana proti odkapávání vody (Standard IEC 60529)



Části k likvidaci. Nepoužívejte opakovaně. (Standard ISO 7000)



Sterilizováno použitím páry anebo suchého vzduchu (ISO 7000)



Nedávejte prsty do mechanických částí



Separátní sběr elektrických a elektronických zařízení, Direktiva 2002/96/EC (WEEE).



Datum výroby (standard IEC 60878)



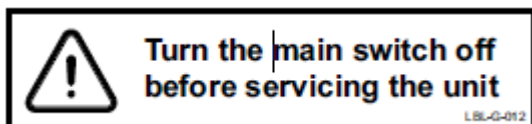
Ochrana uzemněním (standard IEC 60878)



Rádio certifikace (symbol pro Japonskou Rádioovou certifikaci)



Aby se předešlo úrazu elektrickým proudem, musí být zařízení připojeno k napájení pomocí uzemnění



Pamatujte, že napájecí napětí je vždy přítomno na napájecím konektoru pod krytem, když je souprava zapnuta. NEOTVÍREJTE kryt.



VAROVÁNÍ

Části soupravy jsou pod napětím. Vždy před servisem motorů anebo jiných částí vevnitř elektronického boxu vypněte napájení externě.

Napájení musí být odpojeno externě pomocí pojistek anebo hlavního vypínače. Pojistky anebo hlavní vypínač musí být zajištěný v poloze Vypnuto.

Vypnutí soupravy pomocí jejího vypínače NEODPOJÍ napájení ze všech vnitřních částí.

7 PRO VAŠI BEZPEČNOST

7.1 Bezpečnostní opatření

- POZNÁMKA** Voda používána pro nástroje a plnění pohárku v zubní soupravě Planmeca Compact i Classic v2 je pouze k oplachu.
- POZNÁMKA** Když se souprava nepoužívá, hlavní uzávěr vody musí být uzavřen.
- UPOZORNĚNÍ** Když je pacient v křesle, ujistěte se, že má ramena i nohy na křesle.
- UPOZORNĚNÍ** Nevykonávejte žádné jiné procedury údržby, jenž jsou popsány v tomto manuálu.
- UPOZORNĚNÍ** Poškozena souprava se nesmí používat.
- UPOZORNĚNÍ** Kapání vody na dotykový panel může způsobit zlou funkčnost panelu.
- UPOZORNĚNÍ** Před použitím stolních nástrojů uzamkněte dotykový panel.
- UPOZORNĚNÍ** Souprava se nesmí používat současně s Planmeca ProX.
- UPOZORNĚNÍ** Nedovolte pacientovi chytit se ramena SingLED při usedání do křesla.
- UPOZORNĚNÍ** Světelný zdroj SingLED může způsobit poškození zraku při přímém pohledu do světla. Chraňte oči brýlemi před HEV světlem anebo omezte přímou expozici na 10 minut.
- UPOZORNĚNÍ** Odstraňovač zubního kamene nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Odstraňovač může způsobit rušení kardiostimulátorů.
- UPOZORNĚNÍ** Před použitím elektro-chirurgického nože vypněte soupravu.

UPOZORNĚNÍ *Elektromagnetická interference mezi přístrojem a jiným zařízením se může vyskytnout v extrémním případě. Nepoužívejte přístroj v blízkosti citlivých přístrojů, anebo přístrojů vytvářejících silné elektromagnetické rušení.*

UPOZORNĚNÍ *Přístroj nepoužívejte v blízkosti anesteziologických plynů anebo v prostředí s vysokým obsahem kyslíku (obsah kyslíku >25%).*



VAROVÁNÍ
Není povolena žádná modifikace této zubní soupravy.



VAROVÁNÍ
K zubní soupravě lze připojit pouze nástroje schválené Planmeca.



VAROVÁNÍ
Nedotýkejte se najednou zubní soupravy a PC.



VAROVÁNÍ
Nedotýkejte se pacienta, když jsou otevřené dvířka soupravy.



VAROVÁNÍ
Pacient nesmí být v kontaktu s nástroji během resuscitace.

**VAROVÁNÍ**

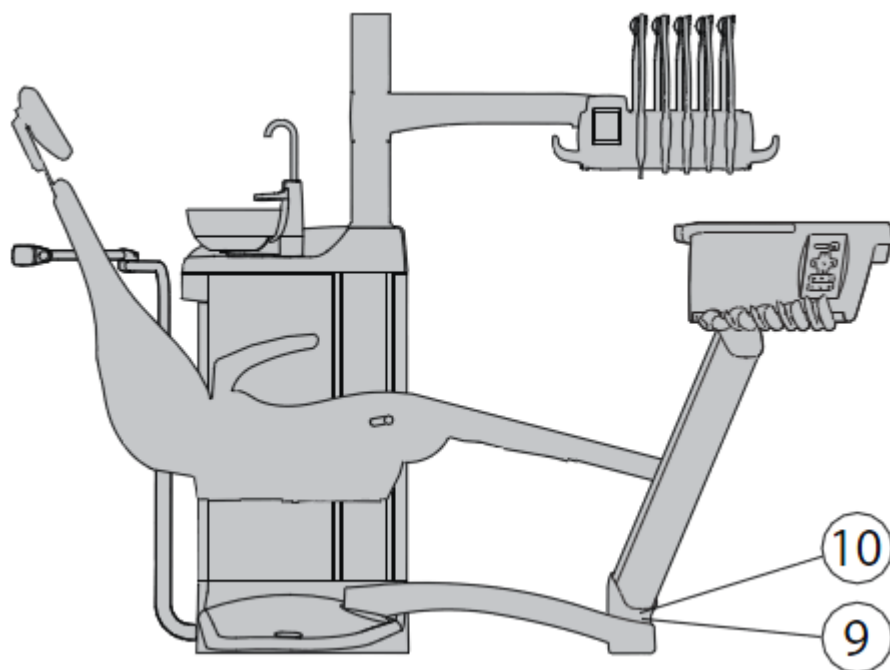
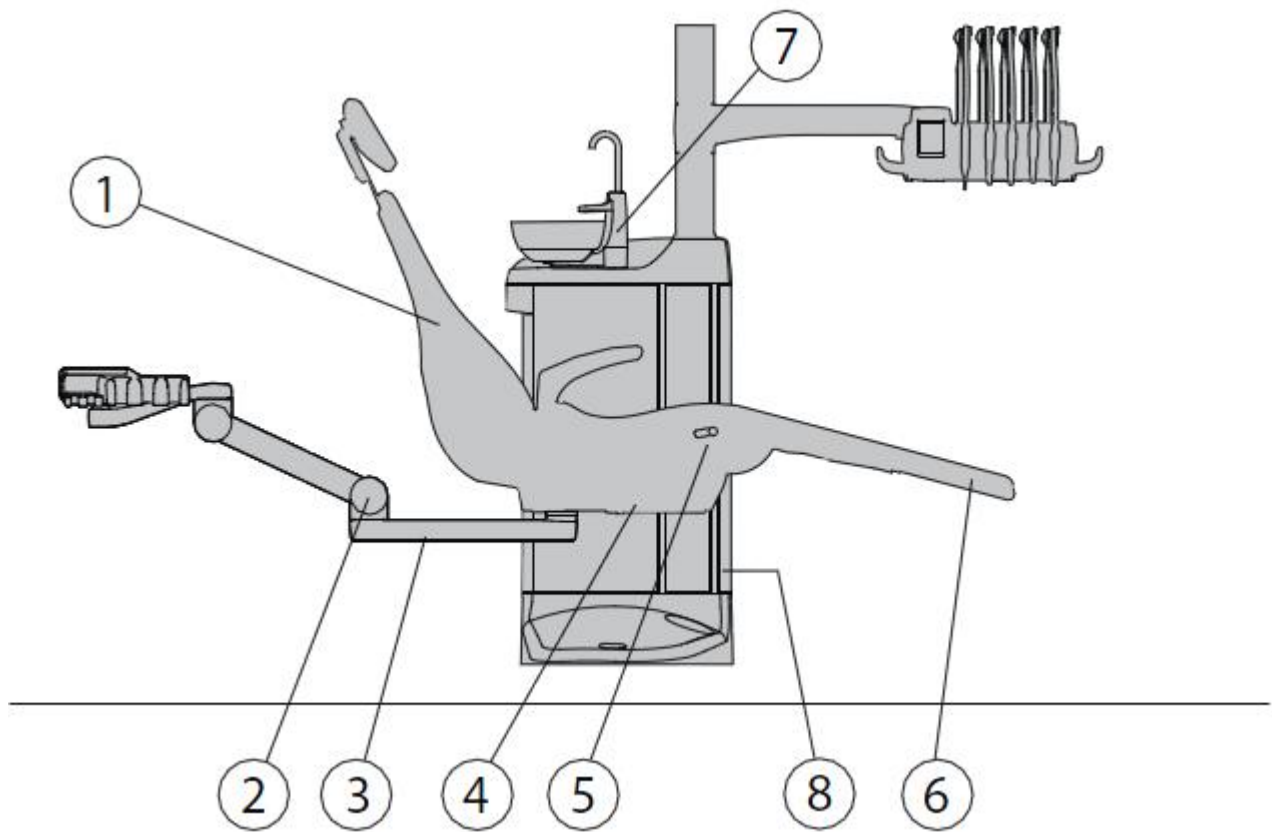
Šrouby zajišťující matici křesla se nesmí odšroubovat. Pokud je matice křesla poškozen, anebo není na svém místě, okamžitě přestaňte používat soupravu a kontaktujte kvalifikovaný Planmeca servis.



7.2 Bezpečnostní spínače

Při pohybu křesla třeba dávat pozor. Překážky v cestě pohybu křesla aktivují bezpečnostní spínače a motorické pohyby se zastaví. Bezpečnostní spínače a jejich funkce jsou popsány níže.

1. Opěrka zad
Překážka mezi opěrkou zad a podlahou zastaví pohyb křesla a/nebo opěrky směrem dolů. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
2. Levé/pravé odsávací rameno montované na křeslo, kloub
Nejvyšší pozice odsávacího ramena brání pohybu křesla dolů a pohybu opěrky dolů. Snižte polohu ramena a křeslo se bude pohybovat normálně.
3. Levé/pravé odsávací rameno montované na křeslo, spodní rameno
Překážka pod sacím ramenem brání pohybu křesla dolů a pohybu opěrky dolů. Odstraňte překážku a křeslo se bude pohybovat normálně.
4. Spodní část křesla a zdvihový adaptér
Překážka mezi křeslem a podlahou zastaví pohyb křesla a opěrky zad směrem dolů. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
5. Opěrka nohou
Pozice opěrky nohou je identifikována jako „uzamknuta“ anebo „odemknuta“ (=volně visí). V závislosti od této informace, křeslo sjede níže, když je uzamčena.
6. Nastavitelná opěrka nohou
Překážka mezi opěrkou nohou a podlahou zastaví pohyb křesla. Odstraňte překážku, souprava bude pracovat normálně.
7. Plivátko
Plivátko nad křeslem pacienta zastaví pohyb křesla směrem nahoru. Po vrácení do základní pozice funguje souprava normálně.
8. Dvířka plivátkového bloku
Pohyb křesla nahoru/dolů je blokován, když jsou otevřené dvířka soupravy. Také běh nástrojů je blokován. Zavřete dvířka a souprava funguje normálně.
9. Boční rameno, kloub ramena (dolů)
Rameno je pod mechanickým limitem a pohyb opěrky zad směrem dolů je blokován.
10. Boční rameno, kloub ramena (nahoru)
Rameno je nad mechanickým limitem a pohyb opěrky zad směrem nahoru je blokován.



7.3 Rychlé zastavení pohybů křesla

Pohyb křesla lze rychle zastavit následovně:

- Dotekem tlačítek křesla na ovládacím panelu
- Aktivací bezpečnostního spínače na spodní části křesla
- Posunem pedálu nožního spínače anebo knoflíku do kteréhokoliv směru
- Stlačení držáku nožního spínače

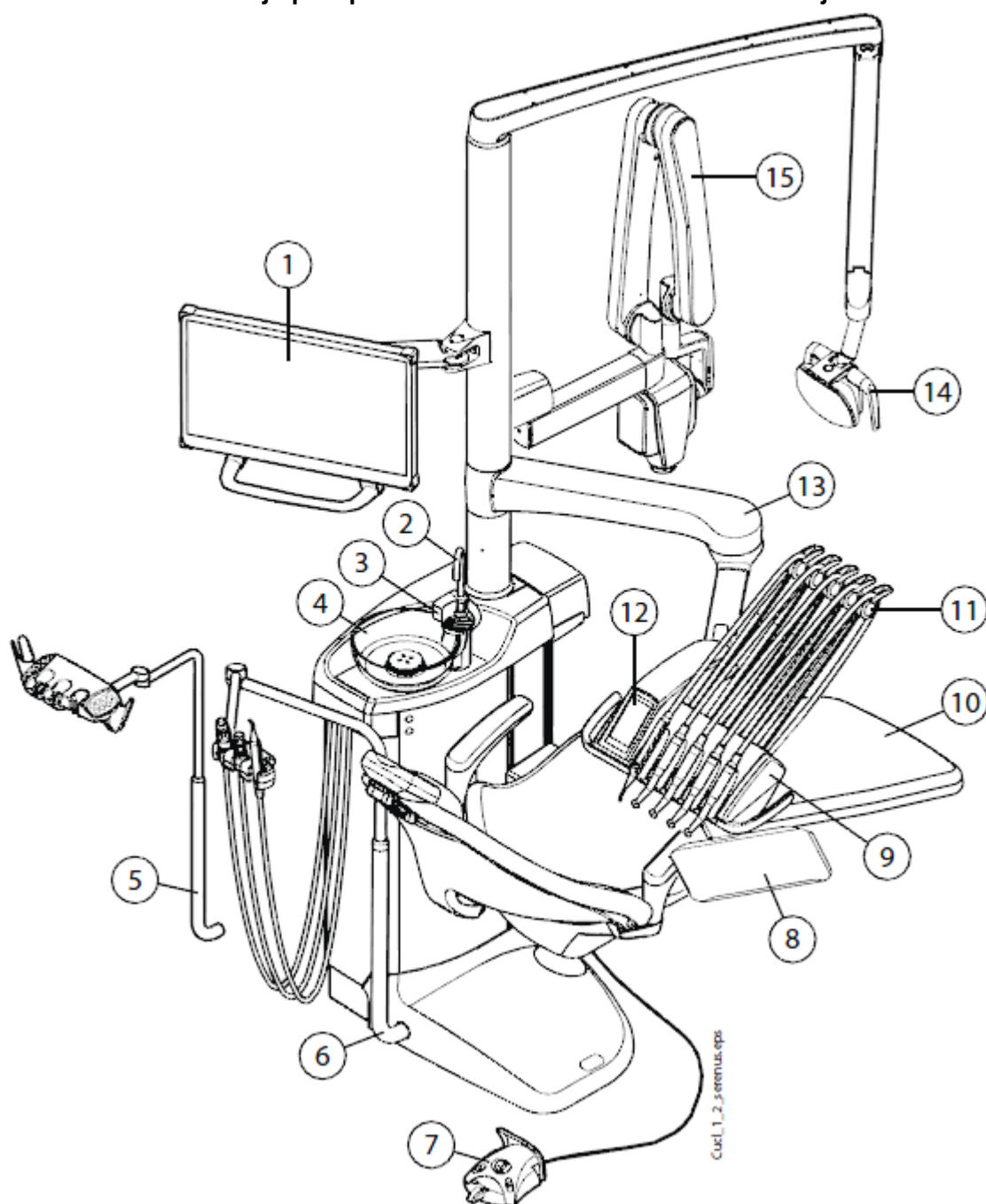
POZNÁMKA

Když je bezdrátový nožní spínač v klidu více než 30 minut (přednastavena hodnota) a přešel do spacího módu, musíte stisknout držák dva krát pro zastavení pohybu křesla. (První stisknutí vzbudí nožní spínač a druhé zastaví pohyb křesla).

8 ZUBNÍ SOUPRAVA PLANMECA COMPACT i TOUCH V2

8.1 Konfigurace zubní soupravy

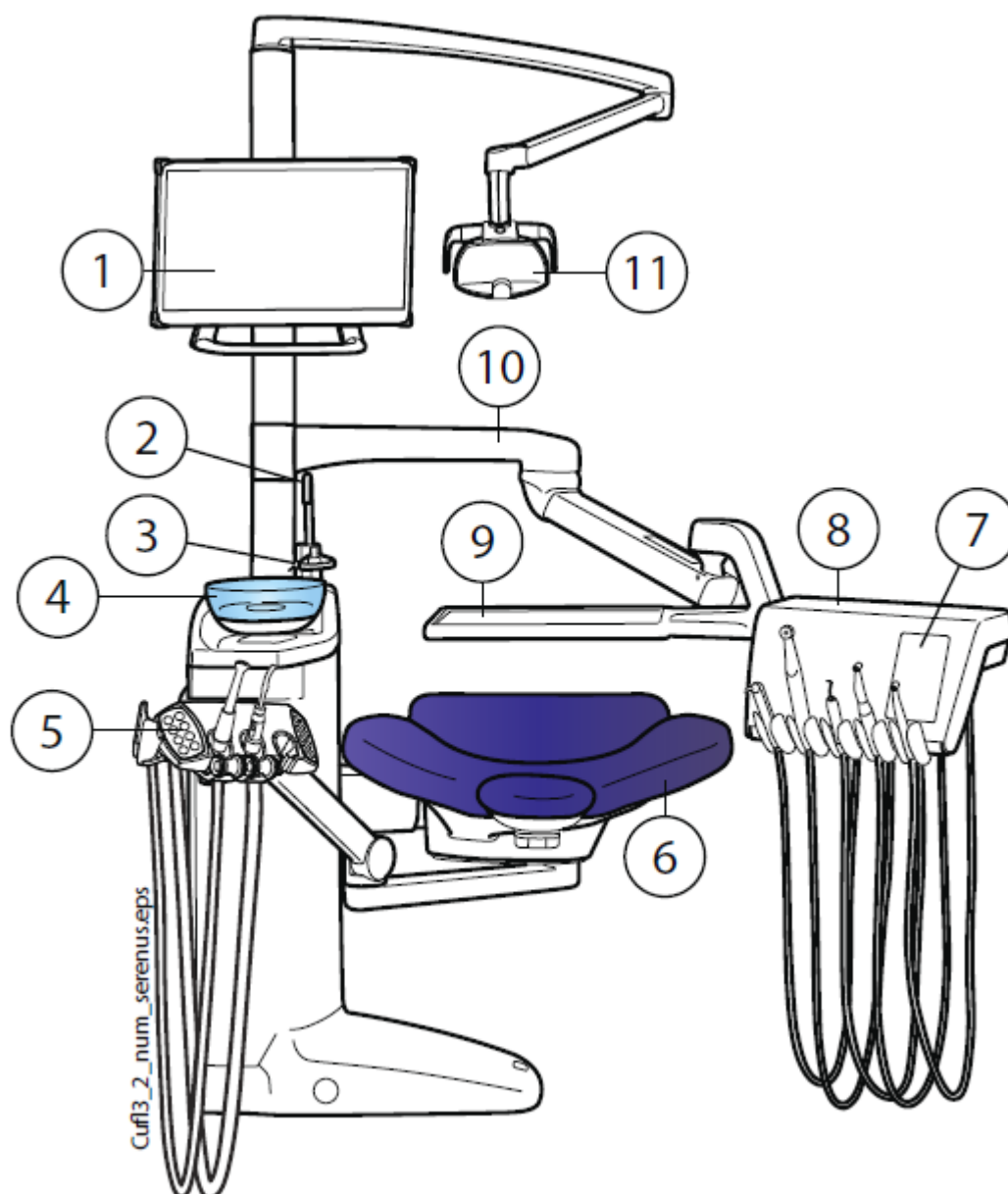
7.1.1 Rameno nástrojů přes pacienta s horním vedením hadic nástrojů



Cucil_1_2_3_renius_eps

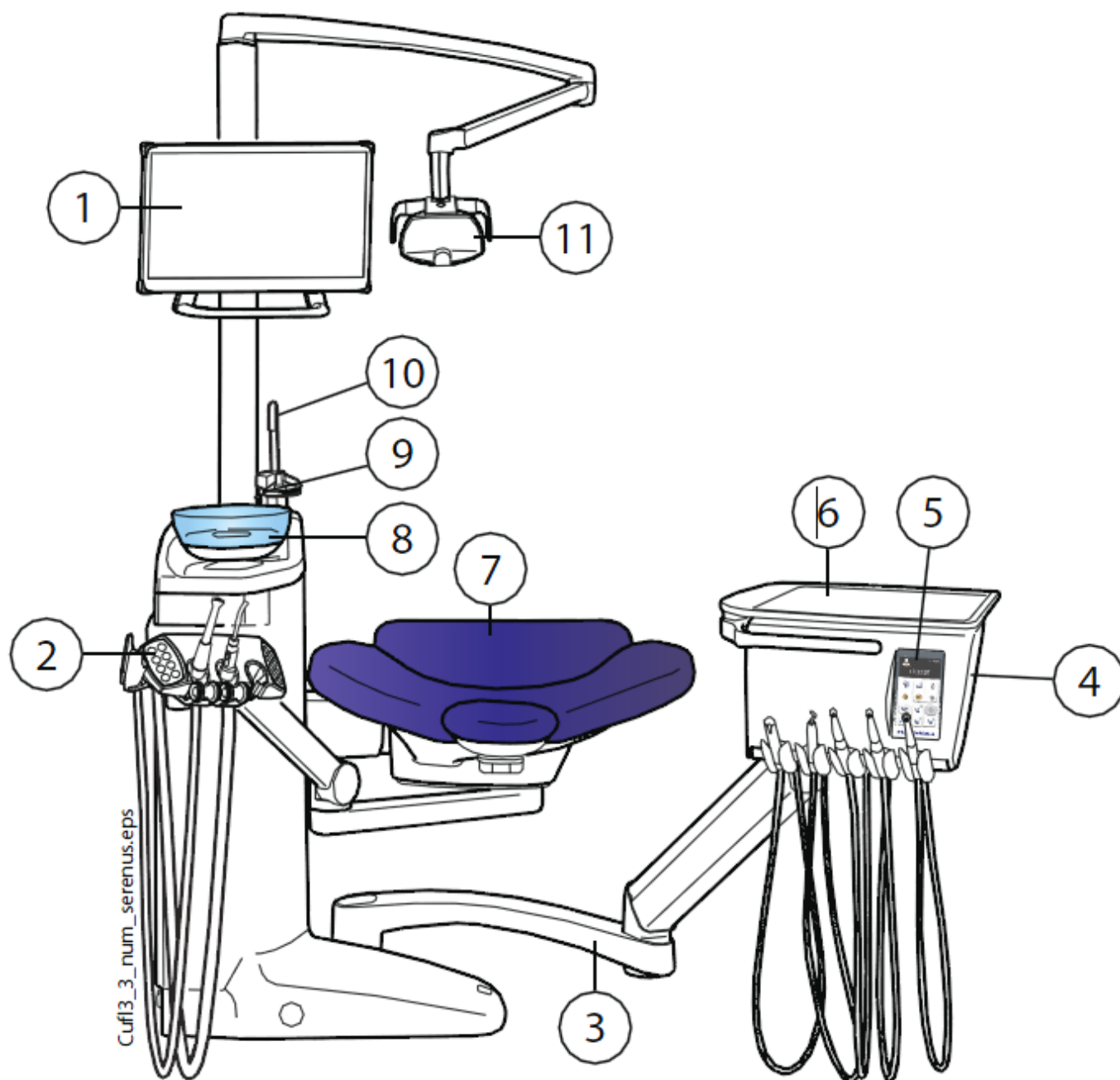
1 Monitor	6 Nastavitelné sai rameno	11 Ramena nástrojů
2 Plnění pohárku	7 Nožní spínač	12 Dotykový panel
3 Oplach plivátka	8 Tray stolek	13 Rameno nástrojů přes pacienta
4 Plivátko	9 Konzola nástrojů	14 Operační světlo
5 Odsávací rameno s Flexy držákem	10 Křeslo pacienta	15 ProX

8.1.2 Rameno nástrojů přes pacienta se spodním vedením hadic nástrojů



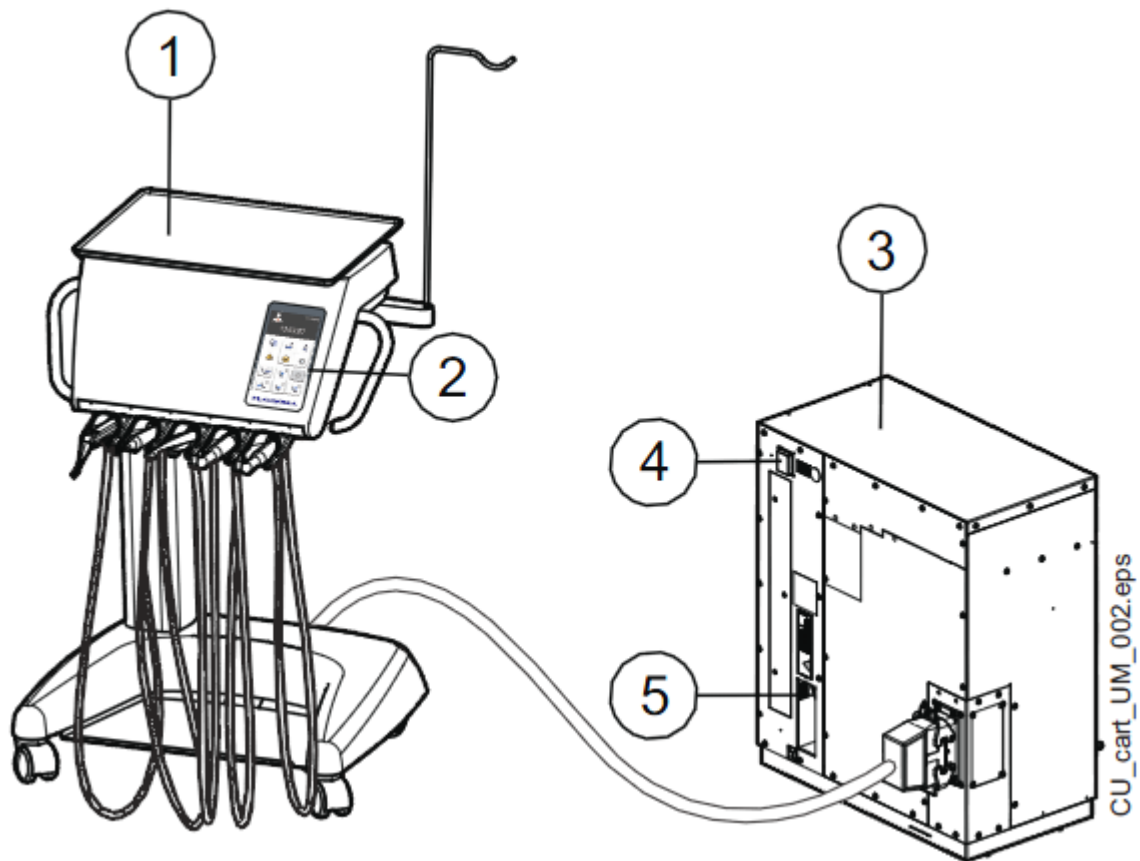
1 monitor	7 Ovládací panel
2 Plnění pohárku	8 Nástrojová konzola se spodním vedením hadic nástrojů
3 Oplach plivátka	9 Tray stolek
4 Plivátko	10 Rameno nástrojů přes pacienta
5 Nastavitelné sací rameno	11 Operační světlo
6 Křeslo pacienta	

8.1.3 Boční rameno nástrojů se spodním vedením hadic nástrojů



1 monitor	7 Křeslo
2 Levé/pravé odsávací rameno montované na křeslo s Flexi držákem	8 Plivátka
3 Boční rameno	9 Oplach plivátka
4 Nástrojová konzola se spodním vedením hadic nástrojů	10 Plnění pohárku
5 Dotykový panel	11 Operační světlo
6 Tray	

8.1.5 Nezávislá mobilní souprava se spodním vedením hadic nástrojů

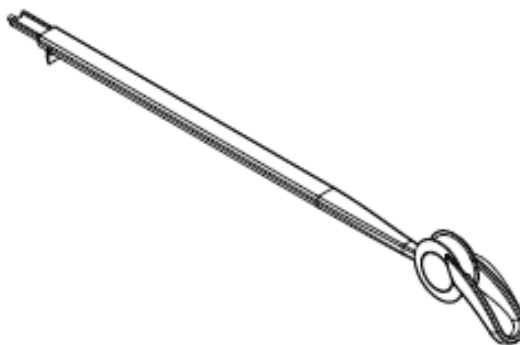


1 Tray	3 Pojezd
2 Dotykový panel	4 Vypínač
	5 Připojení pro USB klíč, Ethernet kabel a nožní spínač

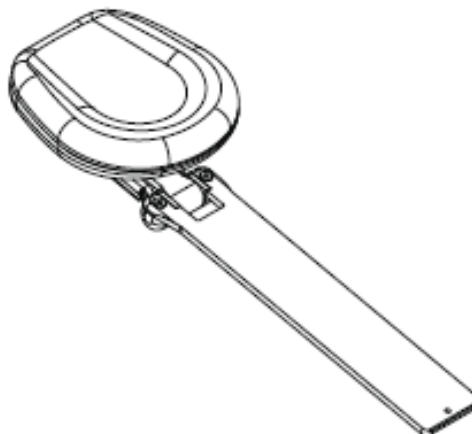
7.2 Odnímatelné části

Následující odnímatelné komponenty jsou označené logem výrobce a referencí o modelu. Nepoužívejte soupravu, když je některá část odpojena.

- Rameno nástroje

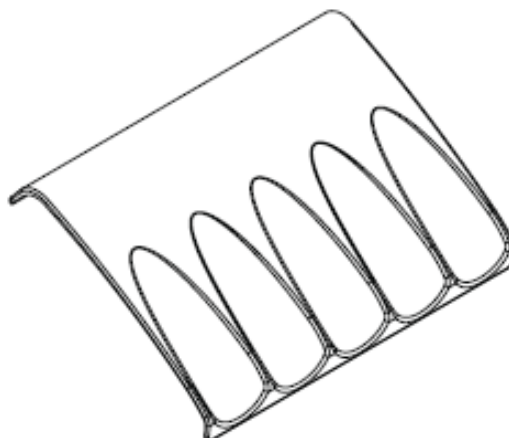


- Opěrka hlavy

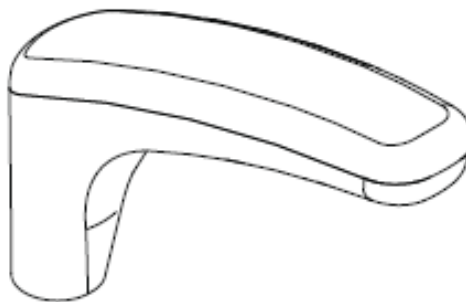


Následující odnímatelný komponent není kriticky z pohledu funkčnosti soupravy. Uživatel může používat soupravu i v případě, že je tato část poškozena, anebo se použije podobný část.

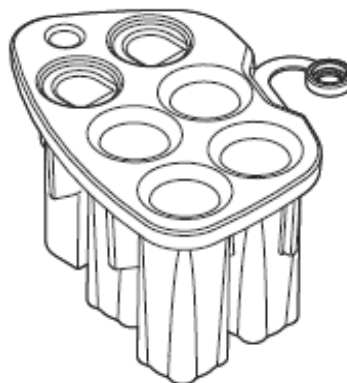
- Hygienická podložka



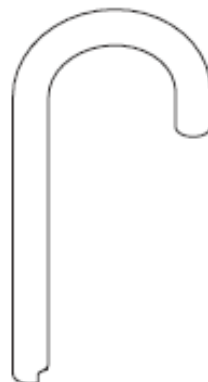
- Opěrka ruky



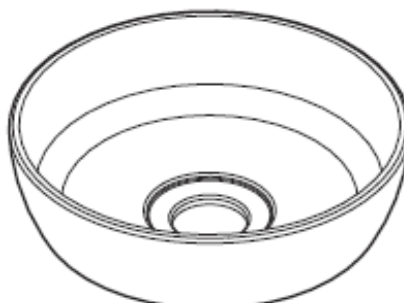
- Proplachovací drž



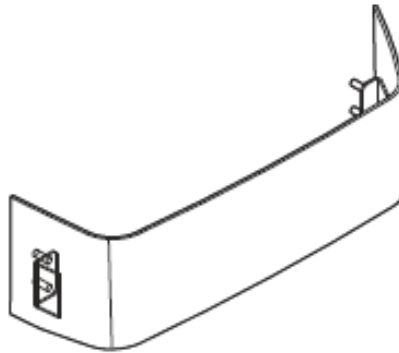
- Fontánka plnění pohárku



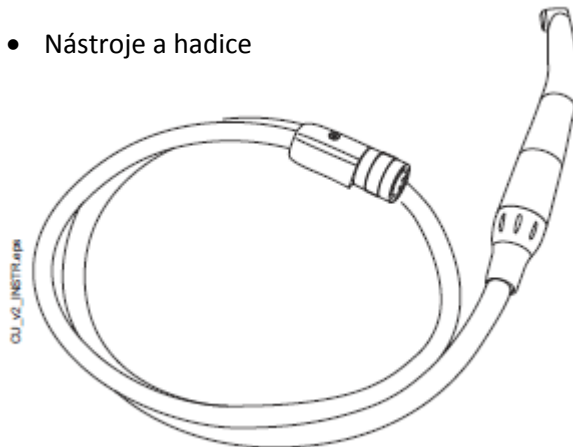
- Plivátko



- Boční kryt pro plivadlový blok



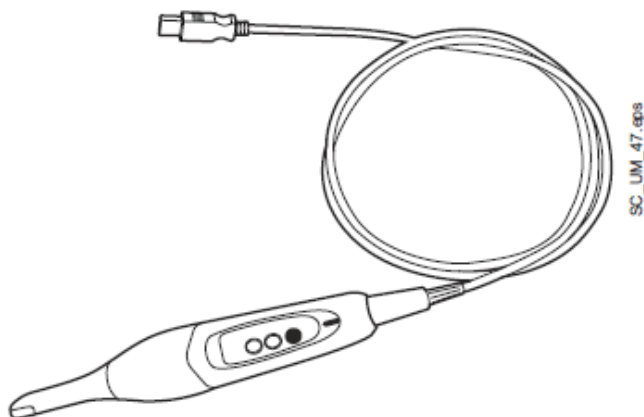
- Nástroje a hadice



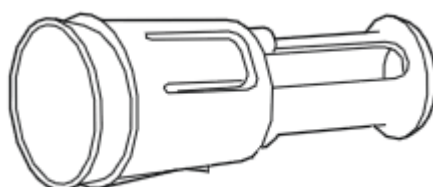
- Odsávací hadice



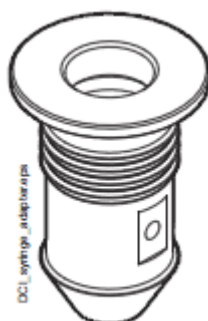
- Stříkačky asistenta a hadice



- Adaptér stříkačky Minibright



- Adaptér stříkačky DCI



8.3 Aplikované části

Aplikované části jsou části soupravy, které za normálních okolností ošetření přichází do kontaktu s pacientem.

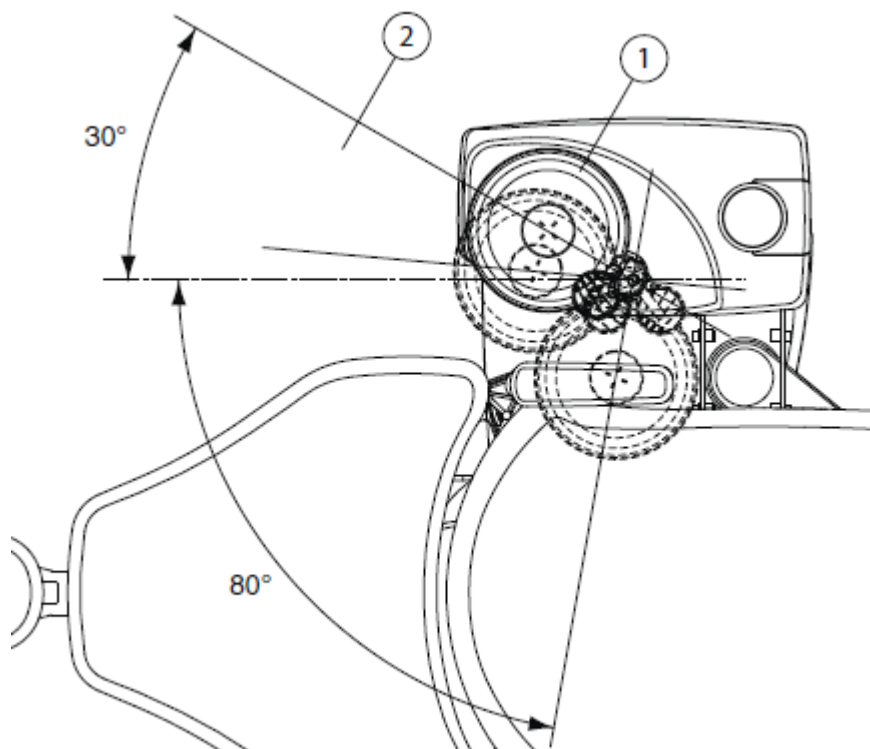
Jsou to nástroje, křeslo s polstrováním, opěrky rukou, vnějších plivátkového bloku včetně plivátka a konzola nástrojů.

8.4 Plivátko

Skleněné plivátko je umístěné na plivadlovém bloku. Je otočné o 110° kolem své osy, jak ukazuje obrázek.

POZNÁMKA Plivátko nechávejte vždy v základní pozici.

POZNÁMKA Ujistěte se, že při pohybu křesla směrem nahoru není plivátko otočeno nad křeslo.

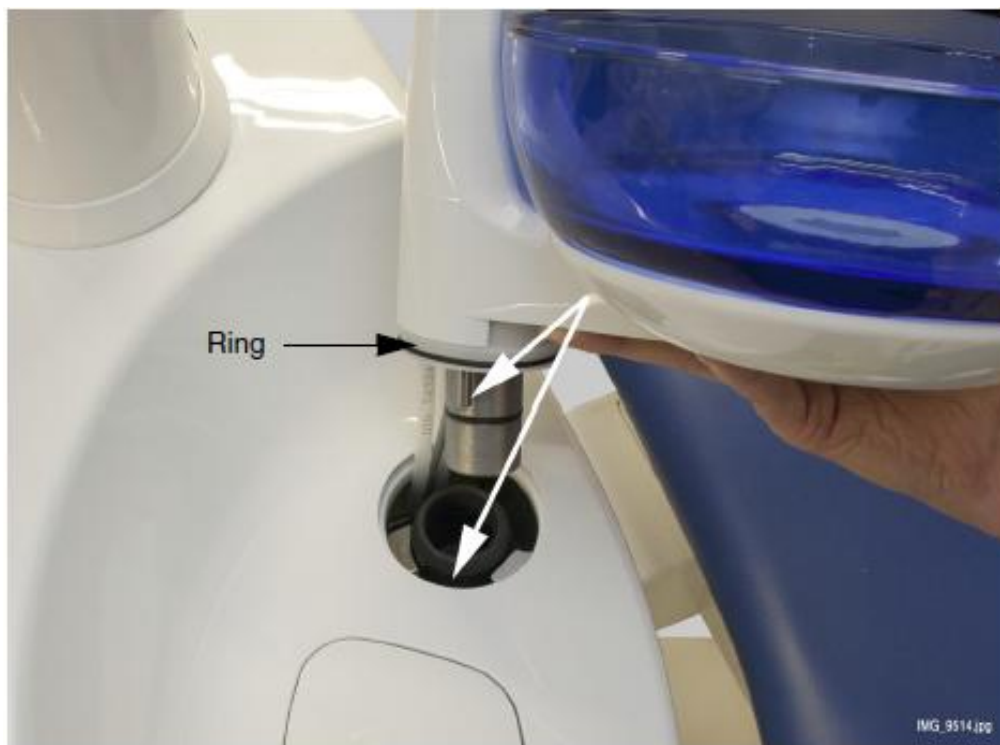


1 Základní pozice

2 Křeslem je možné pohybovat směrem nahoru, pouze když je plivátko umístěno do této oblasti.

Když se stane, že se plivátko dostane mimo plivadlový blok, můžete ho vrátit zpět následovně:

1. Kroužek umístěte na spodní stranu plivátka, jak je ukázáno v kroku 2.
2. Ujistěte se, že kolík vejde do otvoru, jak je na obr. níže.



3. Plivátko zatlačte dolů a ujistěte se, že žádné kabely nejsou zalomeny.
4. Sestavu plivátka natočte do správné pozice. Je to místo, kde uslyšíte kliknutí bezpečnostního spínače.

8.5 Monitor

Monitorem pohybujte pomocí držáků.

UPOZORNĚNÍ *Nedovolte, aby se pacient chytl držáku monitoru při nasedání nebo vysedání z křesla.*

Monitor čistěte podle návodu v kapitole 26.10 na str. 160.

POZNÁMKA **Nikdy nespřejte vodu na monitor anebo PC**

Přečtěte si návod k obsluze monitoru.

8.6 Mobilní a nezávislá souprava

Uzamkněte kolečka pro zabránění pohybu během setření.

Výška pojezdu se dá nastavit:

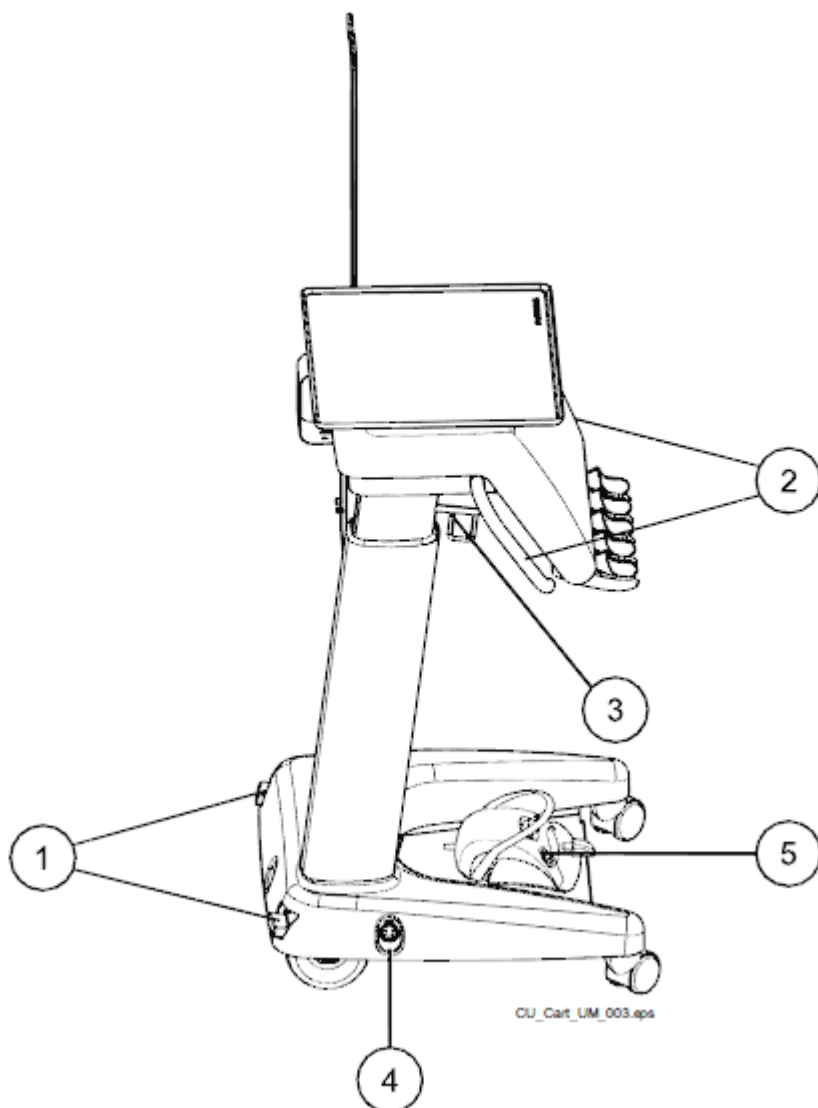
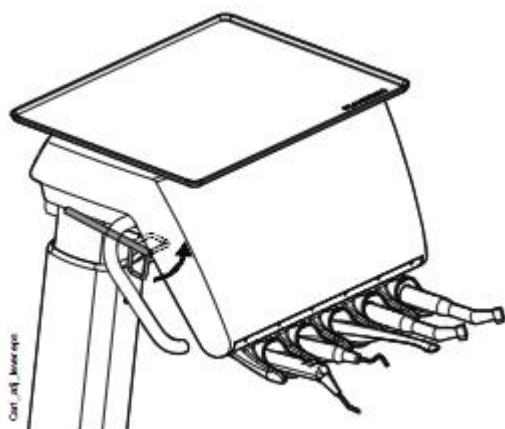
- Nadzvedněte pojezd pomocí držáků (2)
- Pro snížení pojezdu potlačte uzamykací mechanismus (3) dovnitř (viz obrázek) a současně potlačte pojezd dolů pomocí držáků.

Když potlačíte pojezd dolů. Ujistěte se, že pevně držíte pojezd za držáky, takže pohyb je kontrolován a pojezd nespadne dolů-

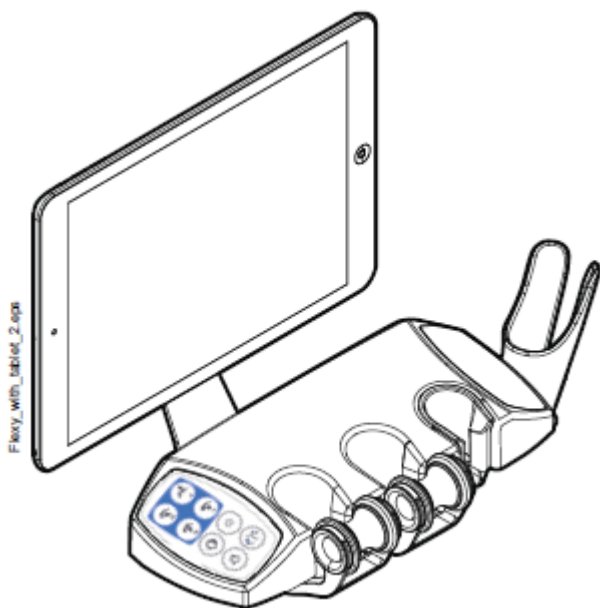
POZNÁMKA

Když přemísťujete pojezd, vždy musí být v nejnižší poloze.

Připojte drátový nožní spínač na spodní části pojezdu (4). Nožní spínač je možno umístit na polici.



8.7 Držák tabletu



Tablet lze nainstalovat na držák na Flexy.

Před nasazením tabletu se ujistěte, že okrouhlý instalační interface je přilepen na zadní stranu tabletu.

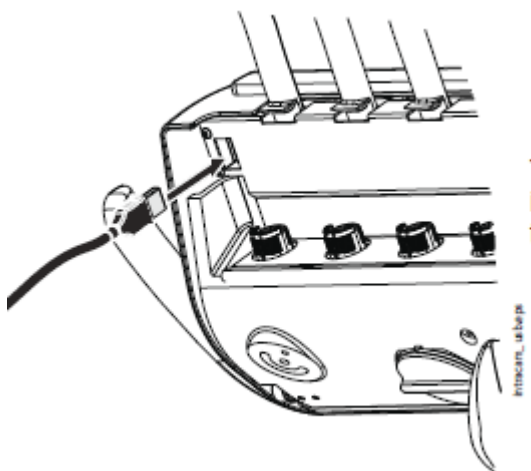
Pro nasazení tabletu do držáku umístěte montážní interface směrem k protikusu a jemně šikmo nasadte. Pak otočte tablet o 45° na některou stranu pro uzamknutí tabletu do držáku.

POZNÁMKA

Planmeca není odpovědná za poškození tabletu ani za pád tabletu na podlahu.

8.8 USB připojení

8.8.1 Konzola nástrojů

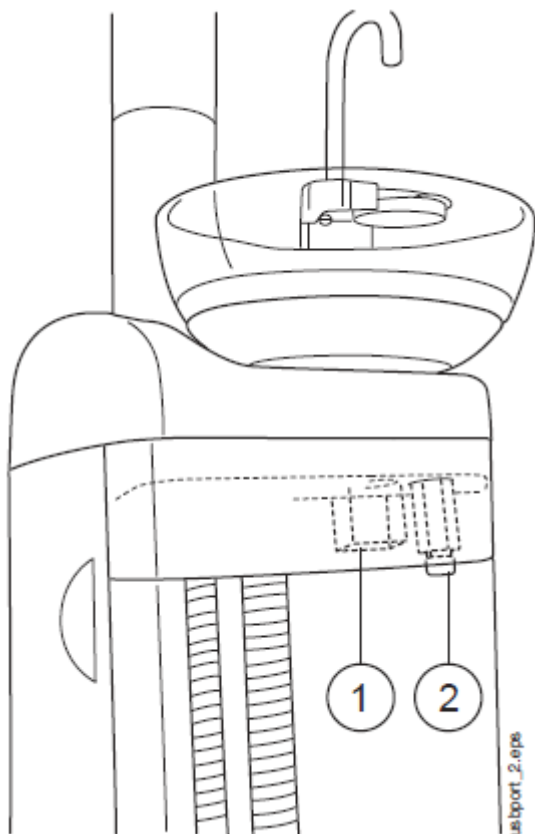


USB port na spodní straně konzoly nástrojů nabízí USB připojení pro intraorální kameru.

POZNÁMKA

Připojte pouze intraorální kamery dodávané z Planmeca.

8.8.2 Plivátkový blok





Na soupravě jsou dva USB porty.

1	USB port pro nabíjení tabletu
2	Volitelný USB port pro připojení intraorální kamery lékaře. Připojte pouze intraorální kamery dodávané z Planmeca.

8.9 Připojení Romexisu

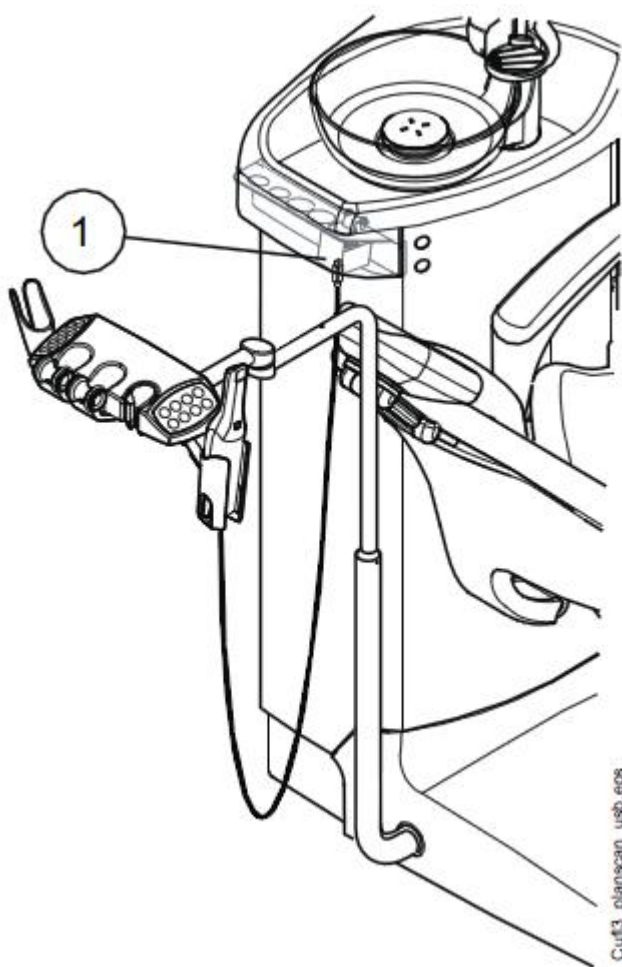
Planmeca Romexis Clinic Management software umožňuje nahrávat a reálně monitorovat většinu činností zubní soupravy.

Aby bylo možno Planmeca Romexis Clinic Management software používat, zubní souprava musí být připojena k Romexisu. Symbol Romexisu na panelu soupravy indikuje stav připojení.

Symbol	Síťové nastavení soupravy	Připojení mezi Romexisem a soupravou
	Připojení Romexisu zapnuto	Zap
	Připojení Romexisu zapnuto	Vyp
Žádný symbol	Připojení vypnuto	Vyp

Pro změnu nastavení volejte svého prodejce.

8.10 Planmeca PlanScan



Digitální skener otisků Planmeca PlanScan může být umístěn na Flexy držák.

Před použitím je nutné ho připojit k soupravě. Červený PlanScan konektor na skeneru se musí opatrně připojit do portu Firewire na soupravě.

POZNÁMKA

Pro zabránění potřísnění odpojte skener po použití od soupravy.

POZNÁMKA

Na soupravě jsou dva porty. Jeden je Firewire pro PlanScan a druhý je USB. Ujistěte se, že připájíte PlanScan do správného portu.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že připájíte PlanScan do konektoru Firewire správně. Když je konektor otočený nesprávně, nelze ho do portu připojit. Použití nepřiměřené síly konektor PlanScanu poškodí.

9 SYSTÉM NÁSTROJŮ

9.1 Rameno nástrojů přes pacienta (OP)

Rameno nástrojů je připevněné k horní části soupravy a pohybuje se nad křeslem.

UPOZORNĚNÍ

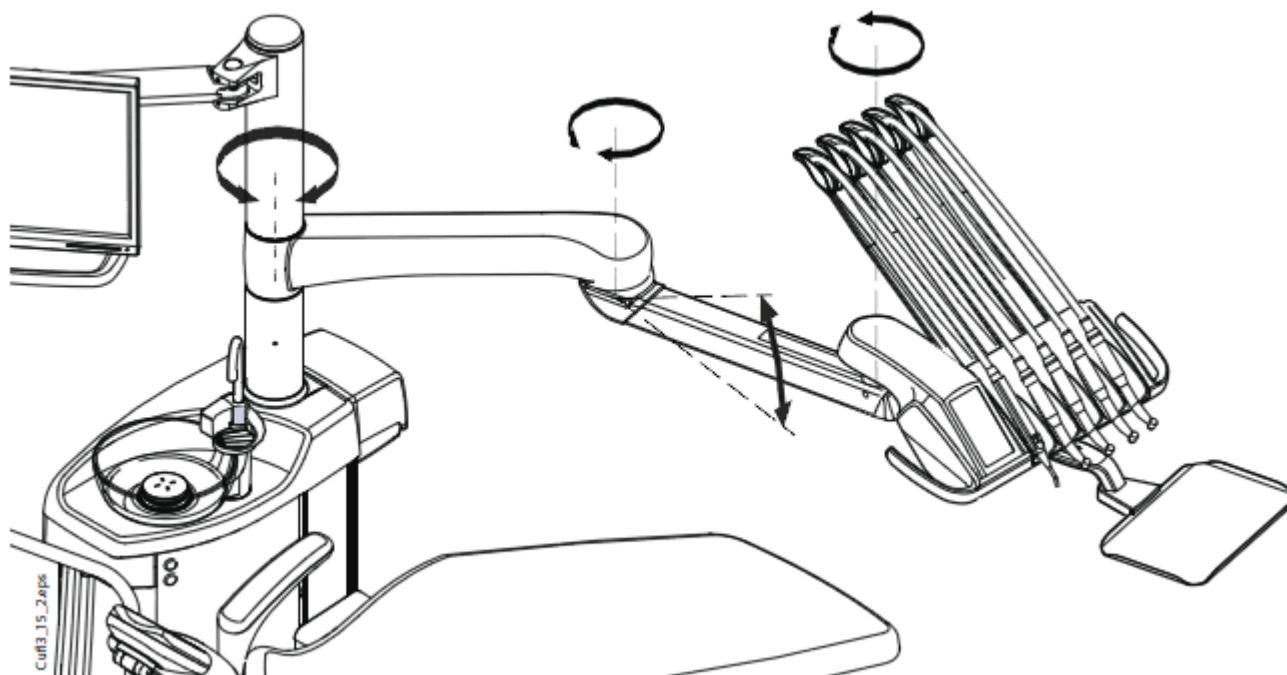
Neopírejte se o rameno nástrojů.

UPOZORNĚNÍ

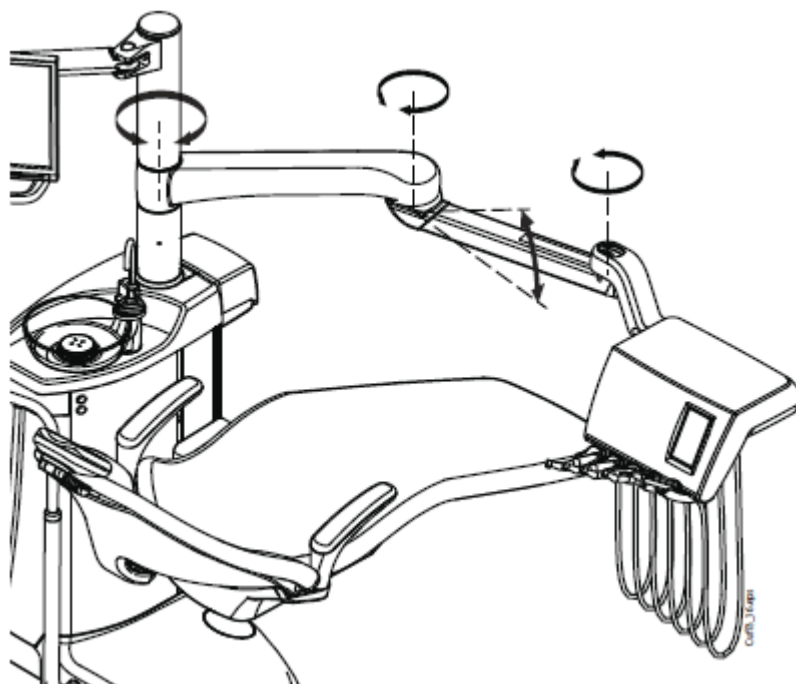
Nedovolte pacientovi chytat rameno při nasedání do křesla.

Na změnu požadované polohy nástrojů slouží rukověť na konzole. Oblast rotace ramena je znázorněna na obrázcích. Rameno není nutné v požadované poloze aretovat.

Následující obrázek představuje rameno přes pacienta s horním vedením hadic nástrojů.



Následující obrázek představuje rameno přes pacienta se spodním vedením hadic nástrojů.



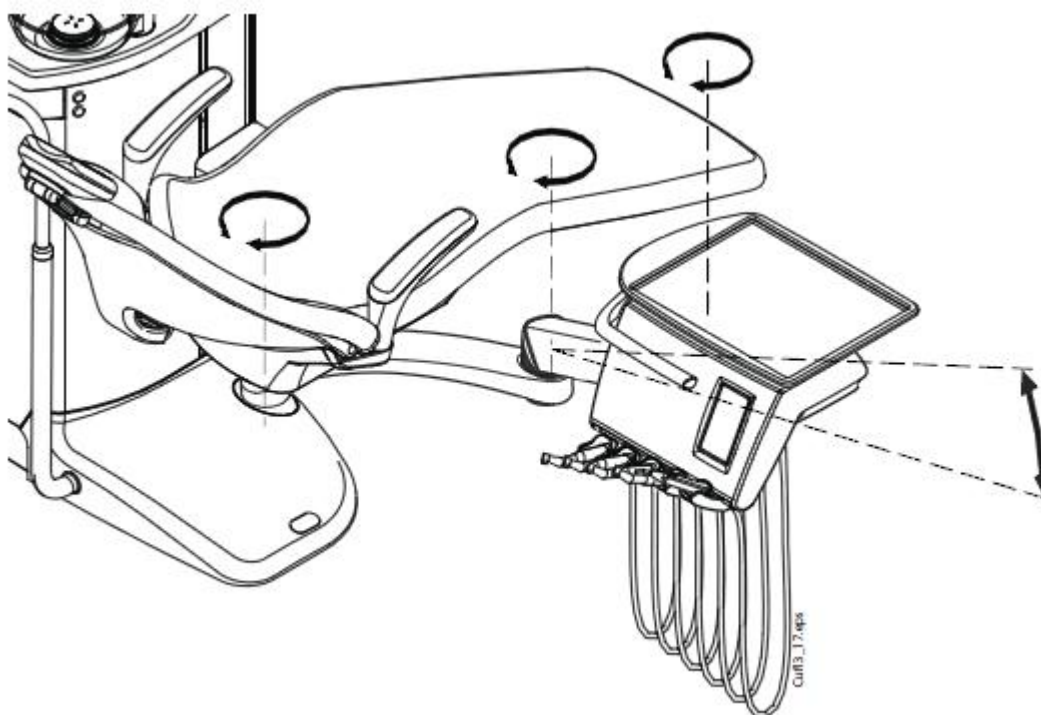
9.1.2 Boční rameno nástrojů

Boční rameno nástrojů je připevněno k základně křesla a pohybuje se pod křeslem.

UPOZORNĚNÍ *Neopírejte se o rameno nástrojů*

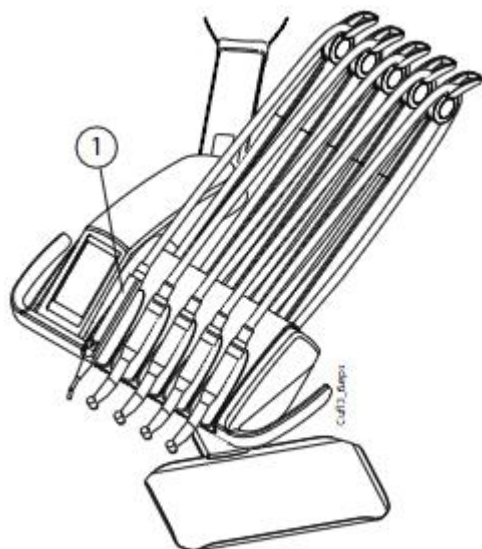
Na změnu požadované polohy nástrojů slouží rukověť na konzole. Rameno není nutné v požadované poloze aretovat.

Oblast rotace ramena je znázorněna na obrázku níže.



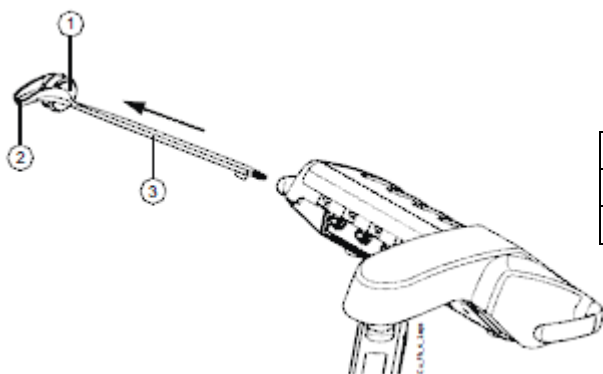
9.2 Stolek nástrojů

9.2.1 Stolek nástrojů s horním vedením hadic nástrojů



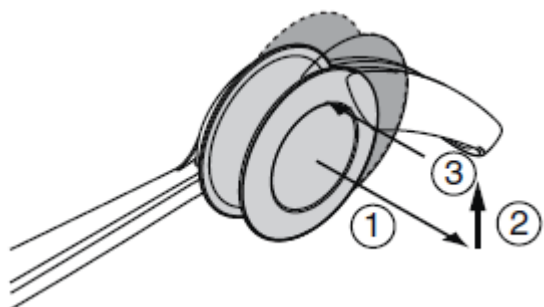
Panel nástrojů může být vybaven až pěti nástroji. Levá pozice je rezervována vždy pro stříkačku. Umístění dalších čtyř nástrojů je libovolné.

1 Stříkačka



Ramena nástrojů je možno vytáhnout za účelem čištění. Zpět se umístí jednoduše zasunutím do jejich pozice.

1 Kladka
2 Vodítko hadice
3 Rameno o nástroje



Když vkládáte hadici do vodítka, opatrně ohněte háček a hadici umístěte do vodícího kolečka.

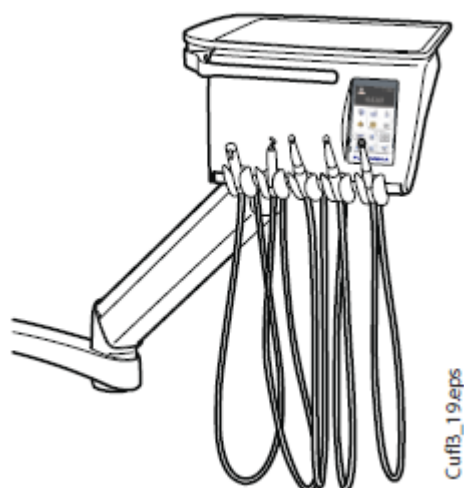
Vyvážení ramena nástroje je možno nastavit dle váhy nástroje a osobních požadavků:

1. Povytněte kolečko
2. Vyvážení nastavte posunem kolečka požadovaným směrem. Čím výše je kolečko umístěno, tím je potřebná síla na ohnutí ramene menší.
3. Kolečko zatlačte zpět.

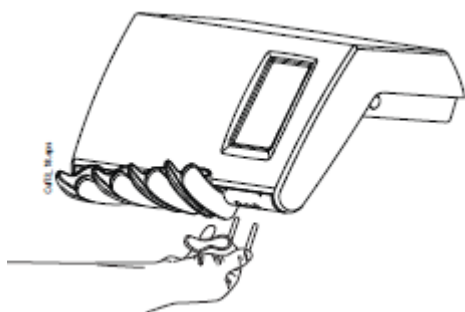
POZNÁMKA

Při nastavování síly ramene berte v úvahu, že nástroje nesmí padnout na pacienta za žádných okolností.

9.2.2 Stolek nástrojů se spodním vedením hadic nástrojů

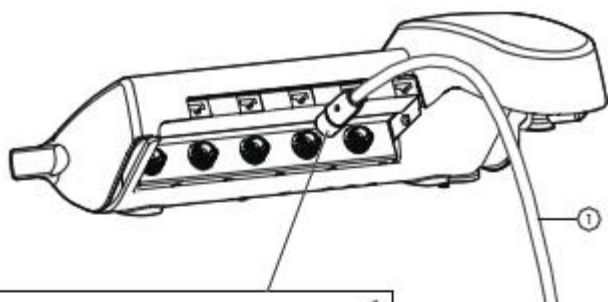


Panel nástrojů může být vybaven až pěti nástroji. Levá pozice je rezervována vždy pro stříkačku. Umístění dalších čtyř nástrojů je libovolné.



Držáky nástrojů je možno vytáhnout za účelem čištění. Zpět se umístí dokonalým zasunutím do jejich pozic. Úhel držáku nástroje lze nastavit.

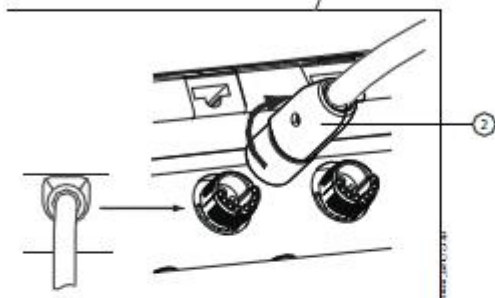
9.3 Hadice nástrojů s rychlokonektory



Nástroje jsou vybavené hadicemi s rychlospojkou, pomocí které se připojují k panelu. Nástroje se připevňují umístěním rychlospojky na své místo a otočením její matice ve směru hodinových ručiček, vymontují se otočením matice rychlospojky proti směru hodinových ručiček. Při upevňování nástrojů se ujistěte, že plochá část konektoru směřuje nahoru.

1 Hadice nástroje

2 Rychlokonektor



Před přemísťováním nástrojů vypněte zařízení. Když odpojíte stříkačku, vyprázdněte nejdřív její hadici od vody a vzduchu.

Polohu nástroje je možné snadno měnit. Nastavení nástroje zůstává stejné i v nové pozici.

Do paměti je uloženo nastavení posledních 8 nástrojů, které byly používány a po připojení nástroje jsou hodnoty z paměti vyvolány

POZNÁMKA

Ujistěte se, že hadice jsou dobře připevněné, aby nedocházelo k úniku médií.

POZNÁMKA

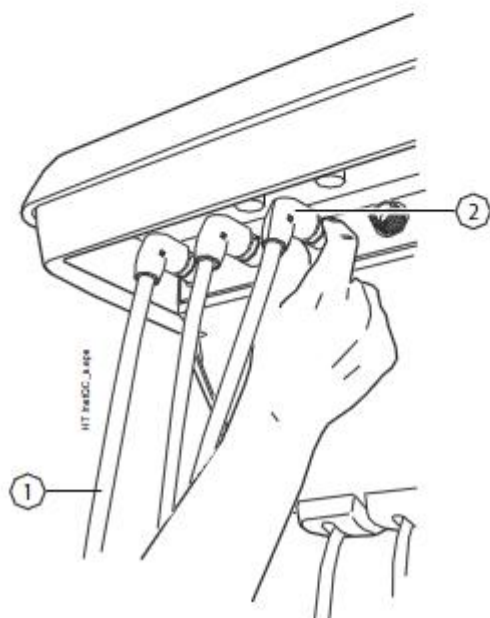
Vždy se ujistěte, že hadice je správná s ohledem na používaný nástroj. Řídicí systém soupravy rozpoznává hadici, a ne nástroj. Systém nemůže zjistit ku příkladu výměnu turbíny za vzduchový motor.

POZNÁMKA

Když je hadice nástroje poškozena, musí se vyměnit, když hadice samotná je funkční.

POZNÁMKA

Těsnící kroužky nástrojů musí být nepoškozené a nástroje musí být správně připojené na hadice. Netěsnost způsobuje únik vzduchu do obalu hadice.



8.4 Nástroje

Konzola nástrojů má pět pozic. Na každém nástroji můžete naprogramovat následující funkce (pokud je to samozřejmě pro ten daný nástroj aplikovatelné), takže po jeho aktivaci je příslušná funkce buď vypnutá, nebo zapnutá:

- sprej
- automatický chip-blow
- světlo nástroje
- reverzní otáčky (jen mikromotoru)
- rychlý start (jen u vzduchem poháněných nástrojů)
- omezení rychlosti/výkonu

Programovat je možné následující typy parametrů nástrojů:

- sprej
- automatický chip-blow
- světlo nástroje
- omezení rychlosti/výkonu

8.4.1 Spray nástroje

Sprej nástroje může být vypnutý nebo zapnutý po jeho zdvihnutí z držáku. Je možné také programovat typ spreje

Pro více informací o spreji, čti kapitolu 23.3.2, na str. 126.

8.4.2 Automatický Chip Blow

Automatický ofuk nástroje může být vypnutý nebo zapnutý po jeho zdvihnutí z držáku. Je možné také programovat typ spreje

Typ ofuku se dá naprogramovat, viz kapitolu 23.3.3, na str. 127.

8.4.3 Světlo nástroje

Nástrojové světlo může být vypnuté nebo zapnuté po zdvihnutí nástroje z držáku. Světlo je vypnuté, když je hodnota intenzity nastavena na 0. Intenzita tohoto světla se dá také programovat, čti kap. 23.3.5 na str. 130.

Najednou může svítit pouze jeden nástroj, např. světlo stříkačky se vypne, když se rozsvítí světlo aktivního nástroje.

8.4.4 Reverzní otáčky mikromotoru

Směr otáček mikromotoru se dá měnit, čti kapitolu 21.1, na str. 98.

8.4.5 Rychlý start vzduchem poháněných nástrojů

Turbína a vzduchový motor mohou začít pracovat s maximálními otáčkami, čti kap. 21.3 na str. 106.

8.4.6 Omezení rychlost/výkonu nástroje

Omezení rychlost/výkonu nástroje lze vypnout/zapnout, viz kap. 21. na str. 98. Úroveň omezení výkonu lze programovat, viz kap. 23.3.1 na str. 125.

POZNÁMKA

Omezení rychlosti/výkonu nástroje nemá žádný vliv na vzduchem poháněné nástroje, pro které byl vybrán rychlý start.

9.5 Nástrojová logika

POZNÁMKA

Když používáte podobné nástroje, používejte je ve stejných pozicích. Paměť soupravy nerozezná různá nastavení podobných nástrojů při změně jejich pozice.

Zubní souprava Planmeca Compact i Classic v2 je vybavená nástrojovou logikou, které principy jsou popsány dále. Používaný nástroj (aktivní) je ovládaný nožním spínačem, jeho nastavení se objeví na dotykovém displeji a je možné ho kdykoliv změnit.

Když se používá aktivní nástroj, jiný nástroj lze zvednout ze stolku, ale nelze ho používat.

Nástrojová logika se netýká stříkačky, kterou lze používat kdykoliv.

1. Lékař zvedne nástroj 1 a ten se stane aktivním nástrojem. Může ho ovládat nožním spínačem.
2. Během používání nástroje 1, asistent zvedne nástroj 2 pro jeho přípravu. Jeho zvednutí nezmění aktivní nástroj.
3. Lékař vrátí aktivní nástroj (1) na konzolu.
4. Asistent vrátí nástroj 2 na konzolu.
5. Lékař aktivuje nástroj 2 jeho zvednutím ze stolku. Pak ho může používat nožním spínačem.

Souprava má paměť ukládat nastavení pro 8 nástrojů. Změnou pozice nástroje na konzole se nezmění jeho nastavení.

Inteligentní 4-ruká práce

Při čtyřruké práci je důležité umožnit snadnou přípravu a výměnu nástrojů mezi lékařem a asistentem. Proto je možno použít alternativní logiku nástrojů při čtyřruké práci. Kontaktujte svého prodejce.

Při inteligentní čtyřruké práci může zůstat jeden nástroj čekat v pořadí, takže je připraven na použití, ihned po tom, co lékař vrátí aktivní nástroj na konzolu.

Inteligentní čtyřruká práce má následující principy. Aktivní nástroj se ovládá nožním spínačem a jeho nastavení jsou zobrazené na displeji a je možno je měnit.

Nástrojová logika se netýká stříkačky, kterou lze používat kdykoliv.

1. Lékař zvedne nástroj 1 a ten se stane aktivním nástrojem. Může ho ovládat nožním spínačem.
2. Během používání nástroje 1, asistent zvedne nástroj 2 pro jeho přípravu a tento nástroj je v pořadí pro další použití.

POZNÁMKA

Pouze jeden nástroj může být v pořadí. Když se zvednou další nástroje, v pořadí zůstane pouze ten poslední zvednutý.

3. Lékař vrátí aktivní nástroj (1) na konzolu a okamžitě se nástroj v pořadí (2) stává aktivním. Může se používat nožním spínačem.

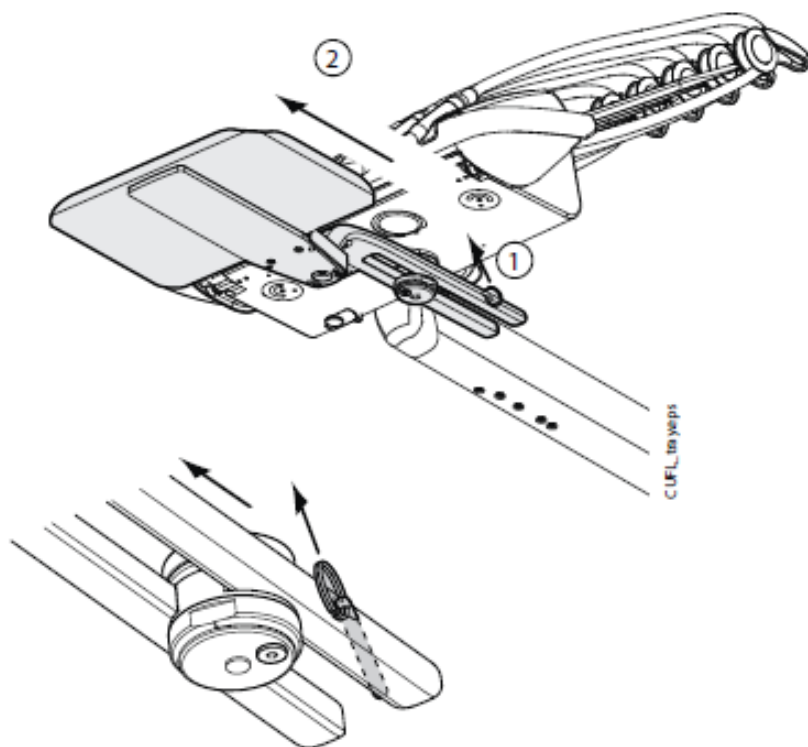
9.6 Tray stolky

9.6.1 Tray stolek s rychlo upínáním

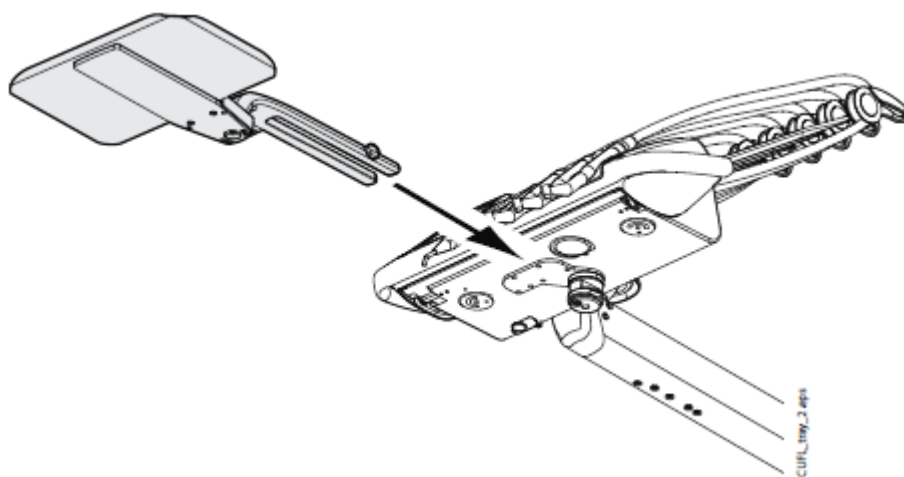
Tray stolek s rychlo upínáním je dostupný pro horní vedení hadic nástrojů.

Tray stolek je připevněn k rameni magnetickým konektorem a je možná jeho snadná montáž a demontáž. Stolek je možno otáčet o 360° do požadované pozice. Maximální zátěž je 2 kg.

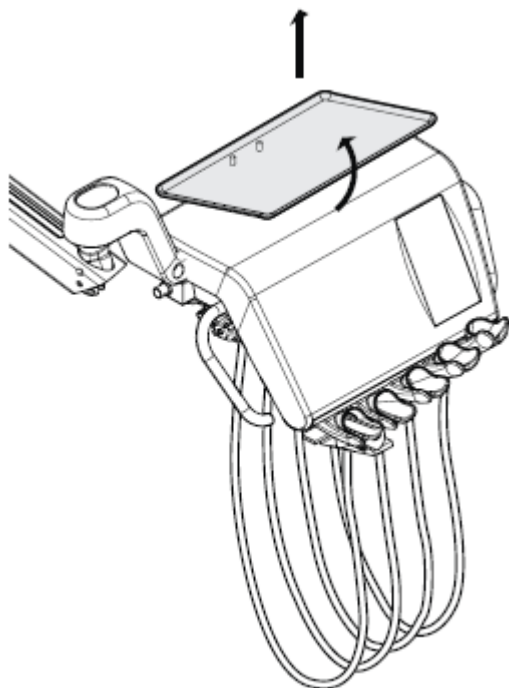
Rameno tray stolku je připevněno ke konzole nástrojů pomocí rychlo konektoru. Rameno lze demontovat z konzoly nástrojů. Potáhněte za kroužek uzamykacího mechanismu směrem ven (1) a vytáhněte rameno z jeho pozice (2).



Rameno stolku lze připevnit ke konzole zatlačením do své pozice.



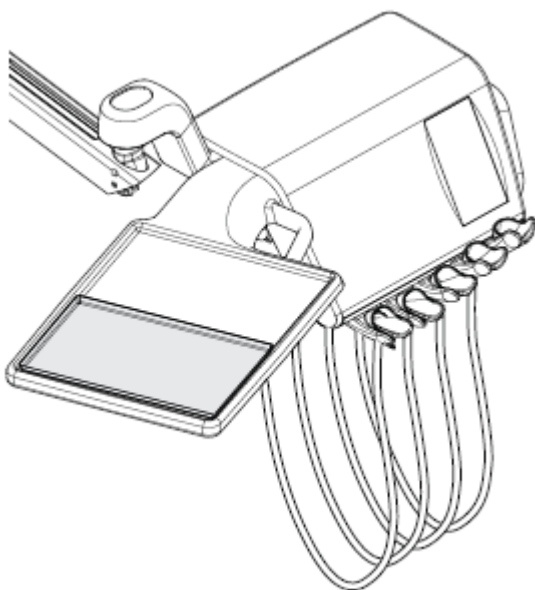
9.6.2 Vrchní tray stolek



Vrchní tray stolek je umístěn na vrchní straně nástrojové konzoly a je dostupný pro OP rameno a spodní vedení hadic nástrojů a pro mobilní pojezd. Maximální zátěž je 2 kg.

Tray stolek je připevněn ke konzole pomocí rychlo konektoru, což umožňuje snadnou montáž a demontáž.

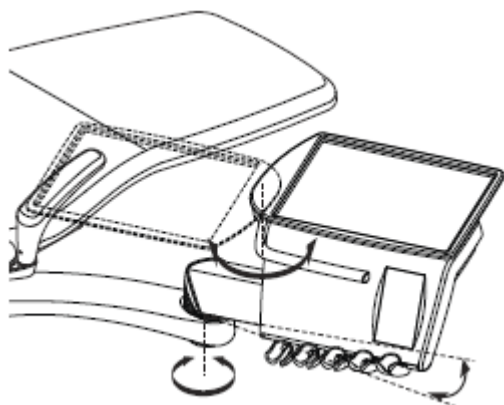
9.6.3 Integrovaný tray stolek



Integrovaný tray stolek je dostupný pro OP rameno a spodní vedení hadic nástrojů a pro mobilní pojezd. Maximální zátěž je 2 kg.

Integrovaný tray stolek je umístěn na levé straně konzoly nástrojů.

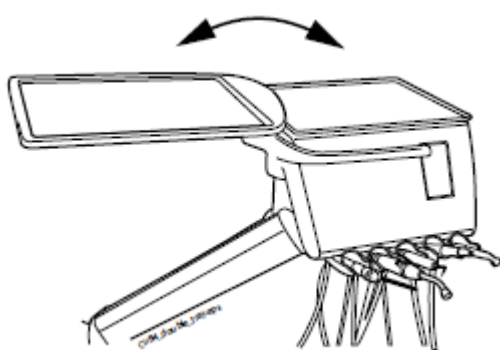
9.6.4 Otočný tray stolek



Otočný tray stolek je umístěn na vrchní straně nástrojové konzoly a je dostupný pro boční rameno a spodní vedení hadic nástrojů a pro mobilní pojezd. Maximální zátěž je 2 kg.

Stolek můžete otáčet o 180° do požadované pozice.

9.6.5 Dvojitý tray stolek

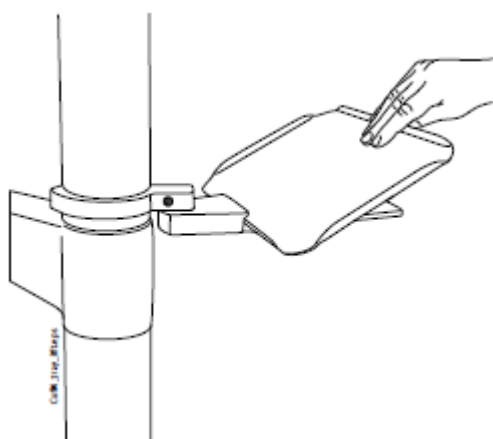


Dvojitý tray stolek je dostupný pro boční rameno. Je kombinací vrchního tray stolku a otočního tray stolku. Maximální zátěž je 2 kg.

Vrchní tray stolek je uchycen ke konzole rychlokonektorem, což umožňuje jednoduché připojení/sundání stolku, viz obrázek v sekci 8.6.3 na str. 30.

Otoční stolek můžete otáčet o 180° do požadované pozice.

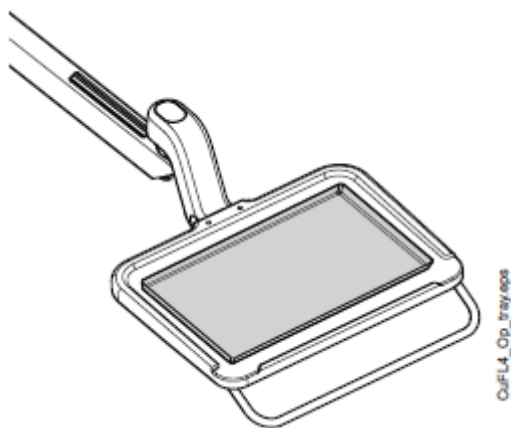
9.6.6 Tray stolek na sloup



Tray stolek na sloup je dostupný pro všechny soupravy se sloupem. Při OP rameně je připevněn nad OP ramenem nástrojů.

Stolek je připevněn na montážní rameno pomocí magnetického konektoru a může být snadno připevněn/odstraněn. Stolek můžete otáčet o 180° do požadované pozice. Maximální zátěž je 2 kg.

9.6.7 Tray stolek ponad pacienta



Tray stolek pro chirurgické účely je dostupný pro boční rameno a mobilní pojezd. OP tray je možno namontovat na OP rameno nástrojů.

Maximální zátěž je 5 kg.

9.7 Systém sterilní vody

9.7.1 Úvod

Když se používá systém sterilní vody, sterilní voda se čerpá ze sterilního sáčku pře externí jednorázovou hadičku do chirurgického nástroje anebo odstraňovače. Nástroj musí mít externí připojení, kde se připojí hadička se sterilní vodou.

UPOZORNĚNÍ Systém sterilní vody lze použít pouze pro mikromotory, které jsou na to určené, a také s odstraňovači Satelec Newtron, Satelec Newtron LED a LM-ProPower SteriLED.

UPOZORNĚNÍ Pro zabezpečení sterilního prostředí je potřeba dbát na správné postupy a správné použití všech komponentů, aby byly sterilní (ku příkladu nůžky)

UPOZORNĚNÍ Sáček se sterilní vodou, hadičky a trysky jsou jednorázové.

UPOZORNĚNÍ Připojení sterilní vody, trysek a hadiček k zubní soupravě je povoleno pouze dentálnímu týmu.

UPOZORNĚNÍ Když používáte sterilní vodu, věnujte pozornost hadičkám, aby se nezalomily.

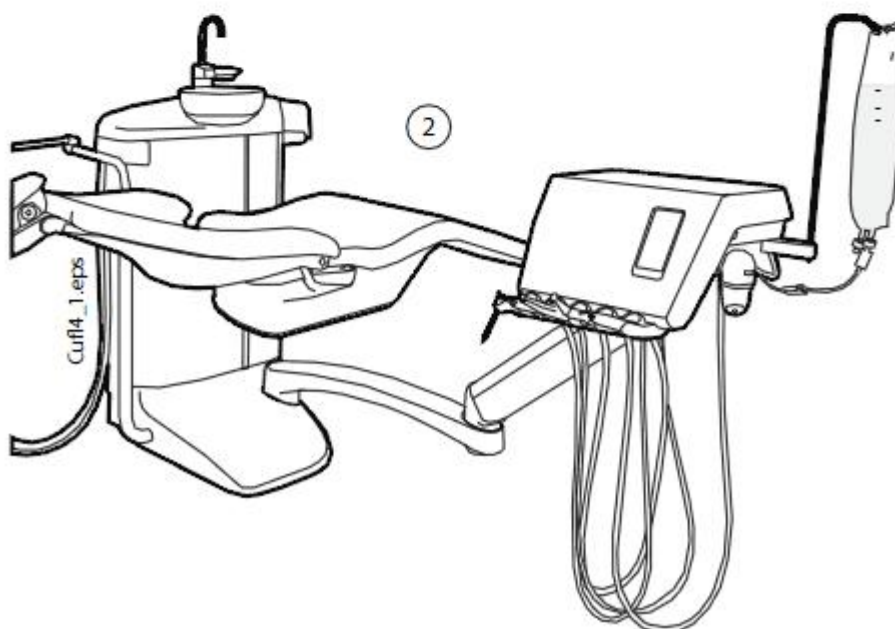
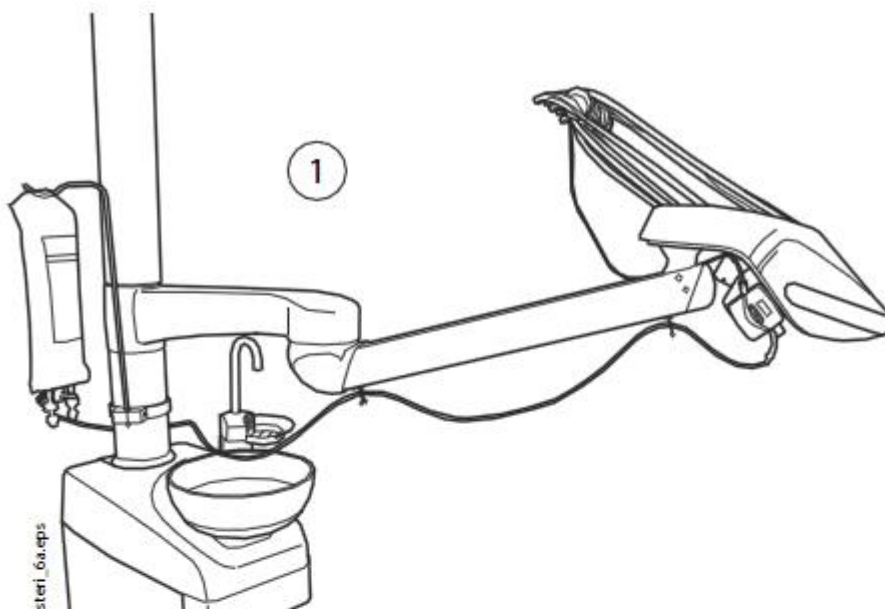
POZNÁMKA

Dbejte na to, aby jste nešláply na hadičku sterilní vody.

Viz také dokumentaci dodávanou se sáčky sterilní vody a hadičkami.

System sterilní vody lze nainstalovat následujícím konfiguracím zubních souprav:

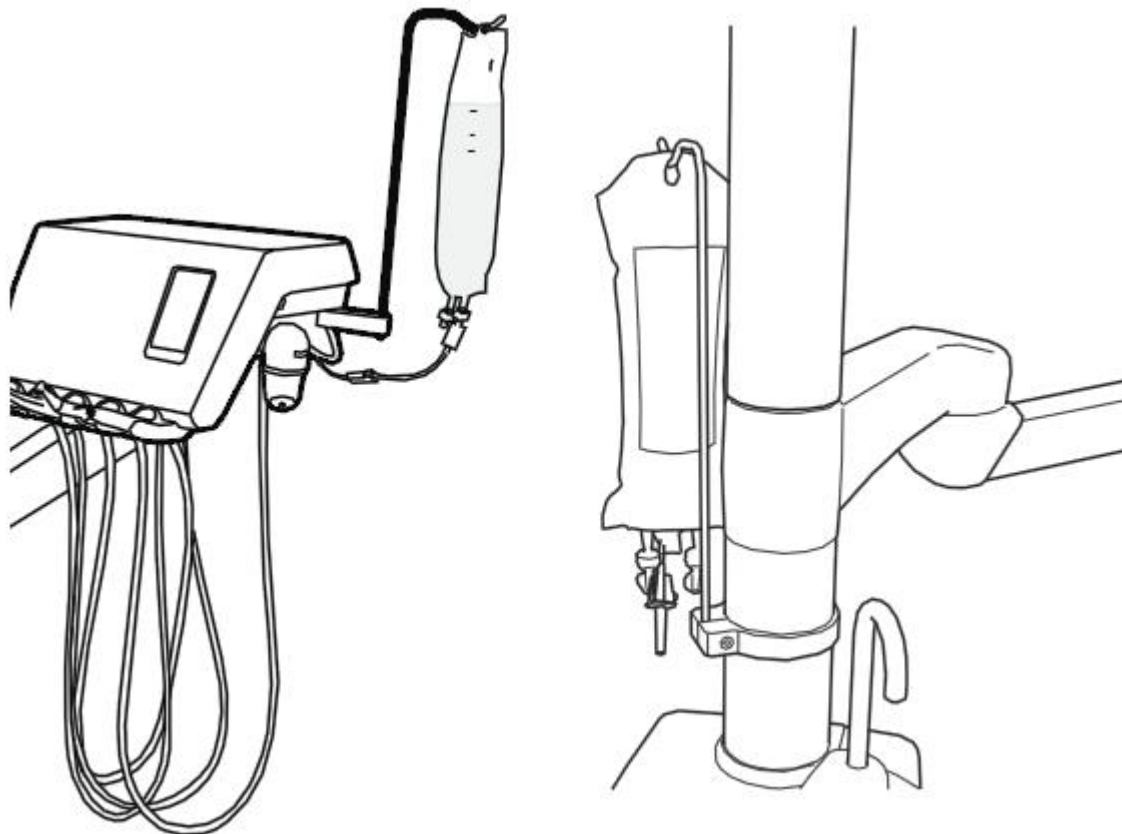
- OP rameno s horním vedením hadic nástrojů (1)
- OP rameno se spodním vedením hadic nástrojů
- Boční rameno se spodním vedením hadic nástrojů (2)



9.7.2 Nastavení systému sterilní vody

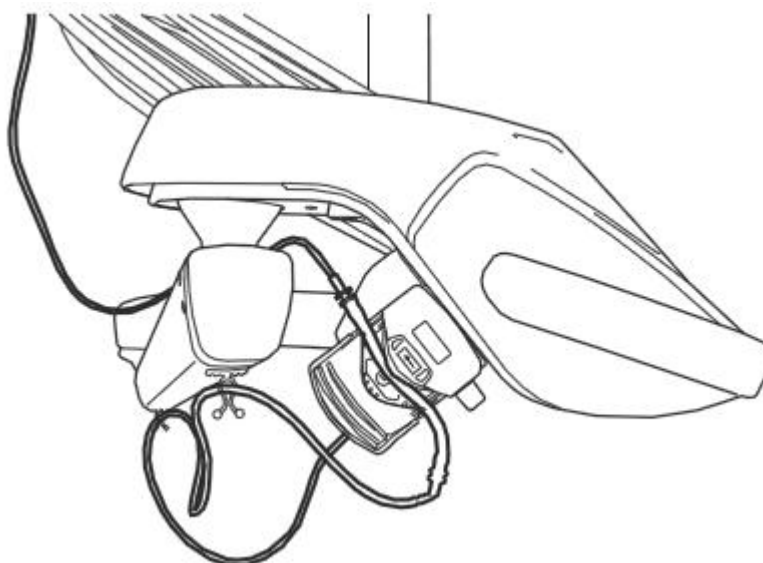
Před použitím systému sterilní vody musíte systém nastavit dle instrukcí níže a editovat nastavení spreje nástroje, aby se používala sterilní voda, viz str. 126.

1. Zavěste sáček se sterilní vodou na držák.



2. Otevřete víčko vodní pumpy a umístěte silikonovou část hadičky sterilní vody na pumpu.

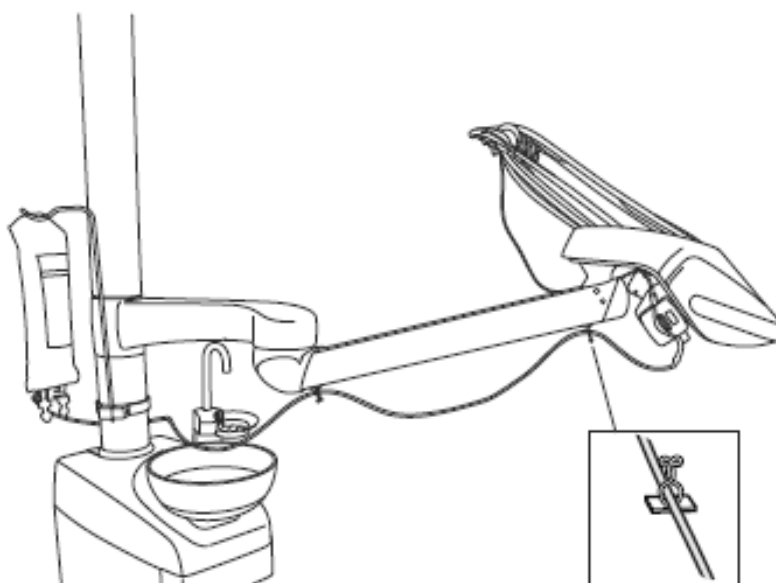
Ujistěte se, že hadička je připojena tak, aby byla voda ze sáčku čerpána do nástroje. Šipka na pumpě označuje směr průtoku vody, od sáčku, směrem k nástroji.



3. Zavřete víčko čerpadla.
4. Připojte hadičku sterilní vody k sáčku pevným zatlačením na trysku ve spodní části sáčku se sterilní vodou.
5. Druhý konec hadičky převedte k nástroji.
6. Připojte hadičku k nástroji na externí sprejovou trysku, jak je znázorněno na obrázku.



7. U ramena OP připojte delší konec hadičky sterilní vody k OP rameni pomocí klipu, který je součástí balení hadičky na sterilní vodu.

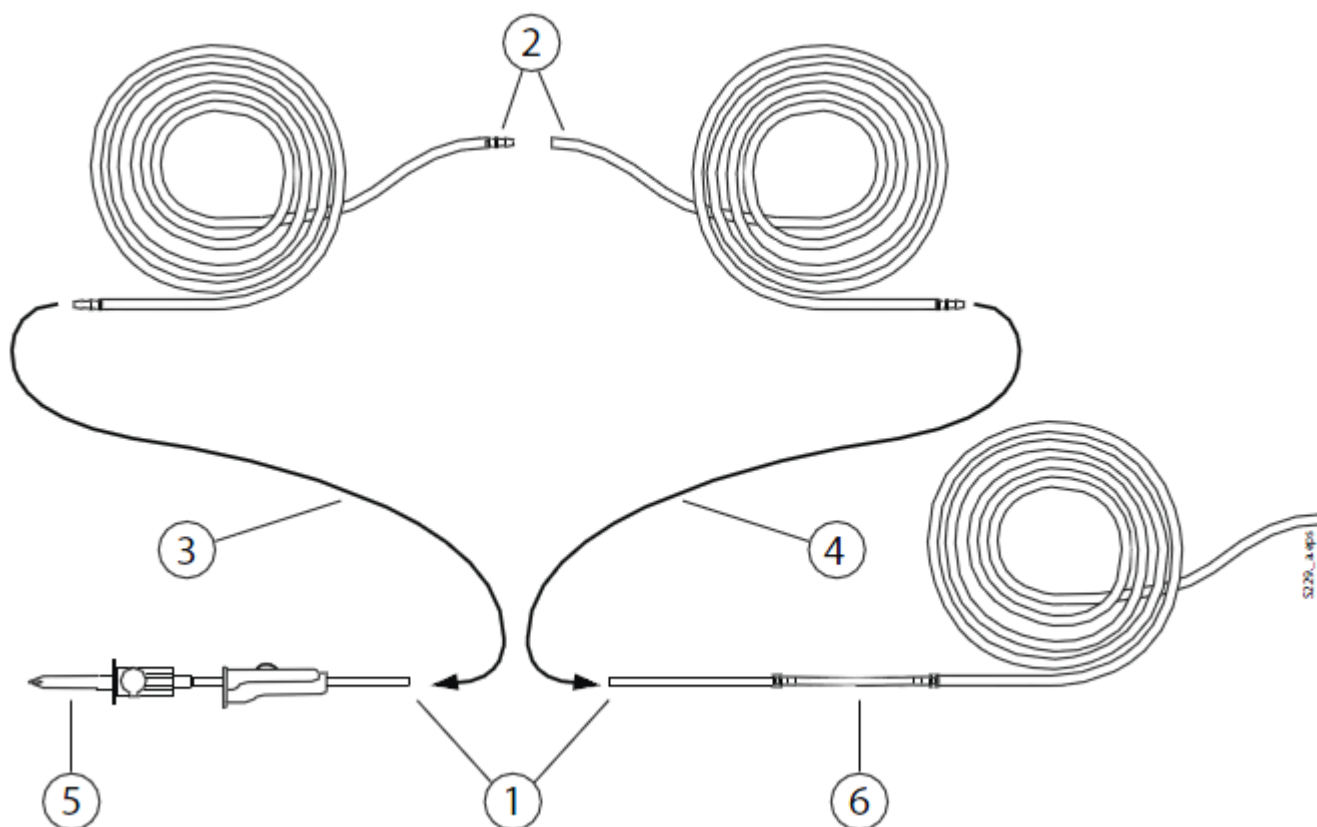


8. Sprej aktivujte z nastavení spreje nástroje. Viz sekci na str. 126.

9.7.3 Prodloužení hadičky sterilní vody

Když je hadička sterilní vody příliš krátká, můžete ji prodloužit jednou nebo dvěma prodlužovacími hadičkami, v závislosti od délky, kterou potřebujete. Níže je popsáno, jak připojit dvě prodlužovací hadičky k hadičce sterilní vody předtím, než přivedete hadičku z nástroje do sáčku sterilní vody. Můžete použít pouze jednu prodlužovací hadičku, když vám poskytne potřebnou délku. Prodlužovací hadičku můžete také zkrátit, když je to potřebné.

1. Přestříhnete hadičku sterilní vody v místě (1) dle obrázku
2. Připojte dvě prodlužovací hadičky navzájem pomocí spojek (dodávaných s prodlužovacími hadičkami (2)). To vytvoří spoj prodlužovací hadičky.
3. Připojte konec spoje prodlužovací hadičky k trysce hadičky sterilní vody (3).
4. Druhý konec spoje prodlužovací hadičky připojte k hadičce sterilní vody vedoucí k čerpadlu (4).

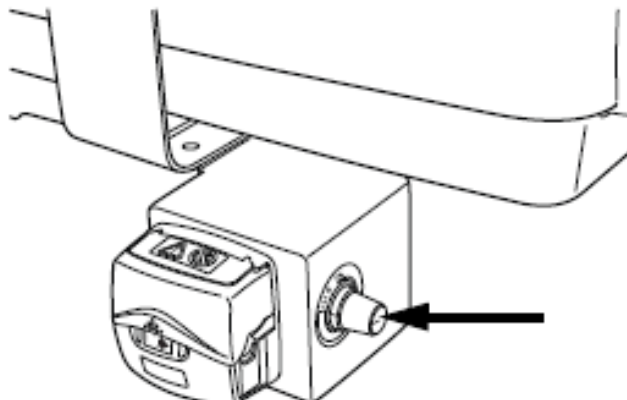


5	Tato část vede k sáčku se sterilní vodou
---	--

6	Tato část vede k čerpadlu
---	---------------------------

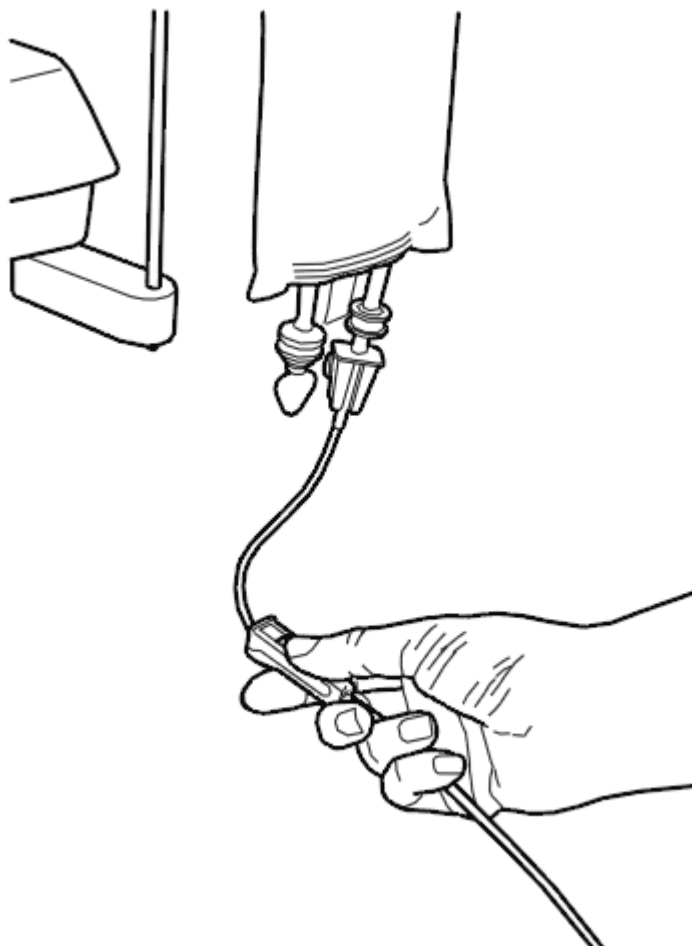
9.7.4 Nastavení průtoku sterilní vody

Průtok vody nastavte černým knoflíkem na konzole nástrojů.



9.7.5 Nastavení množství sterilní vody

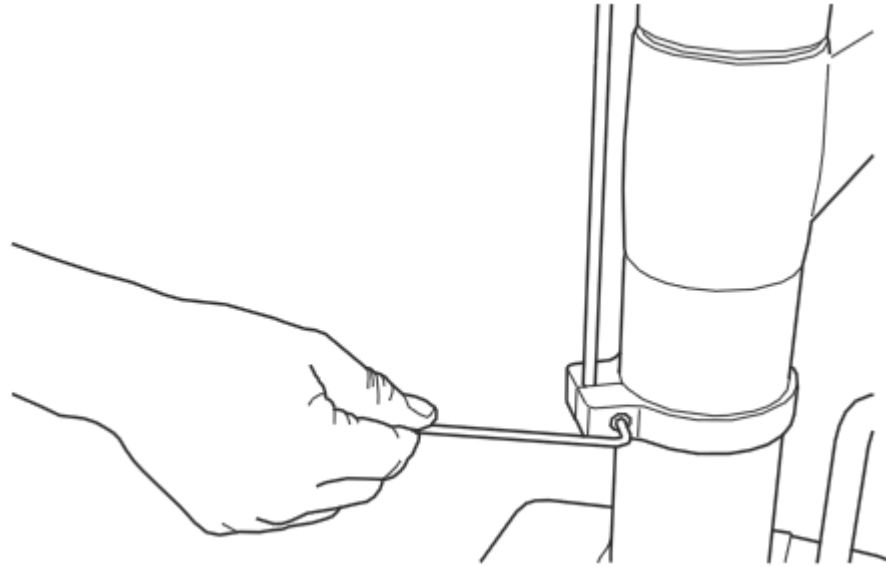
Množství vody nastavte pomocí škrťací svorky. Potlačením ku předu se množství sníží, potlačením dozadu se zvýší.



9.7.6 Odmontování držáku sáčku sterilní vody (OP ramena)

Držák sáčku sterilní vody je montován na sloup a může se demontovat následovně:

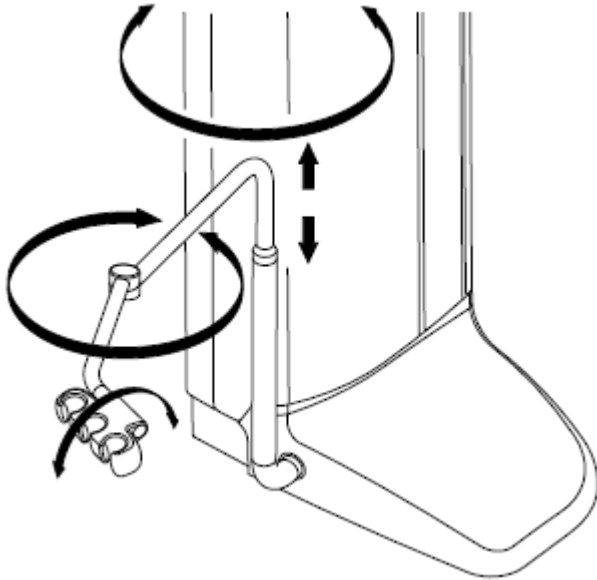
1. Povolte šroub pomocí 4mm Allen klíče.
2. Odeberte držák sáčku sterilní vody
3. Přitáhněte šroub.



10 ODSÁVACÍ SYSTÉM

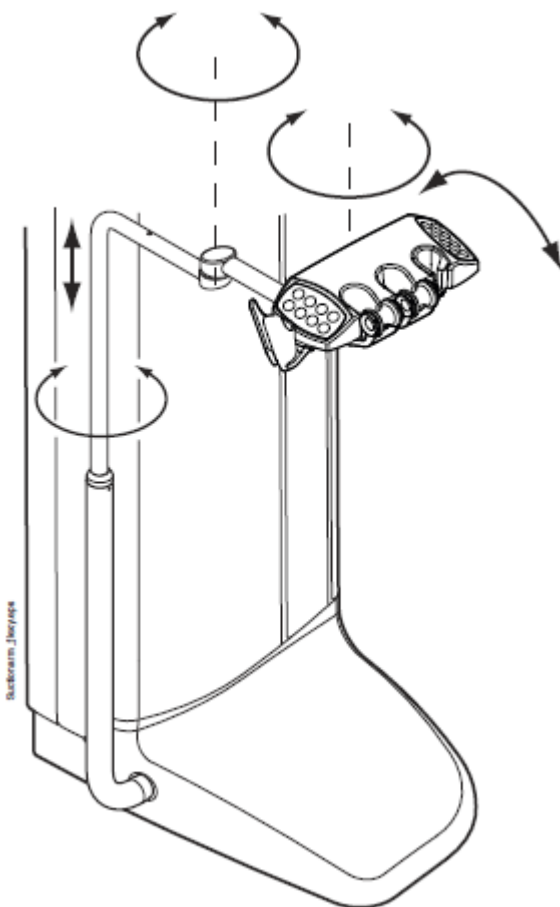
10.1 Ramena savek

10.1.1 Nastavitelné odsávací rameno



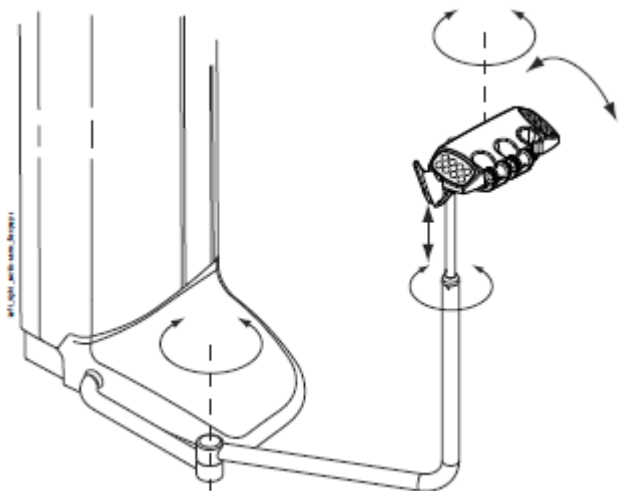
Nastavitelné rameno odsávaček je připevněné na boční stranu zubní soupravy

10.1.2 Nastavitelné sací rameno s Flexy držákem



Nastavitelné rameno odsávaček s klávesnicí pro asistenta je připevněné na boční stranu zubní soupravy

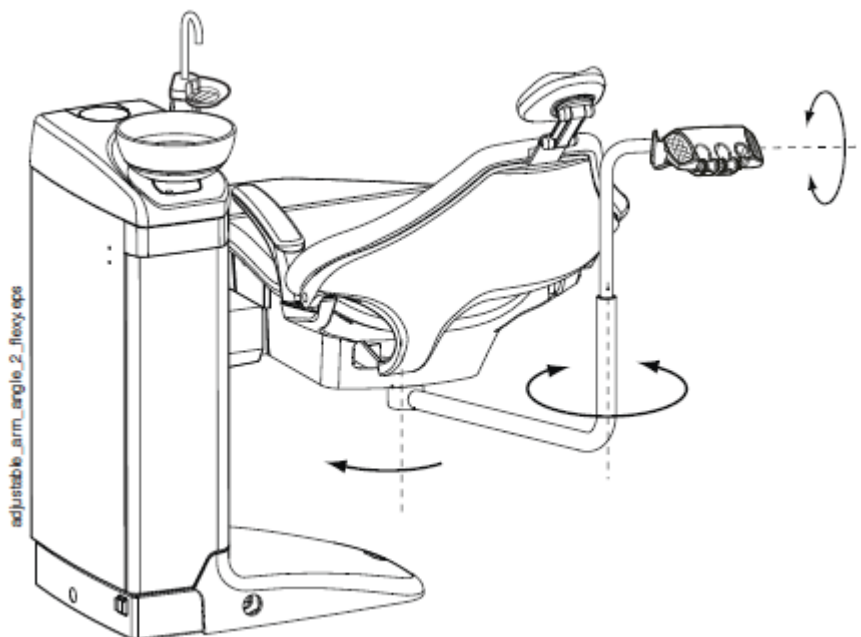
10.1.3 Levé/pravé sací rameno s Flexy držákem



Levé/pravé sací rameno s Flexy držákem je připevněno na stranu soupravy.

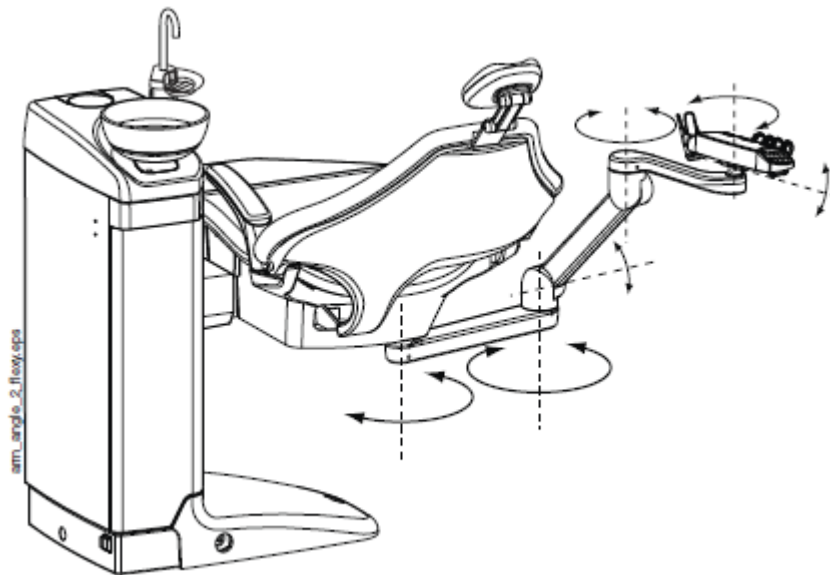
10.1.4 Sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem

Sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem je připevněno pod křeslem pacienta.



10.1.5 Levé/pravé sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem

Levé/pravé sací rameno montováno pod křeslo s Flexy držákem je připevněno pod křeslem pacienta.



POZNÁMKA

Když je souprava vybavena levým/pravým sacím ramenem montovaným pod křeslo, ujistěte se, že Flexy držák se nedotkne plivátka během pohybu křesla nahoru. Viz obrázek níže.

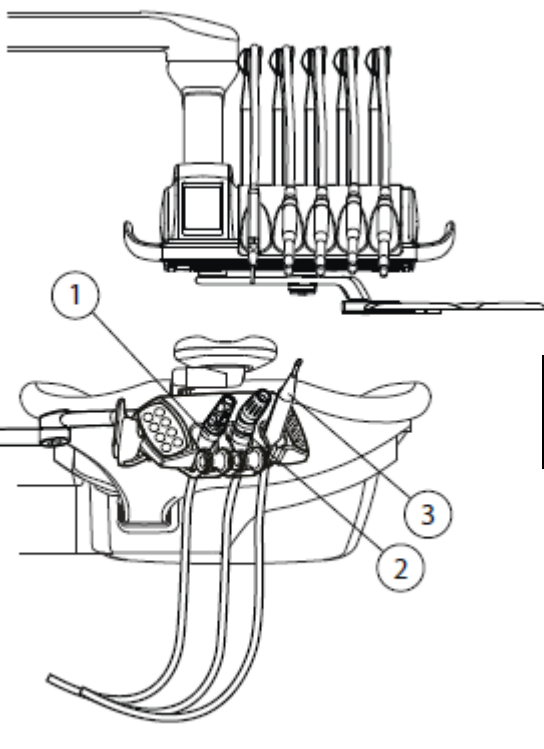


POZNÁMKA

Když je souprava vybavena levým/pravým sacím ramenem montovaným pod křeslo, ujistěte se, že Flexy držák není nad plivátkovým blokem během pohybu křesla dolů.

Když se křeslo nepohybuje dolů a zobrazí se H 03, zkontrolujte, jestli odsávací rameno není v nejvyšší poloze.

Tato pozice ramena brání pohybu křesla směrem dolů.

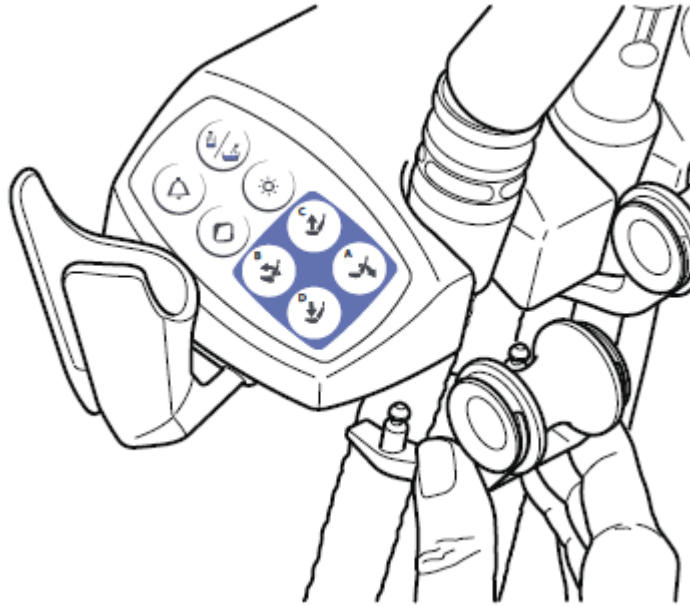
**10.2 Flexy-držák**

Flexy-držák má tři otvory. Dva levé otvory lze vybavit sacími koncovkami a pravý otvor stříkačkou asistenta. Navíc může být vybaven jedním nebo dvěma extra držáky anebo držákem Pro PlanScan, který může být na jedné i druhé straně. Extra držáky lze vybavit USB kamerou anebo polymerizační lampou.

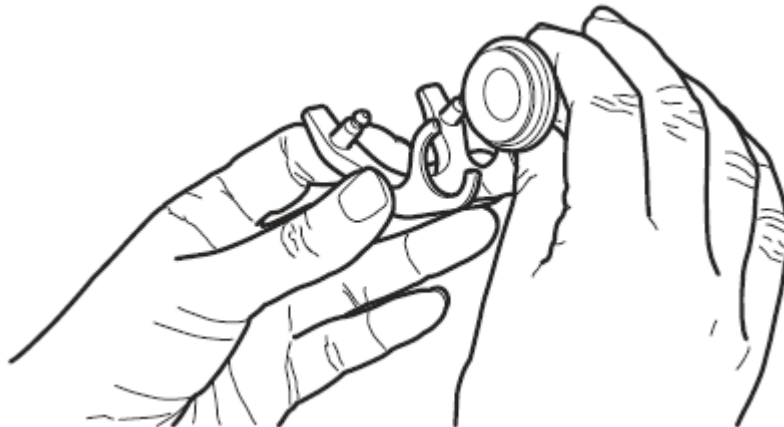
- | | |
|---|-----------------|
| 1 | Saliva |
| 2 | Velká odsávačka |
| 3 | Stříkačka |

Odsávací hadice, nástroje a extra držáky lze odejmout pro účely čištění.

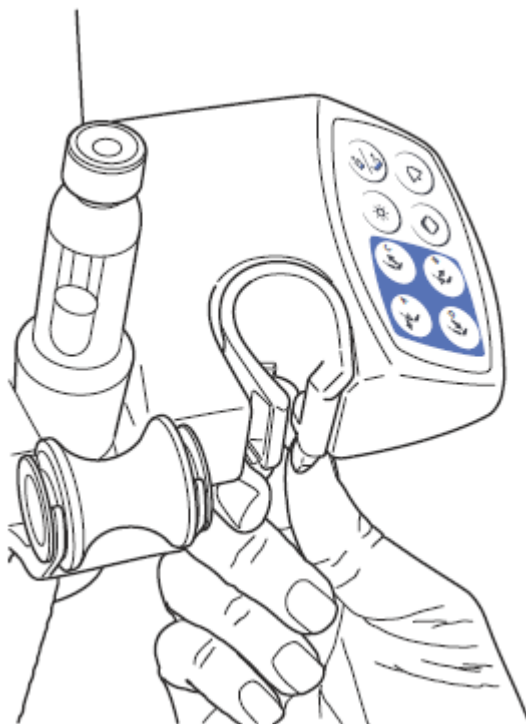
Držák odsávacích hadic vyjměte potáhnutím směrem dolů.
Pak ho pevně nasadte zpět.



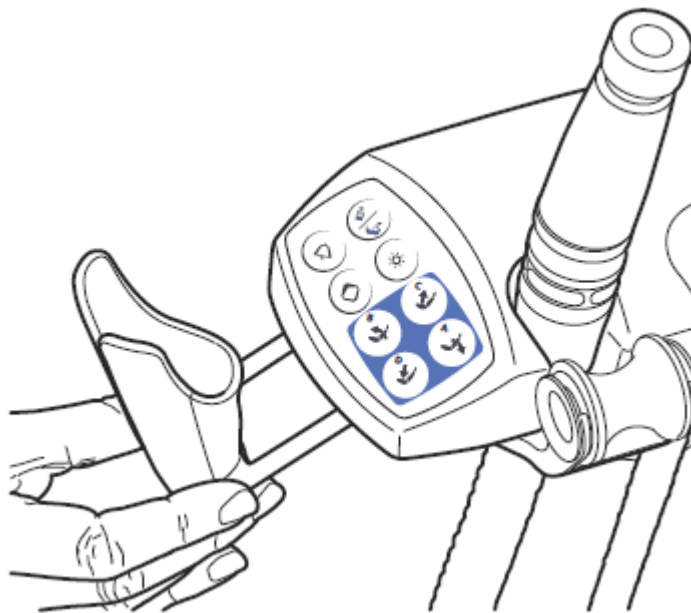
Z držáku vytáhněte kolečko potáhnutím směrem ven od
držáku. Pak ho pevně nasadte zpět.



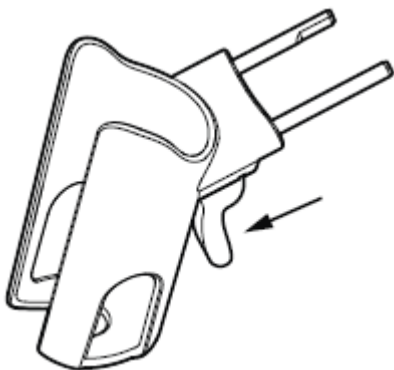
Držák nástroje vytáhněte stisknutím jeho spodní části a nadzvednutím nahoru. Pak ho pevně nasadte zpět.



Extra držáky vyjměte vytáhnutím z Flexy-držáku. Pak je pevně nasadte zpět.



Planscan_flexy.eps



PlanScan držák vyjměte stlačením kohoutku (viz šipku na obrázku) a vytáhnutím z Flexy-držáku. Pak ho pevně nasadte zpět.

11 KŘESLO PACIENTA

Křeslo pacienta je být vybaveno fixní anebo automatickou opěrkou nohou.

POZNÁMKA Křeslo pacienta může být vybaveno fixní anebo automatickou opěrkou noh.

POZNÁMKA Tmavé oblečení může zanechat stopy na světlém polstrování křesla.

UPOZORNĚNÍ *Nesedíte na opěrce nohou anebo zad.*

11.1 Rozpoznání pacienta

Senzor na křesle rozpozná přítomnost pacienta a pošle tuto informaci do Planmeca Romexis Clinic Management Modulu.



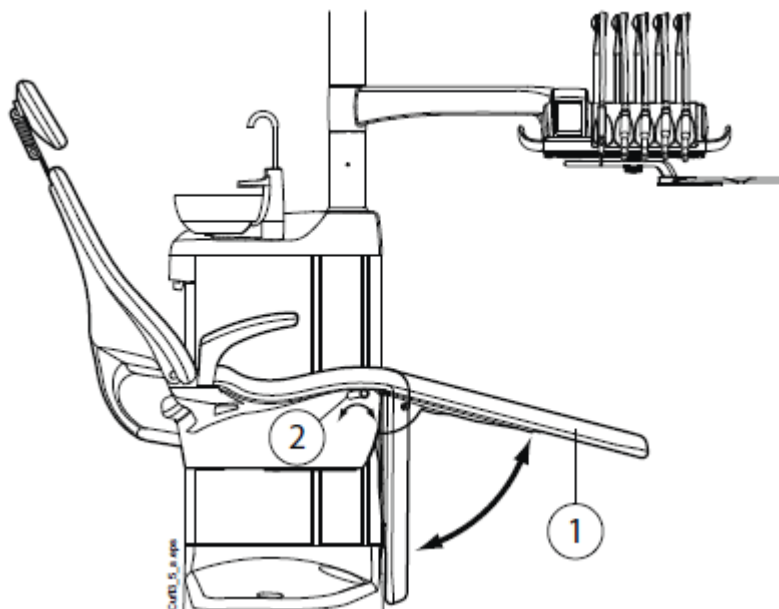
Když je pacient v křesle, ikona **pacienta** se zobrazí na dotykovém panelu.



Když je křeslo prázdné, ikona **prázdného křesla** se zobrazí na dotykovém panelu.

11.2 Automatická opěrka nohou

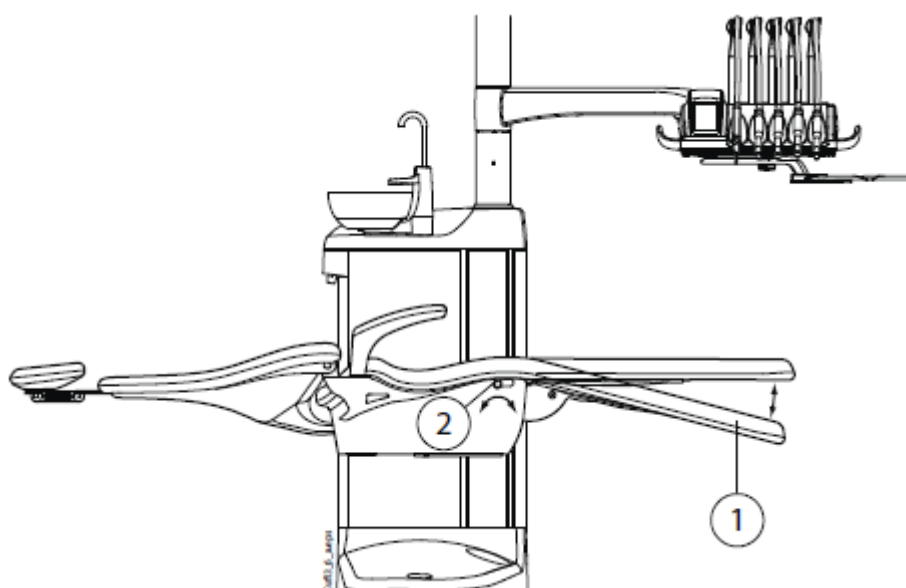
Automatická opěrka se může pohybovat synchronně s opěrkou zad, to znamená, že když pohybujete opěrku zad dolů, opěrka nohou se pohybuje nahoru. Křeslem pohybujte pomocí tlačítek křesla. Pamatujte, že páčka pod opěrkou nohou musí být odemčena, tj. posunuta doprava.



1 Automatická opěrka

2 Páčka

Automatickou opěrku lze uzamknout v poloze přibližně 18° od vodorovné roviny. Pro uzamčení posuňte páčku doleva. Druhou rukou přitom přidržte opěrku, když ji uzamykáte anebo odemykáte. Opěrka zad se bude pohybovat dolů a nahoru při uzamčené opěrce nohou.



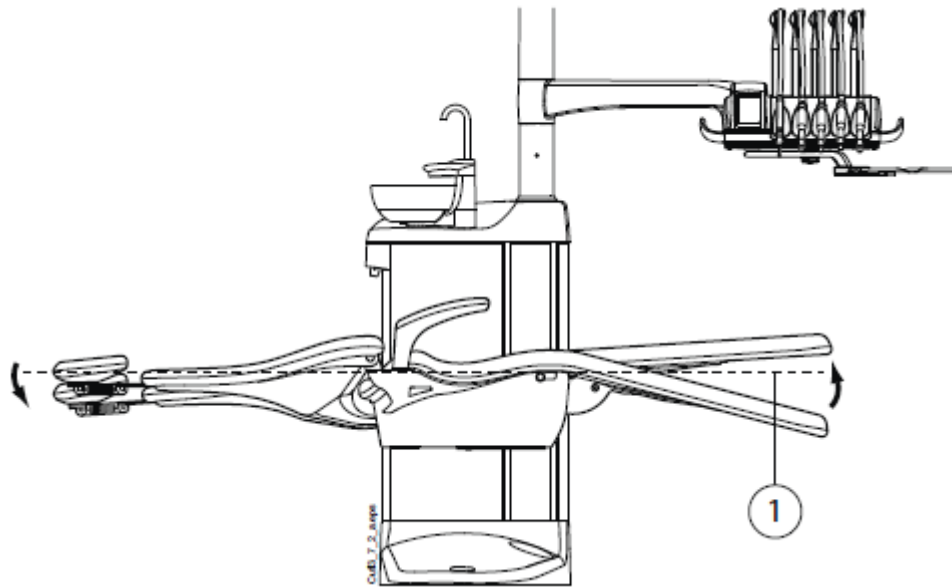
1 Přibližně 18° od horizontální roviny
--

2 Páčka

11.3 Pozice Trendelenburg

Když je to nutné, je možno křeslo naklonit do pozice Trendelenburg. V této pozici je opěrka nohou horizontálně a opěrka zad je -4° od horizontální pozice

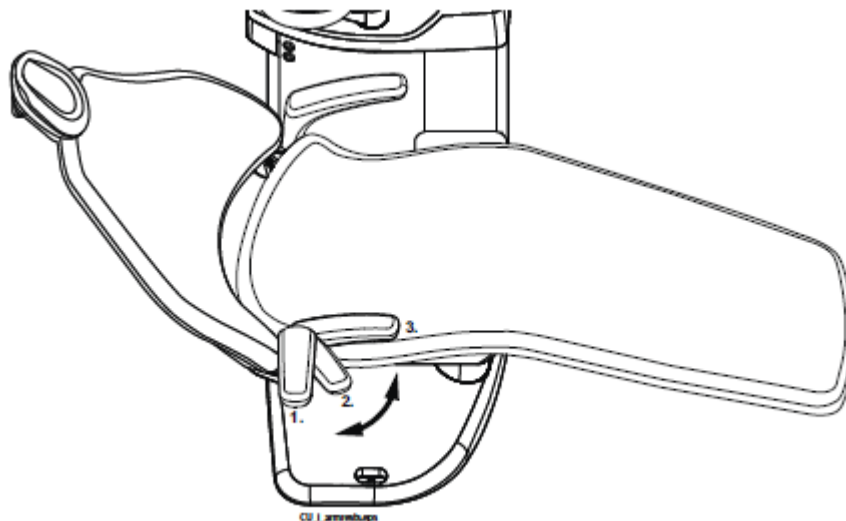
Pro dosažení Trendelenbourgh pozice je nutno dát křeslo nejprve do horizontální pozice a pak znovu zmáčknout tlačítko **Dolů**. Opěrka zad se sníží o -4° .



1 Horizontální poloha

11.4 Opěrky ruky

Pravá opěrka ruky se může natáčet o 90° směrem ven. Před otočením ji musíte nadzvednout. Opěrka může být uzamčena v pozicích dle obrázku níže.



Chirurgická opěrka

Je dostupná také chirurgická opěrka ruky. Ruku pacienta lze zafixovat, ku příkladu při infuzi.

POZNÁMKA

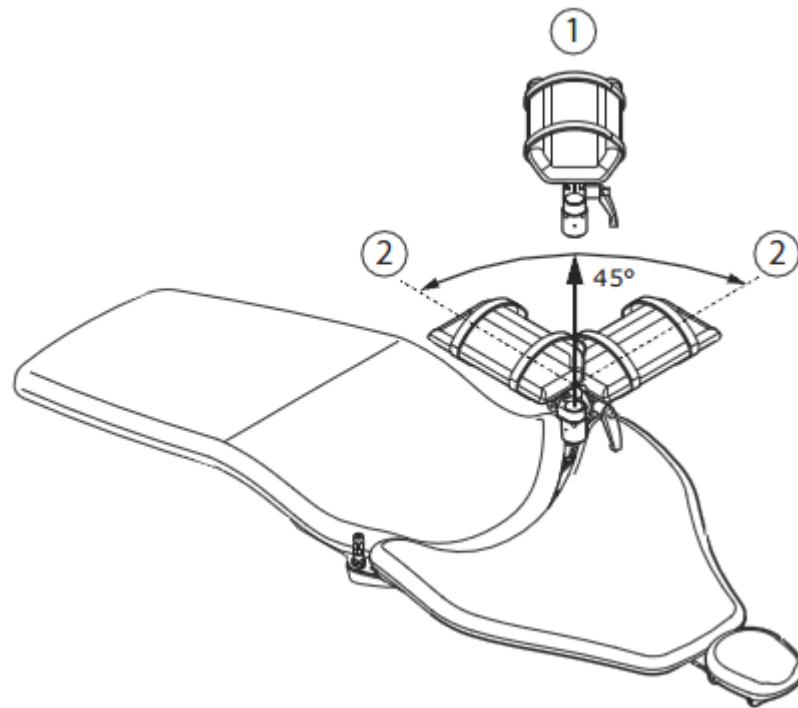
Dbejte na to, aby se pacient nezachytil o opěrku během nasedání a vysedání z křesla.

Pro umístění opěrky horizontálně ji musíte jemně nadzvednout, aby se mechanismus uvolnil.

Při výměně normální opěrky za chirurgickou, musíte nejdříve demontovat normální opěrku. Opěrku nadzvedněte a otočte o 45°. Pak ji můžete vytáhnout (1).

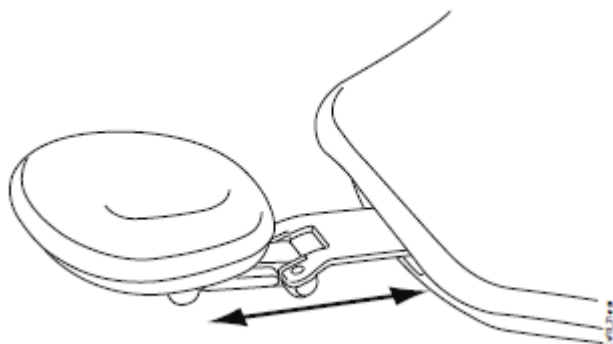
Na její místo pak můžete umístit chirurgickou opěrku v 45° úhlu, zatlačit ji na místo a pootočit pro její uzamčení (2).

Chirurgickou opěrku demontujte stejným způsobem jako standardní.



11.5 Manuální opěrka hlavy

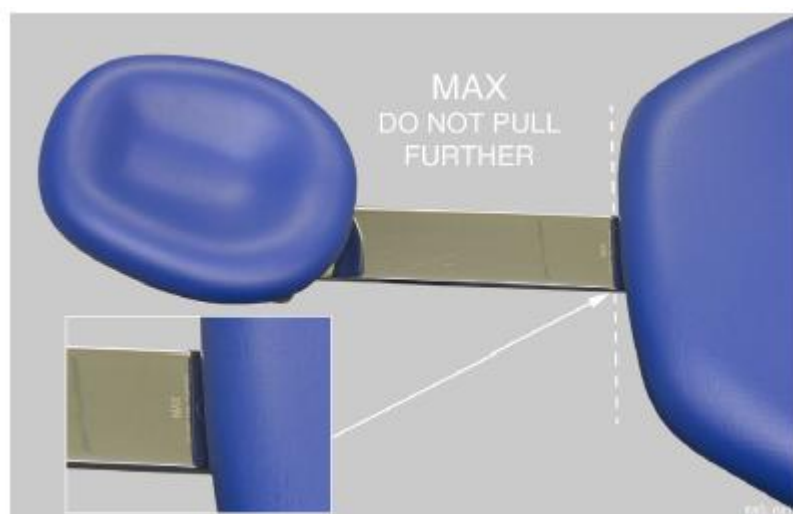
11.5.1 Nastavení výšky opěrky hlavy



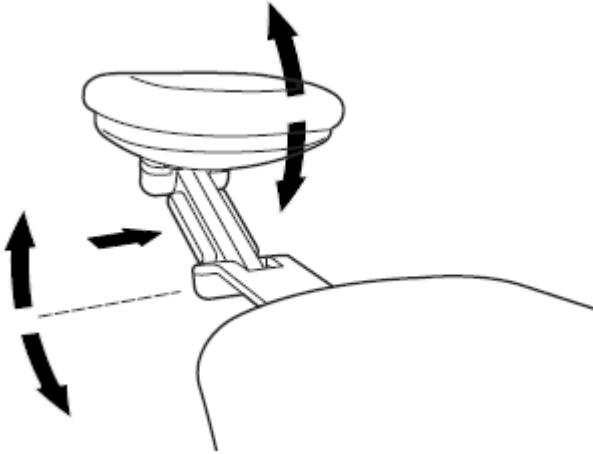
Pokud chcete nastavit výšku opěrky hlavy, manuálně posouvejte opěrku do požadované pozice.

POZNÁMKA

Opěrku můžete maximálně vytáhnout po značku MAX.

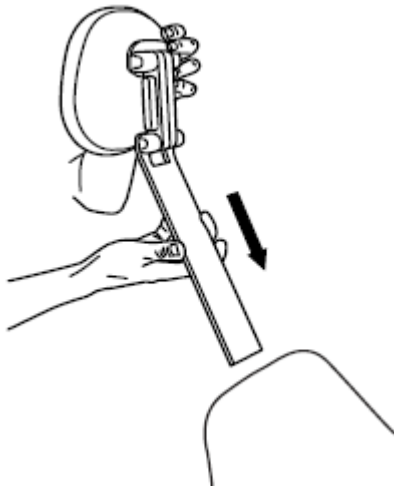


11.5.2 Nastavení úhlu opěrky hlavy



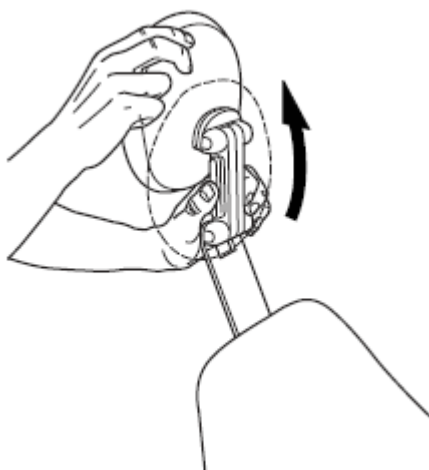
Pokud' chcete upravit úhel opěrky, stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Ručně nastavte požadovaný sklon a plošku uvolníte. Během manipulace s opěrkou ji zajišťujte zezadu rukou.

11.5.3 Nastavení opěrky hlavy pro děti a malé pacienty

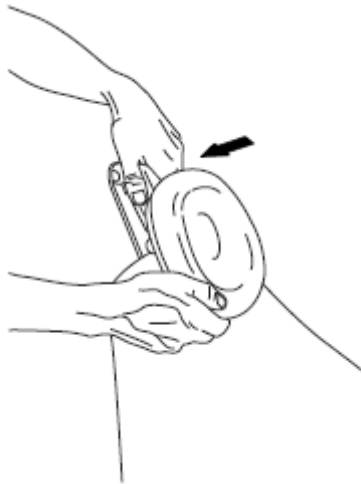


Pro dítě nebo malého pacienta je možné opěrku hlavy otočit.

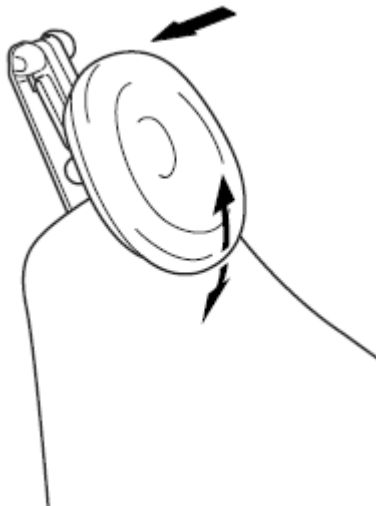
Vytáhněte opěrku ven, otočte ji tak, že polstrování směřuje ven a vsuňte zpět do křesla.



Otočte opěrku opačně (o 180° proti směru hodinových ručiček)



Stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Nastavte opěrku nad křeslo.



Pokud chcete upravit úhel opěrky, stlačte plošku na straně opěrky, čímž opěrku uvolníte. Ručně nastavte požadovaný sklon a plošku uvolněte. Během manipulace s opěrkou si pomáhejte druhou rukou.

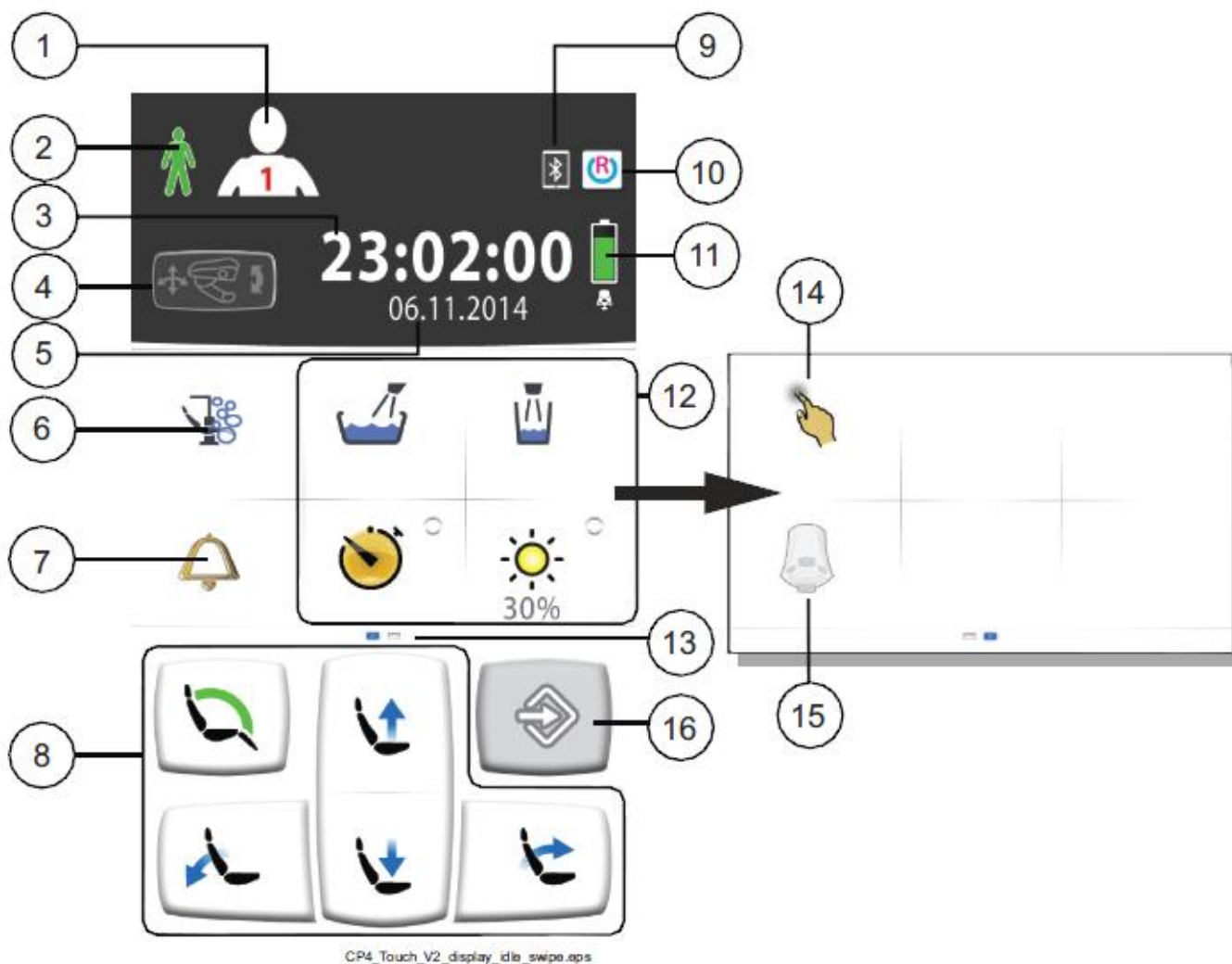
11.6 Motorická opěrka hlavy

Motorická opěrka hlavy vám umožňuje nastavit opěrku pomocí nožního spínače anebo joystickem na opěrci. Více informací naleznete v kap. 19 na str. 89.

12 OVLÁDACÍ PANEL

12.1 Ovládací panel na konzole nástrojů

12.1.1 Dotykový panel



1 Tlačítko uživatele	9 Bluetooth připojení aktivní
2 Rozpoznání pacienta	10 Připojení Romexisu
3 Čas	11 Baterie bezdrátového nožního spínače
4 Mód motorické opěrky hlavy (volitelné)	12 Tlačítka soupravy
5 Datum (když je nakonfigurován)	13 Švihnout doprava pro více funkcí
6 Tlačítko údržby	14 Tlačítka Touchpadu
7 Přivolání asistenta / Otevření dveří	15 Tlačítka bezdrátového nožního spínače
8 Tlačítka křesla	16 Programovací tlačítko

Dotekový panel je umístěn na nástrojové konzole. Lékař ho používá na ovládání a programování nástrojů, soupravy a křesla. Je možno také spouštět čisticí cykly.

Panel ovládáte dotekem prstů anebo měkkým pisátkem. Panel lze ovládat i v zdravotnických rukavicích, ale některé typy mají omezenou funkcionalitu.

Panel zobrazuje informace související se současným stavem používání soupravy.

Některé tlačítka mají také indikátory, které zobrazují stav specifické funkce. Když indikátor svítí, funkce je aktivní.

Když je souprava v programovacím módu, tlačítko **Program** je modré.

Dotekový panel je dostupný v několika jazycích, které je možno měnit. Více informací naleznete v kap. 20.1 na str. 92.

V programovacím módu jsou nastavení zobrazené na panelu. Viz kap. 23 na str. 122



V programovací módě je funkce, která je vypnuta, zobrazena šedě. Pro její zapnutí anebo výběr funkce, stlačte šedé tlačítko a jeho barva se změní na modrou. Modrá barva znamená, že funkce je zapnuta anebo zvolena.

V případě poruchy se zobrazí pomocné anebo chybové hlášení, viz kap. 30 na str. 189.

12.1.2 Touchpad

Dotykový panel lze používat jako touchpad. Stiskněte tlačítko **Touchpad** na panelu, čímž otevřete okno Touchpadu.

Okno Touchpadu nabízí všechny funkce počítačové myši a klávesnice, takže není potřeba mít externí myš anebo klávesnici.

POZNÁMKA

Funkce Touchpadu vyžadují, aby byla souprava připojena se softværem Romexis. Verze SW musí být 4.1 anebo vyšší. Když není Romexis připojen, funkce je neaktivní a tlačítko Touchpad je šedé.

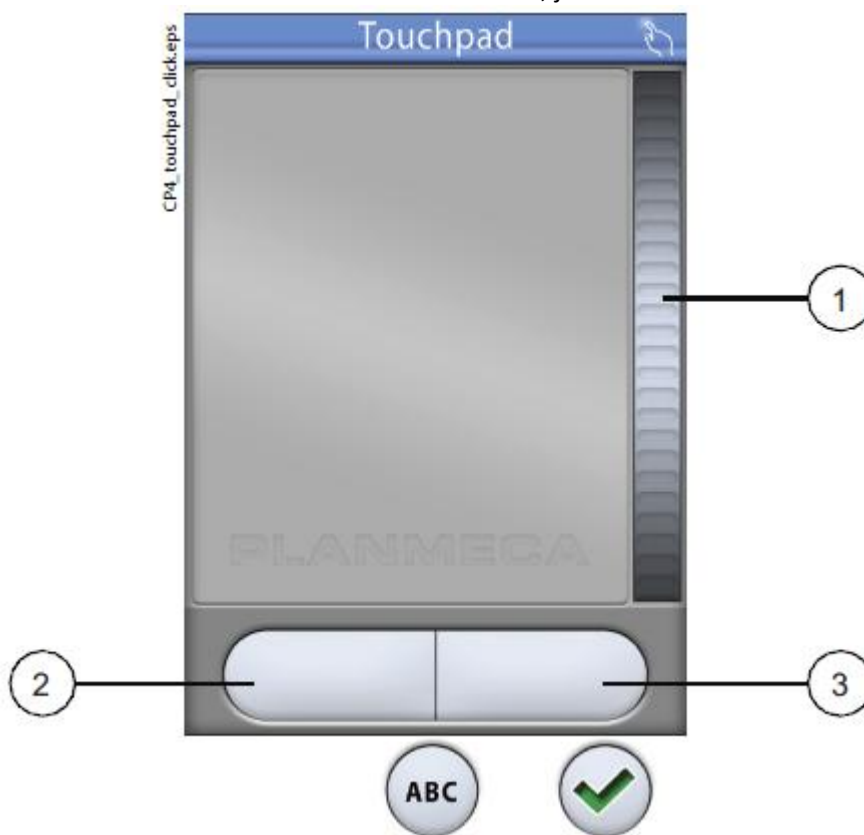
Použití Touchpadu jako počítačové myši

Stiskněte tlačítko **Touchpadu**.



Pohybujte prstem po panelu, kurzor se podle toho pohybuje po monitoru anebo tabletu. Skrolovat můžete pomocí skrolovacího kolečka na párové straně a tlačítka na spodní straně použijte jako tlačítka myši.

Krátkým stisknutím levého tlačítka a pravého tlačítka zvolíte prvek na obrazovce. Když stisknete tlačítko déle, zůstane aktivní, pokud ho neuvolníte opětovným stiskem. Když je tlačítko aktivní, je modré.



1	Skrolovací tlačítko
2	Levé tlačítko
3	Pravé tlačítko

Když chcete touchpad opustit, klikněte **OK**.

Příklad: Táhnout a pustit

Prstem na touchpadu umístěte kurzor na obrazovce na prvek, který chcete posunout. Když je kurzor nad prvkem, klikněte na levé tlačítko 1 vteřinu pro jeho aktivaci. Tlačítko změní barvu na modrou. Prstem potáhněte prvek na požadované místo a klikněte na levé tlačítko pro jeho uvolnění. Tlačítko změní barvu na šedou.

Použití Touchpadu jako klávesnice



Stiskněte tlačítko **ABC**.

Zobrazí se alfanumerická klávesnice pro zadávání textu do textového pole na monitoru anebo tabletě.

Šípkami se pohybujete po řádcích textu.

Symboły pod šípkami ve vrchní řádce lze použít tak jak sou, anebo jako zkratky k písmenům, obsahujících tento symbol. Ku příkladu, když stlačíte ^ na dobu přibližně 1 vteřinu, zobrazí se znaky se symbolem ^. Do normálního módu se vrátíte okamžitě po napsání jednoho písmene. Pro návrat do normálního režimu bez napsání znaku, stiskněte symbol znovu.

Pro zobrazení speciálních znaků použijte **Alt**. Pro návrat do normálního režimu stiskněte **Alt** znovu.

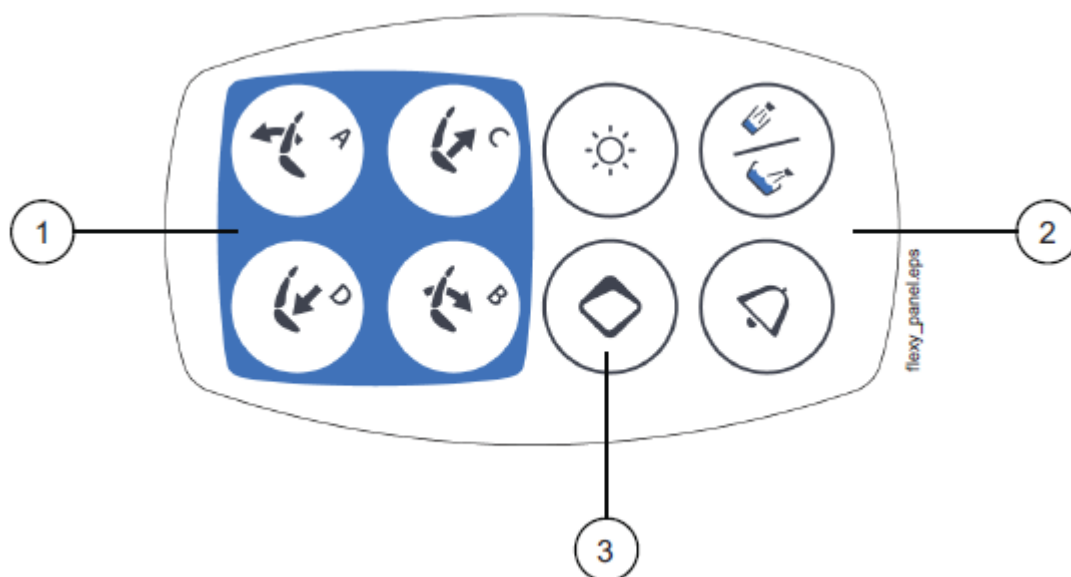
12.2 Ovládací panel na Flexy-držáku

Volitelný ovládací panel na Flexy-držáku se používá na ovládání zubní soupravy a křesla

Funkce tlačítka **Flexy** je možno programovat servisním technikem. V závislosti od toho, co bylo naprogramováno, můžete pomocí **Flexy** tlačítka ovládat následující:

- Pohybovat křeslem do vyplachovací pozice
- Zvolit mód motorické opěrky hlavy
- Aktivovat/deaktivovat intraorální kameru
- Zamknout/odemknout dotykový panel
- Zap/vyp odsávání

Pro více informací kontaktujte svého prodejce.



- | | |
|---|-------------------|
| 1 | Tlačítka křesla |
| 2 | Tlačítka soupravy |
| 3 | Flexy tlačítko |

13 PLANMECA SMARTGUI

13.1 Úvod

Volitelní aplikace Planmeca SmartGUI umožňuje ovládat soupravu smartfonem anebo tabletem.

Před použitím musíte aplikace Planmeca SmartGUI stáhnout do telefonu anebo tabletu. Aplikace je dostupná na AppStore a Google Play.

Pro bluetooth připojení musí být k soupravě připojen Bluetooth adaptér. Kontaktujte svého prodejce.

13.2 Bluetooth připojení mez tabletem/telefonem a soupravou

1. Bluetooth připojení aktivujte následovně:



a. Na dotykovém panelu stiskněte **Program**.



b. Stiskněte tlačítko **O soupravě**.

c. Zvolte Bluetooth



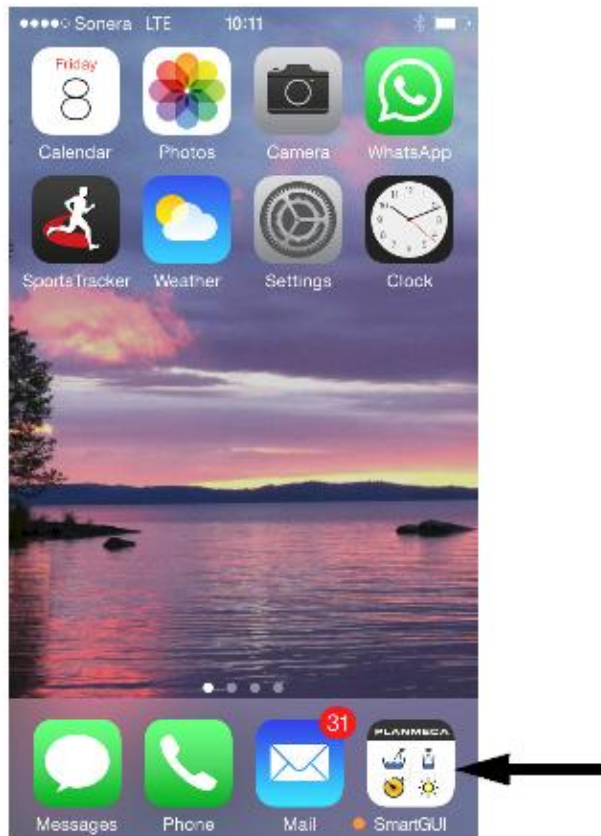
d. V otevřeném okně aktivujte Bluetooth připojení stisknutím tlačítka **Bluetooth**.
Tlačítko změní barvu na modrou.



e. Stlačte **OK**, okno se zavře.

2. Připojte telefon anebo tablet.

- a. Otevřete aplikaci SmartGUI na telefonu anebo tabletě.



- b. V seznamu vyberte soupravu, kterou chcete připojit.



Během připojování vás aplikace informuje o procesu.



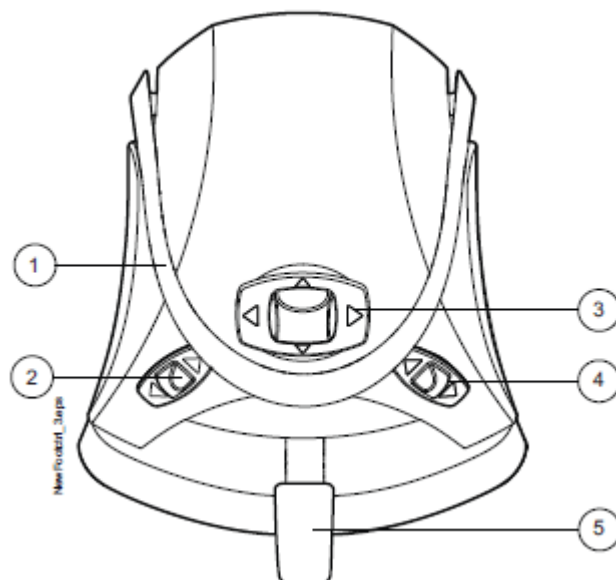
- c. Na dotykovém panelu soupravy se zobrazí správa, která informuje a přicházejícím Bluetooth připojení. Klikněte **OK**.

Na vašem tabletu anebo telefonu se nyní zobrazí ovládací panel soupravy. Soupravu nyní můžete ovládat z tabletu/telefonu.

14 NOŽNÍ SPÍNAČ

14.1 Úvod

Zubní souprava Planmeca Compact i Classic má jeden nožní spínač, který ovládá nástroje, soupravu a křeslo.



1 Držák	3 Střední knoflík
2 Levý knoflík	4 Pravý knoflík
	5 Pedál

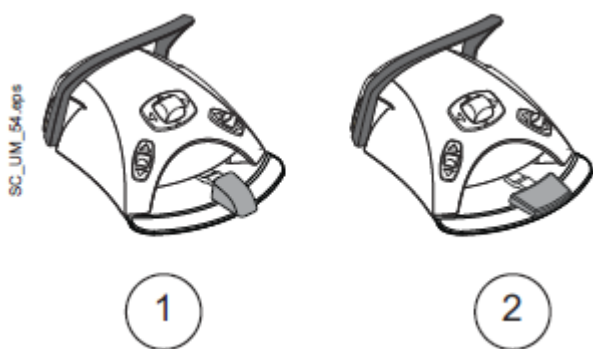
UPOZORNĚNÍ

Nožní spínač je precizní zařízení. Nestůjte na něm a nevynakládejte přílišnou sílu na jeho ovládací tlačítka.

UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte spínač na místech, kde je na podlaze kapalina.

14.2 Pedál nožního spínače



Jsou dostupné dva typy pedálů: standardní a o něco širší pedál, který funguje jako plynový pedál při ovládní nástrojů. To značí, že čímž více pedál zatlačíte, tím je rychlost nástroje větší.

Rozdíl funkčnosti mezi standardním a širším pedálem se projeví pouze při ovládní mikromotoru, turbíny a OZK a je popsána níže.

Funkce	Standardní pedál	Široký pedál
Zvýšit rychlost nástroje	Potlačte pedál doleva/doprava	Potlačte pedál dolů
Změnit typ spreje nástroje	Krátce stlačte pedál dolů	Potlačte pedál doleva
Aktivovat manuální Chip blow	Stlačte a přidržte pedál dolů	Potlačte pedál doprava
Aktivovat okamžitý sprej	Během používání nástroje krátce stlačte pedál dolů	---

POZNÁMKA

Pokud chcete vyměnit pedál, kontaktujte kvalifikovaný servis Planmeca.

POZNÁMKA

Když je funkcionality nožního spínače různá pro standardní a široký pedál, je toto srozumitelně indikované textem a obrázkem. Když se text týče nožního spínače ve všeobecnosti, bez vyznačených rozdílů, ta a samá funkcionality se týče obou typů pedálů, i když ilustrace jsou pro standardní pedál.

14.3 Funkce nožního spínače

POZNÁMKA

Když je aktivní motorická opěrka hlavy, střední knoflík aktivuje jiné funkce, než je popsáno níže. Viz. kap. 19 na str. 89.

14.3.1 Funkce středního knoflíku

Činnost	Funkce
Střední knoflík doleva	Křeslo do automatické pozice A
Střední knoflík doleva, dlouhá aktivace	Opěrka zad dolů
Střední knoflík doprava	Křeslo do automatické pozice B
Střední knoflík doprava, dlouhá aktivace	Opěrka zad nahoru
Střední knoflík nahoru	Křeslo do automatické pozice C
Střední knoflík nahoru, dlouhá aktivace	Křeslo nahoru
Střední knoflík dolů	Křeslo do automatické pozice D
Střední knoflík dolů, dlouhá aktivace	Křeslo dolů

14.3.2 Funkce levého a pravého knoflíku

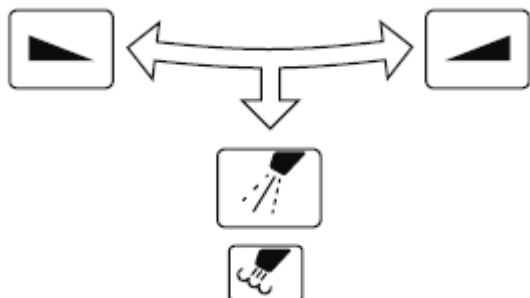
Činnost	Funkce
Levý knoflík nahoru	Lze ho konfigurovat servisním technikem. Přednastavená funkce: Zap/Vyp operační světlo
Levý knoflík dolů	Lze ho konfigurovat servisním technikem. Funkce závisí od pozice nástroje. Lze konfigurovat pouze jednu funkci na jeden nástrojový slot.
Pravý knoflík nahoru	Lze ho konfigurovat servisním technikem. Přednastavená funkce: Zap/Vyp USB kamera
Pravý knoflík dolů	Křeslo do vyplachovací pozice

14.3.3 Funkce pedálu

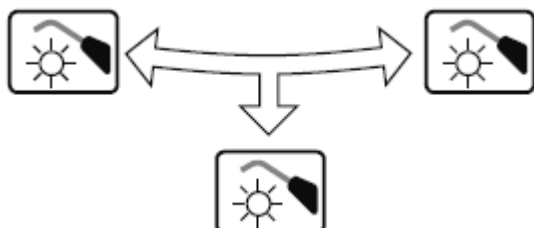
Přednastavené funkce nožního spínače ve fabrice, když je souprava vybavena normální opěrkou hlavy a standardním pedálem a žádný nástroj není aktivní, jsou níže

Činnost	Funkce
Pedál doleva	Přivolání asistenta
Pedál dolů	Plnění pohárku a oplach plivátka
Pedál dolů, dlouhá aktivace	Plnění pohárku po dobu stlačení
Pedál doprava a dolů	Křeslo do vyplachovací pozice

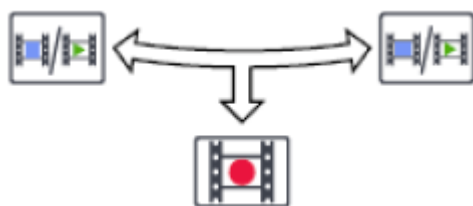
Když je nástroj aktivován, funkce standardního pedálu závisí od použitého nástroje. Tyto nástroji-specifické funkce jsou prezentovány níže.



Symbol	Funkce	Nástroj
	Ovládání nástroje	Mikromotor, turbina, OZK
	Změna spreje 1 / 2 / Vyp	Mikromotor, turbina, OZK
	Manuální Chip Blow; trvá po celou dobu aktivace pedálem	Mikromotor, turbina



Symbol	Funkce	Nástroj
	Start/stop nástroj	Soupravou řízená polymerizační lampa



Symbol	Funkce	Nástroj
	Zastavit / spustit snímek	Intraorální kamera
	Uložit snímek	Intraorální kamera

Symbol	Funkce	Nástroj
	Pohyb nahoru v seznamu typů skenování	Planmeca PlanScan
	Pohyb dolů v seznamu typů skenování	Planmeca PlanScan
	Start skenování (krátce stisknout)	Planmeca PlanScan
	Generovat modet (Stisknout a držet)	Planmeca PlanScan

14.4 Bezdrátový nožní spínač

POZNÁMKA

Bezdrátový nožní spínač je volitelná funkce.





Standardní a bezdrátový nožní spínač nelze používat najednou. Když by se taková situace vyskytla, standardní nožní spínač má přednost před bezdrátovým.

Když se bezdrátový nožní spínač nepoužívá déle než 2 hodiny přejde do módu spánku. Tento mód je zobrazen na displeji jako symbol baterie. Nožní pedál zbudíte ze spánku pomocí jeho držáku.

Před použitím bezdrátového nožního spínače nejdříve zkontrolujte stav jeho baterií. Stav baterie je zobrazen na displeji.

POZNÁMKA

Symbol baterie lze z displeje skrýt. Kontaktujte svého prodejce.

Stav napájení	Spánek	Plný	<40%	<20%
Symbol				

Když má baterie méně než 20% kapacity, musíte ji co nejdříve nabít.

UPOZORNĚNÍ

Během ošetření pacienta nenabíjejte nožní spínač.

UPOZORNĚNÍ

Baterie se musí nabíjet mimo oblast pacienta

UPOZORNĚNÍ

Prostor nabíjení musí být suchý. Nabíječku nevystavujte kapalinám.

POZNÁMKA

Napájecí zdroj je označen a specifikován jako součást soupravy Planmeca Compact i Touch v2.

POZNÁMKA

Baterie může měnit pouze specializovaný technik Planmeca.

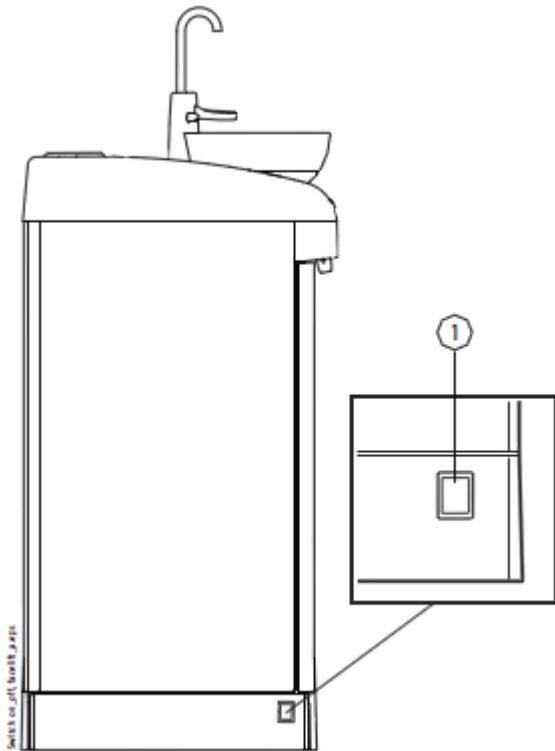
POZNÁMKA

Když se nožní spínač nepoužívá dlouhou dobu, je nutno baterie vytáhnout. Baterie může vytáhnout pouze specializovaný technik Planmeca.

POZNÁMKA

Standardní nožní spínač obsahuje radiové zařízení FCC: YII002 a IC:9050A-002 a bezdrátový nožní spínač obsahuje radiové zařízení FCC: YII001 a IC: 9050A-001. Viz kap. 32.4 na str. 221.

15 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ SOUPRAVY



Vypínač pro zapnutí a vypnutí soupravy je umístěn ve spodní části základny. Jeho prvním stlačením se souprava zapne a druhým stlačením se souprava vypne.

Pokud je souprava zapnutá, vypínač ON/OFF svítí.

Dotykový panel ukáže na okamžik verzi software.

POZNÁMKA

Pokud je Vaše souprava vybavená ohřevem vody, po jejím zapnutí naplňte jednou pohárek vodou, čímž se spustí ohřívač. Pamatujte, že teplota vody může stoupnout až na 46°C.

POZNÁMKA

Když je vaše souprava vybavena Čistícím systémem sacích hadic (STCS), ujistěte se, že kryt STCS boxu je zavřený, když zapínáte soupravu.

16 KONTROLA DETAILŮ SOUPRAVY

Technické detaily o soupravě jsou uvedeny v okně *O soupravě*.



1. Stiskněte *Programovací tlačítko*

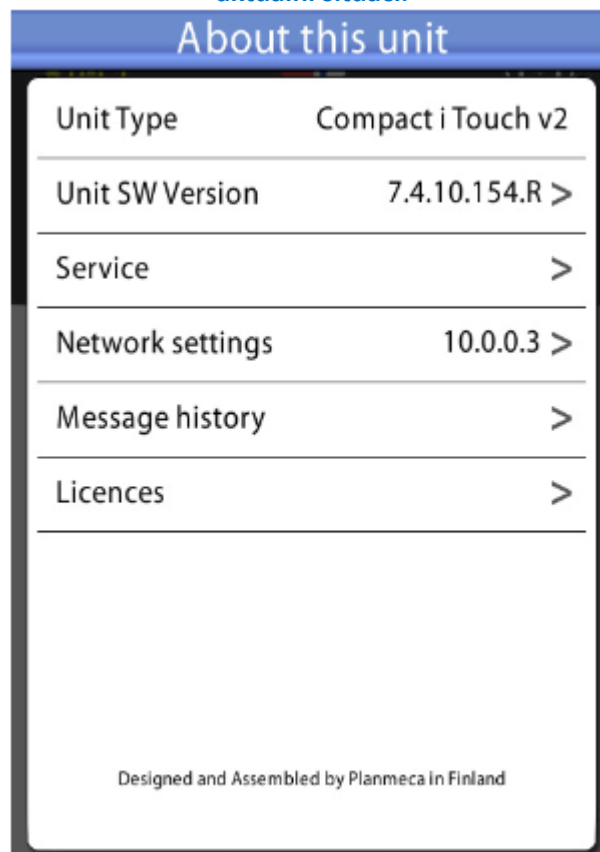


2. Stiskněte *O soupravě*

Zobrazí se následující okno.

POZNÁMKA

Následující okno je pouze příklad a nemusí zobrazovat aktuální situaci.



> znamená, že více informací lze otevřít v novém okně



3. Stiskněte *OK*, okno se zavře.

16.2 Typ soupravy

Typ soupravy vám poví, na jaké soupravě pracujete.

16.3 Verze software soupravy

*SW verze soupravy zobrazí verzi software.
Stiskněte > pro zobrazení detailních informací o různých částech software.*

16.4 Servis

*Servis obsahuje informace pr servisní techniky.
Stiskněte > pro zobrazení následujících položek*

- *Kontaktní detaily servisu*
- *Roční údržba*
- *GUI diagnostika*
- *Kalibrace hodin*
- *Registrace výrobku*

16.4.1 Kontaktní detaily servisu

Kontaktní detaily servisu vám napoví, kam volat v případě problémů. Tyto informace může editovat pouze servisní technik.

*Když se zobrazí věta *Service contact details received from Romexis* ve spodní části okna, znamená to, že kontakt byl uložen do Romexisu.*

16.4.2 Roční údržba

Roční údržba vám napoví:

- *Kdy byla naposled vykonána*
- *Kolik dnů zůstává do následující*

*Poslední položka, *Potvrdit roční údržbu*, je pouze pro kvalifikovaného technika.*

16.4.3 GUI diagnostika

GUI diagnostika zobrazuje verzi hardware ovládacího panelu a také obsahuje nástroje pro nalezení možných problémů s ovládacím panelem.

UPOZORNĚNÍ

GUI diagnostiku smí používat pouze kvalifikovaný technik

16.4.4 Kalibrace hodin

Viz kap. 30 na str. 189.

16.4.5 Registrace výrobku

Viz kap. 4 na str. 8.

16.5 Síťové nastavení

Na přední straně okna O soupravě je IP adresa vedle *Síťového nastavení*. Stiskněte > pro zobrazení následujících informací:

- Připojení Romexisu
- Název zubní soupravy
- IP adresa
- MAC adresa
- Maska sítě
- Brána
- IP adresa Romexis server
- Port Romexis server

UPOZORNĚNÍ

Nastavení sítě smí editovat pouze kvalifikovaný technik.

16.6 Historie správ

Historie správ zobrazuje pomocné a chybové hlášení po stisknutí >. Více informací viz kap. 30.4 na str. 206.

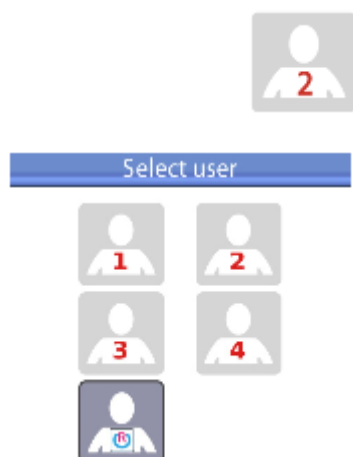
16.7 Bluetooth

Když stisknete > vedle *Bluetooth*, budete přesměrován do okna, kde můžete zapnout/vypnout Bluetooth připojení.

16.8 Licence

Po stisknutí > se zobrazí licence, které zubní souprava používá.

17 VÝBĚR UŽIVATELE



Symbol **Uživatelé** na displeji zobrazuje současného uživatele křesla. Když ho chcete změnit, klepněte na ikonu *Uživatelé*, otevře se výběrové menu, kde můžete vybrat uživatele.

Pro výběr uživatele klepněte na některé políčko. Výběrové menu se zavře automaticky po 2 vteřinách a zobrazí se zvolený uživatel.

Lokální uživatelé, kteří mají své nastavení uloženo v zubní soupravě, mají čísla 1 – 4.

Když se používá Planmeca Romexis Clinic Management Module společně se soupravou Planmeca Compact i Touch V2, lze vybrat Romexis uživatele ze zubní soupravy, když je to tak nakonfigurováno. Romexis uživatel je označen symbolem Romexisu a dostává své nastavení z Romexis SW.

Když se používá Planmeca Romexis Clinic Management Module, je také možno konfigurovat zubní soupravu tak, že pouze Romexis uživatel je zvolen a žádný jiný se nemůže přihlásit. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Všechny pozice křesla (S, A, B, C, D) mohou být programovány pro všechny uživatele, viz kap. 23.2 na str. 123, kap. 21 na str. 98 a kap. 20.6.2 na str. 96.

POZNÁMKA

Čas na dotykovém panelu je možno zobrazit v 12 anebo 24 hodinovém formátu.

18 OVLÁDÁNÍ KĚSLA PACIENTA

POZNÁMKA

Když se používá některý z nástrojů kromě stříkačky, všechny pohyby křesla jsou blokovány

POZNÁMKA

Když se křeslo pohybuje, intenzita operačního světla se sníží na minimum.

POZNÁMKA

Uživatelé si mohou uložit své pozice křesla do paměti. Před použitím automatických pozic křesla a při jeho programování se ujistěte, že máte navolené své uživatelské číslo, viz kap. 17 na str. 82 a kap. 23.2 na str. 123.



POZNÁMKA

Kromě tlačítek na dotykovém panelu lze na ovládání křesla použít tlačítka na Flexi – držáku.

UPOZORNĚNÍ

Křeslo pacienta se dá ovládat i dálkově, pomocí Romexis Clinic Management modulu. Před tím, než začnete ovládat křeslo dálkově, se ujistěte, že jeho pohyb nezpůsobí žádné nebezpečí pro pacienta anebo uživateli zubní soupravy. Detailní informace naleznete v návodu na Romexis Clinic Management Modul. Kontaktujte svého prodejce.

18.1 Manuální ovládání

UPOZORNĚNÍ

Když pohybujete křeslem do nejvyšší pozice, dbejte, aby konzole ramene nepřitlačila pacienta.

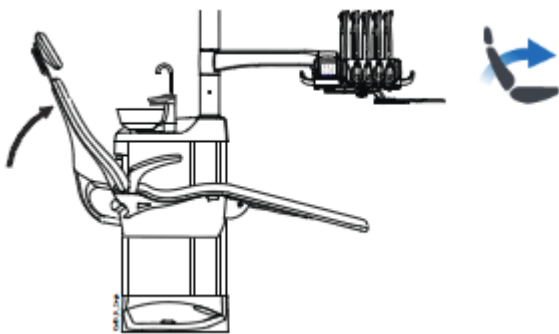
UPOZORNĚNÍ

Když zvedáte opěrku zad, ujistěte se, že mezi opěrkou ruky a zad nemá pacient ruku.

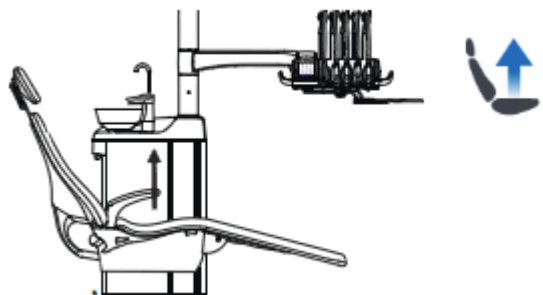
Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko A** – *Opěrka směrem dolů*, čímž se pohybuje opěrka zad směrem dolů. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.

POZNÁMKA

V případě, že je křeslo vybaveno automatickou opěrkou nohou, její pozice se nastaví současně s pozicí opěrky zad.



Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko B** – *Opěrka směrem nahoru*, čímž se pohybuje opěrka zad směrem nahoru. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.



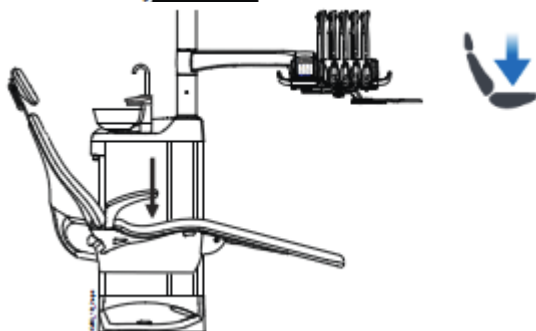
Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko C** – *Křeslo nahoru*, čímž se pohybuje křeslo směrem nahoru. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že plivátko se nenachází nad křeslem pacienta, když s ním pohybujete směrem nahoru.

POZNÁMKA

V případě, že je křeslo vybaveno pravým/levým ramenem savek, ujistěte se, že Flexi držák se nedotkne plivátkového bloku při pohybu křesla směrem nahoru.



Stlačte a **držte** stlačené **tlačítko D** – *Křeslo dolů*, čímž se pohybuje křeslo směrem dolů. Když dosáhne požadovanou pozici, tlačítko uvolněte.

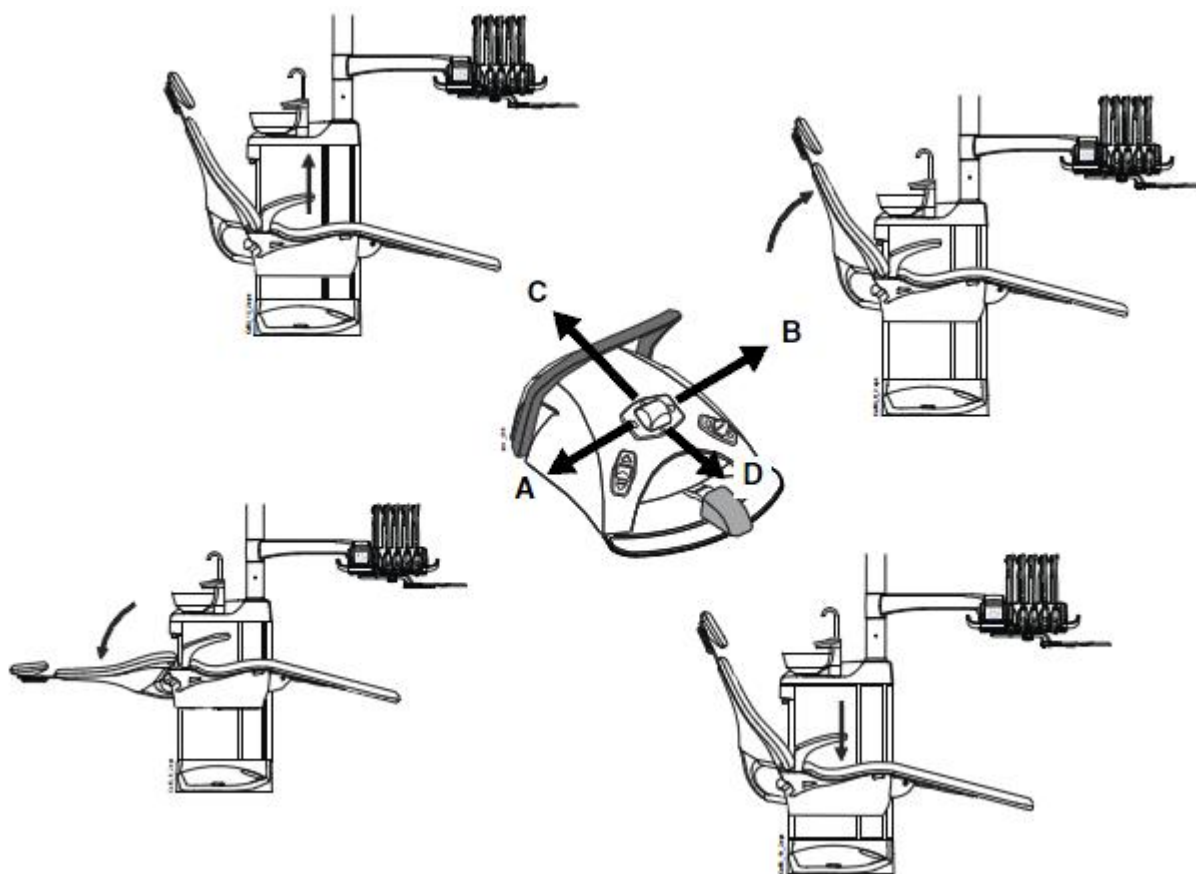
POZNÁMKA

V případě, že je křeslo vybaveno automatickou opěrkou noh, nejnižší pozice křesla závisí od pozice opěrky noh.

POZNÁMKA

V případě, že je křeslo vybaveno pravým/levým ramenem savek montovaným na křeslo, ujistěte se, že Flexi držák není nad plivádlovým blokem při pohybu křesla směrem dolů. Když se nedá pohybovat křeslem dolů, zobrazí se HE 03. Zkontrolujte, zda rameno savek není v nejvyšší pozici. Tato pozice ramena blokuje pohyb směrem dolů.

Alternativně můžete křeslem pohybovat pomocí nožního spínače. Stlačte a držte centrální spínač v požadovaném směru (viz obrázek níže). Když křeslo dosáhne požadovanou pozici, spínač uvolněte. Křeslem lze pohybovat najednou pouze jedním směrem.



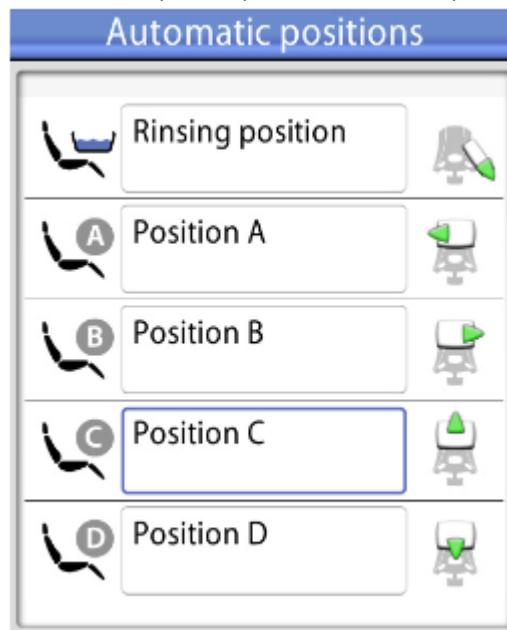
18.2 Automatické ovládání

Požadované pozice křesla lze naprogramovat.

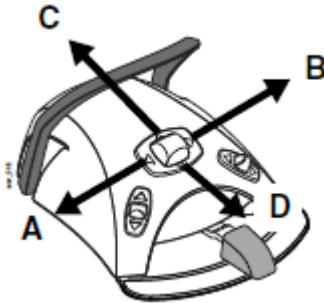


Pro pohyb do naprogramované pozice, stiskněte nejdříve tlačítko **Automatických pozic**. Pak zvolte ze seznamu, který se otevře, automatickou pozici.

Pozici, kterou vyberete, je označena modrým rámečkem. Na pravé straně v seznamu je označeno jak uvést křeslo do automatické pozice pomocí nožního spínače.



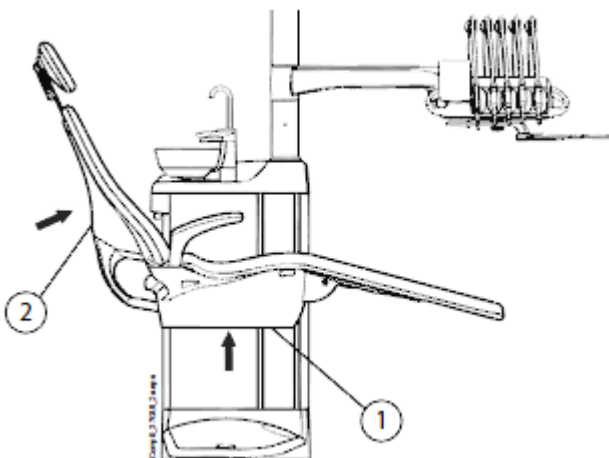
Když je křeslo v automatické pozici, jeho pozice (A, B, C nebo D), se zobrazí na tlačítko **Pozice křesla**.



Alternativně můžete křeslem pohybovat pomocí nožního spínače.

Krátce potlačte centrální spínač do požadovaného směru (A, B, C, nebo D). Křeslo se přesune automaticky do naprogramované pozice.

Zastavit křeslo před dosažením naprogramované pozice můžete stlačením pedálu nožního spínače do kteréhokoliv směru.



Pohyb křesla se zastaví také po stlačení bezpečnostní plotny, anebo po zatlačení opěrky zad směrem nahoru. Po odstranění překážky křeslo pracuje normálně.

- | |
|-----------------------|
| 1 Bezpečnostní plotna |
| 2 Opěrka zad |

Když křeslo dosáhne automatickou pozici, je možné ji nastavit přesněji. Použijte nožní spínač, anebo ovládací panel soupravy v manuálním režimu.

POZNÁMKA

V případě, že je křeslo vybaveno pravým/levým ramenem odsávaček, ujistěte se, že panel asistenta není umístěn nad plivátkem při pohybu křesla směrem dolů.

Když se křeslo nechce pohybovat dolů a na displeji je HE03, zkontrolujte, zda rameno savek není v horní pozici. Tato pozice brání pohybu křesla směrem dolů.

Operační světlo je možné naprogramovat v každé pozici zapnuto, nebo vypnuto. Světlo zhasne při pohybu křesla do pozice, ve které je naprogramované vypnuto a zapne se pouze po dosáhnutí pozice, kde je naprogramované jako zapnuto. Také lze programovat intenzitu světla. Více informací je v kap. 23.2 na str.123.

18.3 Vyplachovací pozice



Pro pohyb křesla do vyplachovací pozice stiskněte nejdřív tlačítko **Polohy křesla**. Pak ze seznamu vyberte vyplachovací pozici.

Během pohybu symbol plivátka na tlačítku bliká. Plnění pohárku začne automaticky a plivátko se opláchně. Operační světlo lze nakonfigurovat, aby se zapnulo/vypnulo během pohybu do vyplachovací pozice.

Když se křeslo zastaví ve vyplachovací pozici, symbol plivátka na tlačítku **Polohy křesla** přestane blikat.

POZNÁMKA

Souprava může být naprogramována tak, že se bude pohybovat do vyplachovací pozice stlačením Flexy tlačítka. Kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA

Automatické plnění pohárku a oplach plivátka ve vyplachovací pozici lze konfigurovat. Kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA

Voda v zubní soupravě není určena k pití.

Pro návrat křesla do předchozí pracovní pozice stiskněte znovu tlačítko **Polohy křesla** a vyberte *Předěšlou pozici* z otevřeného seznamu. Oplach plivátka začne automaticky. Šipka na tlačítku během pohybu bliká. Když se křeslo zastaví, operační světlo se zapne, když tak tomu bylo předtím.

POZNÁMKA

Souprava může být naprogramována tak, že se bude pohybovat do pracovní pozice stlačením Flexy tlačítka. Kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA

Souprava může být nastavena tak, že indikátor zhasne a křeslo si nepamatuje předchozí pozici, když s ním pohybujete z vyplachovací pozice do naprogramované pozice. Když pak zmáčknete tlačítko oplachu znovu, křeslo vyjede do vyplachovací pozice. Kontaktujte svého prodejce.



Křeslo může být uvedeno do vyplachovací pozice také pomocí nožního spínače, pomocí pravého ovládacího knoflíku.

Pro návrat do pracovní pozice potlačte pravý knoflík znovu.



Alternativně můžete uvést křeslo do vyplachovací pozice posunem pedálu nožního spínače zcela doleva a stisknutím dolů.

Pro informace, jak naprogramovat vyplachovací pozici, viz kap. 23.2 na str. 123.

19 OVLÁDÁNÍ MOTORICKÉ OPĚRKY HLAVY

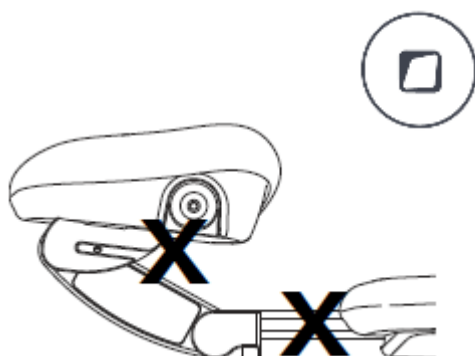


Symbol opěrky hlavy na dotekovém panelu znamená, že souprava je vybavena motorickou opěrkou hlavy.

Motorická opěrka se ovládá dvěma různými způsoby: normální a naklápěcí mód. Oba módy se přepínají joystickem na opěrce anebo pomocí nožního spínače.

POZNÁMKA

Souprava může být naprogramována tak, že mód opěrky hlavy se dá měnit stlačením Flexy tlačítka. Kontaktujte prodejce.

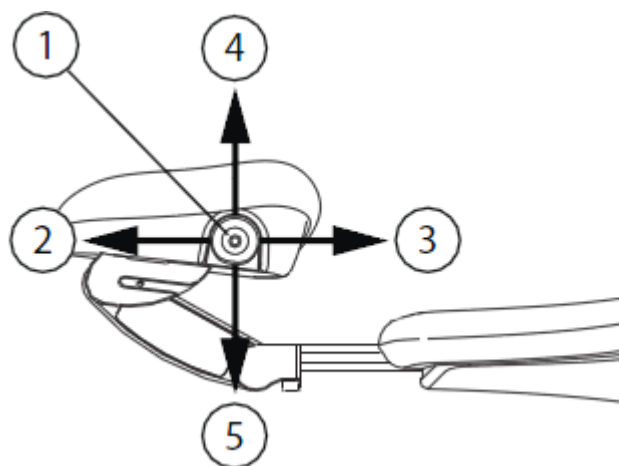


UPOZORNĚNÍ

Nenechávejte prsty pod opěrkou ani mezi opěrkou a křeslem, když opěrkou pohybuje.

19.1 Normální mód

Joystick



Když je opěrka v naklápěcím módu, krátce stiskněte joystick, čímž vstoupíte do normálního módu.

1	Joystick
2	Prodloužení Potlačte joystick směrem od křesla, opěrka se pohybuje od křesla
3	Zkrácení Potlačte joystick směrem ke křeslu, opěrka se pohybuje ke křeslu
4	Potlačte joystick směrem nahoru, opěrka se pohybuje nahoru v souladu s anatomickým sklonem.
5	Potlačte joystick směrem dolů, opěrka se pohybuje dolů v souladu s anatomickým sklonem.

Pohyb pokračuje tak dlouho, pokud je joystick stlačen.

Nožní spínač

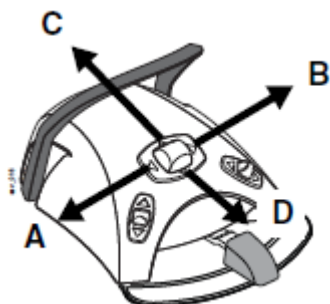


Střední knoflík nožního spínače se normálně používá na ovládání pohybů křesla. Když aktivujete pomocí spínače normální mód opěrky hlavy, slouží tento centrální knoflík na ovládání pohybů opěrky hlavy.

Pro aktivaci normálního módu, krátce potlačte levý knoflík nožního spínače nahoru (nastaveno od výrobce). Na dotekovém panelu se zobrazí částečně zelený symbol opěrky hlavy, co znamená, že opěrka je v normálním módu.

POZNÁMKA

Když je souprava vybavena motorickou opěrkou hlavy, je nastaveno od výrobce, že normální mód se aktivuje potlačením levého knoflíku nožního spínače směrem nahoru. Je však možno nakonfigurovat nožní spínač tak, že normální mód se aktivuje potlačením pravého knoflíku nahoru. Kontaktujte svého prodejce.



Posunem pedálu může také ovládat anatomický pohyb směrem dolů (A) anebo nahoru (B).

Posunem pedálu ve směru C se opěrka prodlužuje a posunem ve směru D se naopak zkracuje.

Pohyb pokračuje tak dlouho, pokud je knoflík stlačen.

POZNÁMKA

Pokud není motorická opěrka v anatomické rovině, před jejím nastavením se do ní automaticky pohybuje. Proto se může stát, že se nejdřív opěrka pohybuje jiným směrem, než do kterého jí řídíte.

19.2 Naklápěcí mód

Joystick

Stiskněte joystick na opěrce hlavy asi na 2 vteřiny, čímž změníte normální mód na mód naklápěcí.

1	Joystick
2	Naklopení nahoru Posuňte joystick směrem od křesla, opěrka se sklápí nahoru a zvýší se čelist pacienta.
3	Naklopení dolů Posuňte joystick směrem ke křeslu, opěrka se sklápí dolů a sníží se čelist pacienta.
4	Opěrka nahoru potlačením joysticku nahoru se opěrka pohybuje směrem nahoru.
5	Opěrka dolů Potlačením joysticku směrem dolů se opěrka pohybuje dolů.

Pohyb pokračuje tak dlouho, pokud je joystick stlačen.

Nožní spínač

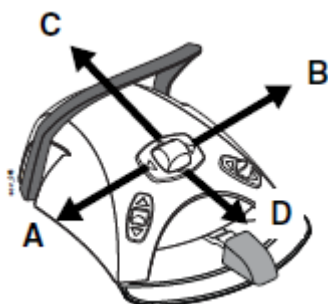


Střední knoflík nožního spínače se normálně používá na ovládání pohybů křesla. Když aktivujete pomocí spínače naklápěcí mód opěrky hlavy, slouží tento centrální knoflík na ovládání pohybů opěrky hlavy.

Pro aktivaci naklápěcího módu, krátce potlačte levý knoflík nožního spínače nahoru **déle než 2 sekundy**. Na dotekovém panelu se zobrazí zelený symbol opěrky hlavy, což znamená, že opěrka je v naklápěcím módu.

POZNÁMKA

Když je souprava vybavena motorickou opěrkou hlavy, je nastaveno od výrobce, že normální mód se aktivuje potlačením levého knoflíku nožního spínače směrem nahoru. Je však možno nakonfigurovat nožní spínač tak, že normální mód se aktivuje potlačením pravého knoflíku nahoru. Kontaktujte svého prodejce.



Posuňte a přidržte pedál ve směru (A) pro zvýšení čelisti pacienta anebo ve směru (B) pro snížení čelisti pacienta.

Posunem pedálu může také ovládat pohyb směrem nahoru (C) anebo dolů (D).

Pohyb pokračuje tak dlouho, pokud je knoflík stlačen.

20 OVLÁDÁNÍ ZUBNÍ SOUPRAVY

20.1 Jazyk

Je možno vybrat jazyk dotekového panelu. Postupujte dle následujícího návodu.



1. Klepněte na tlačítko *Program*.



2. Klepněte na zástavu, otevře se seznam dostupných jazyků.

Dostupe jazykové verze:

- Angličtina
- Finčina
- Němčina
- Španělčina
- Francouzština
- Italčina
- Švédčina
- Maďarčina
- Čeština
- Dánčina
- Norčina
- Ruština
- Japončina
- Polština
- Čínština
- Rumunčina
- Arabština
- Holandština
- Portugalčina

3. Dotechem vyberte požadovaný jazyk

V seznamu se pohybujte pomocí tlačítek *nahoru/dolů*

Okno seznamu se zavře a na displeji se zobrazí zvolený jazyk dotekového panelu.

POZNÁMKA

Jazyk nelze změnit pomocí nožního spínače.

20.2 Oplach plivátka



Dotykový panel: Stiskněte tlačítko oplachu plivátka, vykoná se oplach plivátka. Pokud chcete oplach přerušit před jeho automatickým ukončením, stlačte tlačítko ještě jednou.



Flexy – držák: Stiskněte tlačítko oplachu plivátka/plnění pohárku, vykoná se oplach plivátka. Pokud chcete oplach přerušit před jeho automatickým ukončením, stlačte tlačítko ještě jednou.

Průtok vody je možno regulovat pomocí černého nastavovacího regulátora uvnitř soupravy, čti kap. 25.1 na str. 142.

Čas oplachu plivátka je možno naprogramovat, čti kap.23.5 na str. 132.

20.3 Plnění pohárku



Dotykový panel: Stiskněte tlačítko plnění pohárku, aktivuje se plnění pohárku a pak oplach plivátka. Pokud chcete ukončit plnění pohárku před jeho automatickým zastavením, stlačte tlačítko ještě jednou.

Pokud přidržíte tlačítko stlačené více než 1 sekundu, bude voda téct tak dlouho, pokud budete tlačítko držet stlačené a plivátko se neopláchne.



Flexy – držák: Stiskněte tlačítko oplachu plivátka/plnění pohárku dvakrát, anebo jednou až nezačne plnění pohárku (0,5 – 1 s), aktivuje se plnění pohárku a pak oplach plivátka. Pokud chcete ukončit plnění pohárku před jeho automatickým zastavením, stlačte tlačítko ještě jednou.

Pokud přidržíte tlačítko stlačené více než 1 sekundu, bude voda téct tak dlouho, pokud budete tlačítko držet stlačené a plivátko se neopláchne.



Nožní spínač: Když jsou všechny nástroje v držácích, můžete naplnit pohárek buď krátkým stiskem pedálu nožního spínače 2 krát, anebo stiskem pedálu jednou a přidržením, pokud nezačne plnění (0.5 – 1 sek). Souprava naplní pohárek a pak opláchne plivátko. Plnění se automaticky zastaví po nastavené době. Můžete ho ale zastavit předtím krátkým stlačením pedálu směrem dolů.

Pokud přidržíte pedál více než 1 sekundu, bude voda téci po celou dobu a plivátko se neopláchne.

Průtok vody je možno regulovat pomocí černého nastavovacího regulátora uvnitř soupravy, čti kap. 25.1 na str. 142.

Čas plnění pohárku je možno naprogramovat, čti kap.23.6 na str. 132.

POZNÁMKA

Plnění pohárku se nespustí, když v držáku není pohárek. Když to chcete změnit, kontaktujte prodejce.

POZNÁMKA

Voda v soupravě není určena k pití.

20.4 Časovač

Paměť časovače obsahuje šest přeprogramovaných časů, dostupných z obou ovládacích panelů. Pro aktivaci časovače postupujte následovně.



1. Zmáčkněte tlačítko časovače, otevře se seznam časovačů.

2. Vyberte časovač se seznamu

Na displeji se objeví nastavený čas. Tento čas je zobrazen po dobu 5 sekund, ale odpočítávání začne okamžitě.



Když chcete zavřít seznam časovačů bez výběru některého z nich, stiskněte tlačítko *Zavřít*.

Když časovač dosáhne nulu, uslyšíte dva zvukové signály.

Funkci zastavíte opětovným stlačením tlačítka časovače.

Přednastavené časy lze přeprogramovat, viz kap. 23.4 na str. 131.

POZNÁMKA

Během použití časovače lze používat ostatní funkce soupravy.

POZNÁMKA

Časovač nelze spustit pomocí nožního spínače.

20.5 Otevření dveří / přivolání asistenta

Pokud je nainstalované zařízení otvírání dveří/přivolání asistenta, aktivuje se toto pomocí dotekového panelu anebo nožního spínače.

POZNÁMKA

Najednou je možno aktivovat pouze jednu funkci. Na změnu aktivní funkce volejte vašeho prodejce.

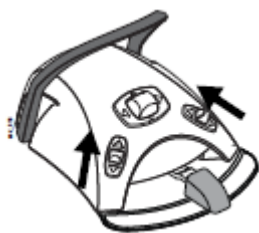


Dotykový panel a Flexy - držák: Klikněte na tlačítko *Otvírání dveří / přivolání asistenta*. Uslyšíte krátký zvukový signál.

Když tlačítko přidržíte zmáčkuto více než 0,5 sekundy, funkce pokračuje tak dlouho, pokud je tlačítko stlačeno.



Nožní spínač: Když jsou nástroje v držácích, můžete aktivovat funkci *Otvírání dveří* posunem pedálu nožního spínače doleva. Když pedál přidržíte více než 0,5 sekundy, funkce pokračuje tak dlouho, pokud je pedál v levé poloze.



POZNÁMKA

Nožní spínač může být nakonfigurován tak, že funkce *Otvírání dveří/přivolání asistenta* se aktivuje posunem pravého anebo levého knoflíku směrem nahoru.. Kontaktujte svého prodejce.

Trvání signálu je možno programovat, čti kap. 23.8 na str. 134.

20.6 Operační světlo Planmeca SingLED

POZNÁMKA

Operační mód SingLED můžete změnit stlačením svého vypínače na dobu více než 15 vteřin (uslyšíte dva zvukové signály, jeden po 3 vteřinách a druhý po 15 vteřinách):

1) Světlo lze zap/vyp a jeho intenzitu nastavit z operačního světla a zubní soupravy.

2) Intenzitu světla lze nastavit pouze ze světla. Světlo lze zap/vyp z operačního světla a zubní soupravy.

Intenzitu nelze nastavit, když je zvolen Multi-light mód, viz kap. 20.6.2 na str. 96.

UPOZORNĚNÍ

Nedovolte pacientu chytit se za rameno světla při nasedání do křesla.

20.6.1 Zapnutí/vypnutí operačního světla



Dotykový panel a Flex – držák: Světlo se zapíná/vypíná pomocí tlačítka světla.

Nožní spínač: Potlačte levý knoflík nahoru, světlo se zapne/vypne. Je to nastaveno od výrobce.

POZNÁMKA

Nožní spínač může být nakonfigurován tak, že se světlo zapne/vypne pomocí pravého knoflíku posunem nahoru. Kontaktujte svého Planmeca prodejce.

20.6.2 Nastavení intenzity operačního světla

Během ošetření můžete použít jednu ze dvou následujících metod pro nastavení intenzity:

- Multi-light mód zapnutý

Když je multi-light mód zapnutý, můžete přepínat mezi nastavení 1 a 2 během ošetření. Nastavení mají naprogramovanou hodnotu intenzity, kterou nemůžete měnit během ošetření.

- Multi-light mód vypnutý

Když je multi-light mód vypnutý, je zde jenom jedna intenzita světla. Lze ji ale měnit během ošetření.

Intenzity světla pro multi-light mód jsou specifické pro každého uživatele. Viz kap. 23.7 na str. 133.

POZNÁMKA

Když se křeslo pohybuje, intenzita operačního světla se sníží na minimum.

POZNÁMKA

Když se zvedne polymerizační lampa a vrátí zpět během 2 vteřin, světlo se ztlumí. Tuto funkci lze konfigurovat, kontaktujte prodejce.

Multi-light mód zapnutý – nastavení intenzit

Zvolené nastavení a intenzita jsou zobrazené na tlačítku světla. Když změníte nastavení, změní se také informace na tlačítku.



Dotykový panel a Flexy-držák

Stiskněte a držte tlačítko operačního světla.



Nožní spínač

Potlačte nahoru a držte levý knoflík nožního spínače.

POZNÁMKA

Nožní spínač lze nakonfigurovat tak, změnu nastavení lze provést pravým knoflíkem spínače.

Operační světlo

Podržte ruku před infračerveným senzorem světla déle než 1 vteřinu.

Multi-light mód vypnutý – nastavení intenzit

Intenzita je zobrazena na tlačítku světla. Když změníte nastavení, změní se také informace na tlačítku.



Dotykový panel a Flexy-držák

Stiskněte a držte tlačítko operačního světla.



Nožní spínač

Potlačte nahoru a držte levý knoflík nožního spínače.

POZNÁMKA

Nožní spínač lze nakonfigurovat tak, změnu nastavení lze provést pravým knoflíkem spínače.

Operační světlo

Podržte ruku před infračerveným senzorem světla déle než 1 vteřinu.

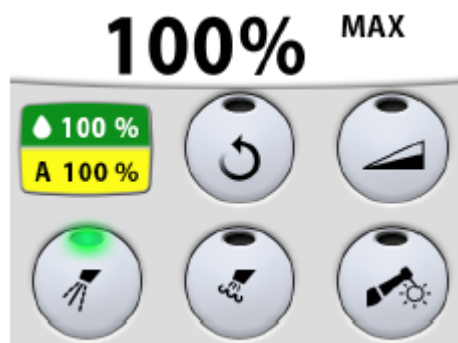
Po 1 vteřině se intenzita zvyšuje až do uvolnění tlačítka/knoflíku. Když stisknete tlačítko/knoflík opět, intenzita se začne snižovat.

Intenzita se začne snižovat/zvyšovat také po dosažení maximální/minimální hodnoty. Při dosažení této hodnoty uslyšíte krátký zvukový signál.

21 OVLÁDÁNÍ NÁSTROJŮ

21.1 Mikromotor

Otáčky/výkon



Standardní pedál: Pro ovládání mikromotoru posuňte pedál nožního spínače doleva anebo doprava.

Široký pedál: Pro ovládání mikromotoru potlačte dolů pedál nožního spínače.

Posunem pedálu nožního spínače více doprava/doleva anebo dolů se zvyšuje rychlost mikromotoru. Větší výchylka doprava/doleva/dolů zvyšuje rychlost anebo výkon mikromotoru. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon. Normální rozsah je 10 – 100%.

Když pedál uvolníte, mikromotor se zastaví.

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že při aktivaci mikromotoru je pedál v středové poloze.

Reverzní otáčky



Při normální činnosti se mikromotor otáčí ve směru hodinových ručiček. Pro reverzní chod zmáčkněte tlačítko reverzního chodu. Změna otáček je možná pouze, když je motor aktivní, ale stojí.

Když světelný indikátor svítí oranžově, znamená to, že mikromotor se otáčí proti směru hodinových ručiček.



Omezení otáček/výkonu



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že reverzní otáčky lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Na omezení výkonu mikromotoru stlačte toto tlačítko. Když je nastavena hodnota omezení ku příkladu na 50%, pohybem pedálu nožního spínače se ovládá výkon nástroje v rozmezí 10 – 50%, místo 10 – 100%. Maximální nastavená hodnota je po zvednutí nástroje zobrazena na displeji. Po opětovném stlačení tlačítka pro omezení výkonu se funkce omezení vypne.

Když jsou otáčky/výkon mikromotorů omezené, indikátor svítí zeleně.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že omezení otáček/výkonu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

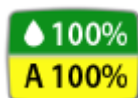
POZNÁMKA

Úroveň omezení otáček/výkonu lze programovat, viz kap. 23.3.1. na str. 125.

POZNÁMKA

Hodnota otáček/výkonu závisí od typu nástroje.

Nástrojový sprej



Můžete zvolit typ chladícího spreje buď voda&vzduch, vzduch, anebo žádný sprej.

Množství vody a vzduchu použitého spreje se zobrazí na displeji.

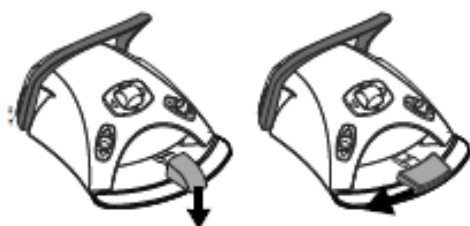
Stlačte tlačítko spreje **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**. Uslyšíte dvě krátká pípnutí. Navíc se rozsvítí zelený indikátor.

Stlačte tlačítko spreje **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál. Navíc se rozsvítí žlutý indikátor.

Stlačte tlačítko spreje **potřetí**, čímž chladící sprej **vypnete**. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál. Navíc světelný indikátor zhasne.

Průtok médií lze programovat, viz kap. 23.3.2 na str. 126.

Alternativně můžete spray ovládat pomocí nožního spínače. Indikační světla na dotekovém panelu adekvátně svítí.



Standardní pedál: Pro nastavení spreje krátce stiskněte pedál nožního spínače dolů.

Široký pedál: Pro nastavení spreje krátce potlačte pedál nožního spínače doleva.

Stlačte pedál spínače **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**. Uslyšíte dvě krátká pípnutí.

Stlačte pedál spínače **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál.

Stlačte pedál spínače **potřetí**, čímž chladící sprej **vypnete**. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že nastavení spreje lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

POZNÁMKA

Pokud používáte nástroje bez vnitřního chlazení, musí být sprej vypnutý

POZNÁMKA

Možnost ovládat sprej pomocí nožního spínače je možno v servisním módu vypnout. Kontaktujte prodejce Planmeca.

**POZNÁMKA**

Pokud se používá systém sterilní vody, můžete volit pouze mezi sprejem sterilní vody anebo sprejem vypnutým. Systém sterilní vody je zobrazen symbolem na displeji a na tlačítku nástrojového spreje indikátor bliká zeleně.

Instrukce, jak aktivovat systém sterilní vody naleznete v kap. 23.3.2 na str. 123.

Okamžitý sprej

Během používání mikromotoru můžete aktivovat sprej potlačením pedálu nožního spínače dolů. Sprej bude aktivní až do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej je možno aktivovat v servisním módu. Kontaktujte prodejce Planmeca.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej není možno aktivovat pomocí nožního spínače se širokým předělem.

Automatický Chip Blow

Dotykem na toto tlačítko se zapíná/vypíná automatický profuk nástroje (Chip-Blow). Když svítí světelný indikátor, znamená to, že automatický profuk je zapnut a po skončení práce s nástrojem bude tento dvakrát krátce profouknut vodou, vzduchem anebo obojím najednou.

POZNÁMKA

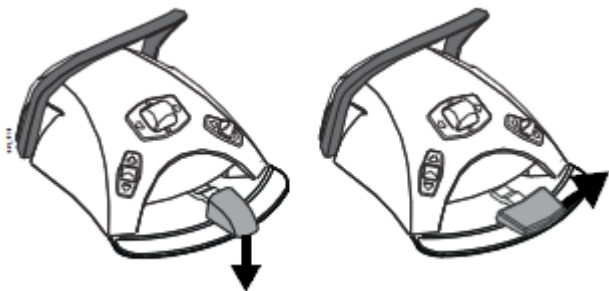
Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp automatického Chip blow lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Typ automatického Chip-blow se dá naprogramovat, čti kap. 23.3.3 na str. 127.

Manuální Chip Blow



Standardní pedál: Dočasně můžete aktivovat manuální chip blow stiskem a přidržením pedálu nožního spínače dolů.

Široký pedál: Dočasně můžete aktivovat manuální chip blow potlačením a přidržením pedálu nožního spínače doprava.

Průtok vzduchu bude pokračovat až do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý.

Je možno nastavit, aby manuální Chip blow závisel na naprogramovaném, kontaktujte svého prodejce.

Světlo nástroje



Tlačítkem pro světlo nástroje se zapíná/vypíná světlo mikromotorů. Když je zapnuto, indikátor svítí zeleně.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp světla nástroje lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Intenzitu světla lze programovat, viz kap. 23.3.5 na str. 130.

21.2 Mikromotor Bien-Air MX2

Kromě základních funkcí mikromotoru popsaných v kap. 21.1 na str. 98, má mikromotor Bien-Air MX2 další funkce. Zde je jejich popis.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím funkcí kroučícího momentu a otáček, prostudujte instrukce výrobce o doporučených hodnotách.

Kroučící moment



Klikněte na tlačítko kroučícího momentu, aktivuje se funkce módu kroučícího momentu. Zelený indikátor znamená, že funkce je aktivní.

Když je funkce kroučícího momentu aktivní, můžete vybrat mód kliknutím na tlačítko Módu, které vždy zobrazuje současně používaný mód kroučícího momentu. Módy jsou:



- **Auto Stop**

Mikromotor se zastaví po dosažení nastaveného kroučícího momentu



- **Auto reverse**

V módu Auto reverse se bude motor po dosažení limitu kroučícího momentu otáčet proti směru hodinových ručiček



- **Auto forward**

Když se dosáhne limit kroučícího momentu, začne se motor otáčet proti směru hodinových ručiček (Auto reverse) po dobu několik vteřin a pak se začne znovu otáčet ve směru hodinových ručiček. (2-sekundový auto revers cyklus lze modifikovat, viz kap. 23.3.4 na str.127).

**POZNÁMKA**

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp funkce krouticího momentu anebo výběr módu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

POZNÁMKA

V módech Auto revers a Auto forward není možno zvolit reverzní otáčky motoru.

POZNÁMKA

Krouticí moment lze vypnout pouze v Auto stop módu.

Následující tabulka zobrazuje konverzi procentuálních hodnot Ncm pro násadec 1:1. Tolerance je $\pm 5\%$.

POZNÁMKA

Krouticí moment závisí od typu násadce.

Procento	Ncm
10	0.4
15	0.5
20	0.7
25	0.9
30	1.1
35	1.2
40	1.4
45	1.6
50	1.8
55	1.9
60	2.1
65	2.3
70	2.5
75	2.6
80	2.8
85	3.0
90	3.2
95	3.3
100	3.5

Otáčky

Stisknete tlačítko RPM limit pro nastavení maximální rychlosti motoru. Zelený indikátor svítí, limit otáček je aktivní. Stisknete tlačítko znova, limit otáček se vypne.

Předvolby nastavení

Každý uživatel má své osobní nastavení.

Je dostupných 6 přednastavení pro motor Bien-Air MX2. Tlačítko *Preset* zobrazuje, které nastavení se používá.



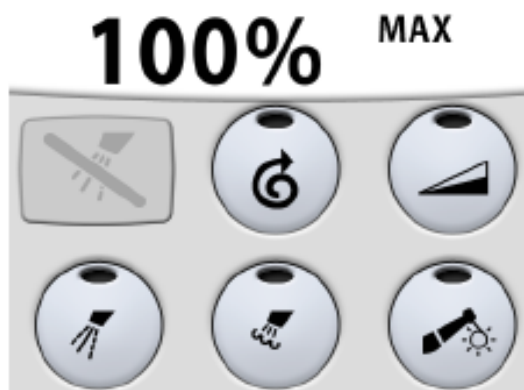
Když chcete používat jiné nastavení než současné, zde jsou kroky:

1. Aktivujte mikromotor
2. Klepněte na tlačítko *Preset*
3. V okně, které se otevře, vyberte požadované nastavení (1 – 6). Automaticky se zobrazí hlavní menu.

Následující tabulka zobrazuje nastavené hodnoty otáček a krouticího momentu. Uživatel může tyto hodnoty změnit, viz kap. 23.3.4 na str. 127. Tolerance je $\pm 5\%$.

Funkce	Preset 1	Preset 2	Preset 3	Preset 4	Preset 5	Preset 6
Mód	Auto forward	Auto reverse	Auto stop	Auto stop	Auto stop	Auto stop
RPM limit	260	260	900	2 000	5 000	40 000
Kroutící moment %	30	30	50	100	100	100
Spray	VYP	VYP	VYP	Vzduch 70% Voda 40%	Vzduch 70% Voda 40%	Vzduch 70% Voda 40%
Auto chip blow	VYP	VYP	VYP	VYP	VYP	VYP
Jas světla nástroje	100	100	100	100	100	100

31.3 Turbína



Otáčky/výkon



Standardní pedál: Pro ovládání turbíny posuňte pedál nožního spínače doleva anebo doprava.

Široký pedál: Pro ovládání turbíny potlačte dolů pedál nožního spínače.

Posunem pedálu nožního spínače více doprava/doleva anebo dolů se zvyšuje výkon turbíny. Větší výchylka doprava/doleva/dolů zvyšuje rychlost anebo výkon turbíny. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon. Normální rozsah je 5 – 100%.

Když pedál uvolníte, turbína se zastaví.

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že při aktivaci turbíny je pedál v středové poloze.

Rychlý start



Turbína/vzduchový motor začnou pracovat při maximální rychlosti, pokud je rychlý start aktivní. Když je nástroj aktivní, ale neběží, klikněte na tlačítko Rychlého startu na zapnutí/vypnutí. Když je zapnutý, indikátor svítí zeleně.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp rychlého startu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.



Omezení otáček/výkonu



Na omezení výkonu turbíny stlačte toto tlačítko. Když je nastavena hodnota omezení ku příkladu na 50%, pohybem pedálu nožního spínače se ovládá výkon nástroje v rozmezí 5 – 50%, místo 5 – 100%. Maximální nastavená hodnota je po zvednutí nástroje zobrazena na displeji. Po opětovném stlačení tlačítka pro omezení výkonu se funkce omezení vypne.

Když je funkce omezení aktivní, svítí indikátor zeleně.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že omezení výkonu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

POZNÁMKA

Úroveň omezení otáček/výkonu lze programovat, viz kap. 23.3.1. na str. 125.

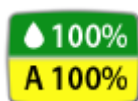
POZNÁMKA

Omezení otáček/výkonu nemá vliv na vzduchem poháněné nástroje, pro které je zvolený rychlý start.

POZNÁMKA

Hodnota otáček/výkonu závisí od typu nástroje.

Nástrojový sprej



Můžete zvolit typ chladicího spreje buď voda&vzduch, vzduch, anebo žádný sprej.

Množství vody a vzduchu použitého spreje se zobrazí na displeji.



Stlačte tlačítko spreje **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**. Uslyšíte dvě krátká pípnutí. Navíc se rozsvítí zelený indikátor.



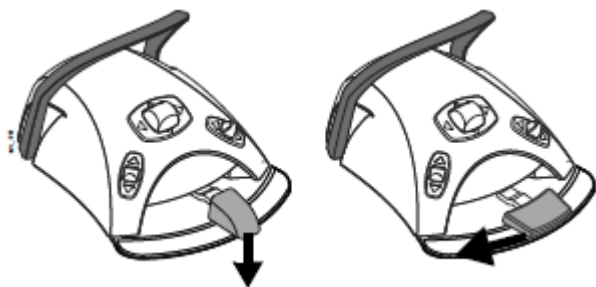
Stlačte tlačítko spreje **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje **vzduch**. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál. Navíc se rozsvítí žlutý indikátor.



Stlačte tlačítko spreje **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál. Navíc světelný indikátor zhasne.

Průtok médií lze programovat, viz kap. 23. 3.2 na str. 126.

Alternativně můžete spray ovládat pomocí nožního spínače. Indikační světla na dotekovém panelu adekvátně svítí.



Standardní pedál: Pro volbu typu spreje stiskněte pedál nožního spínače krátce dolů.

Široký pedál: Pro volbu typu spreje stiskněte pedál nožního spínače krátce doleva.

Stlačte pedál spínače **jednou**, čímž zvolíte sprej **voda&vzduch**. Uslyšíte dvě krátká pípnutí.

Stlačte pedál spínače **podruhé**, čímž zvolíte typ spreje vzduch. Uslyšíte jeden krátký zvukový signál.

Stlačte pedál spínače **potřetí**, čímž chladicí sprej **vypnete**. Uslyšíte jeden dlouhý zvukový signál.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že typ spreje lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

POZNÁMKA

Pokud používáte nástroje bez vnitřního chlazení, musí být sprej vypnutý

POZNÁMKA

Možnost ovládat sprej pomocí nožního spínače je možno v servisním módu vypnout. Kontaktujte prodejce Planmeca.

Okamžitý sprej



Během používání turbíny můžete aktivovat sprej potlačením pedálu nožního spínače dolů. Sprej bude aktivní až do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej je možno aktivovat v servisním módu. Kontaktujte prodejce Planmeca.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej není možno aktivovat nožním spínačem se širokým pedálem.

Automatický Chip Blow



Dotekem na toto tlačítko se zapíná/vypíná automatický profuk nástroje (**Chip-Blow**). Když svítí světelný indikátor, znamená to, že automatický profuk je zapnut a po skončení práce s nástrojem bude tento dvakrát krátce profouknut vodou, vzduchem anebo obojím najednou.

POZNÁMKA

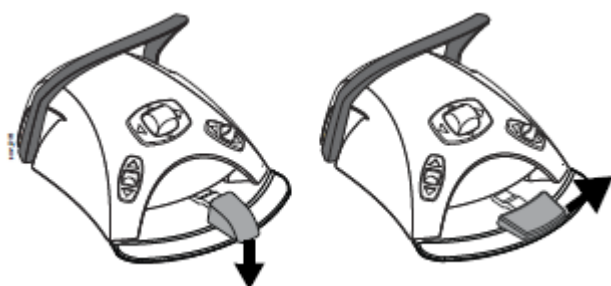
Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp automatického chip blow lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Typ automatického Chip-blow se dá naprogramovat, čti kap. 23.3.3 na str. 127.

Manuální Chip Blow



Standardní pedál: Dočasně můžete aktivovat manuální chip blow stisknutím a přidržením pedálu nožního spínače směrem dolů.

Široký pedál: Dočasně můžete aktivovat manuální chip blow potlačením a přidržením pedálu nožního spínače směrem doprava.

Průtok vzduchu pokračuje do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý.

Je možno nastavit, aby manuální Chip blow závisel na naprogramovaném, kontaktujte svého prodejce.

Světlo nástroje



Tlačítkem pro světlo nástroje se zapíná/vypíná světlo turbín. Když je zapnuto, indikátor svítí zeleně.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že zap/vyp světla nástroje lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Intenzita světla se dá naprogramovat, čti kap. 23.3.5 na str. 130.

21.4 Odstraňovače zubního kamene

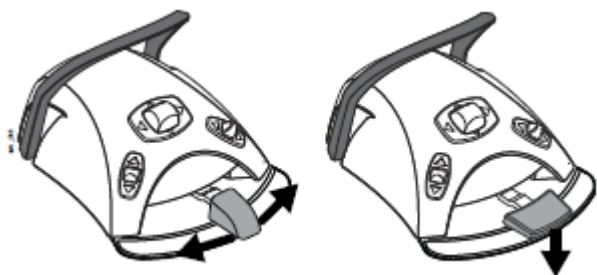
POZNÁMKA

OZK vyžaduje přídavnou elektroniku a typ OZK nelze vyměnit bez výměny elektroniky.

UPOZORNĚNÍ

Odstraňovač zubního kamene nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Odstraňovač může způsobit rušení kardiostimulátorů.

Otáčky/výkon



Standardní pedál: OZK se ovládá posunem pedálu nožního spínače doprava anebo doleva.

Široký pedál: OZK se ovládá posunem pedálu nožního spínače směrem dolů.

Větší výchylka doprava/doleva/dolů zvyšuje výkon OZK. Při posunu pedálu se na displeji zobrazí výkon.

Když pedál uvolníte, OZK se zastaví.

POZNÁMKA

Pamatujte, že úroveň výkonu/rychlosti závisí na nástroji.

UPOZORNĚNÍ

Ujistěte se, že při aktivaci OZK je pedál v středové poloze.

Nástrojový sprej



Jsou tu dvě nastavení spreje pro odstraňovače zubního kamene: voda 1 a voda 2. Typ spreje lze měnit dotekem tlačítka spreje (voda 1/voda 2/Vypnuto)

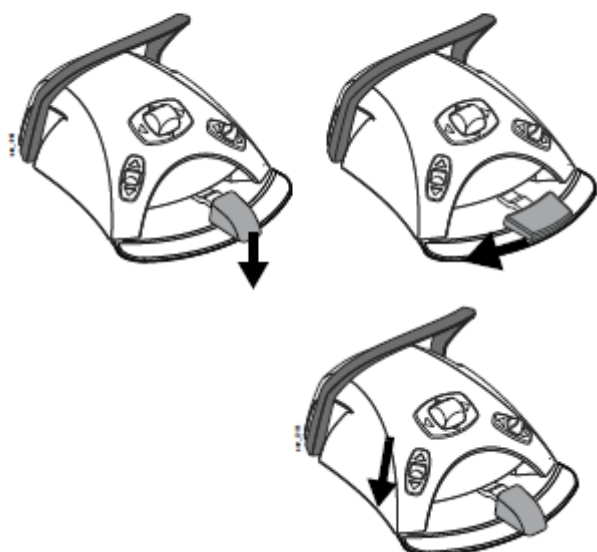
Alternativně můžete sprej ovládat pomocí pedálu nožního spínače.

Standardní pedál: Potlačte pedál nožního spínače krátce dolů.

Široký pedál: Potlačte pedál nožního spínače krátce doprava.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že výběr spreje lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

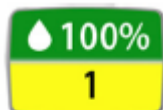


POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.



Když je zvolen typ voda 1, indikátor tlačítka spreje svítí zeleně. Když je zvolen typ voda 2, indikátor tlačítka spreje svítí žlutě. Když je sprej vypnutý, indikátor zhasne.



Množství vody a typ spreje (1 anebo 2) jsou zobrazeny na displeji.

**POZNÁMKA**

Pokud se používá systém sterilní vody, můžete volit pouze mezi sprejem sterilní vody anebo sprejem vypnutým. Systém sterilní vody je zobrazen symbolem na displeji a na tlačítku nástrojového spreje indikátor bliká zeleně.

Instrukce jak aktivovat/deaktivovat mód sterilní vody naleznete v kap. 23.3.2 na str.126.

Množství vody protékající přes OZK lze separátně nastavit pro typ 1 a 2, viz kap. 23.3.2 na str. 126.

Okamžitý sprej

Během používání OZK můžete aktivovat dočasný sprej potlačením pedálu nožního spínače dolů, ku příkladu když potřebujete větší průtok vody. Sprej bude aktivní až do uvolnění pedálu.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej je možno aktivovat v servisním módu. Kontaktujte prodejce Planmeca.

POZNÁMKA

Okamžitý sprej není možno aktivovat pomocí nožního spínače se širokým pedálem.

Odstraňovač zubního kamene Satelec Newtron

Odstraňovač zubního kamene Satelec Newtron a Satelec Newtron LED má čtyři možnosti činnosti:

- periodontics; rozsah výkonu 1-10
- endodontic; rozsah výkonu 1-10
- odstraňování; rozsah výkonu 1-10
- konzervativní; rozsah výkonu 1-10

Satelec SP 4055 má tři módy:

- periodontics; rozsah výkonu 4-10
- endodontic; rozsah výkonu 1-10
- odstraňování; rozsah výkonu 1-10

Barevný pásek na koncovce OZK pomáhá vybrat správný mód na zubní soupravě:

- Zelený – periodontics
- Žlutý – endodontic
- Modrý – odstraňování
- Oranžový – konzervativní



Když je odstraňovač aktivní, je možno mód měnit pomocí tlačítka *Výkonu*.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že výběr módu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Odstraňovač zubního kamene LM



Odstraňovač zubního kamene LM má 3 módy výkonu: nízký (0 – 40), střední (0 – 70) a plný (0 – 100).



Když je odstraňovač aktivní, je možno mód měnit pomocí tlačítka *Výkonu*.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že výběr módu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Odstraňovač zubního kamene EMS No Pain



Odstraňovač zubního kamene i.Piezon má 3 módy výkonu:

- endodontic; rozsah výkonu 1-50
- odstraňování; rozsah výkonu 1-100
- restoration; rozsah výkonu 50-100



Když je odstraňovač aktivní, je možno mód měnit pomocí tlačítka *Výkonu*.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že výběr módu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Světlo nástroje



Tlačítkem pro světlo nástroje se zapíná/vypíná světlo OZK. Když je zapnuto, indikátor svítí zeleně.



POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že výběr módu lze aktivovat stlačením levého knoflíku směrem dolů. Kontaktujte svého prodejce.

POZNÁMKA

Zkontrolujte indikátor na dotykovém panelu pro ověření, že levý knoflík aktivoval správnou funkci.

Intenzita světla se dá naprogramovat, čti kap. 23.3.5 na str. 130.

21.5 Polymerizační světlo Planmeca Lumion

UPOZORNĚNÍ

Polymerizační lampa generuje optickou radiaci a je potřeba dodržovat správné bezpečnostní opatření. Pro detailní informace čtěte OEM dokumentaci.

UPOZORNĚNÍ

Odstraňovač zubního kamene nepoužívejte u pacientů s kardiostimulátorem. Odstraňovač může způsobit rušení kardiostimulátorů.

POZNÁMKA

Když se aktivuje polymerizační světlo z držáku a vrátí se zpět, operační světlo se ztlumí. Kontaktujte svého prodejce.

Polymerizační cyklus nastartujte nejdřív stiskem navigačního tlačítka na nástroji. Pak spusťte polymeraci tlačítkem na nástroji.

Cyklus lze přerušit opětovným stiskem tlačítka na nástroji.



Když chcete spustit cyklus nožním spínačem, nejdřív zvolte mód stiskem navigačního tlačítka na násadci. Pak potlačte pedál doprava anebo doleva anebo dolů.

Polymerizaci lze přerušit posunem pedálu doprava, doleva anebo dolů.

Délku cyklu lze programovat, viz kap. 23.3.6 na str. 131.

Když se polymerizační cyklus aktivuje, na displeji je zobrazena doba trvání cyklu. Při startu se ozve zvukový signál. Tento signál se opakuje každých 10 vteřin a také 5 vteřin. Stav cyklu je zobrazen na displeji.

Nezávislý mód

Polymerizační lampu Planmeca Lumion lze používat také v nezávislém módu. Typicky se nezávislý mód používá, když je lampa na straně asistenta, ale je možné ho používat i na straně lékaře (konfiguraci musí nastavit servisní technik Planmeca).

Když je polymerizační lampa Planmeca Lumion LED v nezávislém módu, není ji možné ovládat z dotykového panelu anebo nožního spínače.

Polymerizační cyklus v nezávislém módu spustíte stlačením navigačního tlačítka na nástroji. Pak krátce stlačte startovací tlačítko, čímž se spustí 10 vteřinový cyklus, anebo stiskněte a přidržíte startovací tlačítko 2 vteřiny, čímž se nastartuje 20 vteřinový cyklus. Polymerizační cyklus lze přerušit opětovným stlačením tlačítka.

V 10 vteřinovém cyklu se zvukový signál ozve na začátku a na konci cyklu. V 20 vteřinovém uslyšíte signál na začátku cyklu, po 2 vteřinách na potvrzení, že se spustil 20 vteřinový cyklus, pak po 10 vteřinách a na konci cyklu.

POZNÁMKA

Když je polymerizační lampa v nezávislém módu, není možno ji ovládat pomocí nožního spínače.

Viz návod k použití a údržbě Planmeca Lumion.

21.6 Intraorální kamera

21.6.1 Úvod

Předpoklady

Více informací naleznete v návodu na kameru.

- Intraorální kamera musí být připojena do USB portu. Když je kamera na konzole nástrojů, je připojena do USB portu na spodní straně konzoly.

Když je kamera na držáku savek, je připojena do USB portu na plivátkovém bloku.

- Musí být nainstalován Romexis a musí být umožněno propojení se zubní soupravou.

Po uložení snímku

Uložené snímky můžete procházet v Romexisu. V okně kamery klikněte na **Hotovo**. Více informací naleznete v návodu na Romexis.

21.6.2 Intraorální kamera umístěna na konzole nástrojů

Nejdřív vyberte pacienta v Romexisu. Pak zvedněte kameru. Planmeca Romexis dálkově zapne kameru a indikátor na nástroji se rozsvítí zeleně. Na ovládacím panelu je text „Intraorální kamera aktivní“ a na monitoru je zobrazen pohled z kamery.

Když je kamera aktivní, můžete ji ovládat

- Pomocí nožního spínače
- Z kamery samotné
- Dálkově z Planmeca Romexis interfejsu

Můžete zvětšovat a zmenšovat, zastavit obraz a uložit zastavený obraz. LED kontrolka na kameře se zapíná a vypíná současně s kamerou.

Zvětšování/zmenšování

Objekty můžete zvětšovat a zmenšovat pouze z násadce kamery. Stiskněte tlačítko **Zoom**.

Zastavení obrazu

- Pomocí nožního spínače:
Posuňte pedál nožního spínače doleva anebo doprava pro zastavení/spuštění videa.
- Z kamery:
Stiskněte horní tlačítko pro zastavení/spuštění videa.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Freeze** pro zastavení obrazu a na tlačítko **Resume** pro spuštění videa opět.



Uložení obrazu

- Pomocí nožního spínače:
Když je obraz zastraven, krátce potlačte pedál nožního spínače dolů
- Z kamery:
Stiskněte spodní tlačítko.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Uložit** na spodní straně intraorálního okna kamery.



Když vrátíte intraorální kameru zpět do držáku, Planmeca Romexis dálkově vypne kameru a její indikátor změní barvu na oranžovou.

21.6.3 Intraorální kamera umístěna na držáku savek



Nejdřív vyberte pacienta v Romexisu. Pak aktivujte kameru potlačením pravého knoflíka nožního spínače směrem nahoru. Pak zvedněte kameru z odsávacího držáku. Indikátor se rozsvítí zeleně. Na ovládacím panelu je text „Intraorální kamera aktivní“ a na monitoru je zobrazen pohled z kamery.

POZNÁMKA

Nožní ovládač může být nakonfigurován tak, že kameru lze zap/vyp stlačením levého knoflíku směrem nahoru. Kontaktujte svého prodejce.



POZNÁMKA

Navíc může být souprava nakonfigurována tak, že kameru aktivujete/deaktivujete pomocí Flexi tlačítka. Kontaktujte prodejce.

Kameru můžete ovládat:

- Ze samotné kamery
- Dálkově z Planmeca Romexis interfejsu

Můžete zvětšovat a zmenšovat, zastavit obraz a uložit zastavený obraz. LED kontrolka na kameře se zapíná a vypíná současně s kamerou.

Zvětšování/zmenšování

Objekty můžete zvětšovat a zmenšovat pouze z násadce kamery. Stiskněte tlačítko **Zoom**.

Zastavení obrazu

- Z kamery:
Stiskněte horní tlačítko pro zastavení/spuštění videa.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Freeze** pro zastavení obrazu a na tlačítko **Resume** pro spuštění videa opět.

Uložení obrazu

- Z kamery:
Stiskněte spodní tlačítko.
- Z Planmeca Romexis:
Klikněte na tlačítko **Uložit** na spodní straně intraorálního okna kamery.

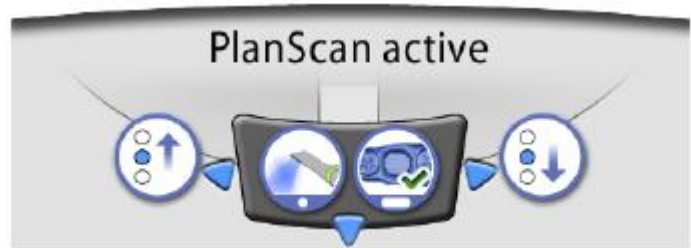
Deaktivovat kameru můžete potlačením pravého knoflíku nožního spínače směrem nahoru. Pak vraťte intraorální kameru zpět do držáku, Planmeca Romexis dálkově vypne kameru a její indikátor změní barvu na oranžovou.

21.7 Planmeca PlanScan

Planmeca PlanScan se používá společně se softvérem Planmeca Romexis a Planmeca PlanCAD Easy. Skener je většinou ovládán softvérem, ale pro usnadnění procesu skenování je možno ho ovládat i pomocí nožního spínače soupravy.

Ovládání skeneru PlanScan pomocí nožního spínače

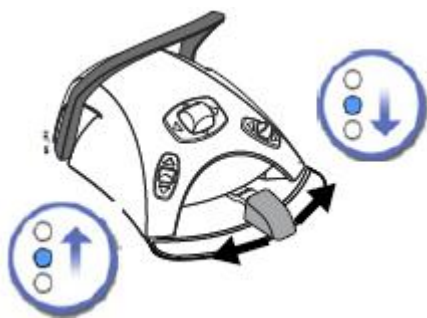
Dotykový panel vás informuje, jak ovládat PlanScan pomocí nožního spínače.



Aktivace nástroje

Nožní spínač může být nakonfigurován tak, že Planmeca PlanScan se aktivuje, když nejdřív zvednete skener z držáku a popotlačíte levé anebo pravé tlačítko nahoru. Kontaktujte svého prodejce.

Skener se může deaktivovat opětovným potlačením knoflíku nahoru.



Výběr skenovacího módu

Pro pohyb směrem nahoru ve výběru typu skenování v Planmeca Romexisu na monitoru, potlačte pedál nožního spínače doleva.

Pro pohyb směrem dolů ve výběru typu skenování v Planmeca Romexisu na monitoru, potlačte pedál nožního spínače doleva.

**Spuštění skenování**

Krátce potlačte pedál nožního spínače směrem dolů.

Generování modelu

Potlačte a držte pedál nožního spínače směrem dolů.

22 OVLÁDÁNÍ ODSÁVACÍCH KONCOVEK

POZNÁMKA

Před zastavení sání vyjměte sací koncovky z úst pacienta.



POZNÁMKA

Navíc k instrukcím níže, může být odsávání nakonfigurováno tak, že zapnout/vypnout ho lze pomocí Flexi tlačítka. Kontaktujte svého prodejce.

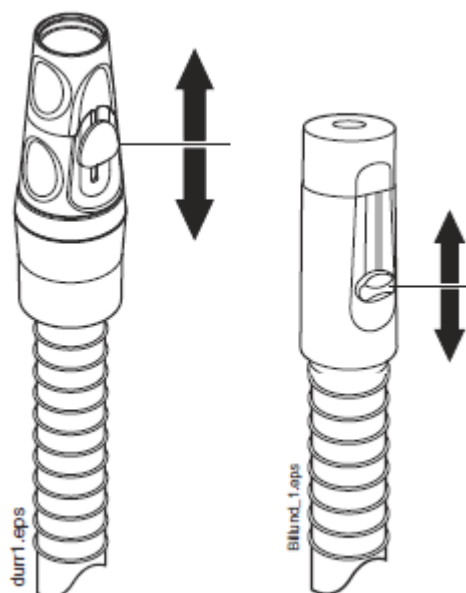
POZNÁMKA

Když vypnete sání pomocí nožního spínače anebo Flexi tlačítka a sací hadici držíte v ruce, Sání se na okamžik zapne, když hadici vrátíte do držáku. Čas tohoto sání lze konfigurovat, kontaktujte svého prodejce. Tato funkce není dostupná pro velkou naklápěcí sačku.

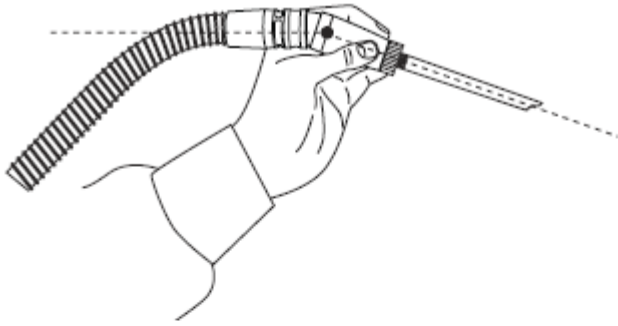
22.1 Saliva a velká odsávačka

Po zdvihnutí odsávačky z držáku se automaticky začne odsávání. Když se obě odsávačky vrátí do držáků, odsávání se zastaví.

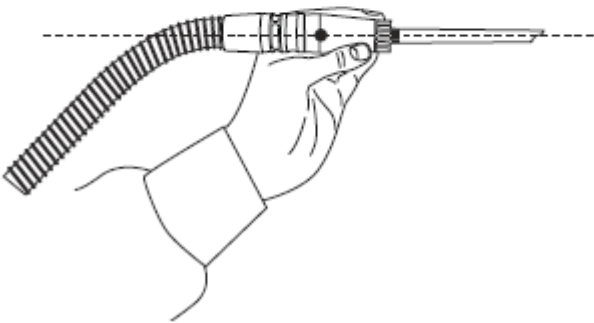
Když používáte odsávací koncovku, odsávání lze řídit posunem regulátoru nahoru a dolů.



22.2 Naklápěcí velká odsávačka



Po zvednutí velké odsávačky váha odsávací hadice způsobí, že konec ručního násadce se jemně ohne. Toto ohnutí otevře ventil v ručním násadci, čímž odsávání může začít.



Odsávání může být dočasně přerušeno srovnáním násadce ukazovákem do roviny.

Pokud během lékařského výkonu dočasně dáte násadec dolů, odsávání se rovněž zastaví, protože podtlak sání násadec srovná.

23 PROGRAMOVÁNÍ

23.1 Úvod

Automatické pozice křesla, multi-light mód a nastavení nástrojů jsou uloženy v profilu uživatele. Před programováním se ujistěte, že jste se přihlásil do soupravy pod svým uživatelským číslem.

Číslo současného uživatele je zobrazeno na displeji.

Pro změnu uživatele stlačte tlačítko **Uživatel** a vyberte své číslo.

Lokální uživatelé, kteří mají své nastavení uloženo v zubní soupravě, mají čísla 1 – 4. Uživatel Romexisu je označen symbolem Romexisu.

POZNÁMKA

Když jste přihlášen jako Romexis uživatel a udělal jste změny během ošetření, musí si je uložit v Romexis SW před vypnutím soupravy, anebo před přihlášením jiného uživatele.

Většina programování probíhá podle stejného vzoru:

1. Když programujete nástroj, zvedněte nástroj z držáku.

POZNÁMKA

Když se nástroj používá během programování, změna nastavení se projeví okamžitě.

POZNÁMKA

Průtok vzduchu/vody pro stříkačku nelze programovat.



2. Klikněte na tlačítko **Program**, čímž vstoupíte do programovacího módu. Tlačítko zůstane modré.
3. Na dotekovém displeji vyberte požadovanou funkci.
4. Otevře se rozbalovací okno, kde můžete nastavovat hodnoty pomocí tlačítek plus (+) a mínus (-).

POZNÁMKA

Alternativně můžete hodnoty měnit pomocí nožního spínače. Pro zvýšení hodnot, potlačte pedál doprava. Pro snížení hodnot, potlačte pedál doleva. Když posunete pedál do polovice (doprav/doleva), hodnoty se mění pomaleji. Když posunete pedál do krajní pozice (doprav/doleva), hodnoty se mění rychle.



- Klikněte na **OK** pro uložení hodnot do paměti. Rozbalovací okno se zavře.

POZNÁMKA

Pro kontrolu nastavení funkce (kromě automatických pozic) bez programování, klikněte na tlačítko *Program* a na tlačítko požadované funkce. Nastavení se zobrazí na displeji. Klikněte na **OK** pro ukončení bez změny nastavení.

Když klikněte na *Program*, uvidíte také následující symboly na displeji:



- Servisní mód



- Aktualizace software
Tyto tlačítka jsou rezervovány pouze pro servis



- Hodiny



- O této soupravě

23.2 Automatické pozice křesla

Lokální uživatelé mohou uložit všech 5 pozic křesla do svého profilu. (vyplachovací pozice, A, B, C, D).

Před programováním automatických pozic křesla se ujistěte, že máte navolené své uživatelské číslo.

- Křeslo nastavte do požadované pozice pomocí nožního spínače anebo dotykového panelu.

POZNÁMKA

Výška křesla se nedá programovat v oblasti horního limitu. Pokud to budete zkoušet, na displeji se objeví hlášení HE08.

Když je to potřebné, horní limit může být změněn, kontaktujte prodejce.

- Pokud chcete, aby operační světlo svítilo ane ne, zapněte ho anebo vypněte.
- Když je multi-light mód zapnutý, vyberte nastavení 1 anebo 2.

4. Nastavte intenzitu operačního světla, jak je popsáno v kap. 23.7.2 na str. 134.

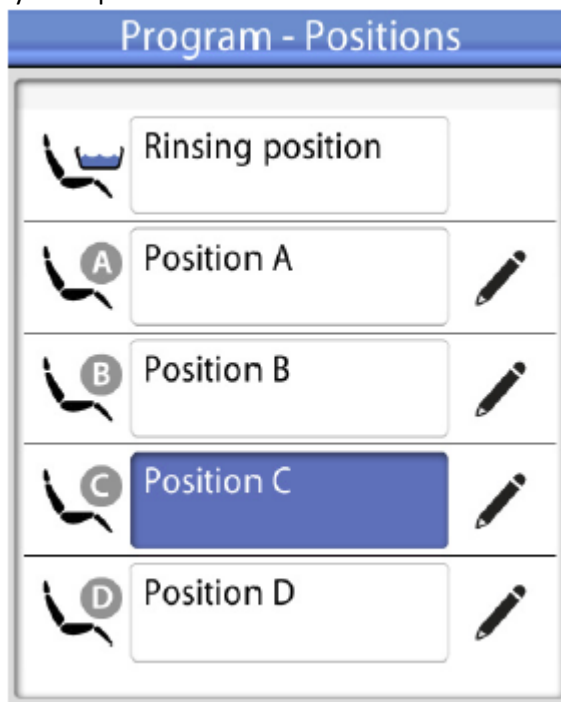


5. Stiskněte **Program**



6. Stiskněte tlačítko **Pozice křesla**.
Otevře se seznam automatických poloh křesla.

7. Vyberte pozici ze seznamu



Vybraná pozice změní barvu na modrou.



8. Můžete editovat název automatické pozice. Kliknutím na Editovat, vedle názvu. Zobrazí se alfanumerická klávesnice, kde můžete editovat název.

V textu se můžete pohybovat šipkami.

Pro uložení klikněte **OK**.



9. Klikněte OK na potvrzení pozice jako automatické pozice.



Zavřít okno bez uložení můžete kliknutím na Zavřít.

23.3 Nastavení nástrojů

Lokální uživatelé mohou uložit nastavení nástrojů do svého profilu.

Před programováním nástrojů se ujistěte, že máte navolené své uživatelské číslo.

23.3.1 Omezení otáček/výkonu nástroje

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko omezení otáček/výkonu nástroje. Otevře se rozbalovací okno.



Když programujete turbínu stiskněte omezení otáček/výkonu turbíny



4. Jenom pro bezuhlíkové motory W&H a Minetto: pomocí tlačítka %/rpm zvolte jestli chcete mít omezení otáček/výkonu zobrazeno v % anebo v otáčkách.

5. Změňte otáčky/ výkon pomocí plus (+) a mínus (-).

Minimální hodnota je 5 anebo 10% (v závislosti od nástroje) a maximum je 95%. Krok nastavení je 5.

Když je nastavená hodnota ku příkladu 50%, pohyb pedálu nožního spínače ovládá otáčky/výkon mezi 5 – 50%, namísto normálního rozsahu 5 – 100%.



6. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře

23.3.2 Sprej nástroje

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko *Nástrojového spreje*. Otevře se rozbalovací okno.

4. Změňte průtoky pomocí plus (+) a mínus (-).

OZK: Změňte průtoky pro voda 1 a voda 2 pomocí plus (+) a mínus (-).

Minimální hodnota je 0 (žádný průtok) a maximum je 100. Krok nastavení je 1 v rozmezí hodnot 0 – 35% a 5 v rozmezí hodnot 35 – 100%.



5. Klikněte na **OK**, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

Sterilní voda

Když je souprava vybavena systémem sterilní vody anebo Steripump, funkci sterilní vody zvolíte v tomto módu.

POZNÁMKA

Průtok sterilní vody není možno nastavit pomocí tlačítek plus (+) a mínus (-).

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko *Nástrojového spreje*. Otevře se rozbalovací okno.



4. Stlačte tlačítko Sterilní vody.



6. Klikněte na **OK**, rozbalovací okno se zavře.

23.3.3 Chip Blow

POZNÁMKA

Typ manuálního Chip blow nezávisí od typu automatického Chip blow, ale je vždy jenom suchý. Je možno nastavit, aby manuální Chip blow závisel na naprogramovaném, kontaktujte svého prodejce.



1. Aktivujte nástroj
2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko *Chip Blow*. Otevře se rozbalovací okno.
4. Změňte průtoky vody a vzduchu pomocí plus (+) a mínus (-).

Minimální hodnota pro oba parametry je 0 (žádný průtok) a maximum je 100 (označeno jako F). Krok nastavení je 1 v rozmezí hodnot 0 – 35% a 5 v rozmezí hodnot 35 – 100%.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

23.3.4 Bien-Air MX2 bez uhlíkový mikromotor

Modifikace přednastavených hodnot

UPOZORNĚNÍ

Před použitím funkcí **kroucího momentu a otáček, prostudujte instrukce výrobce o doporučených hodnotách.**

Když chcete změnit přednastavené hodnoty uvedeny v kap. 21.2 na str. 103, můžete to udělat následovně:

1. Aktivujte mikromotor
2. Stiskněteš **Kroucí moment**.





3. Vyberte mód mikromotoru.

Když není na displeji zobrazen žádný mód, klepněte nejdřív na tlačítko *Krouticího momentu*. Pak se mezi těmito módy můžete přepínat pomocí tlačítka současného používaného módu.



Módy jsou:

- **Normální**
- **Auto reverse**

Když se dosáhne limit krouticího momentu, motor se začne otáčet proti směru hodinových ručiček



- **Auto forward**

Když se dosáhne limit krouticího momentu, motor se začne otáčet proti směru hodinových ručiček po dobu 2 vteřiny a pak se začne otáčet normálně



4. Stlačte programovací tlačítko



5. Stlačte tlačítko *Omezení otáček*. Otevře se rozbalovací okno.

6. Změňte otáčky pomocí plus (+) a mínus (-).

Otáčky/výkon může být změněn následovně:

Rozsah	V krocích po:
100 – 200	10 (t.zn. 110, 120...)
200 – 500	20 (t.zn. 220, 240...)
500 – 1000	50 (t.zn. 550, 600, 650...)
1 000 – 2 000	100 (t. zn. 1 100, 1 200...)
2 000 – 5 000	200 (t. zn. 2 200, 2 400...)
5 000 – 10 000	500 (t. zn. 5 500, 6 000...)
10 000 – 20 000	1 000 (t. zn. 11 000, 12 000...)
20 000 – 38 000	2 000 (t. zn. 22 000, 24 000...)



7. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.



8. Stlačte programovací tlačítko



9. Stlačte tlačítko *Kroutícího momentu*. Otevře se rozbalovací okno.

10. Změňte limit kroutícího momentu pomocí plus (+) a mínus (-). Rozsah nastavení je 10% - 95%.



11. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.



12. Stlačte programovací tlačítko



13. Klepněte na tlačítko *Auto forward* pro nastavení času otáčení proti směru hod. ručiček motoru v módu *Auto forward*. Otevře se rozbalovací okno.

14. Změňte dobu *Auto forward* pomocí plus (+) a mínus (-).

Maximální čas je 6 vteřin a minimální 0. Krok nastavení je 0,2 vteřiny.



15. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.



16. Stlačte tlačítko *Nástrojového spreje*, pro zapnutí anebo vypnutí spreje. Množství vody a vzduchu lze také programovat.



17. Stlačte tlačítko *Chip Blow*, pro zapnutí anebo vypnutí automatického *Chip Blow*. Množství vody a vzduchu lze také programovat.



18. Stlačte tlačítko *světla* pro zap/vyp světla nástroje.

POZNÁMKA

Změna hodnot pro spreje, *Chip Blow* a LED podléhá normálnímu vzoru programování. Více informací naleznete v kap. 23.3.2 na str. 126 a kap. 23.3.3 na str. 127 a v kap. 23.3.5 na str. 130.

Když jste vykonali změny v přednastavených hodnotách, ale neuložily je, přednastavené číslo je nahrazeno pomlčkou (–) na displeji.

Postup ukládání hodnot je popsán níže.

Uložení modifikovaných hodnot

Když jste modifikovali nastavení Bien-Air MX2, můžete hodnoty uložit jako přednastavené (1 – 6), takže tyto upravené hodnoty se budou používat když příště vyberete tyto přednastavené hodnoty.



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Klikněte na *Preset*, otevře se seznam přednastavených hodnot
3. Vyberte požadovanou sadu přednastavených hodnot, kterou chcete modifikovat.
Když klepněte na požadované hodnoty, automaticky se nové hodnoty uloží do zubní soupravy a okno se zavře.

23.3.5 Světlo nástroje / LED světlo

1. Aktivujte nástroj



2. Stlačte programovací tlačítko



3. Stlačte tlačítko *Nástrojového světla*. Otevře se rozbalovací okno.
4. Změňte intenzitu osvětlení pomocí plus (+) a mínus (-). Minimální hodnota je 70% a maximum je 100%. Krok nastavení je 2.
Po dosažení minimální hodnoty se světlo vypne.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

23.3.6 Polymerizační světlo Planmeca Lumion

POZNÁMKA

Dobu trvání polymerizačního cyklu je možno programovat pouze pro lampu Planmeca Lumion.



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Polymerizačního cyklu*. Otevře se rozbalovací okno.

3. Změňte délku polymerizace plus (+) a mínus (-).

Rozsah hodnot je 5 – 100 sek. Krok nastavení je 5 a přednastavena hodnota je 10 vteřin.



4. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nové hodnoty se zobrazí na displeji.

20.4 Nastavení časovačů

Paměť časovače obsahuje šest přeprogramovaných časů.



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Časovače*. Otevře se rozbalovací okno

3. Klepnete na časovač, kde chcete hodnotu naprogramovat. Otevře se nové rozbalovací okno.

4. Změňte čas pomocí plus (+) a mínus (-). Minimální hodnota je 5 s a maximální 20 min. Krok nastavení je 5 vteřin.



5. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

23.5 Doba oplachu plivátka



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Oplachu plivátka*. Otevře se rozbalovací okno.
3. Změňte dobu oplachu pomocí plus (+) a mínus (-). Minimální hodnota je 5 s a maximální 240 s. Krok nastavení je 5 vteřin.



4. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

23.6 Doba plnění pohárku



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Plnění pohárku*. Otevře se rozbalovací okno.
3. Změňte dobu plnění pomocí plus (+) a mínus (-). Minimální hodnota je 2 s a maximální 10 s. Krok nastavení je 0,5 vteřiny.



4. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

Doba trvání plnění pohárku může být programována také následujícím postupem:

1. Do držáku dejte prázdný pohárek.



2. Klikněte na *Program*.



3. Stlačte tlačítko *Plnění pohárku*.



4. Potlačte pedál nožního spínače směrem dolů. Čas plnění se nejdřív nastaví na 2 sek a pak začne stoupat, po držení pedálu 2 sek. Pedál můžete uvolnit a pak stisknout a čas pokračuje ve zvyšování. Pokračujte, až je pohárek naplněn na požadovanou úroveň.



5. Klikněte na *Program*.

23.7 Operační světlo

Lokální uživatelé mohou uložit nastavení multi-light do svého profilu. Romexis uživatelé do software Planmeca Romexis.

Před programováním nástrojů se ujistěte, že máte navolené své uživatelské číslo.

23.7.1 Zapnutí a vypnutí multi-light módu



1. Stiskněte tlačítko **Program**



2. Stiskněte **Operační světlo**



3. Stiskněte **multi-light** mód pro zapnutí/vypnutí módu

- Modré tlačítko = multi-light mód zapnutý, stlačte pro vypnutí
- Šedé tlačítko = multi-light mód zapnutý, stlačte pro vypnutí



4. Stiskněte **OK**.

23.7.2 Nastavení intenzity operačního světla



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Operačního světla*. Otevře se rozbalovací okno.

3. Rozbalovací okno závisí od toho, jestli je aktivní multi-light mód.

- Multi-light mód aktivní – nastavte hodnotu pro mód 1 a 2
- Multi-light mód vypnutý – nastavte pouze jednu hodnotu

Změňte intenzitu pomocí plus (+) a minus (-).

Minimální hodnota je 30% z maximální a maximální je 100%. Krok nastavení je 5.



4. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře a nová hodnota se zobrazí na displeji

23.8 Doba trvání signálu pro otvírání dveří/přivolání asistenta



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Otvírání dveří/přivolání asistenta*. Otevře se rozbalovací okno.

3. Změňte dobu trvání signálu pomocí plus (+) a minus (-). Minimální hodnota je 0 s a maximální 250 s. Krok nastavení je 1 vteřina v rozmezí 0 – 30 a krok 5 v rozmezí 30 – 250. Přednastavená hodnota je 5.



4. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře.

23.9 Hodiny

POZNÁMKA

Když se používá Planmeca Romexis Clinic Managent Module, není potřeba nastavovat hodiny. Souprava se synchronizuje po každém zapnutí.



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Hodin*. Otevře se rozbalovací okno.



3. Klikněte na tlačítko hodiny ve spodní části programovacího okna.



4. Zvolte formát času.

5. Nastavte správný čas pomocí plus (+) a minus (-)



6. Klikněte na OK, rozbalovací okno se zavře. Nový čas je zobrazen na displeji.

23.10 Datum



1. Stlačte programovací tlačítko



2. Stlačte tlačítko *Hodin*. Otevře se rozbalovací okno.



3. Stlačte tlačítko Datum.

4. Když datum není viditelný na dotykovém panelu, prvky v programovacím okně jsou šedé. To znamená, že jsou neaktivní.

Pro zobrazení datumu na displeji a pro umožnění programování, stiskněte šedé tlačítko Datum ve vrchní části programovacího okna.



Tlačítko se změní na modré a všechny prvky v okně zčernají.



5. Zvolte formát datu.
Šípkou se pohybujte po různých formátech

- dd.mm.rrrr
- mm.dd.rrrr
- rrrr.mm.dd

6. Pomocí plu (+) a minus (-) změňte datum



7. Stiskněte **OK**.

23.11 Bezdrátový nožní spínač

23.11.1 Párování bezdrátového nožního spínače

Pokud není k soupravě připojen žádný nožní spínač, anebo chcete současný zaměnit za jiný, musíte ho spárovat se zubní soupravou.



1. Stiskněte **Program**



2. Stiskněte **Nožní spínač**
Otevře se okno *Bezdrátového nožního spínače*



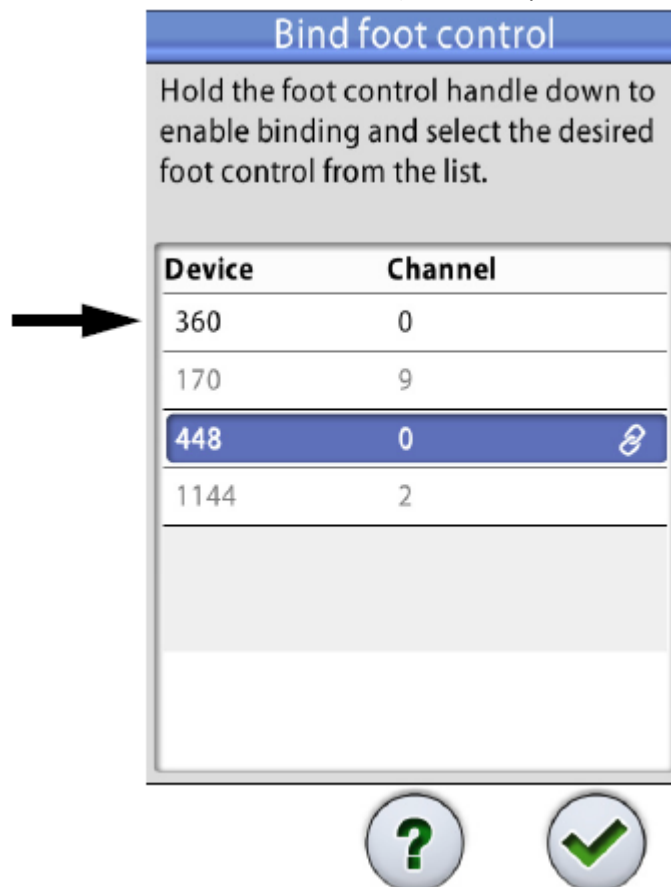
3. Ujistěte se, že jste v konfigurační záložce. Když, stiskněte **Konfigurace**.

4. V políčku výrobní číslo je zobrazeno výrobní číslo spínače. Když chcete změnit spínač, stiskněte **Editovat**.
Zobrazí se okno párování nožního spínače.

POZNÁMKA

Výrobní číslo nožního spínače je na jeho spodní straně.

5. Stiskněte a drže držák nožního spínače, který chcete spárovat.
Vybraný nožní spínač se zobrazí černý fontem v seznamu (označen šipkou na obrázku níže)



Nožní spínač, který je zvýrazněn modře, je současně spárován se soupravou.

6. Během stisknutí držáku směrem dolů, spusťte párování dotykem názvu zvoleného nožního spínače (černý font) v seznamu.

Potvrzující správa se zobrazí na panelu soupravy.



7. Stiskněte **OK** na potvrzení.

- Uvolněte držák nožního spínače
Když je párování ukončeno, zobrazí se na displeji správa a nožní spínač bude zvýrazněn modrou barvou v seznamu
Když párování nebylo úspěšné, dostanete upozornění, po kterém můžete zkusit proces párování znovu.



- Stiskněte **OK**.

23.11.2 Změna zobrazení indikátoru baterií



- Stiskněte **Program**



- Stiskněte **Nožní spínač**
Otevře se okno *Bezdrátového nožního spínače*



- Ujistěte se, že jste v konfigurační záložce. Když, stiskněte **Konfigurace**.



- Přepínejte mezi zobrazením baterií na displeji
Šedé tlačítko znamená, že indikátor baterií nebude zobrazen a modré znamená, že zobrazen bude.



- Stiskněte **OK**.

23.11.3 Nastavení rádiového signálu

Následující text popisuje, jak optimalizovat komunikaci mezi zubní soupravou a bezdrátovým nožním spínačem.

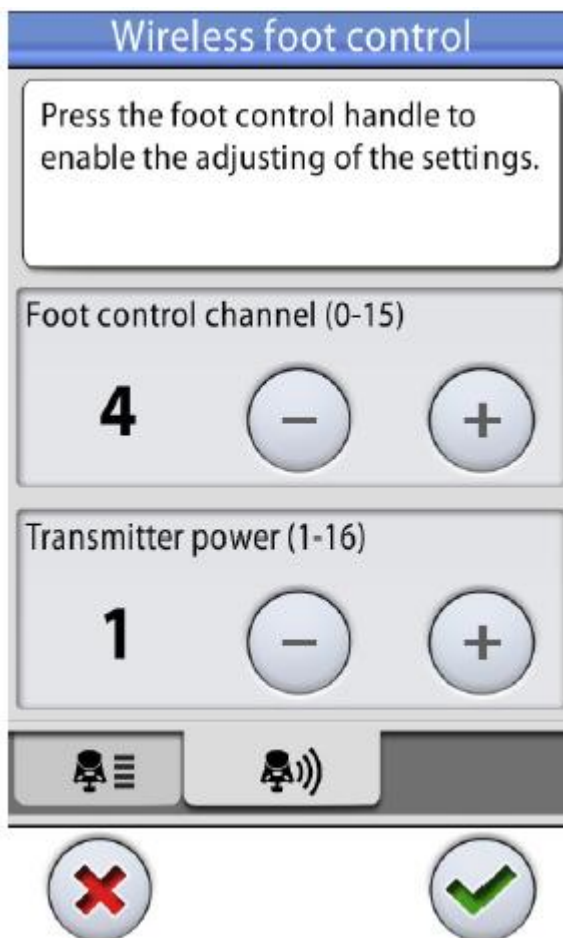


- Stiskněte **Program**



- Stiskněte **Nožní spínač**
Otevře se okno *Bezdrátového nožního spínače*

3. Otevřete záložku *Rádio*.



POZNÁMKA

Když jsou políčka kanálu nožního spínače a vysílače neaktivní, musíte stisknout držák nožního spínače.

4. Zvolte kanál pomocí plus (+) a minus (-).
Můžete si vybrat mezi kanálem 1 a 16, ale pro minimalizování interferencí signálu žádné dva nožní spínače v e vzdálenosti 10m nesmí mít stejný kanál.
5. Nastavte výkon vysílače pomocí plus (+) a minus (-).
Vyberte nejnižší úroveň výkonu, a když je potřeba, zvyšujte. Rozsah je 1 až 6.



6. Klikněte OK pro potvrzení vaší volby



Bez uložení ukončíte programování kliknutím na Zavřít.

24 KALIBRACE HODIN



1. Stiskněte **Program**.



2. Stiskněte **O této soupravě**.

3. Vyberte **Servis**.
Otevře se nové okno.

4. Zvolte **Kalibrace hodin**.



5. Zubní souprava vás žádá o nastavení současného času.
Stiskněte **Kalibrovat**.



6. Pomocí plus (+) a minus (-) nastavte přesný čas.

7. Stiskněte OK pro výstup z kalibračního okna.

8. Vyčkejte po minimálně 7 dnů pro kalibraci hodin. Je doporučena perioda kalibrace 2-3 týdny.



9. Stiskněte Program pro kompletaci procesu po minimální kalibrační periodě.



10. Stiskněte **O této soupravě**.

11. Vyberte **Servis**.
Otevře se nové okno.

12. Zvolte **Kalibrace hodin**.
Otevře se nové okno.



13. Zubní souprava informuje, že je připravena ke kalibraci. Stiskněte Kalibrovat.



Když v tomto bodu chcete resetovat kalibraci (návrat k času, který byl před kalibrací), stiskněte tlačítko Reset. V novém okně budete muset Rest potvrdit.

14. Nastavte správný čas pomocí plus (+) a mínus (-)



15. Stiskněte **OK**.

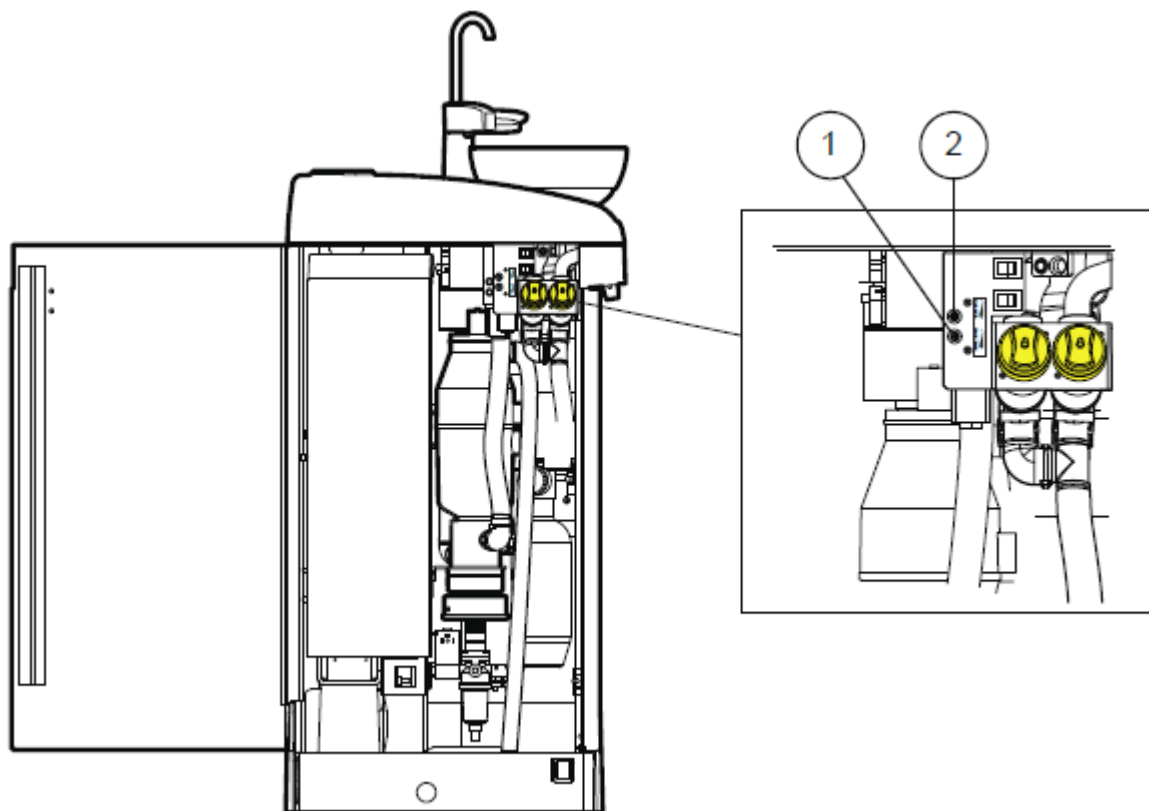
POZNÁMKA

Kalibraci lze resetovat i v případě, když zjistíte, že jste udělal chybu v procesu kalibrace.

25 NASTAVENÍ SOUPRAVY

25.1 Nastavení průtoku vody pro oplach plivátka a plnění pohárku

Průtok vody se dá nastavit dvěma černými ventilkami umístěnými uvnitř soupravy.



- | |
|-------------------|
| 1 Oplach plivátka |
| 2 Plnění pohárku |

POZNÁMKA

Po nastavení intenzity průtoku vody pro plnění pohárku zkontrolujte také dobu plnění pohárku. Viz kap. 19.8 na str. 80.

26 ČIŠTĚNÍ

POZNÁMKA

Neaplikujte sprejové čisticí roztoky přímo na povrchy.

POZNÁMKA

Všechny části musí být před dezinfekcí anebo autklávováním vyčištěné.

POZNÁMKA

Před startem čisticí procedury večer, nejdřív zavěste nožní spínač pod křeslo.



26.1 Proplachovací a čisticí programy

26.1.1 Kdy používat čisticí programy

Doporučujeme používat proplachovací a čisticí programy následovně:

- Krátký proplach nástrojů po každém pacientu
- Dlouhý proplach nástrojů ráno a po pracovním dnu
- Čištění odsávacích hadic (STCS) po pracovním dnu
- WCS jednou za týden po pracovním dnu (ale ne přes víkend)

26.1.2 Dřív než začnete

POZNÁMKA

Do zubní soupravy vždy přivádějte pouze studenou vodu.

POZNÁMKA

Voda v zubní soupravě není určena k pití.

POZNÁMKA

Přívod vody musí být uzavřen, když se souprava nepoužívá.

POZNÁMKA

Pokud čistící anebo dezinfekční roztok potřísní povrch soupravy, ihned povrch očistěte vodou a mýdlem, aby se zabránilo vzniku skvrn.

V módu údržby můžete provést proplach nástrojů, jako i čišťení odsávacích hadic a WCS.

Trvání čistící procedury závisí od konfigurace soupravy a počtu nástrojů a odsávacích hadic, které se čistí.

Když čistící procedura probíhá, její status je zobrazen na displeji.

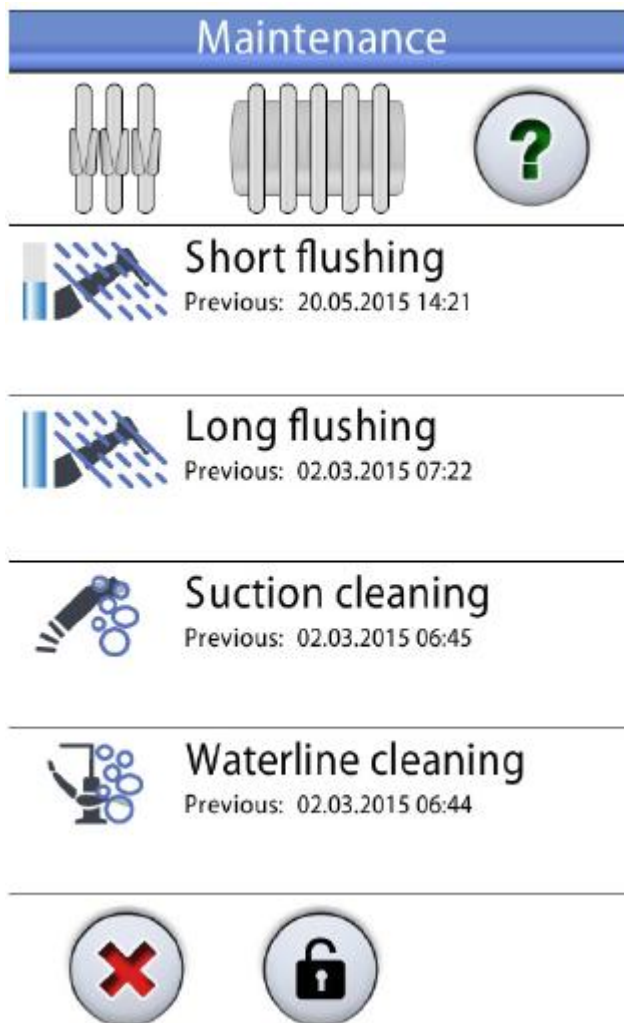


Pozice nástrojů na displeji korespondují jejich umístění na konzole. Zvolený nástroj je modrý a nástroj, který se čistí bliká zeleně. Když všechny nástroje jsou vyčištěné, jsou zobrazené zeleně. Když je procedura čištění z nějakého důvodu přerušena anebo neúspěšná, nástroj je označen žlutě.



Pro vstup do módu údržby stiskněte tlačítko **Údržba**.

Na displeji vyberte čisticí program.








Časové razítko pod čisticím programem slouží na snadné zjištění, kdy byl program vykonán naposled. Nepoví ale, zda byl proces úspěšný.

Během programu postupujte dle instrukcí na displeji. Když program běží bez problémů, jsou zprávy zobrazené pouze krátce, ale lze si je prohlédnout v historii zpráv.

Jak prohlížet log historie zpráv, viz kap. 30.4 na str. 206.

Některé tlačítka dotykového panelu jsou společné pro všechny čisticí programy, viz tabulku níže.

Tlačítko	Funkce
	Zobrazí další informace o programu, když je stlačené během procesu
	Zavře pop-up okno
	Minimalizuje pop-up okno
	Zruší zvolenou funkci
	Indikuje uzamknutí panelu. Kliknout pro uzamčení. Užitečné během čištění panelu
	Indikuje, že panel je uzamknutý. Držte 1 vteřinu pro odemčení.

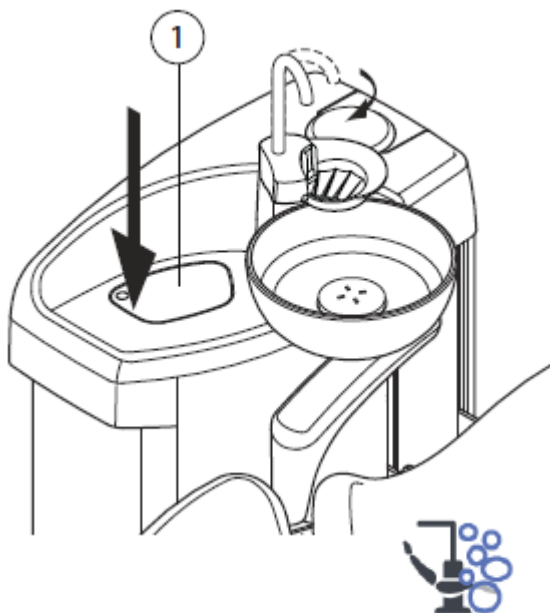
**POZNÁMKA**

Alternativně lze soupravu konfigurovat tak, že panel je možno uzamknout i pomocí Flexi tlačítka. Kontaktujte prodejce.

26.1.3 Krátký proplach hadic nástrojů

**POZNÁMKA**

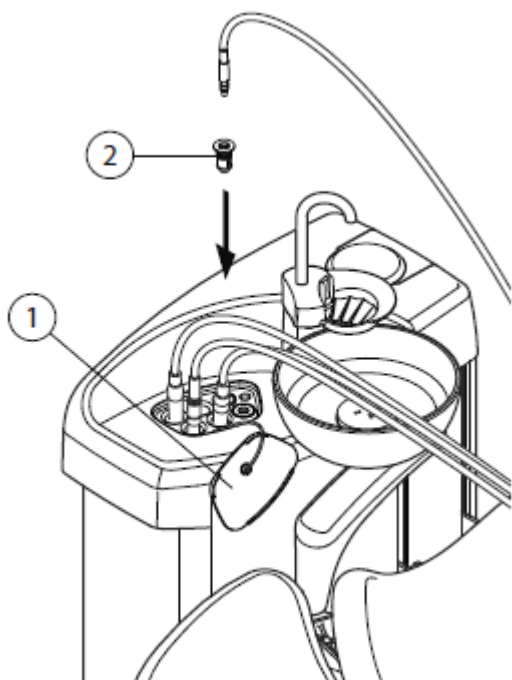
Cyklus proplachu můžete přerušit pomocí tlačítka **Zavřít**. Po přerušení pracuje souprava normálně.



1. Vyjměte pohárek z držáku. Vytočte plivátko, tak jak je znázorněno na obrázku. Fontánku plnění pohárku otočte nad plivátko, dle obrázku. Zatlačte vnější hranu krytu (1) a vyjměte kryt držáku nástrojů.



2. Stiskněte tlačítka **Údržba**
3. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.



4. Nástroje umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

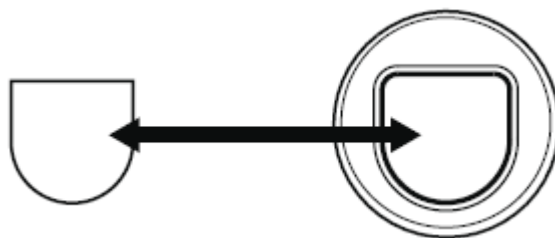
Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.

1	Kryt proplachovacího držáku
2	Adaptér stříkačky

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.

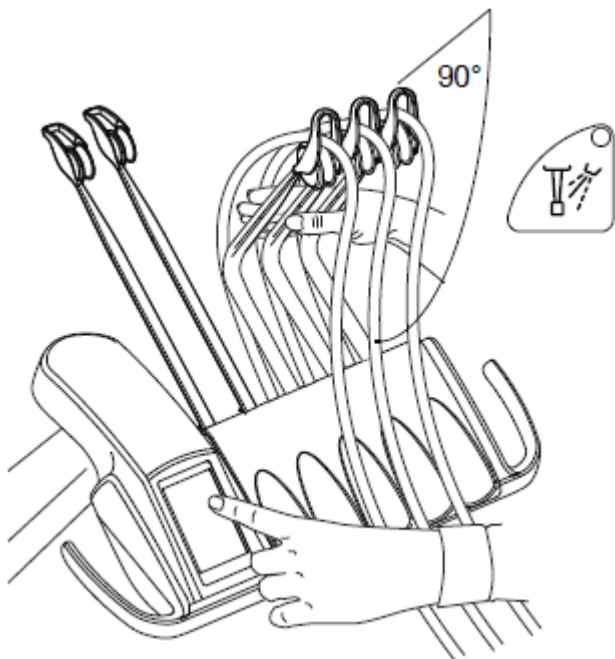


5. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen včetně stříkačky o 90° a současným stlačením tlačítka pro *Krátký proplach nástrojů* na dotykovém panelu.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka pro *Krátký proplach nástrojů*

System nejdřív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

6. Uvolněte ramena (pro horní vedení).
7. Po ukončení cyklu se zobrazí HE 36. Vytáhněte hadice a vraťte je na stolek. Položte kryt proplachovacího držáku na své místo.



26.1.4 Dlouhý proplach hadic nástrojů

POZNÁMKA

Trvání dlouhého proplachu lze konfigurovat. Volejte svého prodejce.

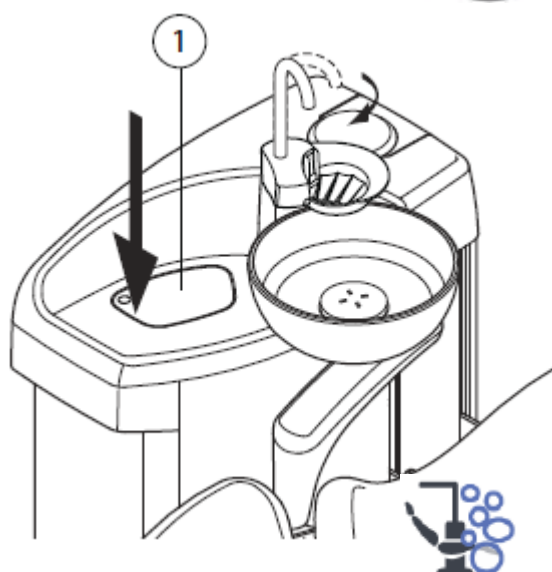
POZNÁMKA

Když je souprava vybavená ohřívačem (bojlerem), dlouhý proplach naplní vodní linky a bojler studenou vodou a vypne bojler.

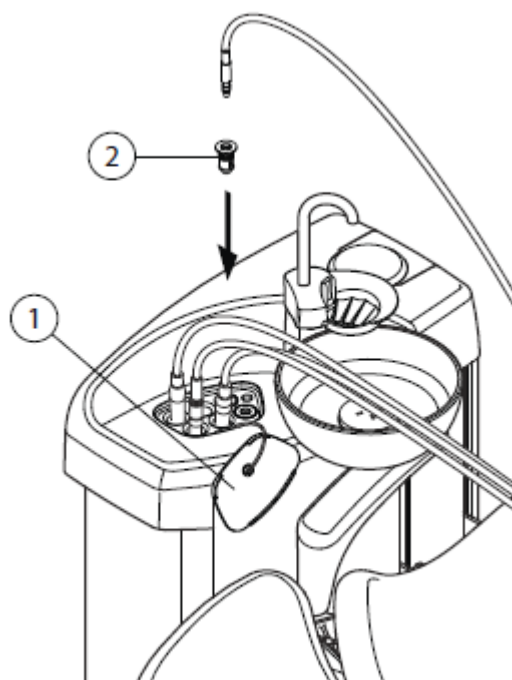


POZNÁMKA

Cyklus proplachu můžete přerušit pomocí tlačítka Zavřít. Po přerušení pracuje souprava normálně.



1. Vyjměte pohárek z držáku. Vytočte plivátko, tak jak je znázorněno na obrázku. Fontánku plnění pohárku otočte nad plivátko, dle obrázku. Zatlačte vnější hranu krytu (1) a vyjměte kryt držáku nástrojů.



2. Stiskněte tlačítko **Údržba**
3. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.
4. Nástroje umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Kryt proplachovacího držáku |
| 2 | Adaptér stříkačky |

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



- Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen včetně stříkačky o 90° a současným stlačením tlačítka pro *Dlouhý proplach nástrojů* na dotykovém panelu.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka pro *Dlouhý proplach nástrojů*.

System nejdrív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí. Celkový čas proplachu je zobrazen na displeji. Propláchně se také fontánka plnění pohárku a plívátko.

POZNÁMKA

Nastavte průtok vody do plnění pohárku tak, aby voda necákala do plívátka.

- Uvolněte ramena (pro horní vedení).
- Po ukončení cyklu se zobrazí HE 36. Vytáhněte hadice a vraťte je na stolec. Položte kryt proplachovacího držáku na své místo.
-

POZNÁMKA

Po skončení cyklu je třeba soupravu okamžitě vypnout. Toto Vám zaručí, že v hadicích zůstane studená voda, což minimalizuje růst biofilmu.

POZNÁMKA

Soupravu je možno nakonfigurovat tak, že když je souprava vypnutá bez provedení dlouhého proplachu, na displeji se může zobrazit pomocné hlášení HE 99. Normálně je tomuto hlášení zabráněno, je však možné soupravu nastavit v servisním módu tak, aby se tato zpráva na displeji nezobrazovala. Vypisování HE 99 je možné nastavit tak, že slouží pouze jako upozornění, že dlouhý proplach nebyl vykonaný nebo tak, že hlášení zmizí pouze po vykonání tohoto cyklu. Kontaktujte Vašeho technika.

26.2 STCS (čištění odsávacích hadic)

POZNÁMKA

STCS je volitelný systém. Když souprava nemá STCS, použijte na čištění OroCup, jak je popsáno v kap 26.4.4 na str. 157.

POZNÁMKA

Když je souprava vybavena WMS, je nutno přepnout soupravu na vodu z městského rozvodu a vyčkat, až se naplní láhev WMS a až pak spustit SRCS.

1. Vyjměte odsávací koncovky z hadic a vyčistěte dle návodu výrobce.



2. Stiskněte tlačítko **Údržba**.



3. Stiskněte tlačítko STCS, otevře se rozbalovací okno.

4. Otevřete kryt STCS boxu a postupujte dle instrukcí na dotykovém panelu.

5. Vložte odsávací hadice do STCS držáku.

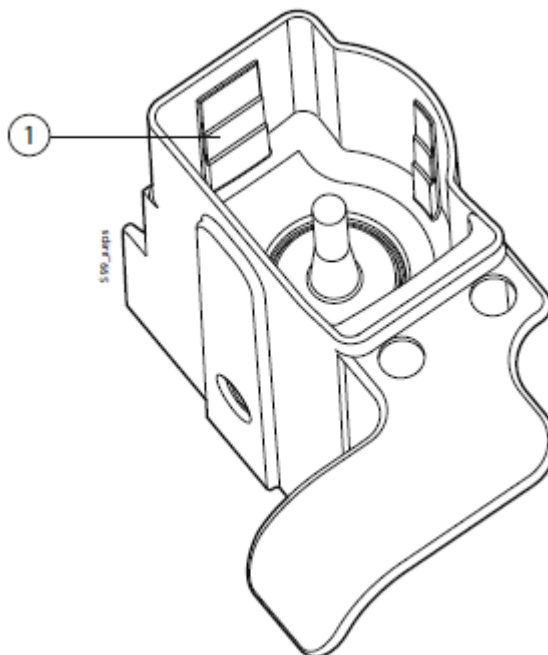
POZNÁMKA

Ujistěte se, že držák STCS je na svém místě.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že do každého prázdného držáku v STCS je vložena zátka.

6. Nadzvedněte dávkovací nádobku a naplňte ji koncentrátem Orotol Plus. Množství koncentrátu (1) vystačí na a nebo 2 odsávací hadice.

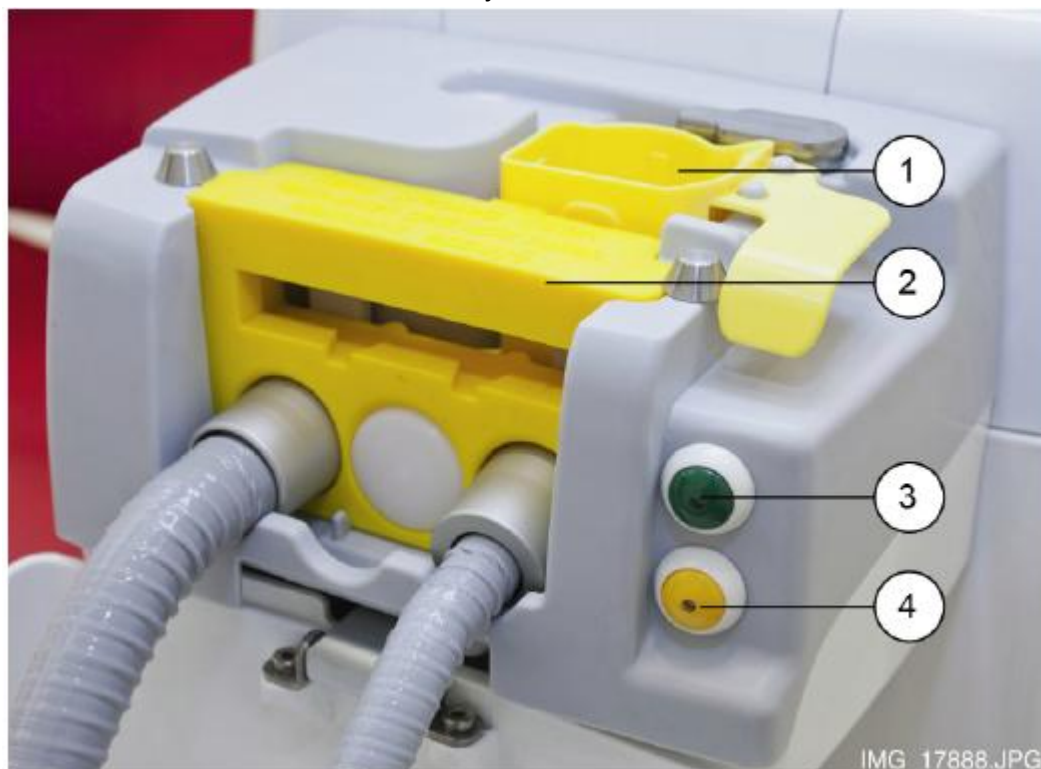


7. Vložte nádobku zpět.
8. Zelený indikátor na startovacím tlačítku svítí, když je možno čištění spustit. Spusťte cyklus.

Během procedury čištění indikátor bliká a dotykový panel vás informuje o progresu procedury.

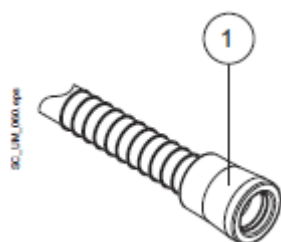
Program lze přerušit stisknutím žlutého tlačítka. Zobrazí se H 43.

Po přerušení procedury čištění ji můžete odstartovat znovu naplněním nádobky a stisknutím zeleného tlačítka. Program se zahájí od začátku.



1	Nádobka na Orotol Plus
2	Držák STCS
3	Startovací tlačítko (zelené)
4	Tlačítko Zrušit (žluté)

9. Když je program kompletní, zobrazí se 4 42. Odsávací hadice vraťte do držáku a zavřete STCS box.
10. Když zůstane v nádobce Orotol, umyjte ji pod tekoucí vodou.



Zubní souprava je nyní připravená pro normální použití.

POZNÁMKA

Před vrácení odsávacích násadců zpět na hadice, utřete rozpoznávací pouzdra hadic (1).

26.3 Čištění systému nástrojů

26.3.1 Čištění nástrojů

Všechny nástroje se čistí a udržují podle návodu jejich výrobce.

POZNÁMKA

Po vyčištění nástrojů nechejte aspoň 10 minut vytéct z nich olej.

Intraorální kamera

Kameru čistěte dle návodu výrobce. Jednorázové návleky po použití vyhoďte.

26.3.2 Čištění hadic a ramen nástrojů

Utřete hadice nástrojů s Dürr FD 333/ FD 322 po každém pacientu.

POZNÁMKA

Hadice nástrojů nelze sterilizovat v autoklávu.

Ramena nástrojů je možno odejmout z konzoly. Můžou se čistit neabrazivními prostředky.

Hadice nástrojů lze sejmout pro čištění anebo natáhnutí ochranného návleku a uživatel je může vyměnit. Viz. Kap. 9.2 na str. 35.

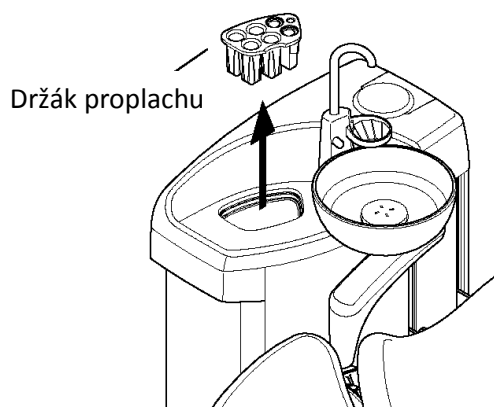
POZNÁMKA

Před odpojení rychlo konektoru se ujistěte, že je souprava vypnuta.

POZNÁMKA

Když je souprava se spodním vedením hadic, vysušte držáky nástrojů po čištění. Mokrý povrch držáků může rušit rozpoznání nástroje.

26.3.3 Čištění proplachovacího držáku nástrojů



Držák pro proplach nástrojů je možno vyjmout a sterilizovat do 135°C anebo čistit v termo dezinfektoru při 93°C.

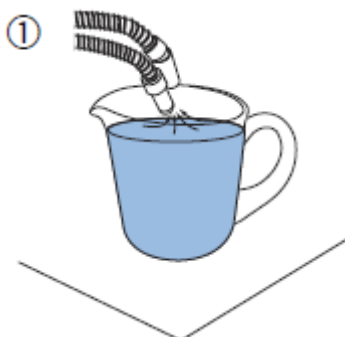
Pamatujte, že kryt držáku nelze sterilizovat.

26.6 Čištění odsávacího systému

POZNÁMKA

Vysušte držáky sacích hadic a rozpoznávací pouzdra hadic. Mokrý povrch držáků může rušit rozpoznání nástroje.

26.4.1 Ráno



1. Propláchněte sací systém 0,5 l vody přesáním vody a vzduchu přes sací koncovky.
2. Očistěte koncovky pomocí Dürr FD 333 / FD 322.

26.4.2 Po každém pacientovi

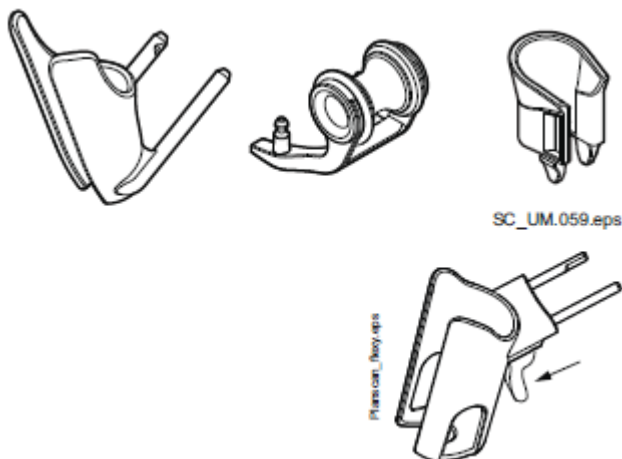
1. Vytáhněte použité sací koncovky.
2. Z hygienického a funkčního hlediska vysajte po každém pacientovi přes obě odsávací hadice jednu skleničku vody (100 – 200 ml). Udělejte to i v případě, že byl použit pouze odsliňovač Saliva.
3. Očistěte koncovky pomocí Dürr FD 333 / FD 322.
4. Umyjte anebo desinfikujte držák sacích hadic/flexy s Dürr FD 333 / FD 322.

POZNÁMKA

Nepoužívejte sprejové čisticí roztoky na ramena savek a držáky.

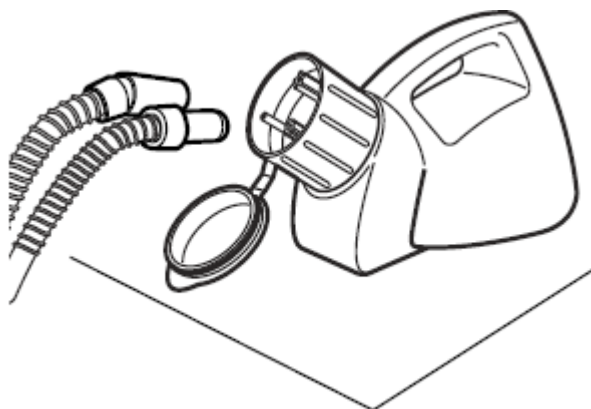
POZNÁMKA

Tablet čistěte dle instrukcí výrobce.

26.4.3 Po skončení pracovního dne

1. Sací systém desinfikujte pomocí STCS anebo Orocup.
2. Po proplachu sacího systému autoklávujte sací koncovky.
3. Flexy-držák: Dezinfikujte přídatné držáky, držáky sacích hadic (včetně koleček) a držáky nástrojů v dezinfektore při 93°C.

4. Flexy-držák: Utřete držák PlanScanu s Dürr FD 333/FD 332.

Orocup

Zde je postup, jak desinfikovat sací systém pomocí Orocup.

1. Namíchejte čisticí roztok následovně:
Nalijte 20 ml Orotol Plus (použitím značky na vrchu) do čisticí nádoby. Přidejte 1 l vody a dokonale promíchejte.

POZNÁMKA

Nepožívejte prací prostředky.

2. Položte láhev (ku příkladu Orocup) na rovný povrch (stůl, podlahu)
3. Sací hadice sejměte z držáků a nasadte je na proplachovací láhev. Nechte láhev vyprázdnit.
4. Odsávací hadice vraťte zpět do držáků ihned po proplachu Orotolem Plus. Nenasávejte pouze vzduch.
5. Nesledující ráno vyměňte vyměnitelné části, ku příkladu filtry.

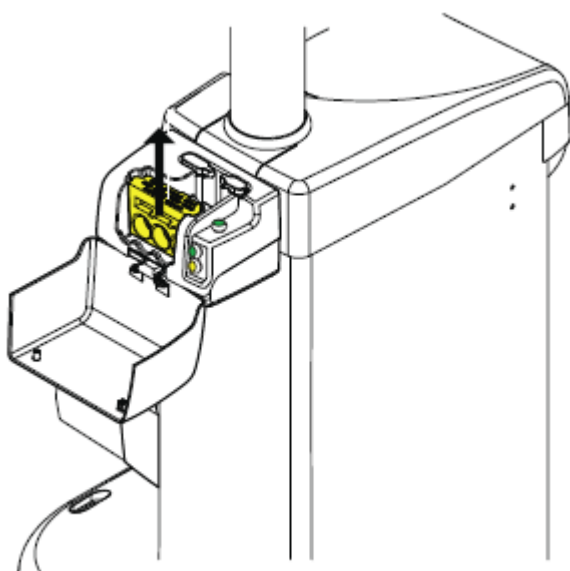
26.6.4 Týdenní procedury čištění



1. Když je vaše souprava vybavena ventilem separátorem Dürr, anebo Dürr VSA, otevřete ventil plivátka pomocí *programovacího tlačítka* (držet asi 5 sekund), až se začne odsávání. Ventil se zavře automaticky asi po 15 sekundách.
2. Smíchejte 20 ml Orotolu Plus s 1 l vody a 1 roztok nalijte do plivátka.
3. Nechte roztok působit přes noc. Následující ráno propláchněte sací systém 2 l vody.
4. Následující ráno opláchněte plivátko vodou stlačením tlačítka pro ***oplach plivátka***



26.6.5 Měsíční procedury čištění



Dezinfikujte STCS držák v dezinfektoru při 93°C.

26.4.6 Čištění sacích koncovek

Následující vysvětluje, jak rozebrat sací koncovky za účelem čištění.

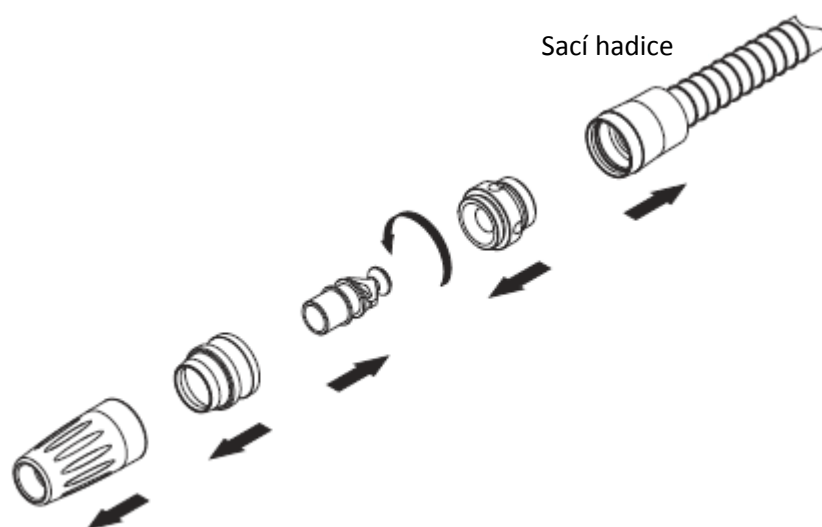
POZNÁMKA

Doporučujeme jednou ročně vyměnit odsávací koncovky.

Velká odsávačka

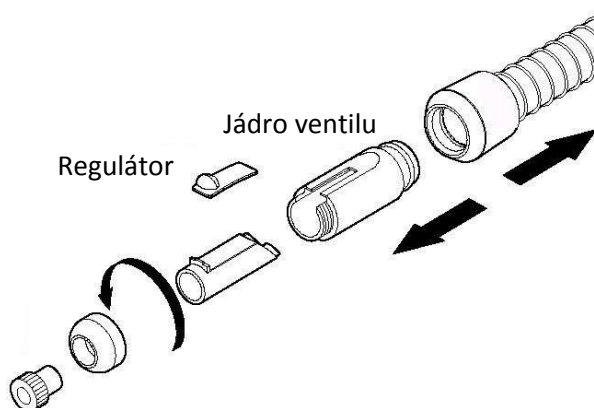
Odmontujte násadec z odsávací hadice.

Pokud je to nutné, lze násadec úplně rozebrat. Části lze sterilizovat do 135°C.



Saliva odsiňovač

Na účely čištění je možné odsiňovač rozebrat odšroubováním jeho konce a vytažením jádra (2) a regulátoru (1). Jednotlivé části můžou být sterilizovány do 135°C.

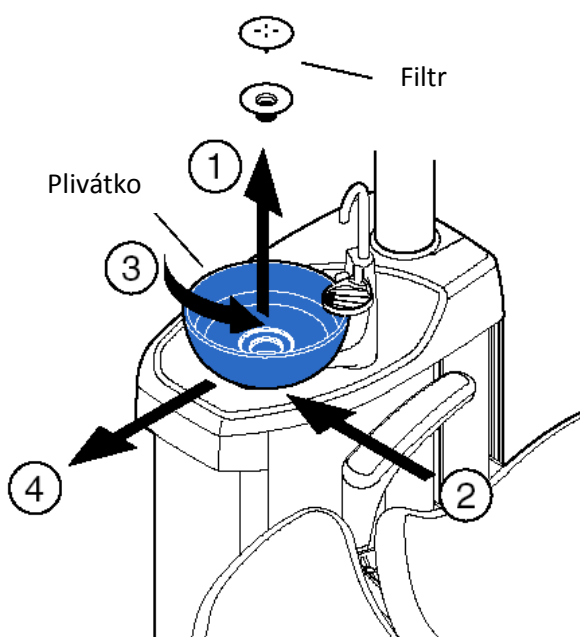


26.5 Čištění plivátka

POZNÁMKA Nevylévejte nic do plivátka, pokud není souprava zapnutá a pokud není připojená na vodu a vzduch (kompresor je zapnutý a přívod vody a vzduchu je otevřený).

POZNÁMKA Do plivátka nevylévejte nic jiného, než vodu a speciální čisticí roztoky. Vodu lijte do plivátka pomalu. Průtok nesmí překročit 5 l/min.

POZNÁMKA Plivátko je možné čistit v myčce při 65°C. Vyšší teplota ho může poškodit. Vyhněte se prudkým teplotním změnám. Ujistěte se, že se plivátko nedotýká v myčce jiných předmětů.



Plivátko vyčistěte kápnutím několika kapek čisticího roztoku a setřením jemným kartáčkem. Pak plivátko opláchněte stlačením tlačítka *Plnění pohárku/oplach plivátka*. Vnější částí je možno vyčistit vlhkou utěrkou.

Plivátko lze vytáhnout a čistit v myčce, pokud je to nutné. Když plivátko vytáhnete, vyndejte filtr plivátka (1), zatlačte pojistku (2) a otočte plivátko proti směru hodinových ručiček (3). Nyní je možno plivátko vytáhnout (4).

Zpět nasadte plivátko opačným postupem.

26.6 Povrch soupravy

Doporučuje se pravidelně čistit povrch soupravy neabrazivními prostředky, určenými na čištění zubních souprav.

POZNÁMKA Abyste předešli poškození, je nutné po čištění okamžitě povrch do sucha utřít jemnou utěrkou.

Dezinfekce

Je možné použít i silnější dezinfekční přípravky. Doporučujeme *Dürr FD 333 / FD 322* nebo podobné

POZNÁMKA

Pro rameno savek nepoužívejte sprejovou desinfekci.

26.7 Polstrování křesla pacienta

Na čištění skvrn je možno použít jemné mýdlo a teplou vodu. Povrch pak rychle vysušte fénem.

Polstrování čistěte a ošetřujte týdně pomocí *Dürr FD 360*.

Dezinfekce

Doporučujeme *Dürr FD 312* anebo podobný dezinfekční roztok na polstrování.

26.8 Nožní spínač

Doporučuje se pravidelně čistit povrch nožního spínače neabrazivními prostředky, určenými na čištění zubních souprav.

26.9 Operační světlo

Doporučuje se pravidelně čistit povrchy všech světel neabrazivními prostředky, určenými na čištění zubních souprav. Když čistíte světlo, ujistěte se, že je utěrka téměř suchá.

Dezinfekce

Je možné použít i silnější dezinfekční přípravky. Doporučujeme *Dürr FD 333 / FD 322* nebo podobné

Zrcadlo pacienta

Na čištění skvrn je možno použít jemné mýdlo a vodu. Nepoužívejte přípravky na báze alkoholu.

26.10 Monitor

Monitor čistěte dle instrukcí výrobce.

26.11 Planmeca ProX

Viz návod na použití Planmeca ProX.

21.12 Planmeca ProSense

Viz návod na použití Planmeca ProSensor.

26.13 Planmeca PlanScan

Viz návod na použití Planmeca PlanScan

26.14 Externí počítač

Externí počítač s jeho myší a klávesnicí utřete suchou utěrkou, anebo postupujte dle návodu výrobce.

UPOZORNĚNÍ

Když čistíte externí počítač, vždy ho odpojte od napájení.

27 POUŽITÍ WCS



VAROVÁNÍ

I když byl brán veškerý ohled na bezpečnost pacienta i v případě poruchy, vždy se ujistěte, že před používáním je souprava dokonale propláchnuta.

UPOZORNĚNÍ

Na dezinfekci je možno použít pouze Planmeca Planosil, Planmeca PlanPure anebo Alpro Bilpron. Planmeca neručí za vhodnost a poškození při použití jiných dezinfekčních prostředků.

POZNÁMKA

Když používáte systém čisté vody, vyčistěte vodní rozvod soupravy dle instrukcí v kap. 28, str. 176.

POZNÁMKA

Vodní rozvod soupravy je nutno čistit jednou týdně. Na displeji je zobrazen datum posledního čištění.

Když se používá Planmeca Romexis Clinic Managemt Module, je možno získat detailní informace o čistících cyklech.

POZNÁMKA

Nepoužívejte WCS přes víkend.

POZNÁMKA

Pokud je povrch soupravy potřísněn dezinfekčním roztokem, okamžitě je otřete jemným mýdlovým roztokem.

POZNÁMKA

Voda musí protékat správně přes linku plnění pohárku, jinak se souprava nepropláchně. Ujistěte se, že linka plnění pohárku není zcela uzavřena. Doporučujeme průtok přibližně 1 dl/5 s.

POZNÁMKA

Do soupravy vždy přivádějte studenou vodu.

POZNÁMKA

Voda v soupravě není určena k pití, pouze k proplachu.

POZNÁMKA

Přívod vody musí být uzavřen, když se souprava nepoužívá.

23.1 Úvod

Vnitřní hadičky soupravy jsou vhodné místo pro vznik biofilmu. Biofilm může obsahovat bakterie, které jsou nebezpečné pro pacienta a pro dentální tým. Tohle je pravý důvod, proč je nutné čistit tyto rozvody pravidelně, pomocí čistícího roztoku. Čistící roztok je ponechán v rozvodech přes noc a následující ráno se vykoná proplach těchto hadiček vodou. Roztok nesmí zůstat v soupravě déle než přes noc.

Když souprava není požívána po dlouhou dobu, vykonajte počáteční cyklus čištění. Počáteční cyklus spočívá v tom, že se vnitřní hadičky čistí čistícím roztokem tři za sebou následující noci. Tento cyklus je nutno vykonat také s novou zubní soupravou.

Když máte nainstalováno několik PM čistících interfejsů, čistící kontejner a držák nástrojů můžete použít ke všem.

23.2 Čištění



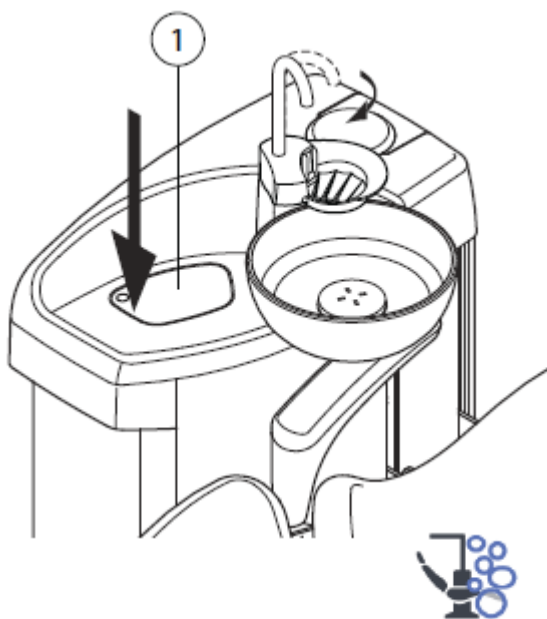
POZNÁMKA

WCS lze přerušit stlačením tlačítka Zrušit. Když byl cyklus přerušen po tom, co byl k soupravě připojen čistící kontejner, je nutno soupravu propláchnout. H35 vás povede přes cyklus oplachu.



POZNÁMKA

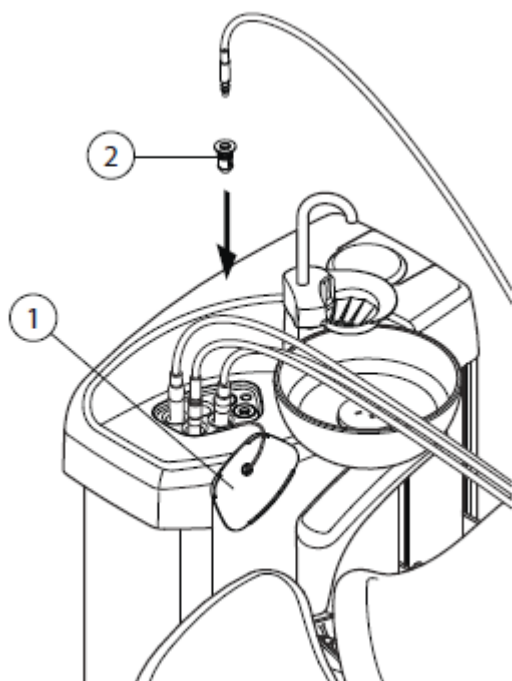
Rozbalovací okno lze minimalizovat dotekem tlačítka Minimalizovat.



1. Vytáhněte pohárek z držáku. Vytočte plivátko, tak jak je znázorněno na obrázku. Fontánku plnění pohárku otočte nad plivátko, dle obrázku. Vyjměte kryt držáku nástrojů potlačením venkovního roh

2. Klikněte na tlačítko *Údržby*

3. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.



4. Nástroje umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibrighť stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Kryt proplachovacího držáku |
| 2 | Adaptér stříkačky |

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibrighť stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



POZNÁMKA

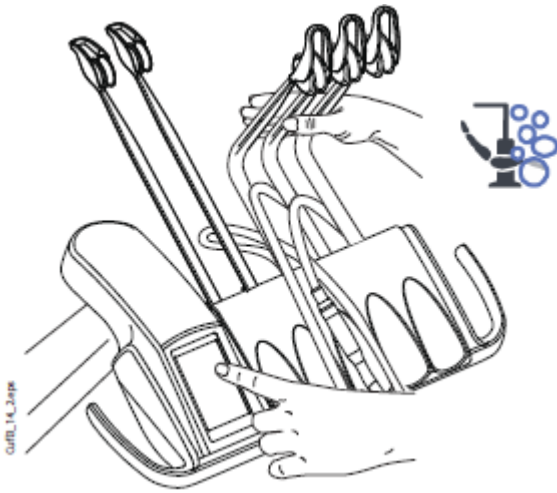
Při čištění otevřete vodní ventily nástrojů

POZNÁMKA

WCS nečistí koncovky nástrojů. Koncovky se čistí dle instrukcí výrobců.

POZNÁMKA

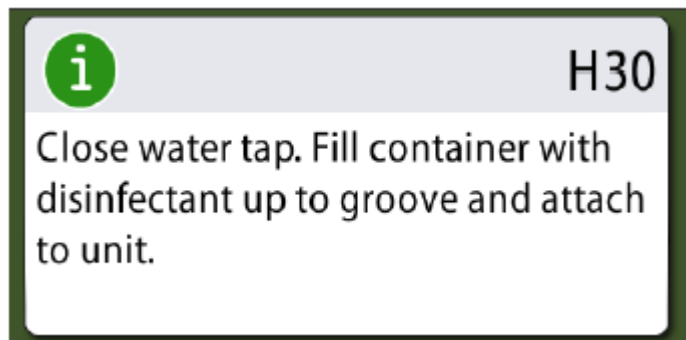
Vyčistěte všechny nástroje, které užívají vodu, včetně stříkačky asistenta.



5. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím doriot ramen nástrojů, které budete čistit (včetně stříkačky) alespoň o 90° a současným zvolením WCS.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus začněte zvolením WCS.

Na displeji se zobrazí H30.



H30 znamená, že souprava čeká na připojení kontejneru.

6. Uvolněte ramena nástrojů.

7. Zavřete hlavní přívod vody do soupravy.



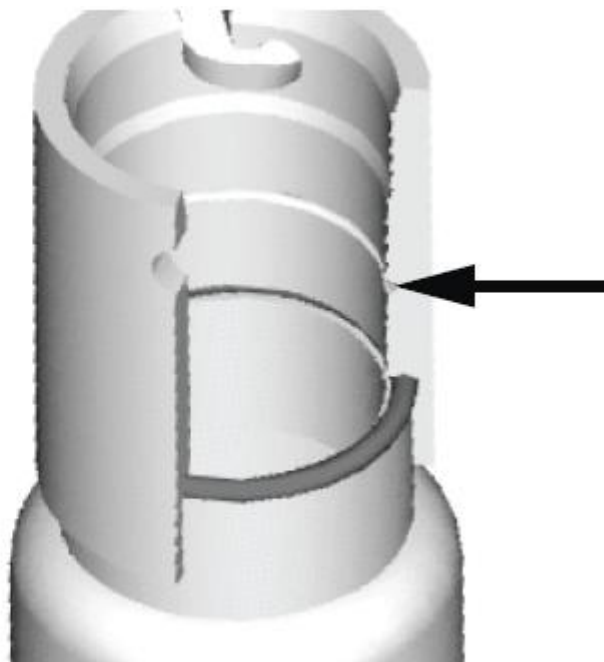
POZNÁMKA

Kontejner není možné připojit k soupravě, pokud není hlavní ventil uzavřen.

- Otevřete kontejner otočením láhve proti směru hodinových ručiček, takže pin se klouže v zářezu.



- Naplňte kontejner čistícím roztokem až po rysku (viz obrázek dolů). Nasadte víčko. Když je nutné kontejner položit na stůl, pokládejte ho horizontálně tak, aby otvory byly směrem nahoru.



10. Kontejner připojte k soupravě.

POZNÁMKA

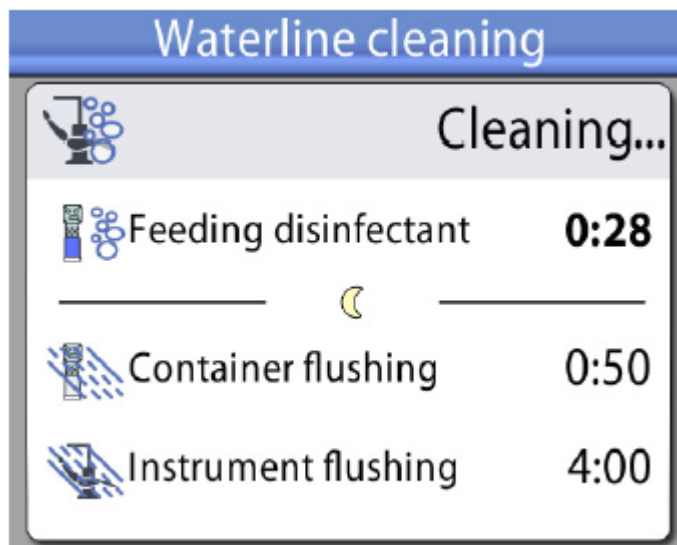
Před připojením na soupravu se ujistěte, že kontejner je dokonale uzavřen.

POZNÁMKA

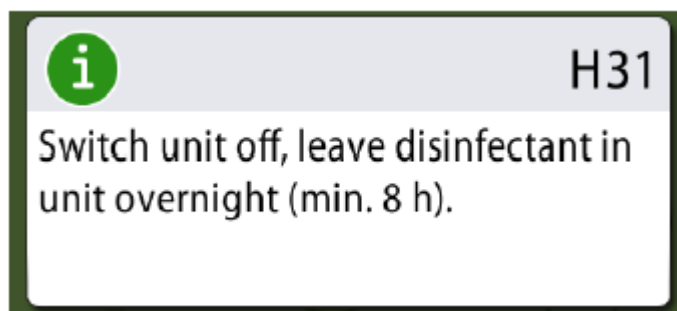
Uvolňovací tlačítko (označeno šipkou na obrázku) během nasazování kontejneru nemačkejte.



Čištění se automaticky začne. Čistící program naplní hadičky nástrojů, hadičky soupravy a fontánku plnění poháru. Na panelu je zobrazen stav čištění.



11. Po nasátí roztoku se na displeji se zobrazí hlášení HE 31 a ozve se zvukový signál.



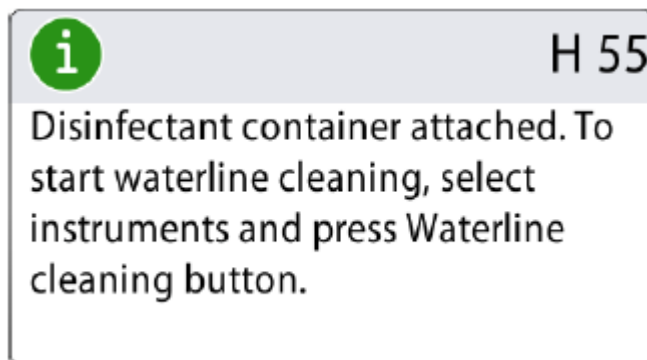
To značí, že souprava může být nyní vypnuta. Čistící roztok ponechejte v hadičkách přes noc (min 8 min). Po této periodě pokračujte dle instrukcí v kapitole 27.3 „Proplach“ na str. 171

POZNÁMKA

Čistící roztok nesmí zůstat v soupravě déle než jednu noc (ne přes víkend).

POZNÁMKA

Pokud nezačnete WCS jak je popsáno v kap. 27.2, ale namísto toho pouze připojíte kontejner k soupravě, zobrazí se H55.



Pro pokračování cyklu musíte vybrat nástroje a vložit je do proplachovacího držáku, jak je popsáno v bodech 1 – 4 v kap. 27.2 na str. 163 a stisknout WCS tlačítko, jak je napsáno na dotykovém panelu.

Na zrušení cyklu stiskněte Zavřít. Hlášení vá instruuje, jak pokračovat:

- když je cyklus zrušen po připojení kontejneru k soupravě, zobrazí se H35.1.
- Když se zobrazí H35, musíte otevřít přívod vody, vybrat nástroje, vložit je do proplachovacího držáku a stisknout tlačítko oplachu.

Po propláchnutí se musíte ujistit, že z nástrojů vytéká čistá voda.

27.3 Proplachování

Když čisticí roztok zůstal v soupravě přes noc, propláchněte hadičky soupravy.

1. Zapněte soupravu
Zobrazí se H31.1

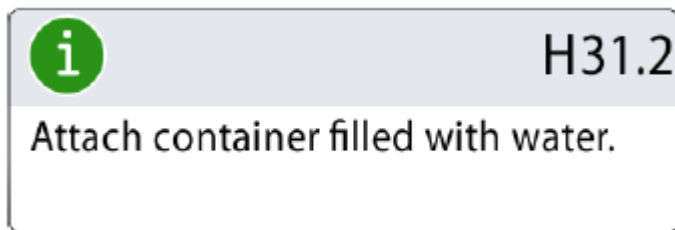
i
H31.1

Remove container, fill it up to groove with water and attach to unit.

2. Stiskněte uvolňovací tlačítko (označeno šipkou na obrázku) na několik sekund, aby se kontejner odtlakoval a pak odpojte kontejner.



Zobrazí se H31.2.

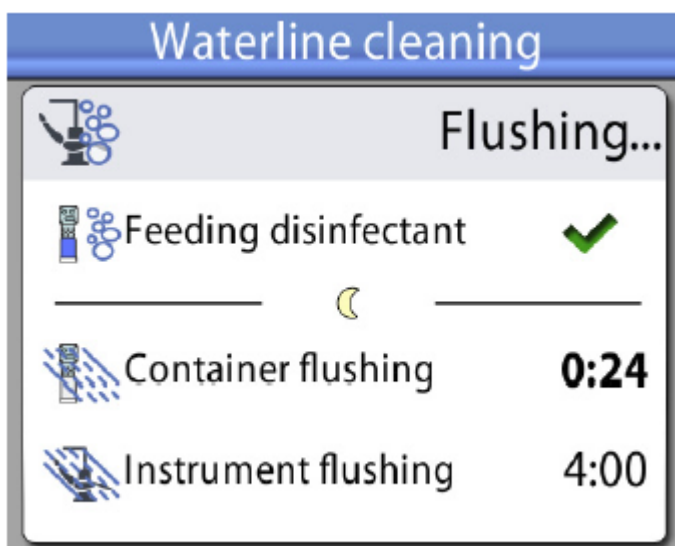


3. Otevřete víčko, opláchněte kontejner a naplňte ho čistou vodou. Nasadte víčko.
4. Připojte kontejner k soupravě.

POZNÁMKA

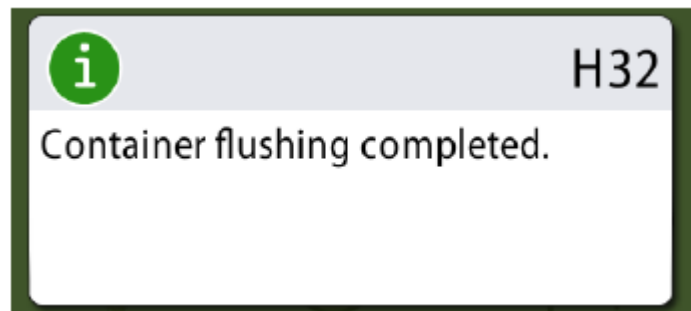
Uvolňovací tlačítko během nasazování kontejneru nemačkejte.

Automaticky se začne oplachování kontejneru vodou z kontejneru přes stříkačku a plnění pohárku. Na dotykovém panelu jsou informace o progresu procesu.

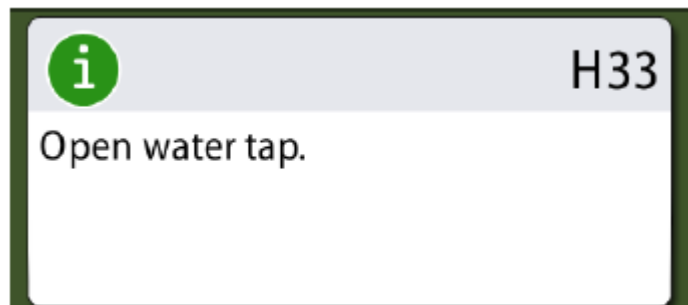


Když je proplach kontejneru ukončen, ozve se pípnutí.

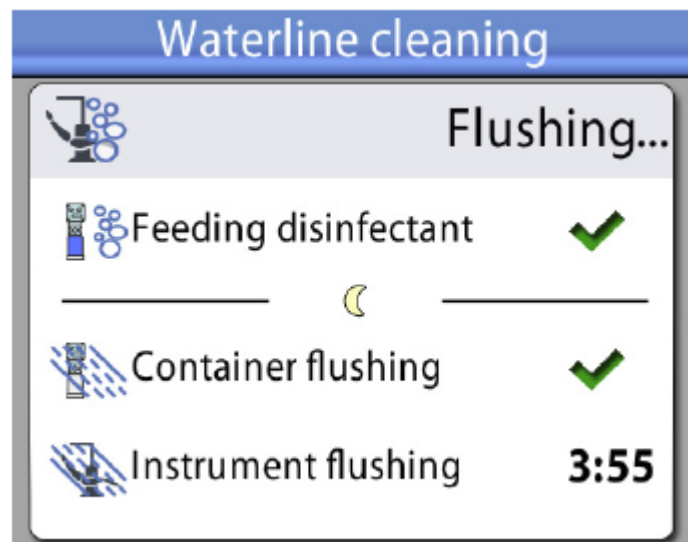
5. Na displeji se zobrazí hlášení HE 32. Znamená to, že před-oplachovací cyklus je ukončený a kontejner může být odpojen. Otevřete kontejner a zbytky vody z kontejneru vylijte do odpadu. Kontejner uzavřete víčkem, a odložte pro další čištění



6. Hlášení HE 33 zobrazené na displeji znamená, že souprava čeká na otevření hlavního ventilu vody.



Po otevření se automaticky spustí dlouhý proplachovací cyklus. Cyklus trvá 4 minuty. Pro prodloužení volejte svého prodejce.



Obrázek níže ukazuje otevřený uzávěr vody.

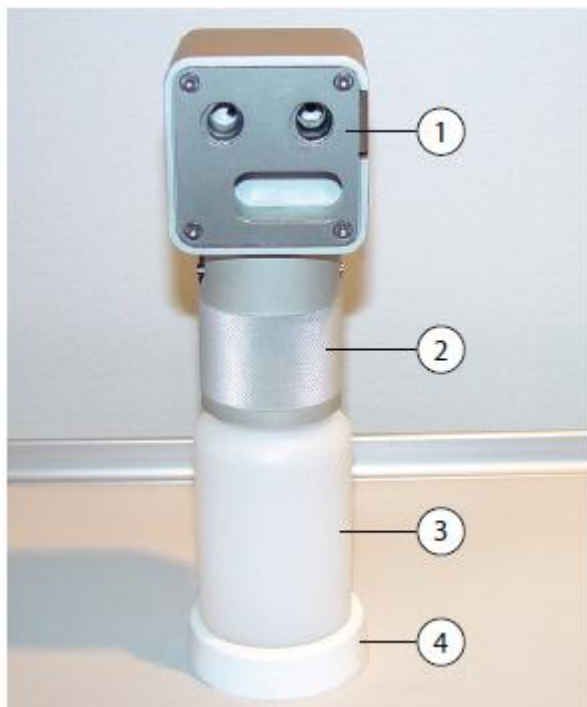


7. Po dlouhém proplachu se ujistěte, že voda vytékající z nástrojů je čistá.
Když je voda modrá, nechte protékat vodu přes všechny nástroje a plnění pohárku, až vytéká čistá voda. Volejte svého prodejce, aby zvýšil čas proplachu.

Nyní je souprava připravena k normálnímu použití.

27.4 Údržba

WCS kontejner vyměňte jednou ročně.



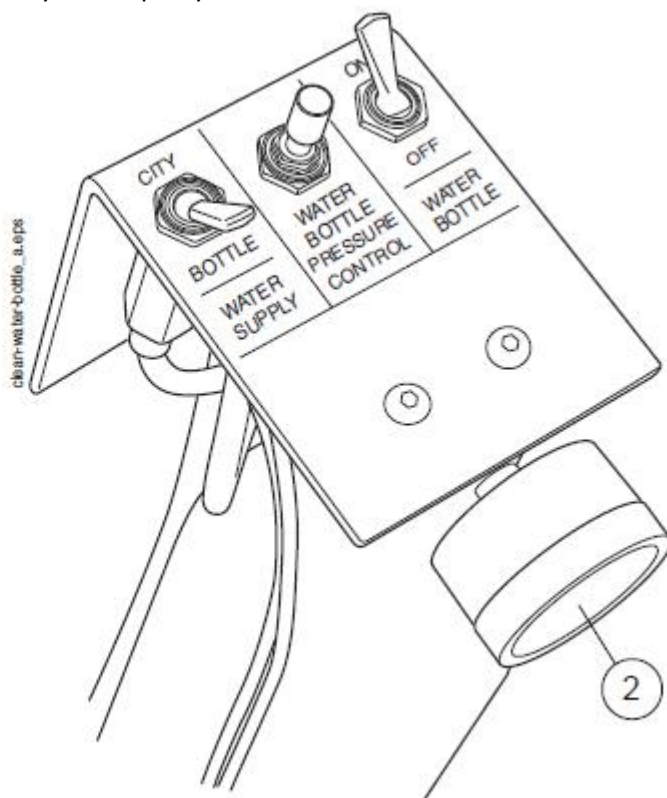
1	Víčko
2	Objímka
3	Kontejner, kód 10004615
4	Podstava

22 SYSTÉM ČISTÉ VODY

28.1 Úvod

U systému čisté vody (CWS) přichází voda do nástrojů z láhve, která je instalována v soupravě. CWS se používá, když je voda z městského rozvodu špatné kvality, vodný systém nemá dostatečný tlak, anebo je to legislativní předpis.

Přepínače systému vám umožňují ovládat potřebný přívod vody do soupravy.



1	Láhev
2	Tlakoměr

1. Přívod vody
Zvolte si přívod vody pro vaši zubní soupravu. Přepněte přepínač na „CITY“, čímž vyberete vodu z městského rozvodu, anebo na „BOTTLE“, čímž vyberete vodu z láhve.
2. Řízení tlaku vody v láhvi
Tlak v láhvi lze nastavit otáčením knoflíku. Tlak je možné kontrolovat na tlakoměru a musí být mezi 2,5 a 2,8 bar.

3. Láhev na vodu

Když se používá láhev na čistou vodu (přepínač je přepnut na „BOTTLE“), vypínač láhve můžete přepnout na ON/OFF.

Když je přepínač na „ON“, v láhvi se udržuje tlak a lze ji používat.

Když je přepínač na „OFF“, můžete láhev odmontovat, ku příkladu pro čištění. Před odmontováním láhve počkejte několik vteřin, aby tlak v láhvi zmizel.

28.2 Čištění vodního rozvodu

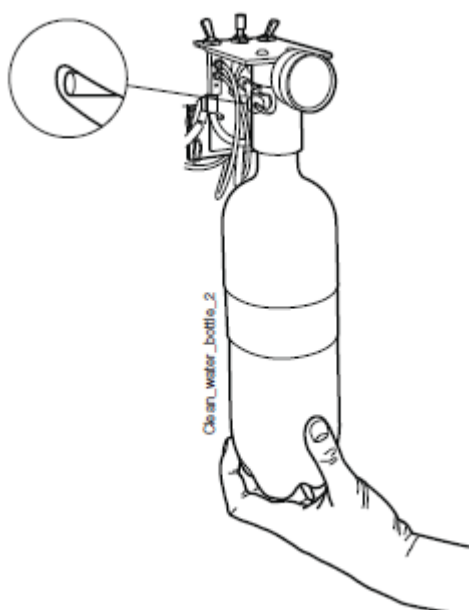
UPOZORNĚNÍ

Musí se používat pouze Planmeca Planosil. Planmeca nezaručuje vhodnost a ani není odpovědná za škody způsobené použitím jiného čistícího prostředku.

POZNÁMKA

Abyste zabránili skvrnám, je nutno postříkané místa okamžitě poutírat.

28.2.1 Po pracovním dnu



1. Otevřete dvířka soupravy

2. Vyberte láhev na čistou vodu

Uchopte láhev za spodek (viz obrázek), jemně pootočte tak, aby se pin kryl s drážkou a vyáhněte láhev směrem dolů.

3. Vyprázdněte ji

4. Naplňte láhev přibližně 1 dl čistícího roztoku. Množství závisí od konfigurace soupravy.

Doporučujeme si poznamenat potřebné množství.

5. Láhev vraťte na místo a zavřete dvířka soupravy.

POZNÁMKA

Ujistěte se, že přepínače jsou v pozici „BOTTLE“ a „ON“



6. Stiskněte tlačítko **Údržba**.

7. Vyjměte koncovky nástrojů a vyčistěte dle návodu výrobce.
8. Umístěte všechny nástroje používající vodu do proplachovacího držáku.

Pro soupravy s horním vedením: Hadice nástrojů vytáhněte z doriot ramen/držáků a umístěte do otvorů v proplachovacím držáku.

Slot v proplachovacím držáku pro DCI anebo Luzzany Minibright stříkačku musí být vybaven adaptérem pro stříkačku.

1	Kryt proplachovacího držáku
---	-----------------------------

2	Adaptér stříkačky
---	-------------------

DCI stříkačka: Sejměte kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo.

Luzzani Minibright stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Pootočením stříkačky v držáku ji uzamkněte na správné místo až uslyšíte kliknutí.

Luzzani Ergo stříkačka: Sejměte kovový kryt nástroje a umístěte ji do proplachovacího držáku. Dbejte na orientaci stříkačky. Nevyžaduje vložku a musí být v držáku dle obrázku.



POZNÁMKA

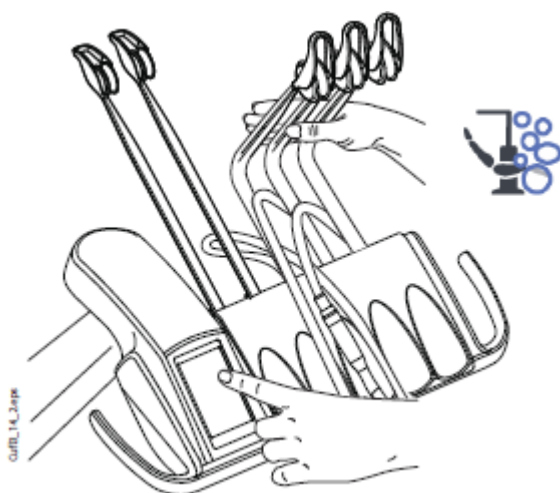
Při čištění otevřete vodní ventilký nástrojů

POZNÁMKA

WCS nečistí koncovky nástrojů. Koncovky se čistí dle instrukcí výrobců.

POZNÁMKA

Vyčistěte všechny nástroje, které užívají vodu, včetně stříkačky asistenta.



9. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím doriot ramen nástrojů, které budete čistit (včetně stříkačky) alespoň o 90° a současným zvolením **Krátkého proplachu**.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus začněte zvolením **Krátkého proplachu**.

System nejdrív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

10. Uvolněte ramena nástrojů (pro soupravy s horním vedením).

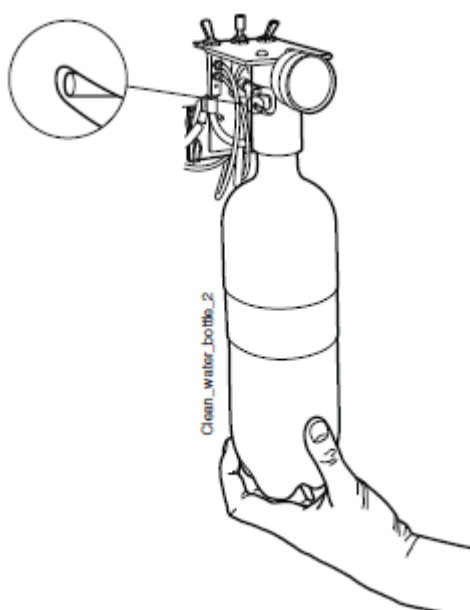
11. Vypněte soupravu a nechte dezinfekci působit přes noc.

POZNÁMKA

Nástroje ponechte v čistícím držáku přes noc.

28.2.2

Ráno



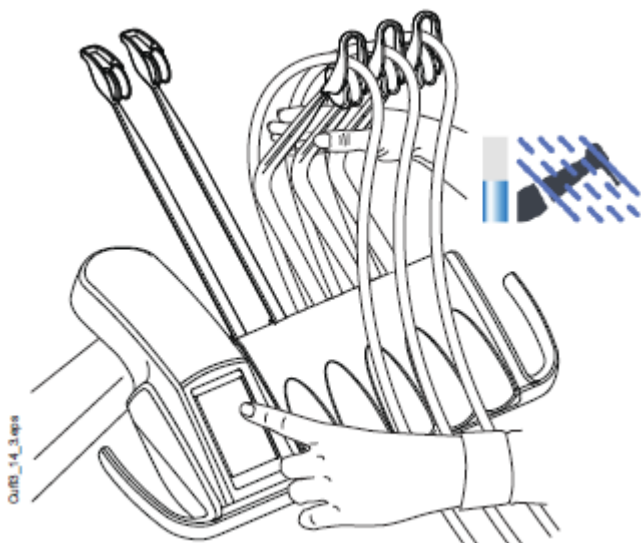
1. Otevřete dvířka soupravy

2. Vyberte láhev na čistou vodu.

Uchopte láhev za spodek (viz obrázek), jemně pootočte tak, aby se pin kryl s drážkou a vytáhněte láhev směrem dolů.

3. Opláchněte láhev a naplňte ji čistou vodou.

4. Láhev vraťte na místo a zavřete dvířka soupravy.



5. **Horní vedení hadic nástrojů:** Proplachovací cyklus začněte ohnutím volných doriot ramen o 90° a současným stlačením tlačítka pro **Krátký proplach**.

Spodní vedení hadic nástrojů: Proplachovací cyklus odstartujte stlačením tlačítka pro **Krátký proplach**.

Systém nejdřív rozezná nástroje, a potom bude každý nástroj proplachovat vzduchem a vodou po dobu 30 sekund v daném pořadí.

6. Uvolněte ramena nástrojů (pro soupravy s horním vedením).
7. Opakujte proplachovací cyklus dle kroku 5 alespoň tři krát, anebo až bude voda čistá. Když se láhev vyprázdní, znovu ji naplňte. Můžete také použít mód vody z městského rozvodu pro oplach.
8. **Horní vedení hadic nástrojů:** Hadice nástrojů umístěte zpět do ramen a nástroje zpět na stolec.
- Spodní vedení hadic nástrojů:** Nástroje umístěte zpět do držáků.

Nyní je souprava připravena k použití.

29 ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ

Při opravě soupravu vždy vypněte.

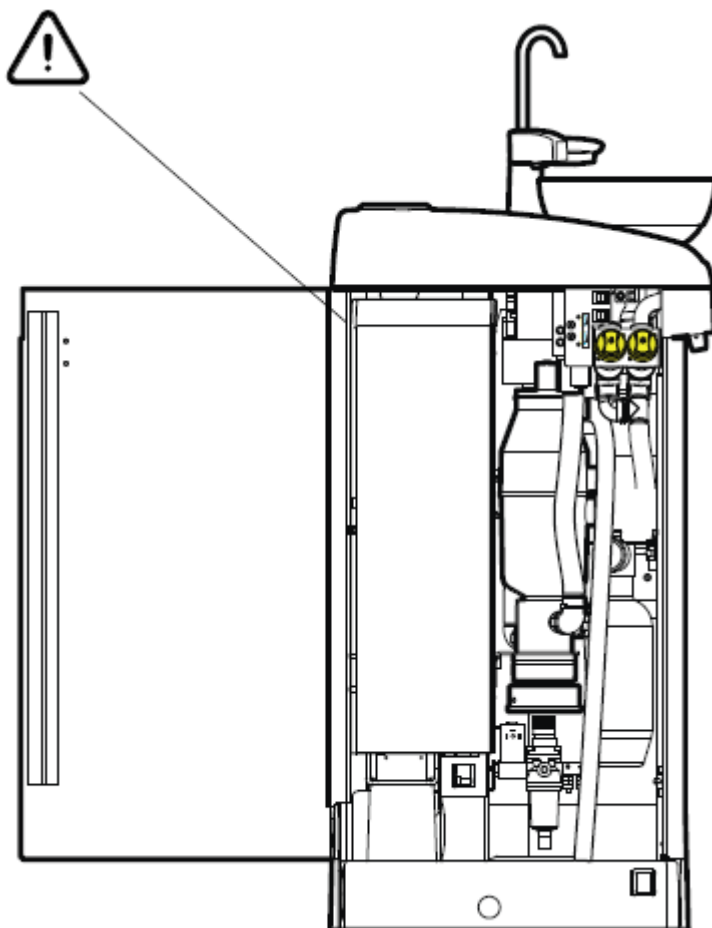
UPOZORNĚNÍ

V extrémních podmínkách může narůst teplota motorů křesla. NEDOTÝKEJTE SE JICH!.

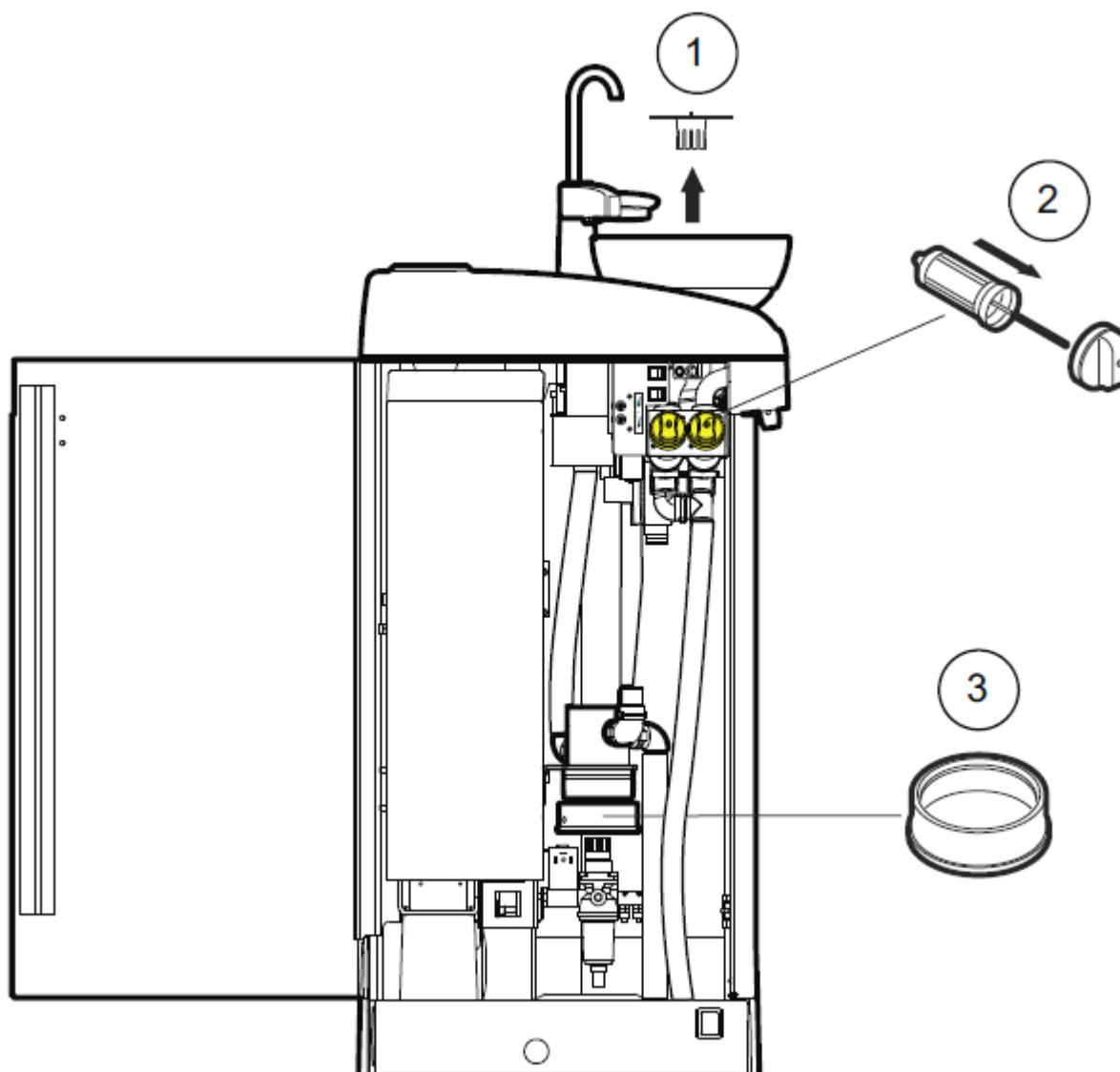
UPOZORNĚNÍ

Pamatujte, že na kontaktech pod krytem PCB je přítomné napájecí napětí, i když je souprava vypnutá hlavním vypínačem.

Napájení musí být odpojeno externě pomocí pojistek anebo hlavního vypínače. Pojistky anebo hlavní vypínač musí být zajištěný v poloze Vypnuto.

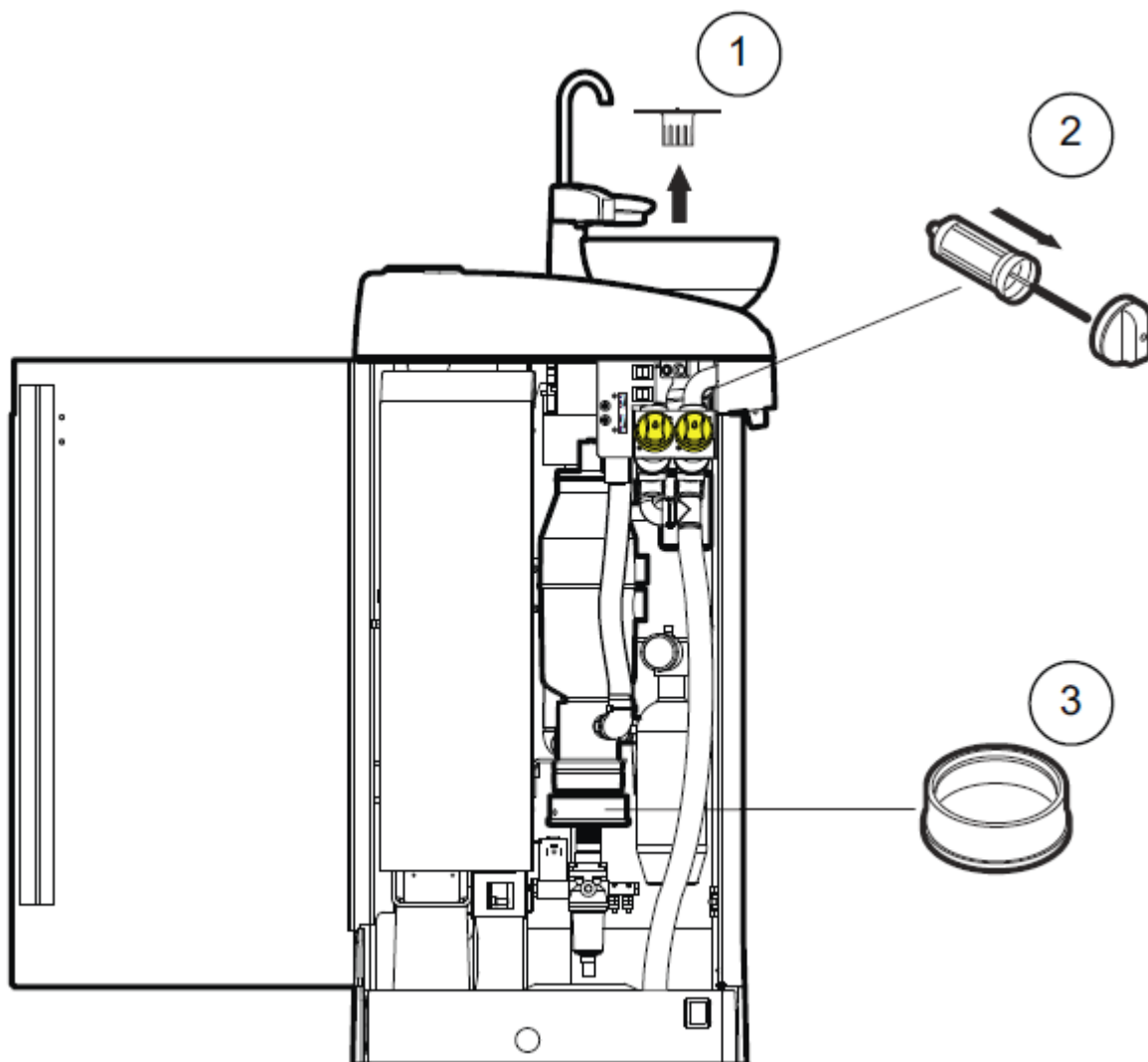


29.1 Soupravy s mokrým sáním



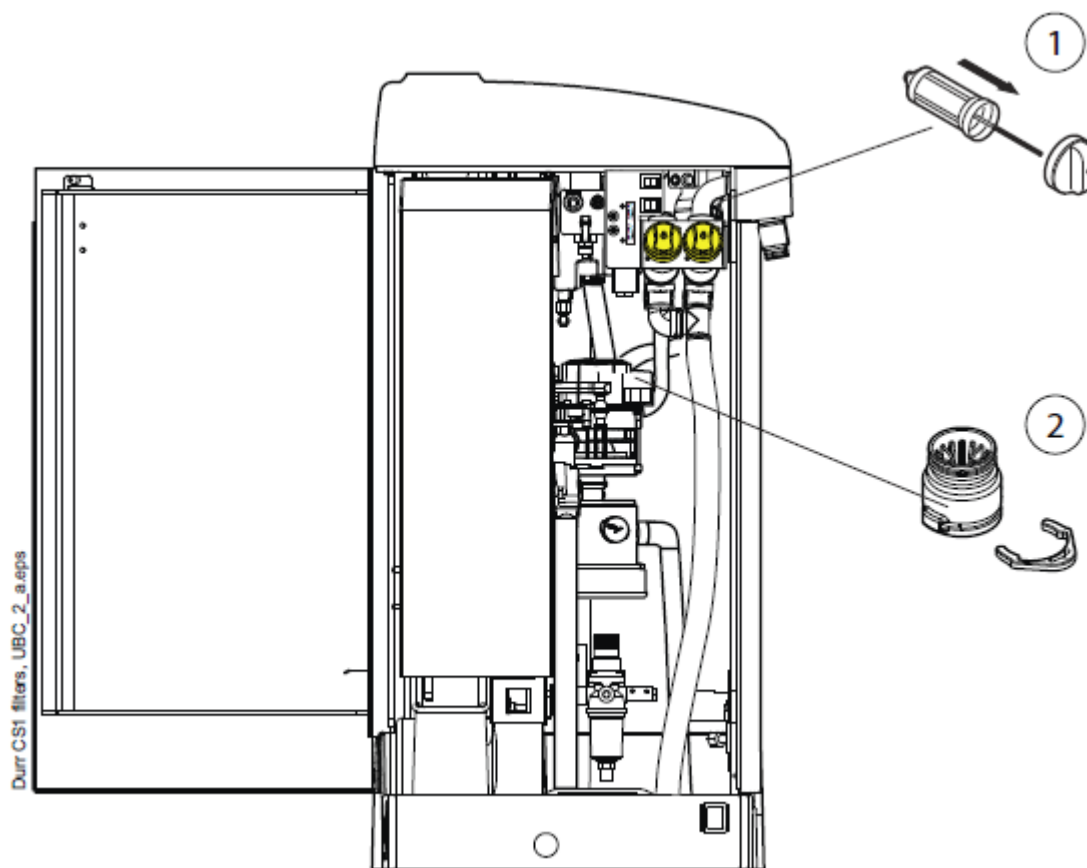
1 Filtr plivátka	Denně vyprázdnit, a pokud je nutné, vyměnit
2 Filtr hrubých nečistot	Denně vyprázdnit a týdně vyměnit
3 Sběrná nádobka amalgámu	Každý měsíc zkontrolovat a vyprázdnit, když je plná na 70%

29.2 Soupravy se separátorem Microvac



1	Filtr plivátka	Denně vyprázdnit, a pokud je nutné, vyměnit
2	Filtr hrubých nečistot	Denně vyprázdnit a týdně vyměnit
3	Sběrná nádobka amalgámu	Každý měsíc zkontrolovat a vyprázdnit, když je plná na 70%

29.3 Soupravy se separátorem CS1



1	Filtr hrubých nečistot	Denně vyprázdnit, a vyměnit každý týden
2	Filtr hrubých nečistot	Vyprázdnit když je plný. Viz návod Dürr

29.4 Soupravy se separátorem amalgámu

Pro úplnou informaci, jak používat separátor amalgámu, čti návod dodávaný se separátorem.

H01

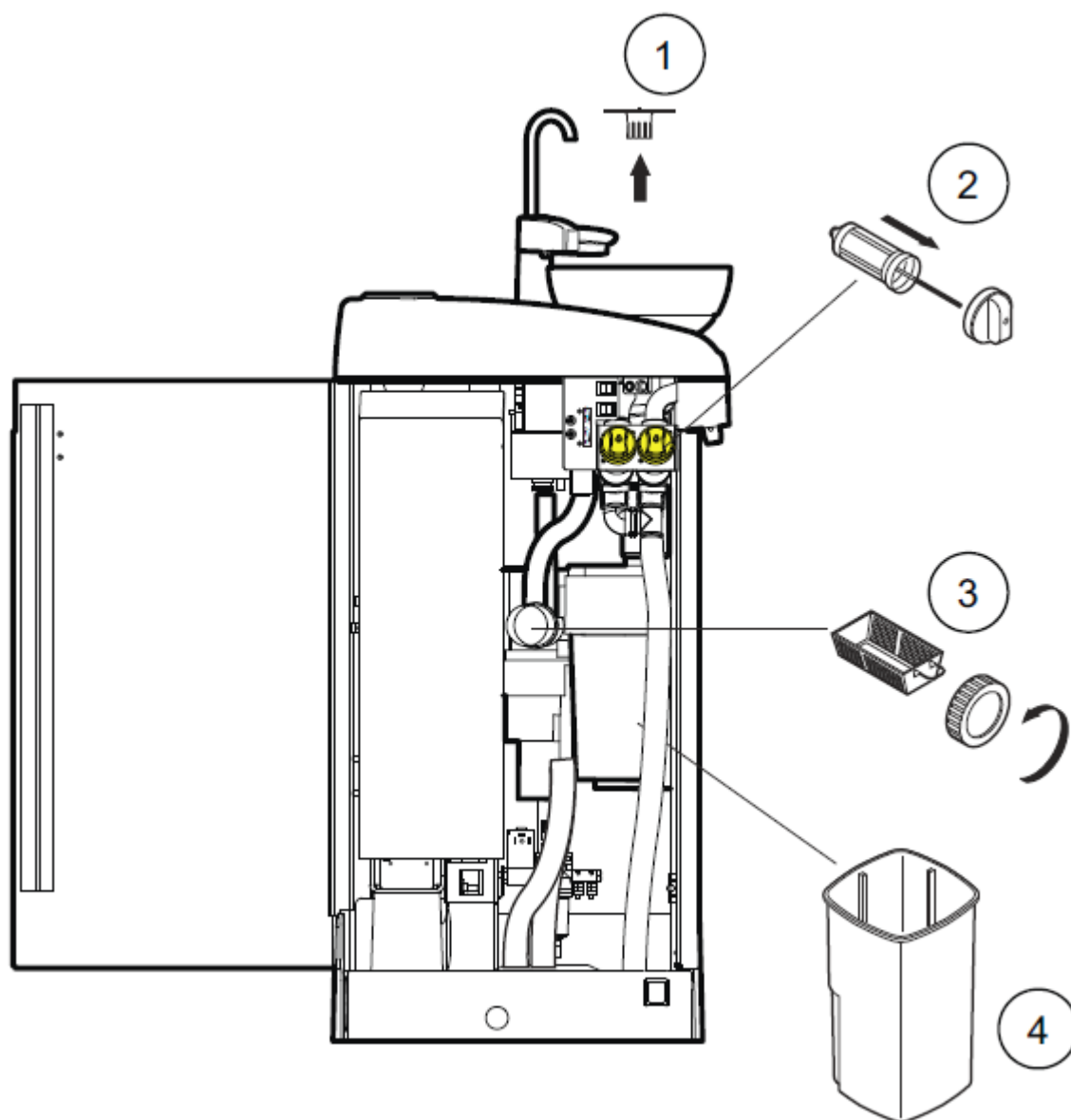
Pokud je separátor amalgámu naplněný na 95%, na displeji se zobrazí pomocné hlášení H01. Můžete pokračovat v práci až do konce dne, ale musíte vyměnit zásobník amalgámu co nejdříve.

H02

Pokud je zásobník amalgámu plný na 100%, na displeji se zobrazí H02 a během celé doby zdviženého nástroje uslyšíte varovný tón, Separátor přestane pracovat. Zásobník amalgámu musí být vyměněný.

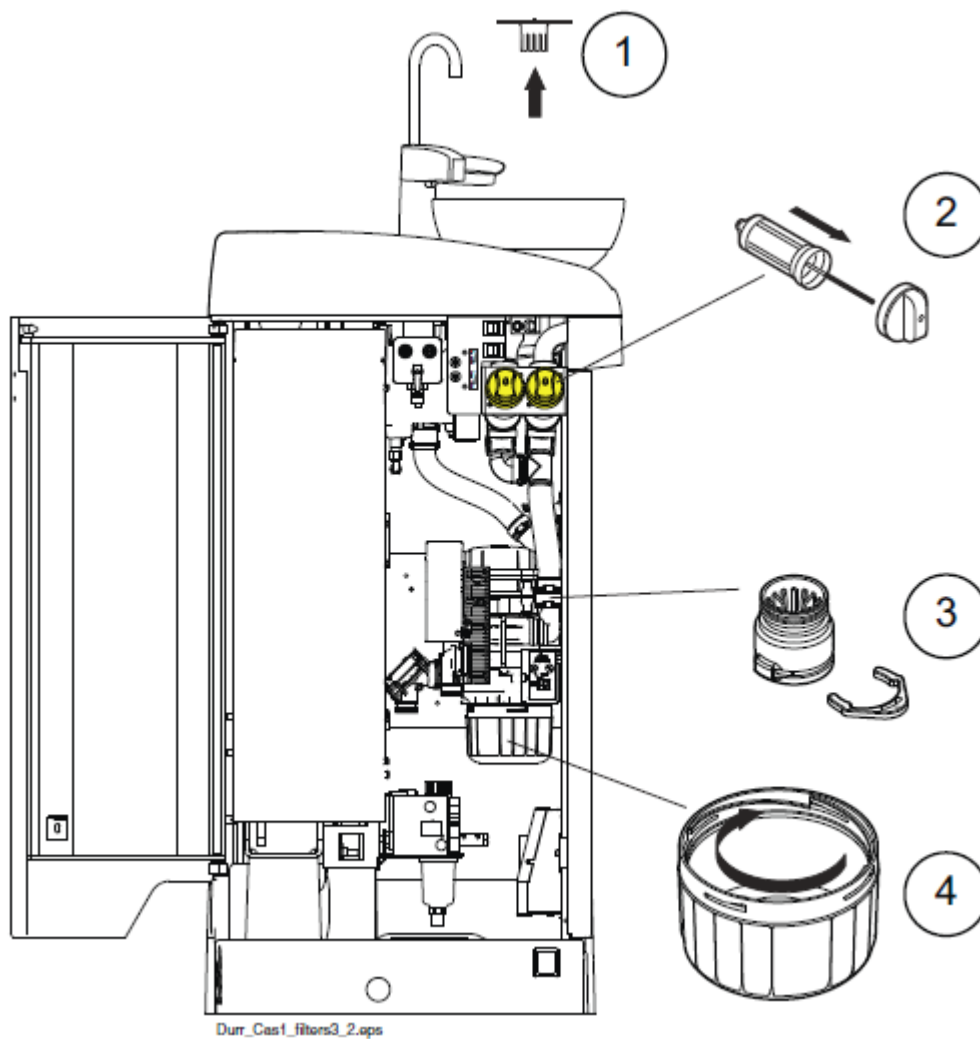
29.4.1

Soupravy se separátorem METASYS



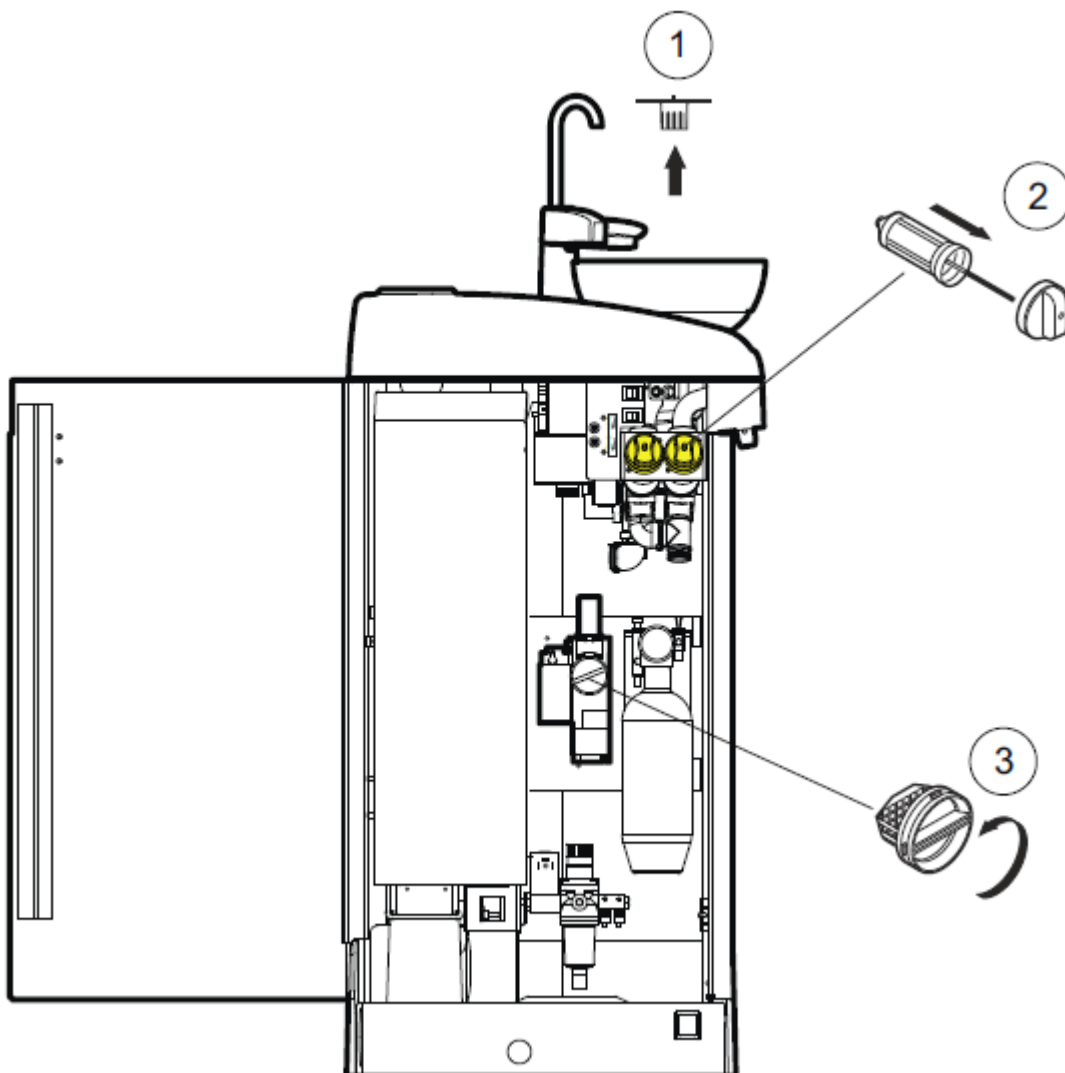
1	Filtr plivátka	Denně vyprázdnit, a pokud je nutné, vyměnit
2	Filtr hrubých nečistot	Denně vyprázdnit a týdně vyměnit
3	Jemný filtr	Týdně vyprázdnit
4	Sběrná nádobka amalgámu	Vyprázdnit když je plný na 95%. Viz návod Dürr

29.4.2 Soupravy se separátorem DURR CAS1



1 Filtr plivátka	Denně vyprázdnit, a pokud je nutné, vyměnit
2 Filtr hrubých nečistot	Denně vyprázdnit a týdně vyměnit
3 Filtr hrubých filtr	Vyprázdnit když je plný. Viz návod Dürr
4 Sběrná nádobka amalgámu	Vyprázdnit když je plný na 95%. Viz návod Dürr

29.5 Soupravy s odsávacím systémem Dürr VS/A

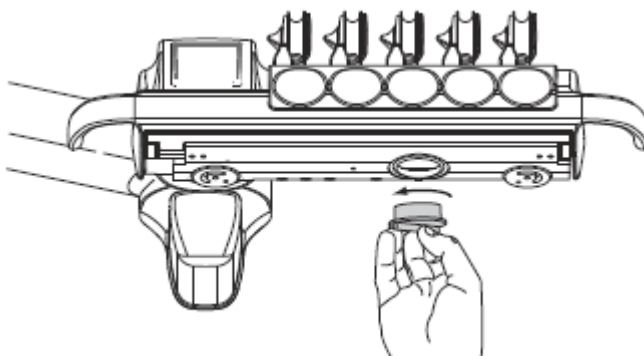


1	Filtr plivátka	Denně vyprázdnit, a pokud je nutné, vyměnit
2	Filtr hrubých nečistot	Denně vyprázdnit a týdně vyměnit
3	Jemný filtr	Vyprázdnit když je plný. Viz instrukce k Dürr separátoru

29.6 Sběrná nádobka oleje

29.6.1 Konzola nástrojů s horním vedením

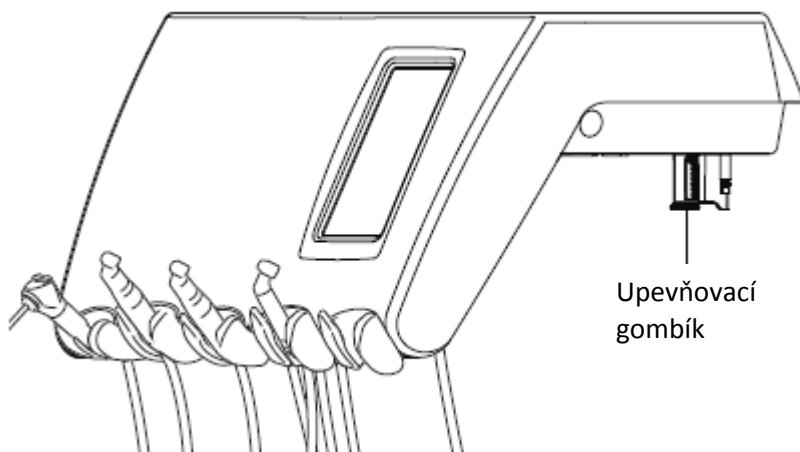
Vytáhněte sběrnou nádobku oleje zespodu konzoly nástrojů a vyčistěte a vyprázdněte ji jednou za měsíc. Nádobku vytáhněte pootočením proti směru hodinových ručiček, jak je znázorněno níže.



29.6.2 Konzola nástrojů se spodním vedením

Sběrnou nádobku oleje na spodní straně konzoly nástrojů je potřeba kontrolovat každý týden a vyprázdnit, když je plná.

Můžete zjistit nakolik je nádobka naplněna bez jejího úplného vytažení. Potáhněte nádobku směrem dolů (1) a zkontrolujte hladinu oleje v užší komoře (2). Když se začíná plnit, je čas nádobku vyprázdnit.



Pro vytáhnutí nádobky ven je potřeba odšroubovat upevňovací gombík a opatrně nádobku vytáhnout.

30 POMOCNÉ A CHYBOVÉ HLÁŠENÍ

30.1 Přehled

Zubní souprava zobrazuje tři typy hlášení: upozornění, pomocné hlášení a chybové hlášení.

Upozornění se typicky vyskytují při funkcích údržby souprav, ku příkladu při proplachu a slouží jako návod pro uživatele. Jsou zobrazena v modré barvě.

Pomocná hlášení jsou zelená a dávají pomocní informace pro uživatele. Tyto se objeví na displeji při nesprávném používání soupravy nebo nástrojů, nebo když nějaká funkce není povolena. Pomocná hlášení zmizí z displeje automaticky po nápravě dané situace. Některá ale mají tlačítko na zrušení, takže je nutno zprávu uzavřít.



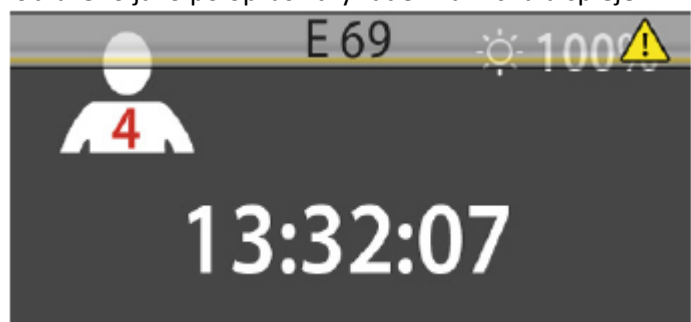
Když je činnost soupravy nesprávná, zobrazí se chybové hlášení, které vyžaduje vždy nějakou činnost ze strany uživatele. Je nutno postupovat podle zobrazených instrukcí. Některé chybové zprávy obsahují pomocný text, po klepnutí na tlačítko otazníku se zobrazí detailnější popis.



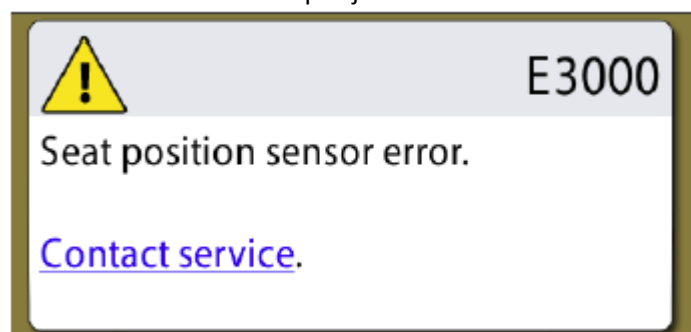
POZNÁMKA

Úroveň zobrazených detailů chyby je konfigurovatelné. Kontaktujte prodejce.

Když se vyskytne pomocné anebo chybové hlášení, je zobrazeno jako poloprůsvitný řádek na vrchu displeje.



Klikněte na řádek hlášení pro jeho otevření.



Když stisknete propojení Kontaktovat servis, zobrazí se detaily servisu. Tyto detaily může změnit pouze servisní technik.



Tlačítko Minimalizovat slouží na minimalizování pomocného anebo chybového hlášení.

30.1 Pomocné hlášení

V následující tabulce je seznam pomocných hlášení.

POZNÁMKA

V případě, že souprava není vybavena WCS, je možno příslušné pomocné hlášení vypnout. Kontaktujte dodavatele.

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ	VYSVĚTLENÍ
H1	Nádobka amalgámu je na 95% plná.	Vyměňte anebo vyprázdněte kontejner co nejdříve, alespoň před dalším pacientem. Stisknutí Programovacího tlačítka umožní pokračovat do 100% naplnění.
H2	Nádobka amalgámu je na 100% plná.	Vyměňte anebo vyprázdněte kontejner okamžitě. Odsávací systém nelze použít před vyprázdněním anebo vyměněním kontejneru.
H3	Křeslo se nemůže pohybovat směrem dolů, neboť je aktivován bezpečnostní spínač.	Zkontrolujte prostor pod křeslem. Po odstranění možné překážky se bude křeslo pohybovat normálně.
H4	Na levé straně nástrojového panelu může být pouze stříkačka.	Levá pozice je pouze pro stříkačku. Nahrďte tento nástroj stříkačkou. Umístěte tento nástroj do jiné pozice.
H5	Toto místo na nástrojovém panelu neakceptuje stříkačku.	Vytáhněte stříkačku z této pozice a nahradte jiným nástrojem. Stříkačka může být pouze v levé krajní pozici.
H6	S křeslem nelze pohybovat, pokud je nástroj v činnosti.	Zastavte nástroj (uvolněte pedál nožního spínače)
H7	Není možné pohybovat křeslem nahoru/dolů, neboť jsou otevřené dvířka soupravy.	Zavřete dvířka soupravy
H8	V této výšce nemůže být poloha křesla naprogramovaná z bezpečnostních důvodů.	Snižte polohu křesla, aby bylo možno polohu uložit do paměti.

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ	VYSVĚTLENÍ
H9	Tento odstraňovač zubního kamene se nedá používat se soupravou.	OZK potřebuje svojí elektroniku, která není nainstalována, anebo není kompatibilní s tímto OZK.
H10	Prosím počkejte, než se nastaví nástroje.	Počkejte několik vteřin, souprava kontroluje konfiguraci nástrojů
H11	Mód SW download je zapnutý	
H12	Zobrazování chybových hlášení je vypnuto	Souprava pracuje normálně, ale nezobrazuje chyby (výstavní mód). Zapnout zobrazování chyb je možno v servisním módu n.15.
H13	Nástroj neběží kvůli bezpečnosti pacienta	Vraťte znovu pedál nožního spínače do středové pozice. Nástroj se nerozběhne, pokud standardní pedál nožního spínače je vychýlen doprava anebo doleva při aktivaci nástroje.
H14	Systém nerozezná nástroj. (nový typ nástroje)	Pro použití nového nástroje je nutno aktualizovat SW.
H15	Tlačítko nemá momentálně žádnou funkci.	Nástroje: Když chcete měnit nastavení, nejdřív nástroj zvedněte; anebo když je nástroj aktivní, tato funkce není pro tento nástroj povolena. Ostatní tlačítka: souprava nemá tuto funkci.
H16	Intenzita operačního světla je snížena a je možno použít polymerizační lampu	Tato funkce umožňuje snadnou práci s kompozitem a minimalizuje možnost polymerace kompozitu. Tuto funkci lze vyvolat aktivací a opětovným položením polymerizační lampy bez jejího spuštění. Světlo se rozsvítí na původní intenzitu dotekem jakéhokoliv ovládacího prvku anebo aktivací jiného nástroje. Funkci lze vypnout v servisním módu n.73.
HE17	Není připojena stříkačka	Stříkačka musí být připojena, jinak by unikal vzduch při použití nástroje, který potřebuje tlakový vzduch.
HE18	Na toto nástrojové místo není připojena žádná hadice nástroje	Nástroj je aktivován, ale na toto místo není připojena žádná hadice. Zkontrolujte správnost připojení hadic všech nástrojů.

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ	VYSVĚTLENÍ
H19	Není připojena stříkačka ke konektoru na plivátku	Stříkačka asistenta musí být připojena, jinak by unikl vzduch při použití nástroje, který potřebuje tlakový vzduch. Připojte stříkačku, anebo ji vypněte v servisním módu n.84.
H20	Na konektor na plivátku může být připojena pouze stříkačka, jiné nástroje se připojit nesmí.	Konektor pro stříkačku asistenta v současnosti neřídí žádné jiné nástroje.
H21	Průtok vody a vzduchu pro sprej je naprogramovaný na nulu (žádný průtok).	Vstupte do módu programování spreje a nastavte průtok jiný než nula.
H22	Činnost hlavního ventilu není zvolená na n=A (Automatic) v SM 12 (vzduch)/13 (voda). Restartujte soupravu. HE22 znovu: volejte servis	Toto je pouze upozornění, že hlavní ventil je dočasně zapnutý anebo vypnutý, i když je nastaven na A = Automatic
H23	Automatický/manuální chip blow se nesmí používat, když je zvolená funkce sterilní vody	
H24	Zvolené nastavení nemůže být programované	Zvolené nastavení nemůže být programované. Vypněte tento zákaz v servisním módu n.0.
H25	Planmeca Compact e. Křeslem se nedá pohybovat do automatických pozic.	Otočte křeslo pacienta s automatickou opěrkou noh. Zkontrolujte typ křesla v SM n.103.
H26	Pohněte křeslem nahoru, pak snižte opěrku zad. Když je křeslo připojené k soupravě, automatické pozice nejsou zapnuté.	Pohněte křeslem nahoru, před snížením opěrky zad. Když se hlášení zobrazí během připojení křesla k soupravě, znamená to, že jste zapoměly zapnout automatické pozice. Přepínač na základně křesla na straně plivadlového bloku přepněte na „AUTO“
H27	Pohněte opěrkou zad nahoru a pak snižte křeslo. Když je křeslo připojené k soupravě, automatické pozice nejsou zapnuté.	Pohněte opěrkou zad nahoru a pak snižte křeslo. Když se hlášení zobrazí během připojení křesla k soupravě, znamená to, že jste zapoměly zapnout automatické pozice. Přepínač na základně křesla na straně plivadlového bloku přepněte na „AUTO“
H28	Planmeca Compact WE hlášení	Připojte kabel zdvihového mechanismu

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ	VYSVĚTLENÍ
H29	Pohněte křeslem nahoru, pak snižte opěrku zad. Když je křeslo připojené k soupravě, automatické pozice nejsou zapnuté.	Pohněte křeslem nahoru, před snížením opěrky zad. Když se hlášení zobrazí během připojení křesla k soupravě, znamená to, že jste zapoměly zapnout automatické pozice. Přepínač na základně křesla na straně plivadlového bloku přepněte na „AUTO“
H30	Souprava čeká na připojení kontejner	Připojte kontejner (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101)
H31	Vypněte souprav, ponechtejte Planosil v soupravě min. 8 hodin. Zapněte soupravu. Odpojte kontejner, naplňte vodou a připojte k soupravě.	Když je třeba, vypněte soupravu. Když jí pak zapněte, odpojte kontejner, naplňte vodou a připojte znovu k soupravě (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101).
H31.1	Odpojte kontejner, naplňte vodou a připojte k soupravě.	
H31.1	Připojte kontejner naplněný vodou soupravě.	
HE32	Předoplachovací cyklus je ukončen a kontejner se může odpojit.	Odpojte kontejner (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101)
HE33	Souprava čeká na otevření hlavního ventilu vody.	Otevřete vodu (anebo spusťte dlouhý proplach, anebo použijte SM n.101)
HE34	Není zvolen žádný nástroj při startu proplachu anebo WCS	Vyberte alespoň jeden nástroj (zvedněte z držáku a ohněte doriot rameno) a stříkačku
H35	Nástroje jsou z bezpečnostních důvodů uzamčené. Odpojte kontejner, otevřete vodu a stiskněte tlačítko Nástrojového spreje pro spuštění dlouhého proplachu.	Vykonejte dlouhý proplach
H35.1	WCS přerušeno anebo selhalo. Odpojte kontejner	Ujistěte se, že je přívod vody otevřen. Vyberte nástroje a vložte do čistícího držáku a stiskněte Proplach nástrojů
H36	Po proplachu: Vraťte nástroje do držáků.	Najednou také ohněte a vraťte rameno stříkačky
H36.8	Nízký tlak vody během proplachu	Udělejte dlouhý proplach
H37	WCS cyklus byl přerušen	
H38	WCS hlášení. Nízký tlak vody během finálního oplachu	Po skončení cyklu udělejte dlouhý proplach.
H39	Zlá pozice stříkačky, anebo žádný průtok během WCS	Hlášení zmizí po ohnutí ramena stříkačky a opětovným umístěním stříkačky do proplachovacího držáku
H40	Příliš mnoho motorů Bien-Air MX	Max jsou 2
H41	Vložte sací hadice do STCS držáku, přidejte desinfekci a stiskněte zelené tlačítko (horní)	
H42	STCS program ukončen. Sací hadice vraťte do držáků a zavřete kryt STCS	

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ	VYSVĚTLENÍ
H43	STCS program zrušen	
H44	Nesprávný počet sacích hadic. Vraťte je zpět do držáků a pak znovu do STCS držáku a odstartujte čištění	
H45	Nastavte WMS na vodu z rozvodu a počkejte na naplnění láhve. Pak odstartujte STCS čištění	STCS nelze použít, když je WMS nastavené na vodu z láhve.
H46	ání je zakázáno, anebo souprava nemá sací hadice v konfiguraci	V servisním módu n.83 je 0
H47	STCS tlak Orotolu je nízký. (v automatickém STCS naplňte kontejner)	
H48	WMS musí být přepnuto na: voda z láhve OFF a Bottle ON před startem STCS	Voda z láhve OFF = používá se voda z rozvodu Voda z láhve ON = používá se láhev; voda z rozvodu protéká přes láhev
H50	V držáku není pohárek. Senzor nerozeznal pohárek při stisku tlačítka Plnění pohárku	Vložte pohárek. Anebo změňte nastavení v SM n.115.
H51	Plivátko je otočeno nad křeslem, křeslem se nedá pohybovat nahoru	Když má souprava plivátko, natočte ho do základní pozice. Když má souprava bezpečnostní spínač OP ramene, zkontrolujte, zda OP rameno neblokuje pohyb křesla.
H52	Křeslem nelze pohybovat nahoru, protože bezpečnostní spínač bočního ramene je aktivován	
H53	Křeslem nelze pohybovat dolů, protože bezpečnostní spínač bočního ramene je aktivován	
H54	Pohárek je v držáku	Vyjměte pohárek z držáku a ujistěte se, že je fontánka nad plivátkem.
H55	Dezinfekční kontejner připojen. Pro zahájení WCS vyberte nástroje a stiskněte tlačítko	
H60	WMS: Kontejner je téměř prázdný v módu použití vody z rozvodu.	Na chvíli přestaňte používat vodu.
H61	WMS: Kontejner je téměř prázdný v módu použití vody z láhve.	Na chvíli omezte používání vody. Doplněte láhev co nejdřív.
H62	WMS: Vypínač láhve je vypnut.	Zapnete spínač kontejneru.
H63	WMS: Otevřené dvířka soupravy.	Zavřete je.
H64	WMS: Naplňte kontejner čistícím roztokem (roztok musí dosáhnout úroveň horního senzoru)	
H65	WMS: Naplňte kontejner vodou (roztok musí dosáhnout úroveň horního senzoru)	
H66	Čekejte 8 hodin anebo vypněte soupravu přes noc	
H67	Proplach nástroje zrušen. Nástroj vraťte na konzolu	
H68	Ztráta spojení s Romexisem	Ujistěte se, že Ethernet kabel je připojen a Romexis běží

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ	VYSVĚTLENÍ
HE70	Bez uhlíkový motor je nefunkční	
HE71	ID uživatele Romexisu se již používá	Zkontrolujte ID anebo vyberte jiného uživatele
HE72	Nekompatibilní verze Romexisu	RFID čtečka není podporována v této verzi Romexisu
HE73	Selhání kopírování uživatelského profilu z Romexisu	
HE74	RFID čtečka chybí	
HE75	Roční údržba # dnů	Kontaktujte servis
HE76	Roční údržba vykonána	
HE80	Bezpečnostní funkce délky opěrky hlavy aktivována. Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu	Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Po odstranění překážky pracuje opěrka normálně
HE81	Bezpečnostní funkce úhlu opěrky hlavy aktivována. Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu	Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Po odstranění překážky pracuje opěrka normálně
HE82	Připojení k bezdrátovému nožnímu spínači bylo úspěšné	Zkontrolujte, zda nic nebrání pohybu. Po odstranění překážky pracuje opěrka normálně
HE83	Bezpečnostní spínač nožního ovladače aktivován	
HE84	Připojení k bezdrátovému nožnímu spínači selhalo	Uvolněte držák nožního spínače
HE85	Aktualizace SW odmítnuta. Při startu aktualizace se pohybovalo křeslo, anebo byl aktivní nástroj	Při startu aktualizace se pohybovalo křeslo, anebo byl aktivní nástroj
HE86	Aktualizace SW odmítnuta. Nesprávný typ ovládacího panelu	Byl detekován nesprávný typ ovládacího panelu při startu aktualizace SW
HE87	SW update pozastaven. Aktivujte bezdrátový nožní spínač stiskem jeho držáku	
HE88	Konfigurace bezdrátového nožního spínače byla úspěšná	
HE89	Konfigurace bezdrátového nožního spínače selhala	
HE90	Tlačítko nemá nyní žádnou funkci.	
HE91	Stisknuto tlačítko Stop (Help)	
HE92	Stisknuto tlačítko Help (Stop)	
HE93	Tlačítko nemá nyní žádnou funkci, protože zde není motorické světlo	

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ	VYSVĚTLENÍ
HE94	Kalibrace hodin selhala	
HE95	Automatickou pozici křesla nelze dosáhnout, protože je opěrka zad nezajištěna anebo pohybu brání opěrky ruky	
HE96	RFID se již používá	
HE97	Chyba spojení RFID k uživateli	
HE98	Uživatel nenalezen	
HE99	Souprava byla vypnuta bez vykonání dlouhého proplachu. Vykonejte proplach	Toto hlášení lze vypnout v servisním módu n.99
HE200	Nalezena nová verze SW. Potvrdit instalaci?	
HE201	Nalezena nová verze SW SD karty. Potvrdit instalaci 5.3.0.9.R?	
HE210	Aktualizace SW. Instalace Bootloader SW pro ovládací panel. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU.	Nevypínejte soupravu během aktualizace SW
HE212	Aktualizace SW. Instalace aplikačního SW pro ovládací panel. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU.	Nevypínejte soupravu během aktualizace SW
HE214	Aktualizace SW. Instalace aplikačního SW pro ovládací panel. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU.	Nevypínejte soupravu během aktualizace SW
HE216	Aktualizace SW. Stahování ze serveru. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU.	Nevypínejte soupravu během aktualizace SW
HE218	Aktualizace SW. Instalace na hlavní desku. NEVYPÍNEJTE SOUPRAVU.	Nevypínejte soupravu během aktualizace SW
END	Proplach kompletní. Vytáhněte stříkačku z proplachovacího držáku a vraťte ji na nástrojovou konzolu. Když je stříkačka vytáhnutá, vraťte ji do proplachovacího držáku.	
DOOR	Otevřené dvířka soupravy	Zavřete dvířka soupravy
FC.LD	Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva. Stlačte pedál dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva. Stlačte pedál dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.LU	Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače posuňte zcela doleva a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.CD	Pedál nožního spínače stiskněte dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače stiskněte dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ	VYSVĚTLENÍ
FC.CD	Pedál nožního spínače stiskněte dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače stiskněte dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.CU	Pedál nožního spínače ponechte v klidové pozici. Krátce potlačte středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače ponechte v klidové pozici. Krátce potlačte středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.RD	Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava. Stlačte pedál dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava. Stlačte pedál dolů a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.RU	Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“	Pedál nožního spínače posuňte zcela doprava a přidržte. Během držení potlačte krátce středový knoflík směrem „křeslo nahoru“
FC.--	Pro výstup z kalibračního módu stiskněte a podržte 4 vteřiny kalibrační tlačítko	
H 7003	Ovládací panel je dočasně nedostupný	Ujistěte se, že panel je čistý a suchý. Kontaktujte servis.

30.3 Chybové hlášení

Když je činnost soupravy nesprávná, zobrazí se chybové hlášení. Je určené pro technika.

Tabulka 5: Všeobecné chyby

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E1.01	Zkrat hlavního ventilu vody
E1.02	Zkrat hlavního ventilu vzduchu
E1.03	Zkrat ventilu oplachu plivátka
E1.04	Zkrat ventilu plnění pohárku
E1.05	Zkrat ventilu vodního proplachu
E1.06	Zkrat pulzního ventilu separátoru
E1.07	Zkrat ventilu ejectoru
E1.08	Zkrat Extra out 1
E1.09	Zkrat Extra out 2
E1.10	Zkrat Extra out 3
E1.11	Zkrat Separátor Start signál / Microvac Start ventil
E1.12	Zkrat ventilu stříkačky asistenta
E1.13	Zkrat signálu Separátor alarm reset
E1.14	Zkrat PLANET OUTPUT (ELMP)
E2.01	Přerušený obvod vstupního ventilu vody
E2.02	Přerušený obvod vstupního ventilu vzduchu
E2.03	Přerušený obvod ventilu oplachu plivátka
E2.04	Přerušený obvod ventilu plnění pohárku
E2.05	Přerušený obvod výstupu hlavního PCB
E2.06	Přerušený obvod pulzního ventilu separátoru
E2.07	Přerušený obvod výstupu hlavního PCB
E2.08	Přerušený obvod výstupu hlavního PCB
E2.09	Přerušený obvod pulzního ventilu separátoru
E2.10	Přerušený obvod výstupu hlavního PCB
E2.11	Přerušený obvod Separátor Start signál / Microvac Start ventil
E2.12	Přerušený obvod ventilu stříkačky asistenta
E2.13	Přerušený obvod signálu Separátor alarm reset
E2.14	Přerušený obvod výstupu hlavního PCB
E2.15	Nepoužité
E3.1	Vstupní tlak vzduchu v porovnání s tlakem vody je příliš nízký
E3.4	Vnitřní tlak vzduchu (za regulátorem) je příliš nízký

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E3.5	Vnitřní tlak vzduchu (za regulátorem) je příliš vysoký
E4.1	Zkrat kabelu z MCB do ovládacího panelu / sacího držáku větev 1
E4.2	Zkrat kabelu z MCB do ovládacího panelu / sacího držáku větev 2
E5	Připojené zařízení není podporováno
E6.01	Chyba bezpečnostního obvodu plivadlového bloku nahoru
E6.02	Chyba bezpečnostního obvodu plivadlového bloku dolů
E6.03	Chyba bezpečnostního obvodu křesla dolů
E6.04	Chyba bezpečnostního obvodu plivátka nahoru
E6.05	Chyba bezpečnostního obvodu plivátka dolů
E6.07	Chyba bezpečnostního obvodu konzoly nahoru
E6.08	Chyba bezpečnostního obvodu konzoly dolů

Tabulka 6: Chyby napájení

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E7	Chyba napětí IPS na MCB
E9	Interní napětí příliš nízké
E10	Interní napětí příliš vysoké
E11.1	Přepálena pojistka OP světla (F5) a/nebo boileru (F7) na MCB
E11.2	Přepálena pojistka separátoru (F6) a/nebo ohříváče stříkačky (F8) na MCB
E11.3	Přepálena některá pojistka elektroniky +24V (F9 nebo F10) na MCB
E11.4	Zkrat usměrňovače D5 nebo D6 přepálena některá pojistka elektroniky +24V (F3 nebo F4) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E11.5	Přepálena pojistka separátoru (F5) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E11.6	Přepálena pojistka boileru (F6) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E11.7	Přepálena pojistka ohříváče stříkačky (F7) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E11.8	Přepálena pojistka polymerizační lampy (F8) na MCB. Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E12.1	SELV napětí příliš nízké (pod 30V). Nelze ovládat křeslo, nástroje a opěrku hlavy.
E12.2	SELV napětí příliš vysoké (nad 39V).
E13	Frekvence mimo akceptovatelný rozsah
E14	Chyba senzoru teploty IPS
E15	Teplota IPS chladiče na MCB příliš vysoká.
E16	Připojená elektronika OZK je nového typu.
E16.1	Nový typ elektroniky OZK na MCB
E16.2	Nový typ elektroniky OZK na IMUXe
E16.3	Elektronika OZK se neshoduje s připojením hadice.

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E16.4	Je připojen jiný nástroj než OZK do slotu OZK elektroniky
E17	Chyba napájení
E18	Chyba napájení

Tabulka 7: Chyby ovládacího panelu

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E19.1	Ovládací panel na větve 1 je nového typu
E19.2	Ovládací panel na větve 2 je nového typu
E20.1	Zaseknuté tlačítko na ovládacím panelu 1
E20.2	Zaseknuté tlačítko na ovládacím panelu 2
E21	Chyba ovládacího panelu
E22	Chyba ovládacího panelu

Tabulka 8: Chyby nástrojů

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E23	Přepálena anebo špatně nasazena žárovka polymerizační lampy
E24	Chyba ovládacího panelu
E25	Polymerizační lampa Satelec Mini LED vyžaduje novější verzi IMUX PCB
E26	Chyba nástrojů
E27	Chyba nástrojů

Tabulka 9: Chyby Multiplexeru

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E28.1	Signál referenčního odporu mimo rozsah během zapínání soupravy
E28.2	Signál aktivního nástroje mimo rozsah
E28.3	Signál stříkačky mimo rozsah
E28.4	Signál referenčního odporu mimo rozsah během aktivace nástroje
E28.5	Signál stříkačky se během používání mění
E29	Chyba napětí na napájení světla nástroje na IMUXe
E30	Chyba Multiplexeru
E31	Chyba Multiplexeru
E32.1	IMUX neodpovídá. Odpojený kabel IMUXu, vadný kabel anebo vadný IMUX.
E32.2	IMUX SW nekompatibilní s SW MCB (nový typ IMUXu)

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E32.3	Imux data error (zkrat kabelu)
E32.4	Komunikační chyba IMUXu
E32.5	Špatný typ IMUXu anebo soupravy
E33.1	Zkrat ventilu stříkačky
E33.2	Zkrat ventilu nástroje 1
E33.3	Zkrat ventilu nástroje 2
E33.4	Zkrat ventilu nástroje 3
E33.5	Zkrat ventilu nástroje 4
E33.6	Chyba Multiplexeru
E33.7	Zkrat ventilu pohonového/chladícího vzduchu
E33.8	Zkrat ventilu chladícího vzduchu
E33.9	Zkrat ventilu chladící vody
E34.1	Přerušovaný obvod ventilu stříkačky
E34.2	Přerušovaný obvod ventilu nástroje 1
E34.3	Přerušovaný obvod ventilu nástroje 2
E34.4	Přerušovaný obvod ventilu nástroje 3
E34.5	Přerušovaný obvod ventilu nástroje 4
E34.6	Chyba Multiplexeru
E34.7	Přerušovaný obvod ventilu pohonového/chladícího vzduchu
E34.8	Přerušovaný obvod ventilu chladícího vzduchu
E34.9	Přerušovaný obvod ventilu chladící vody
E35.1	Výstup ze senzoru pohonového/chladícího vzduchu <0,2 V
E35.2	Výstup ze senzoru chladícího vzduchu <0,2 V
E35.3	Výstup ze senzoru chladící vody vzduchu <0,2 V
E35.4	Výstup z diferenciálního tlakového senzoru <0,2 V
E36.1	Výstup ze senzoru pohonového/chladícího vzduchu >5 V
E36.2	Výstup ze senzoru chladícího vzduchu >5 V
E36.3	Výstup ze senzoru chladící vody vzduchu >5 V
E36.4	Výstup z diferenciálního tlakového senzoru >5 V
E37	Kabel tlakového senzoru nesprávně připojen k IMUX
E38	Chyba Multiplexeru
E39	Řídící servo pohonového (chladícího) vzduchu nedává tlak do nástroje
E40	Chyba Multiplexeru
E41	Chyba Multiplexeru
E42	Řídící servo chladícího (sprejového) vzduchu nedává tlak do nástroje
E43	Chyba Multiplexeru

Tabulka 9: Chyby Multiplexeru

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E44	Chyba Multiplexeru
E45	Řídící servo chladicí (sprejové) vody nedává požadovaný tlak do nástroje
E46	Chyba Multiplexeru

Tabulka 10: Chyby odsávacího držáku

E47	Držák sacích hadic je nového typu
E47.1	Držák sacích hadic na větvi 1 je nového typu
E47.2	Držák sacích hadic na větvi 2 je nového typu
E48.1	Není nalezen žádný držák sacích hadic
E48.2	Chyba držáku sacích hadic (STH)
E48.3	Chyba držáku sacích hadic (STH)
E48.4	Chyba držáku sacích hadic (STH)
E49.1	PCB držáku sacích hadic anebo jeho kabel ve větvi 1 je vadný
E49.2	PCB držáku sacích hadic anebo jeho kabel ve větvi 2 je vadný
E50	Nedefinovatelná konfigurace STCS přepínače
E50.1	WMS musí být nastaveno na mód Láhev vypnuto, když se spouští STCS čistící sekvence

Tabulka 11: Chyby nožního spínače

E51.1	Chyba nožního spínače
E51.2	Nožní spínač neodpovídá
E51.3	Pedál nožního spínače byl stlačen dolů při zapnutí soupravy
E51.4	Pedál nožního spínače nebyl v nulové pozici při zapnutí soupravy
E51.5	Knoflík křesla nožního spínače nebyl v nulové pozici při zapnutí soupravy
E51.6	Levý knoflík nožního spínače je zaseknutý anebo aktivní při zapnutí anebo po použití pedálu
E51.7	Pravý knoflík nožního spínače je zaseknutý anebo aktivní při zapnutí anebo po použití pedálu
E52	Nožní spínač je nového typu. Aktualizujte MCB software
E52.1	Nekompatibilní SW bezdrátového přijímače nožního spínače
E52.2	Nekompatibilní SW bezdrátového nožního spínače
E52.3	Nekompatibilní SW nožního spínače
E53	Data error nožního spínače
E54.0	Chyba nožního spínače
E54.1	Chyba zápisu do EEPROM nožního spínače

Tabulka 11: Chyby nožního spínače

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E54.2	Chyba čtení EEPROM nožního spínače
E54.3	Pedál příliš daleko od senzoru, kanál A
E54.4	Pedál příliš daleko od senzoru, kanál B
E54.5	Senzorová deska příliš nakloněná na jednu stranu
E54.6	Senzorová deska příliš blízko k PCB, kanál A
E54.7	Senzorová deska příliš blízko k PCB, kanál B
E54.8	Chyba re-trigger
E54.9	Chyba kalibrace nožního spínače
E55	Chyba nožního spínače

Tabulka 12: Chyby operačního světla

E56	Neprávně připojené operační světlo anebo zkrat vypínače
E57	Nekompatibilní SW SingLed
E58	Přepálená žárovka operačního světla

Tabulka 13: Chyby separátoru

E59.1	Separátor hlásí funkční chybu
E59.2	Separátor hlásí funkční chybu
E60	Separátor neodpovídá anebo je vadný kabel
E61	Separátor je zahlcen příliš velkým množstvím vody
E62	Separátor je nového typu a nemůže být řízen MCB
E63.1	WMS instalováno, i když na základě servisního módu nemá být
E63.2	WMS není instalováno, i když na základě servisního módu má být

Tabulka 14: Chyby křesla pacienta

E64	Potenciometr sedáku, anebo jeho kabel je špatný anebo odpojený
E65	Zdvihový motor neběží anebo není žádný signál z potenciometru
E65.1	Zdvihový motor neběží. EmeStop relé PCB/kabely/senzor/kabel mohou být špatné
E66	Zdvihový motor anebo kabel potenciometru mají zlé připojení
E67	Potenciometr opěrky zad anebo kabel je špatný anebo odpojený
E68	Motor opěrky zad neběží anebo není žádný signál z potenciometru
E68.1	Motor opěrky zad neběží. EmeStop relé PCB/kabely/senzor/kabel mohou být špatné
E69	Motor opěrky zad anebo kabel potenciometru mají zlé připojení
E70.1	Chyba zdvihového motoru
E70.2	Chyba motoru opěrky zad

Tabulka 14: Chyby křesla pacienta

E67	Potenciometr opěrky zad anebo kabel je špatný anebo odpojený
E68	Motor opěrky zad neběží anebo není žádný signál z potenciometru
E68.1	Motor opěrky zad neběží. EmeStop relé PCB/kabely/senzor/kabel mohou být špatné
E69	Motor opěrky zad anebo kabel potenciometru mají zlé připojení
E70.1	Chyba zdvihového motoru
E70.2	Chyba motoru opěrky zad

Tabulka 15: Chyby hlavního CPU

E72.1	Chyba Flash EPROM. Hlavní SW porušený. Vyměňte Flash EPROM
E72.2	Chyba Flash EPROM. Boot SW porušený. Vyměňte Flash EPROM
E72.3	Chyba Flash EPROM.
E72.4	Chyba přenosu dat během aktualizace SW hlavního PCB z paměti ovládacího panelu
E73.1	EEPROM chyba, CPU EEPROM vymazaná/chyba programu, vyměňte CPU
E73.2	Obsah konfiguračního registru CPU je špatný, vyměňte CPU
E73.3	CPU EEPROM checksumm chyba
E73.4	CPU EEPROM checksumm naprogramované. Když se chyba vyskytuje častěji, vyměňte CPU
E74.1	RAM chyba, selhal test Externí RAM, vyměňte RAM
E74.2	Selhal test CPU RAM, vyměňte CPU
E75.1	CPU chyba, WD reset
E75.2	Ilegální OP kód
E75.3	Ilegální vektor
E75.6	Chyba napájecího napětí
E75.7	Reset hodin monitoru
E76	Chyba hlavního CPU
E77	Chyba komunikace s externím zařízením rezervovaným pro budoucí využití
E79	Tlak vody IMUxu nelze odtlakovat během WCS cyklu

Tabulka 16: Chyby opěrky hlavy

E80.1	Motorická opěrka nenalezena. (na základě nastavení servisního módu)
E80.2	Motorická opěrka nalezena, ale není nastavena v servisním módu
E80.3	Joystick zaseknutý (strana lékaře) anebo zlomený kabel
E80.4	Joystick zaseknutý (strana asistenta) anebo zlomený kabel

Tabulka 16: Chyby opěrky hlavy

E81	Komunikační chyba opěrky (starý anebo špatný SW anebo kabel anebo zkrat
E81.1	Komunikační chyba opěrky
E82	SW opěrky nekompatibilní s SW MCB
E82.1	SW opěrky nekompatibilní s SW MCB
E82.2	SW opěrky nekompatibilní
E90	Únik vody

Tabulka 17: Chyby separátoru

HLÁŠENÍ	VYSVĚTLENÍ
E91	Vypršela roční údržba

Tabulka 18: Chyby aktualizace SW

E99	Chyba aktualizace SW
E99.1	Chyba aktualizace MCB SW
E99.2	Chyba aktualizace IMUX SW
E99.3	Chyba aktualizace SW ovládacího panelu
E99.4	Chyba aktualizace SW operačního světla
E99.5	Chyba aktualizace SW opěrky hlavy
E99.6	Chyba aktualizace SW nožního spínače
E99.7	Chyba aktualizace SW bezdrátového nožního spínače
E99.8	Chyba aktualizace SW přijímače bezdrátového nožního spínače

Tabulka 19: Chyby generované ovládacím panelem

EP19.3	Konflikt verze ovládacího panelu
EP19.5	Aktualizace SW ovládacího panelu selhala, anebo je špatná paměťová karta
EP21.1	Displej ovládacího panelu je špatný
EP21.2	Chyba dat ovládacího panelu
EP21.5	Nelze číst verzi SW hlavního PCB
EP21.6	SW ovládacího panelu nenainstalován, anebo SW chyba
EP21.7	Dotykový panel nefunguje

30.4 Prohlížení historie pomocných a chybových hlášení

Zubní souprava ukládá log všech pomocných a chybových hlášení. Je možno ho zobrazit z menu *O této soupravě*.



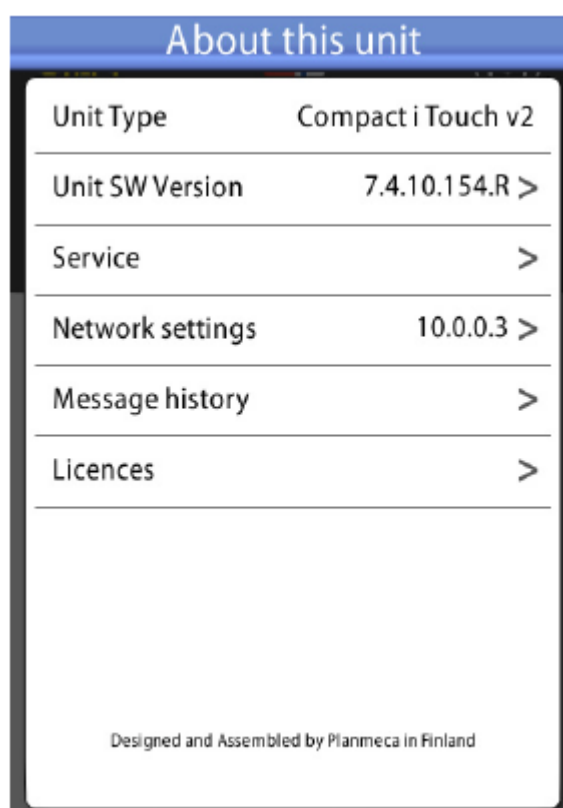
1. Stiskněte **Program**



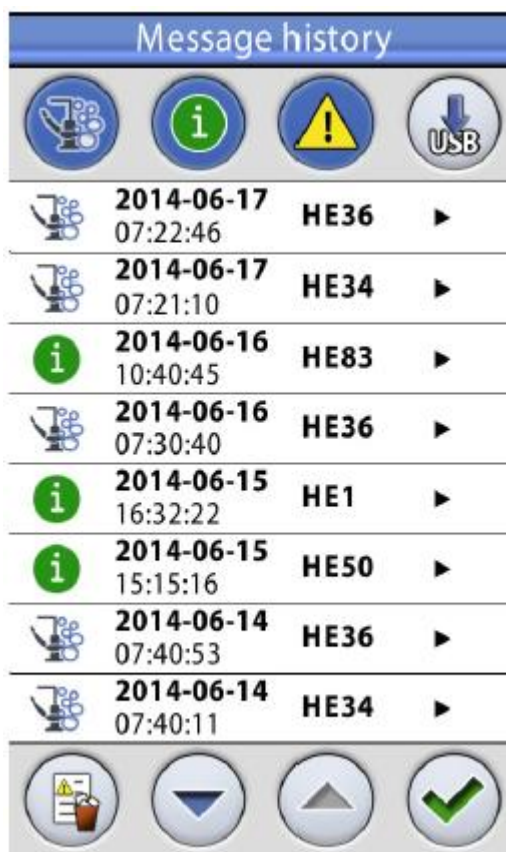
2. Stiskněte **O této soupravě**.

POZNÁMKA

Následující je pouze příklad.



3. Stiskněte **Historie zpráv**.
Otevře se následující okno.



Šipkami se můžete pohybovat nahoru a dolů.

Když kážete na zprávu, otevře se v novém okně.

Historii lze filtrovat dle typu zprávy.

Na obrázku nahoře jsou všechny typy zpráv:



Zprávy týkající se čistících cyklů



Pomocné zprávy



Chybové hlášení



4. Volitelné: Filtrování zpráv pomocí tlačítek.
Šedé tlačítko znamená, že typ zprávy nebude zobrazen a modré tlačítko znamená, že bude.



5. Volitelné: Smazat historii pomocí tlačítka Smazat.

Zobrazí se potvrzující zpráva.

POZNÁMKA

Opatrně zvažte, zda vymažete historii, protože je užitečná pro servisního technika.



6. Stiskněte OK pro zavření okna.



POZNÁMKA

Možnost uložit zprávy na USB klíč je určena pouze pro servisního technika.

31 LIKVIDACE SOUPRAVY

S ohledem na šetření životního prostředí jsou výrobky PLANMECA vyrobeny z velké části z recyklovatelných materiálů. Lze je zlikvidovat s maximálním ohledem na životní prostředí.

Části, které jsou recyklovatelné, je možné odevzdat do příslušných sběrů po odstranění nebezpečných odpadů.

Všechny části a komponenty obsahující nebezpečné látky se musí likvidovat ve shodě s platnou legislativou a nařízeními vydanými úřady životního prostředí. Při manipulaci s odpadem je nutné brát v úvahu možné nebezpečí.

Část	Základní materiál na likvidaci	Recyklovatelný materiál	Odvoz na smetiště	Nebezpečný odpad (separátní sběr)
Konstrukce a kryty				
- kov	Hliník Galvanická ocel	X X		
- plasty	PVC PUR jiné plasty	X	X	X
- guma			X	
- sklo		X		
- porcelán			X	
Motory		(X)		
Komponenty plošných spojů		(X)		
Kabely, transformátory	Měď Ocel	X X		
Separátor amalgámu*)				
- filtry				X
- sběrné nádoby				X
Obal	Dřevo Kartón Papír	X X X		
Ostatní části			X	

*) Viz instrukce dodávané výrobcem

32 TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Originální výrobce

PLANMECA Oy, Asentajankatu 6, 00880 Helsinki, FINLAND
phone: +35 20 7795 500, fax: +358 20 7795 555, www.planmeca.com

Barva

Barvené části: RAL-9016
Barvy polstrování: Kontaktujte svého prodejce

Mechanické rozměry

Instalovaná: (V x H x Š) 1210 x 963 x 1990 mm

Váha

130 kg

Maximální zátěž (bez váhy soupravy)

135 kg

Okolní podmínky

Teploty: -20°C až +60°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 700 hPa až 1060 hPa

Skladovací podmínky

Teploty: -5°C až +60°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 700 hPa až 1060 hPa

Když byla souprava skladována při teplotě pod +10°C anebo méně po dobu několik hodin, musíte ponechat čas na vyrovnání teplot na teplotu místnosti v originálním obalu pře připojením soupravy k napětí.

Provozní podmínky

Teploty: +15°C až +35°C
Relativní vlhkost: 5% RH až 95% RH
Tlak vzduchu: 800 hPa až 1060 hPa
Nadmořská výška: <2000 m

Napájecí napětí

Napětí	100V~ 115V~ 220-240V~
Frekvence	50 anebo 60 Hz

Typy pojistek

F1, F2 = Schurter 0001.1014 10A/250V/FAST ACTING/HIGH BR CAP. (100V, 115V)
 F1, F2 = Bussmann S501-10-R 10A 250V FAST ACTING/HIGH BR CAP. (100V, 115V)
 F1, F2 = Schurter 0001.1012 6.3A/250V/FAST ACTING/HIGH BR CAP. (220V - 240V)
 F1, F2 = Bussmann S501-6.3-R 6.3A 250V FAST ACTING/HIGH BR CAP. (220V- 240V)
 F3,F4 = 4A/250V/Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1010 OR Bussmann S501-4-R
 F5 = 8A/250V/Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1013 OR Bussmann S501-8-R
 F6-F8 = 6.3A/250V/Fast act./High br. cap, Schurter 0001.1012 OR Bussmann S501-6.3-R

Spotřeba

Klidová:	~60 VA (souprava se nepoužívá, světlo vypnuté)
Průměrná:	~350 VA (během ošetření pacienta)
Maximální:	1450 VA

Klasifikace

Class I

Provoz motorů opěrky zad a zdvihu křesla

přerušovaný provoz ED 6%, 25 s „ZAP“, 400 s „VYP“

Zdroj vody

Tlakový rozsah:	min. 300 kPa, max. 900 kPa
Průtok:	≥ 4 l / min (maximální spotřeba)
Kvalita:	tvrdost ≤ 8°dH (1°dH = 20 mg Ca / 3 l vody)
Připojení:	¼"

Zdroj vzduchu

Tlakový rozsah:	min. 550 kPa, max. 900 kPa
Průtok:	≥ 55 l / min (maximální spotřeba)
Kvalita:	medicinální, suchý a bez olejový
Připojení:	¼"

Odsávání

Vakuum:	≥ 150 mbar
Průtok:	≥ 550 l/min
Připojení:	Ø 50 / 46 mm

Odpad

Kapacita: min. 10 l / min
Připojení: Ø 50 / 46 mm

Napájení nožního spínače

Typ: MENB1010A0903F01

Bezdrátový nožní spínač

Velikost baterií AA, LR6
Typ baterií NiMH 1.2V, min 2050mAh

STCS, Orotol Plus

Procedura	Dávkování	Čas působení
Čištění sacího systému	Koncentrace Orotol Plus 3,6%	Min. 2 min, lze nastavit

26.1 Klasifikace nástrojů



Type B



Type BF

Elektrická klasifikace nástrojů je označena na hadici a je buď B anebo BF. Když není na hadici žádné označení, znamená to, že přes ni neteče žádný proud.

Následuje seznam nástrojů dostupných pro Planmeca Compact i Touch v2 a jejich klasifikace.

Nástroj	Tyo
Hadice vzduchového motoru	B
Autoklávovatelní 3-funkční stříkačka	B
BienAir MC-3 LED	B
BienAir MX2 LED	B
2. BienAir MX2 LED	B
EMS No Pain LED	B
EMS No Pain	B
Ergo 3-funkční stříkačka (úhlová)	B
Ergo 3-funkční stříkačka (přímá)	B
Ergo 6-funkční stříkačka (úhlová)	B
Ergo 6-funkční stříkačka (přímá)	B
Ergo 6-funkční stříkačka světelní (přímá)	B
LM-ProPower Ultra Std	B
LM-ProPower SteriLED	B
LM-ProPower UltraLED	B
Planmeca Minetto LED	B
Světelní turbínová hadice	B
Světelní turbínová hadice S	B
Satelec MiniLED	B
Satelec MiniLED Supercharged	B
Satelec NewtronLED	B
Satelec Newtron	B
W&H EM-EB mikromotor LED	B
Panasonic USB kamera	BF
Planmeca Lumion LED	B

32.2 Rozměry

Polohování pacienta, lékaře a asistenta

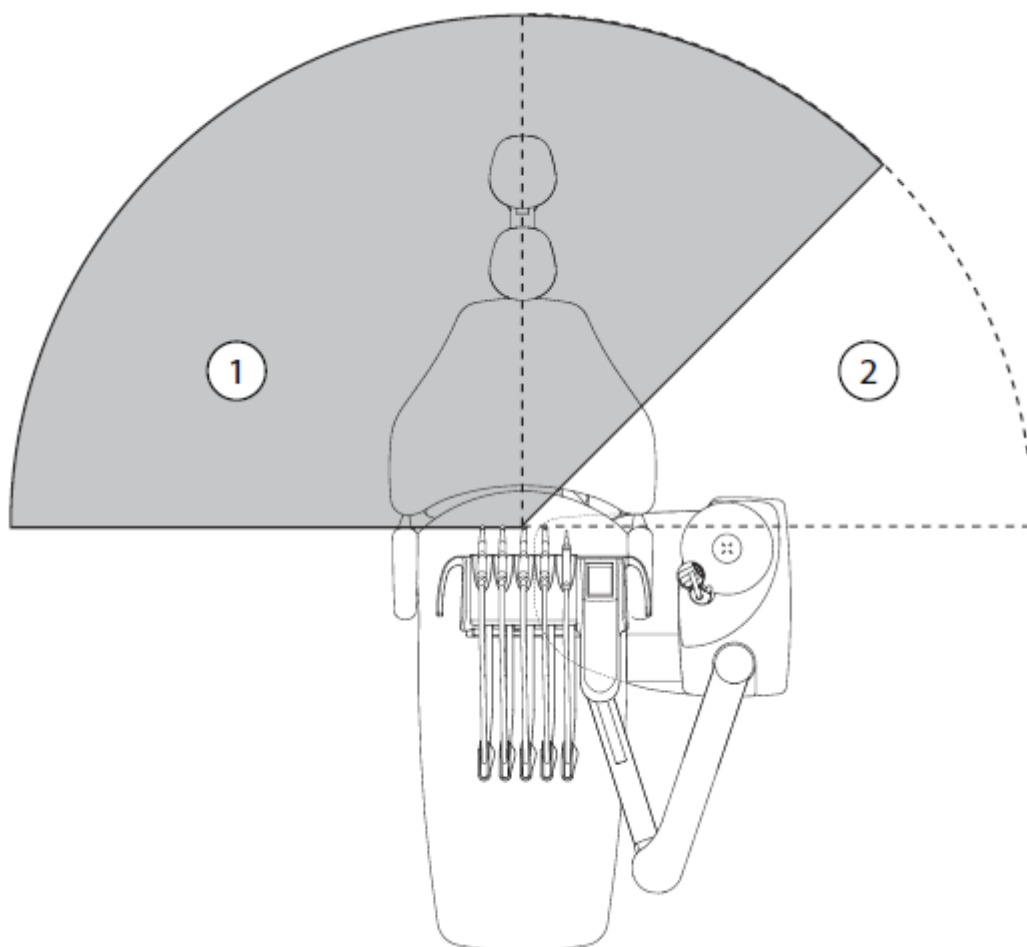
Následující obrázek znázorňuje příklad polohování lékaře a asistenta během ošetření.

Pacient je vždy v křesle. Lékař a asistent se mohou pohybovat v prostoru dle obrázku níže.

1 Lékař
2 Asistent

POZNÁMKA

Následující obrázek je pouze příklad možného scénáře. Aktuální pozice lékaře a asistenta závisí od pracovní metody, situace ošetření, regionu, atd. a proto ji nelze explicitně ukázat v tomto návodu.



Oblast pacienta

Oblast pacienta je 1,5 m v každém směru od zubní soupravy.

Externí PC, jeho klávesnice a myš, jako i napájení pro Planmeca ProSensor a ProX generátor musí být umístěné mimo dosah pacienta. Lékař, asistent a pacient se nesmí dotýkat přístrojů mimo dosah pacienta během ošetření.

POZNÁMKA

K soupravě připojte pouze zařízení specifikované Planmecou.

POZNÁMKA

Externí PC musí být uzemněn splňovat IEC 60950 (CE značka).

POZNÁMKA

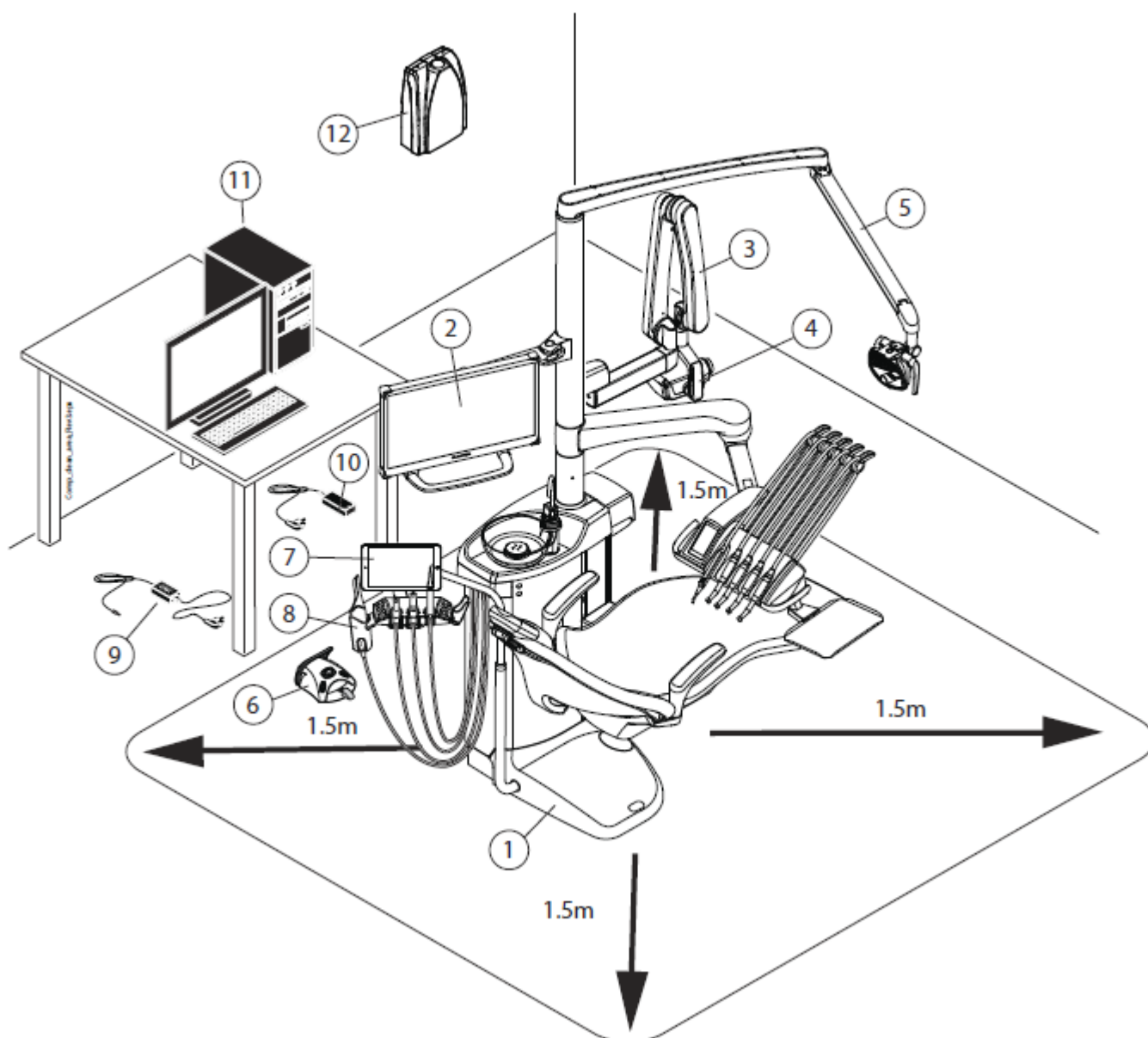
Monitor musí splňovat IEC 60601-1 ed.3.

UPOZORNĚNÍ

Ve vnitř oblasti pacienta používejte pouze specifikované Planmeca přístroje.

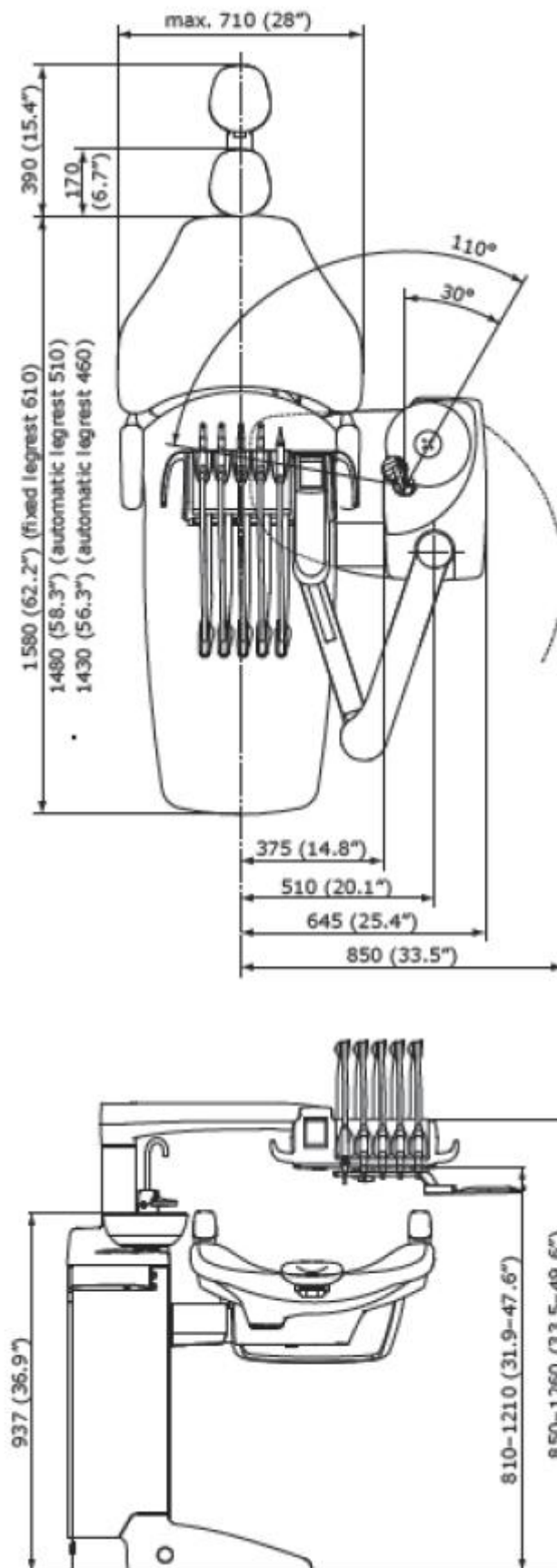
UPOZORNĚNÍ

Podlaha oblasti pacienta musí být suchá.

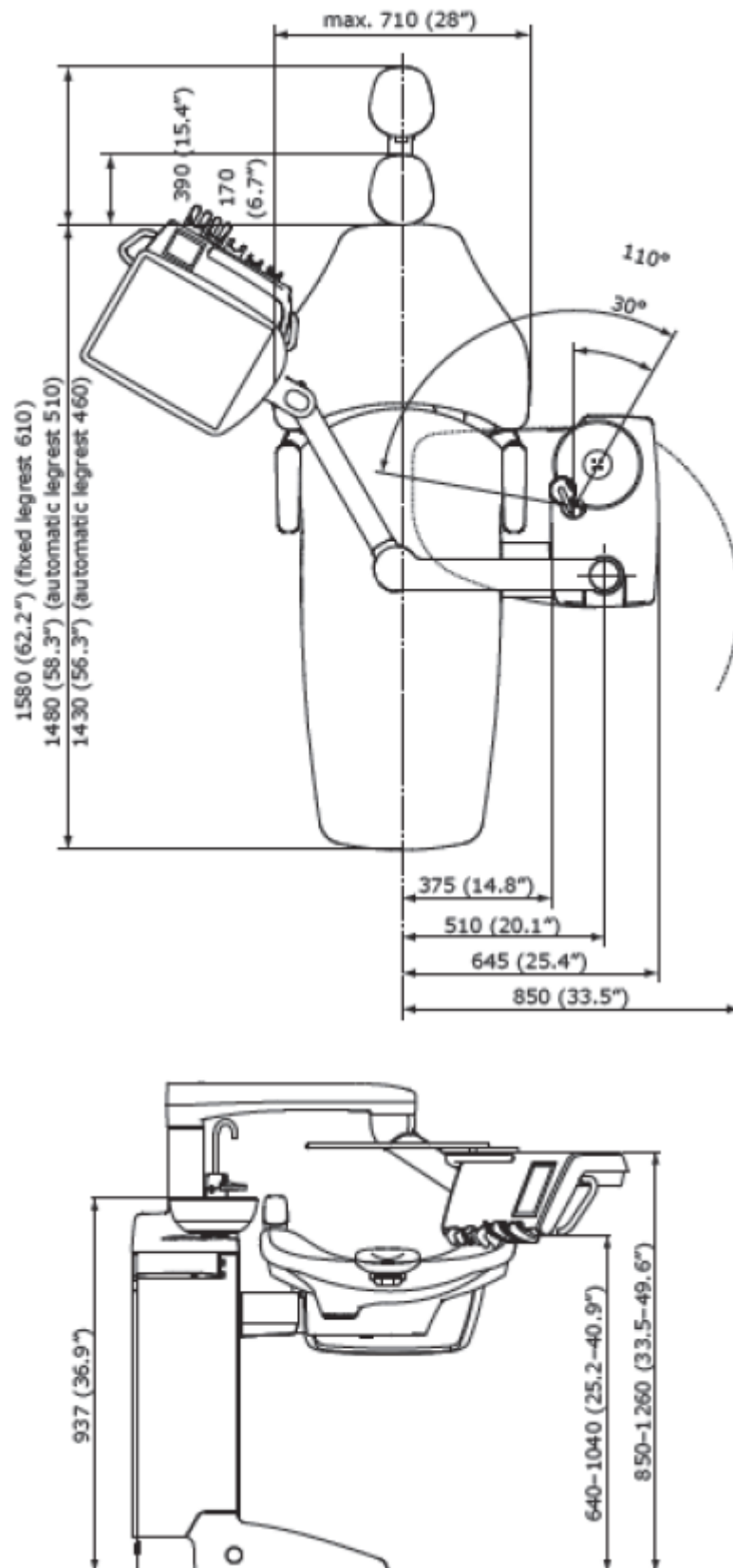


1	Zubní souprava	9	Nabíječka baterií nožního spínače
2	Planmeca monitor	10	Planmeca ProSensor PoE a napájecí kabel
3	Planmeca ProX	11	Externí PC
4	Planmeca ProSensor	12	Planmeca ProX generátor
5	Planmeca SingLED		
6	Nožní spínač. Použit pouze zdroj napájení IEC 60601-1 dodávaný Planmecou		
7	Tablet		
8	Planmeca PlanScan		

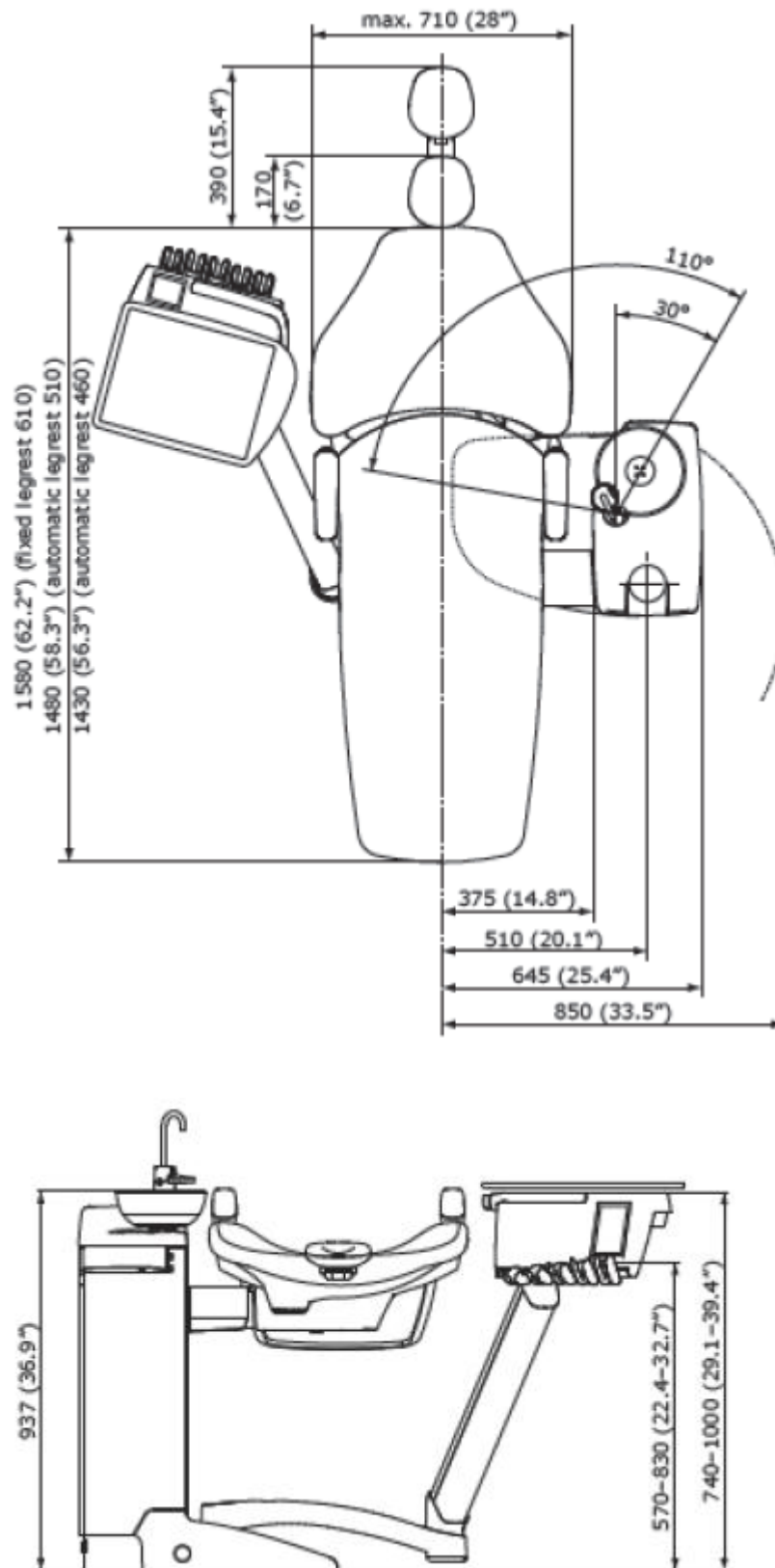
OP rameno, horní vedení hadic nástrojů



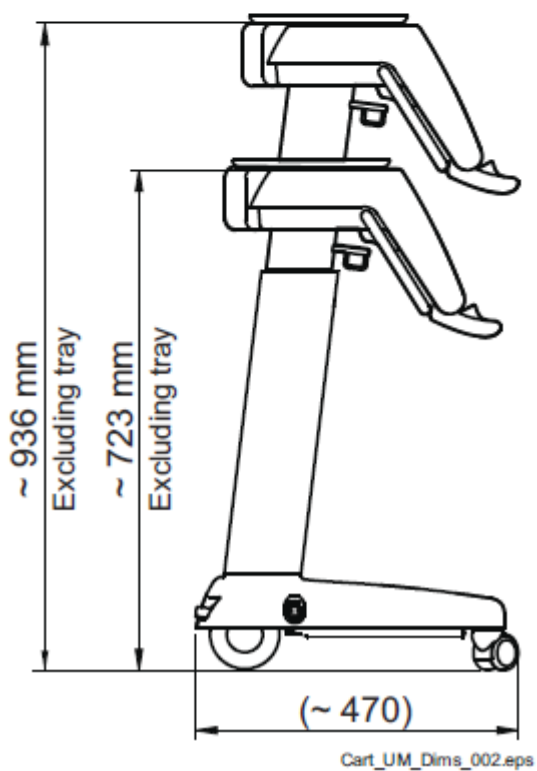
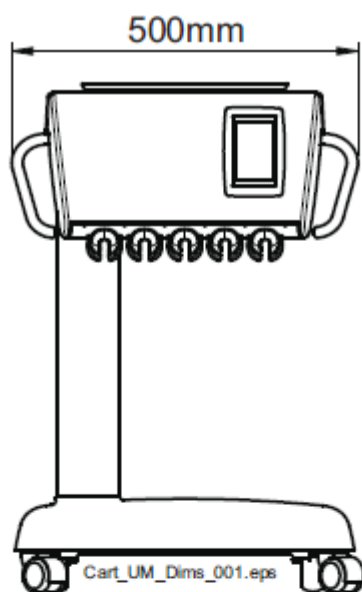
OP rameno, spodní vedení hadic nástrojů



Boční rameno, spodní vedení hadic nástrojů



Mobilní pojezd



32.3 Spotřeba vody

Část	Spotřeba vody
Plivátko	Průtok je asi 2,5 l/min. Průtok lze nastavit
Plnění pohárku	Je nutné nastavit podle typu pohárku, který používáte
Stříkačka	Průtok je asi 0,1 l/min
Náradí	Průtok je asi 0,05 l/min
Sací systém	Malé množství vody, asi 0,2 l/min se používá pro čištění sacího systému při používání
Čistící cyklus odsávacího systému	Cyklus se vykonává jednou za den a spotřebuje 2,5 l vody za minutu

32.4 FCC Class B Upozornění pro bezdrátový nožní spínač

Toto zařízení vyhovuje Části 15 FCC Pravidel. Použití je vázáno na následující dvě podmínky:

1. Toto zařízení nesmí způsobit nebezpečnou interferenci
2. Toto zařízení musí přijmout jakoukoliv interferenci, včetně té, která může způsobit nežádoucí funkčnost

Poznámka: Toto zařízení bylo testováno a splňuje limity pro Třídou B digitálních přístrojů na základě Části 15 FCC Pravidel. Tyto limity jsou navrženy k dosažení dostatečné ochrany proti nebezpečné interferenci v domácích instalacích. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat rádio frekvenci, a když není nainstalované dle instrukcí, může způsobit nebezpečnou interferenci. Pokud zařízení způsobí rušení rádia anebo televize, což lze ověřit vypnutím a zapnutím přístroje, je uživatel nucen napravit toto jedním z následujících kroků:

- Přeorientovat přijímací anténu
- Zvýšit separaci mezi přístrojem a přijímačem
- Připojit přístroj do jiné zásuvky než je připojen přijímač
- Konzultovat s prodejcem anebo s technikem na rádio/televizi.

Modifikace: Jakékoliv modifikace na zařízení, které nejsou akceptovány Planmecou mohou vést k porušení autority FCC uživatelem při používání tohoto zařízení.

PLANMECA

Planmeca Oy | Asentajankatu 6 | 00880 Helsinki | Finland

tel. +358 20 7795 500 | fax +358 20 7795 555 | sales@planmeca.com | www.planmeca.com

